

MÉTÉO

MAX 33°
MIN 21°



JEUDI

LeDroit

À SUIVRE EN PAGE 2

79^e ANNÉE — NUMÉRO 77 OTTAWA-HULL

27 JUIN 1991

50c taxes non comprises

SELON UN SONDAGE GALLUP

L'opposition au Québec en hausse

❑ *Le rapport Spicer déposé ce matin*

page 3

La Côte-Nord s'envole en fumée



PRESSE CANADIENNE

Jacques Tremblay, de la Société de la préservation de la Côte-Nord, détermine la direction que prend l'un des nombreux feux de forêt qui ravagent présentement cette région.

page 24

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS



PRESSE CANADIENNE

Les Expos peu opportunistes

page 58

Les Sénateurs se tournent vers Nick Beverley

page 7

LA RÉGION

Violence: les chauffeurs de taxis rencontrent les corps policiers

page 4

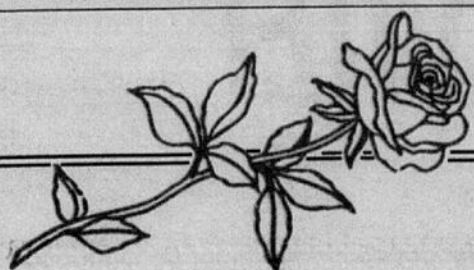
VIVRE



RENÉ BINET, collaboration spéciale

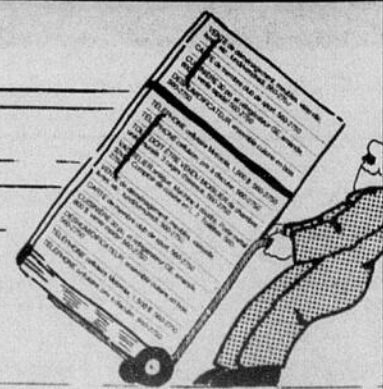
La nature à peu de frais

page 31



Villa Toyota Inc.

965, boul. St-Joseph, Hull 776-0077



EN MANCHETTE

Après six mois de «Forum des citoyens»

L'opinion n'a pas bougé

OTTAWA Après six mois de thérapie collective au Forum des citoyens, et 24 millions de dollars plus tard, les tensions entre le Québec et le reste du Canada n'ont pas diminué. Au contraire, selon Gallup, l'opposition aux revendications du Québec vient encore d'augmenter.



**MICHEL
VASTEL**

Edimédia

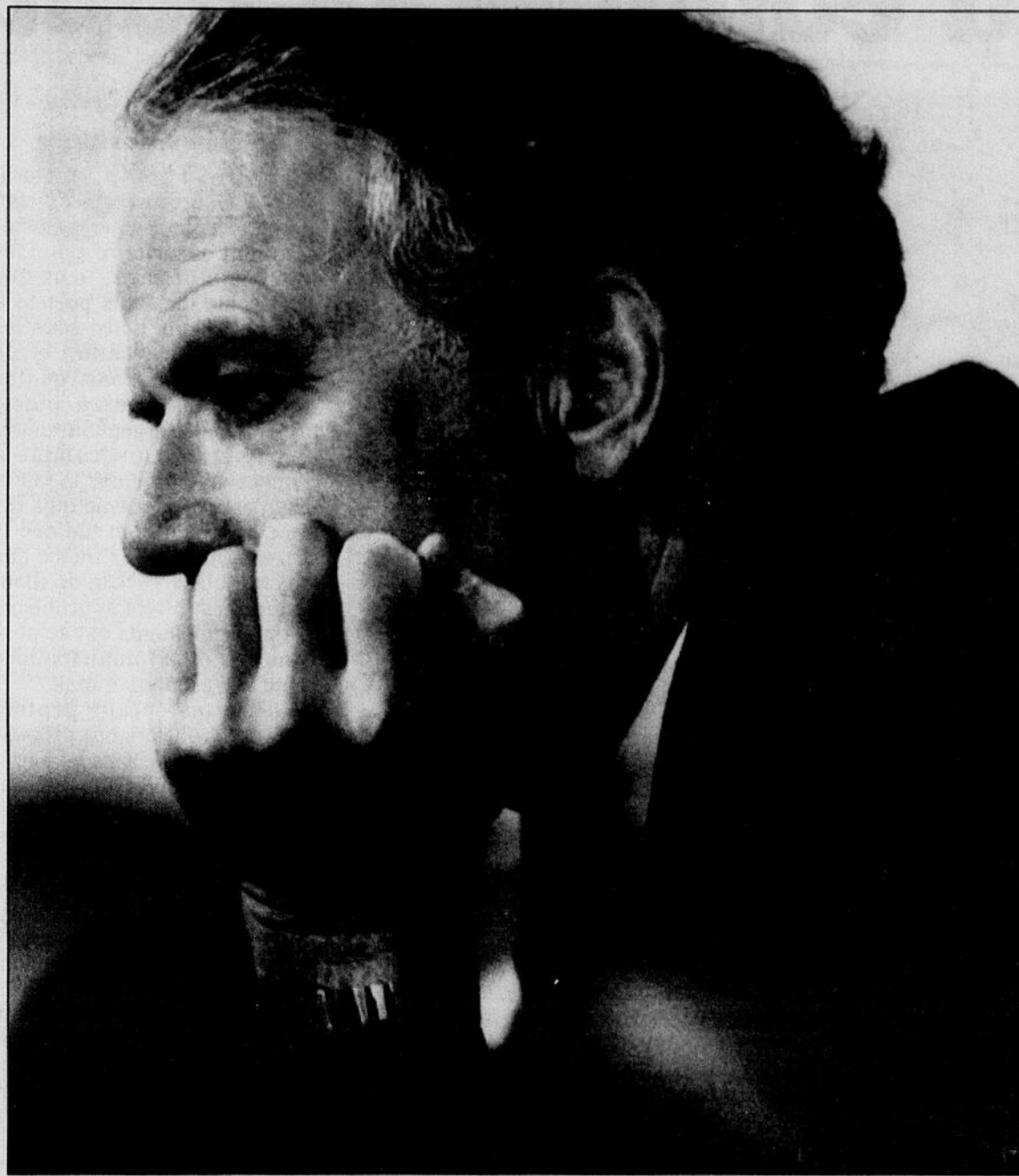
Keith Spicer et les 11 membres du Forum remettent, ce matin, leur rapport, de plus de 150 pages, au premier ministre Mulroney et ils auront une session de travail, en fin d'après-midi, avec le ministre chargé des affaires constitutionnelles, Joe Clark. La conférence de presse du Forum fera l'objet d'émissions spéciales un peu partout au pays, ce midi. Le chef de l'opposition libérale, Jean Chrétien, doit tenir une conférence de presse en début d'après-midi, pour ce qu'il en pense.

Rencontrant, hier soir, un groupe de 14 «citoyens» sélectionnés à travers le pays pour leur contribution au Forum des citoyens, M. Spicer s'est dit «raisonnablement optimiste» sur l'avenir de son pays. L'un de ces Canadiens ordinaires, Jean-Pierre Gravel, de Montréal, qui a organisé une trentaine de réunions, a reconnu que «l'exercice a fait tomber un certain nombre de préjugés». Il a cependant précisé avoir travaillé pour le Forum «sans nécessairement partager» l'objectif du Forum qui était de sauver le pays.

Créé en novembre, le Forum a sillonné le Canada depuis janvier et recueilli l'opinion de quelque 400 000 Canadiens, dont 100 000 «étudiants» qui publieront, aujourd'hui, un rapport parallèle haut en couleurs. Véritable exercice de défoulement collectif, après le rejet de l'Accord du lac Meech, le Forum a permis de découvrir que les Canadiens ne croient plus à la bonne foi de leurs chefs politiques, en particulier du premier ministre lui-même, qu'ils se sentent coupables du traitement historiquement réservé aux peuples autochtones, et qu'ils veulent se débarrasser de vieux symboles telle la politique des langues officielles.

Le sondage Gallup

La question du Québec a généralement été glissée sous le tapis et, quand elle a refait surface, ce fut pour réaffirmer le refus du Canada anglais de faire toute concession particulière au Québec.



Keith Spicer en a long à dire sur les crocs-en-jambe que lui a tendus la bureaucratie fédérale depuis huit mois et sur le manque de coopération de certains de ses collègues du Forum.

Le sondage Gallup, publié ce matin, révèle que l'exercice du Forum des citoyens n'a pas contribué à améliorer le climat, au contraire. Réalisé à la mi-juin, il suggère que «si c'était à refaire aujourd'hui», 59 % des Canadiens - 66 % des Canadiens anglais - s'opposeraient toujours à la ratification de l'Accord du lac Meech. Seulement 20 % l'approuvent. Cela représente une détérioration de sept points de pourcentage par rapport à un sondage identique réalisé en janvier dernier, soit au début des travaux du Forum.

Au début du mois, un autre sondage, réalisé par Angus Reid, indiquait qu'une proportion identique de Canadiens anglais, 57 %, s'opposaient à toute reconnaissance du caractère distinct de la société québécoise et que 44 % préféreraient un échec des pourparlers constitutionnels plutôt que de faire une telle concession au Québec.

Le sondage Gallup de ce matin révèle aussi qu'une majorité de Québécois, 42 contre 33 %, s'opposeraient eux aus-

si à la ratification de l'Accord du lac Meech tel qu'il a été rejeté, le 22 juin 1990, par Terre-Neuve et le Manitoba. Ce que Gallup ne dit pas, c'est que l'opposition du Québec s'appuie sur des raisons tout à fait différentes de celles du Canada anglais. Alors que dans le reste du pays on refuse d'envisager toute forme de pouvoirs spéciaux pour une province en particulier, au Québec, on juge les cinq demandes de l'Accord du lac Meech insuffisantes, comme l'ont démontré les rapports du comité du Parti libéral et de la commission Bélanger-Campeau.

Coup d'éclat de Spicer?

La rédaction du rapport, rendu public ce matin, a été pénible: les propos explosifs entendus par les membres du Forum ont été adoucis, pour ne pas dire dilués par une bureaucratie soucieuse de ne pas se faire d'ennemis au sein de l'administration fédérale où ils espèrent retrouver leur place le mois prochain. Puis les dou-

ze membres du Forum ont été incapables de s'entendre sur la nécessité, ou non, de soumettre des recommandations.

La dernière partie, d'une trentaine de pages, ne proposera donc que de vagues suggestions tandis que la deuxième partie, qui rend compte des témoignages entendus, n'aura pas le caractère sensationnel qu'on pourrait attendre. Hier, Keith Spicer a reconnu que son premier souci fut de «préservé un fragile consensus qui devrait constituer un minimum sur lequel les politiciens pourront construire».

Si on a beaucoup parlé des deux dissidences de Robert Normand et de Richard Cashin, la préface, écrite par le président lui-même, pourrait créer quelque surprise. Keith Spicer en a en effet long à dire sur les crocs-en-jambe que lui a tendus la bureaucratie fédérale depuis huit mois, et sur le manque de coopération de certains de ses collègues comme MM. Normand et Cashin, et la représentante du Nouveau-Brunswick, Elsie Wayne.

SOMMAIRE

Annonces classées.....	37 à 47
Bandes dessinées.....	52
Bourses.....	28 et 29
Bridge.....	40
Économie.....	27 à 30
Éditorial.....	22 et 23
Fonds mutuels.....	30
Horoscope.....	43
La région.....	5 à 20
Le babillard.....	47
Le monde.....	26
Le pays.....	24 et 25
Les arts.....	34 à 36
Les carnets de Marcel.....	51 et 52
Mots croisés.....	45
Mots mystère.....	42
Nécrologie.....	46 et 47
Roman.....	41
Sports.....	48 à 59
Statistiques.....	56 et 57
Vivre.....	31 à 33

LES ARTS

Jazz 91 étend ses tentacules au Québec

D'importants changements sont apportés à la grille du Festival de jazz d'Ottawa. Après une valse hésitation, Stanley Jordan a finalement renoncé à participer à l'événement, ce qui a obligé les organisateurs à chambarder l'horaire. Par ailleurs, Jazz 91 étend ses tentacules de l'autre côté de la rivière des Outaouais, avec des spectacles donnés à Gatineau et à Hull.

page 34

LES SPORTS

La pluie toujours au rendez-vous de Wimbledon

La patience des organisateurs du tournoi de tennis de Wimbledon a été récompensée en fin de journée, hier. Le ciel a permis la reprise des matches sur la quasi-totalité des courts. L'Argentine Gabriela Sabatini (no. 2) a franchi aisément le premier tour aux dépens de la Britannique Monique Javer.

page 59

LOTTO
649

Résultats du tirage du
mercredi 13 mars

8 10 17 26 37 41
(30)

résultats non officiels

Quotidienne

Résultats du tirage du
mercredi 26 juin

1 3 4
1 8 1 1

résultats non officiels

La violence dans les taxis

Faute de solution miracle

D'abord éduquer la population

OTTAWA S'il est possible de mettre un frein aux actes de violence à l'endroit des chauffeurs de taxis, policiers et chauffeurs trouveront la solution. Il faudra d'abord éduquer la population et, par la suite, songer à des mesures plus concrètes dont l'installation d'écrans protecteurs.



**DIANNE
PAQUETTE-
LEGAULT**

LeDroit

Il n'existe pas de solution miracle au problème de violence faite aux chauffeurs de taxis, pas plus qu'il n'existe une façon de protéger les agents de police, d'indiquer le sergent Yves Martel, de la Police de Hull. Mais il est possible, est-il persuadé, d'encourager une baisse du nombre des crimes avec violence.

«Les chauffeurs de taxis sont vulnérables parce qu'ils exercent un métier qu'il l'est aussi, mais ce n'est pas plus dangereux maintenant qu'auparavant», croit le sergent Martel.

Les compagnies de taxis Régat et Crown, de Hull, ont doté leurs véhicules d'écrans protecteurs entre les deux banquettes, il y a de cela quatre ans, rappelle le sergent.

Depuis ce temps, aucun incident violent n'a été signalé à la police. Serait-ce là la solution?



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Nabil Chabel, à droite, vice-président du local 1688 du Syndicat des chauffeurs de taxis de l'Ontario et chauffeur pour la compagnie Blue Line, a rencontré, hier, les corps policiers locaux dont le sergent Yves Martel, de la Police de Hull.

Écrans protecteurs

Il s'agit d'une des solutions probables qu'ont envisagées, hier, les chauffeurs de taxis, les représentants du Syndicat des chauffeurs de taxis de l'Ontario, les propriétaires de compagnies, de même que les policiers des municipalités des deux rives, lors d'une rencontre de concertation.

Cette première rencontre a été convoquée peu de temps après que Jack Tamil Nassif, 20 ans, un chauffeur de la compagnie A-1, eut été atteint d'une balle et que Fidaa Hafez, un chauffeur de la compagnie Blue Line, également âgé de 20 ans, eut été poignardé. Les incidents se sont produits au cours de ces deux dernières semaines, à Va-

nier et Hull respectivement.

Région sécuritaire

Le sergent Robert Saumure, de la Police d'Aylmer, affirme que la grande région est généralement sécuritaire pour les chauffeurs de taxis, mais que les récents incidents portent à l'action. «Pour nous, tous les moyens de prévention et de protection sont bons, que ce soit les écrans ou autre chose», mentionne le sergent Saumure.

À Aylmer, tout comme à Gloucester d'ailleurs, la clientèle n'est pas la même qu'à Ottawa ou à Hull, ont indiqué le sergent Saumure de même que l'agent Robert Tucker, de Gloucester. C'est plutôt le problème des non-paiements qui se pose dans ces deux municipalités, jusqu'à présent du moins.

Outre les écrans protecteurs, les policiers ont proposé une ligne directe avec les services de police ou même l'utilisation de lumières qui avertiraient les passants et les autres véhicules lors d'une urgence.

Éducation

Il sera peut-être nécessaire de prendre des «mesures concrètes» pour résoudre le problème, mais le président du local 1688, du Syndicat des chauffeurs de taxis de l'Ontario, Mohamed Alsadi, est persuadé qu'il faut d'abord éduquer la population.

«L'éducation devra jouer un grand rôle. Les gens doivent savoir que les chauffeurs n'ont jamais plus de 20 \$ sur eux. Ils

prennent les cartes de crédits et les coupons beaucoup plus que du comptant», a indiqué M. Alsadi. «Mais c'est vrai qu'on ne peut pas dire que le crime sera complètement éliminé de cette façon», reconnaît le président.

La solution?

Malgré les bienfaits que semblent avoir les écrans installés dans les véhicules de Hull, ceux-ci ne font pas l'unanimité du côté ontarien.

«Je ne me suis jamais retrouvé dans une situation d'urgence, mais je ne crois pas que la solution soit d'installer des écrans. Ça me fait penser à des prisons et les clients pourraient être offensés. Je ne voudrais pas toujours parler aux gens à travers une fenêtre. Je préfère éviter certains endroits ou même empêcher quelqu'un de monter à bord si j'ai un mauvais pressentiment», a affirmé Doug Lavallée, au Droit. Ce chauffeur de la compagnie Capital, a indiqué qu'en sept ans, trois personnes ont pris la fuite sans payer. «Heureusement, je n'ai jamais fait l'objet d'un incident violent... Je changerais peut-être d'attitude si quelque chose se produisait», a-t-il avoué.

«Le public pense que nous sommes des informateurs de la police et la police pense que nous sommes des voyous. Il faut changer cette perception», croit Nabil Chabel, vice-président du local 1688 et chauffeur à la compagnie Blue Line.

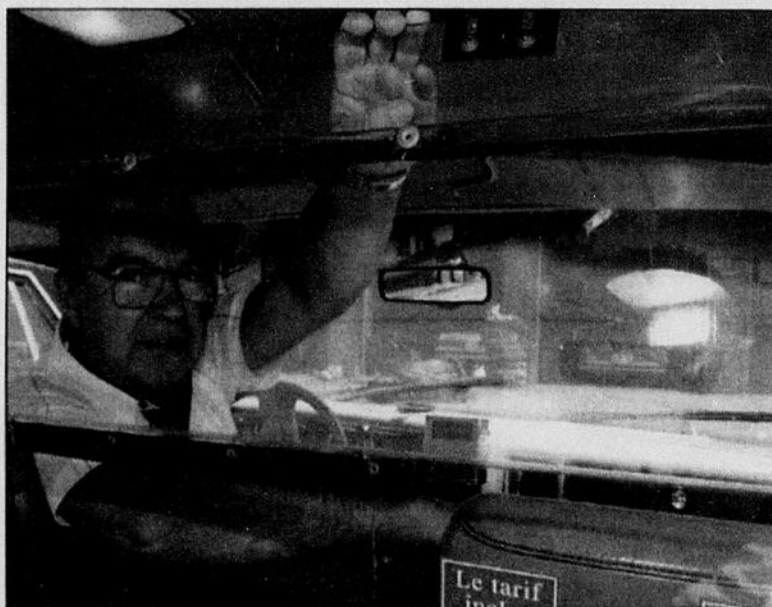
Les écrans protecteurs ne font pas l'unanimité

LeDroit

OTTAWA «Depuis que nous avons installé les écrans protecteurs dans nos taxis, les chauffeurs n'ont pas été victimes de violence. On ne sait pas si ça ne dépend que de cela, mais il y avait eu des infractions auparavant», a précisé le propriétaire de la compagnie Régat, de Hull, Robert Poirier.

S'il n'a pas assisté à la rencontre des policiers, des chauffeurs de taxis et des propriétaires de compagnies de taxis, hier, c'est que M. Poirier ne voulait pas s'immiscer dans le dossier. Il s'attendait à ce que le débat porte sur la question de «qui payera pour les écrans protecteurs, les compagnies ou les chauffeurs». Il ne voulait pas influencer le débat, a-t-il assuré au Droit.

M. Poirier peut toutefois parler de son expérience dans le domaine. C'est sa compagnie, de même que la compagnie Crown, la propriété de son frère Jacques, qui ont in-



Robert Poirier, propriétaire de la compagnie Régat, de Hull, montre l'écran protecteur d'une de ses voitures-taxis.

nové, il y a quatre ans.

«C'était aux Fêtes. Il y a eu trois incidents dont deux fâcheux. Deux chauffeurs ont subi des coupures. Les chauffeurs

trouvaient la situation inquiétante. Il fallait agir», d'indiquer M. Poirier qui avoue s'être «creusé la tête» afin de remédier au problème.

Le ministère des Transports du Manitoba a trouvé l'idée fort originale à l'époque puis un quotidien de New York en parlait dans ses pages. L'idée n'était donc pas si bête...

Même s'il en a coûté 600 \$ pour chacun des écrans installés dans les 38 véhicules de la compagnie Régat, «ça en vaut la peine».

Robert Poirier affirme que l'installation d'écrans protecteurs dans la plupart des véhicules «ça se paie bien» et que cela n'entraîne pas tellement d'inconvénients. «Si le chauffeur et le client veulent jaser, le client n'a qu'à s'asseoir sur la banquette avant. Il n'y a pas de problème, surtout le jour.»

Pas favorable

Le propriétaire des compagnies West Way et A-1, du côté ontarien, Julian Szirtes, n'est pour sa part aucunement favorable à l'installation des visières. «Des écrans n'empêcheraient pas les gens de commet-

tre des actes violents», dit-il.

«Il faut éduquer les gens et changer l'image du chauffeur de taxi. Ils n'ont pas une bonne réputation, certains parce qu'ils sont de nationalité ou de race différente», a expliqué M. Szirtes.

Il y a toujours eu, et il y aura toujours des bons et des mauvais, d'indiquer le propriétaire. «C'est pour cette raison qu'il faut s'en prendre aux problèmes sociaux, qu'il faut un meilleur contrôle de l'utilisation des armes à feu», a lancé le patron du jeune Jack Nassif, 20 ans, qui a été blessé par une balle lors d'une fusillade survenue sur la rue Vachon, à Vanier, alors qu'il venait de prendre des passagers à son bord.

«Depuis cet incident, mes chauffeurs sont beaucoup plus conscients des dangers. J'espère que cet incident, et celui survenu à Hull, quand un chauffeur a été poignardé, ne sont que des incidents isolés.»

LA RÉGION

La candidature probable de Marc Laviolette à la mairie en novembre

Nancy Smith crie à la trahison

OTTAWA Nancy Smith, conseillère du quartier St-Georges et candidate à la mairie, tolère mal la valse-hésitation de Marc Laviolette dont les «amis» espéraient hier l'annonce de sa candidature aux élections à la mairie d'Ottawa.



**MICHEL
HÉBERT**

LeDroit

«Il devrait quitter son poste», estime Mme Smith selon qui Laviolette est déjà en campagne électorale. L'ancien échevin de By-Rideau devrait donc démissionner. Le conseil se choisira un autre maire intérimaire, ajoute Mme Smith.

C'est pourtant elle qui a orchestré la nomination de Laviolette en mars dernier. Il lui avait alors «très clairement dit» qu'il n'avait aucune aspiration politique. Laviolette devait quitter la politique en novembre prochain. Il serait bientôt son adversaire. Mme Smith a-t-elle été bernée?

Le pardon de Leroux

Adversaire de Nancy Smith aux élections de 1985, le «consultant» Rhéal Leroux, pardonne à son copain Laviolette d'avoir changé d'avis. «Les choses ont changé, dit-il, l'échiquier politique n'est plus le même, il n'y a personne au centre qui représente les aspirations de la majorité de la population».

Nancy Smith ne l'entend pas de cette oreille: «Moi, dit-elle, je fais ma campagne en bicyclette, en taxi, en autobus, parfois un bénévole me conduit, lui, il a l'automobile, un chauffeur et sept personnes

dans son bureau, il assiste à sept événements par jour, il utilise des fonds publics à des fins politiques personnelles».

Cette situation, qu'elle qualifie d'abus de pouvoir, révolte Mme Smith. Hier après-midi, elle et Laviolette devaient avoir un sérieux tête à tête. «C'est lui qui l'a demandé», de préciser Mme Smith. Laviolette voudrait apaiser sa collègue du conseil.

Cette dernière estime que Laviolette «trahira la population» s'il fait un pas de plus sur la scène politique.

Appels anonymes

En matinée, divers appels anonymes aux médias convoquent les journalistes à une conférence de presse. Deux personnes sont là. Gord Hamilton, président de Ottawa Nepean Canadian Sports Club. Il dit représenter «la communauté sportive.» Bryna Monson, directrice générale de «Family and Patient Communication Centre Inc. se dit la voix de la «communauté multiculturelle.» Son organisme reçoit 25 000 \$ par année de la ville d'Ottawa.

Les deux personnages disent que «Marc est un ami de longue date». Ils le voudraient candidat à la mairie. Mais ni Mme Monson et ni M. Hamilton ne pouvaient expliquer l'absence des plus célèbres amis de Laviolette: Pierre De Blois, fondateur du Festival franco-ontarien, et Georges Bédard, ancien échevin du quartier By-Saint-Georges. DeBlois avait pourtant lui-même demandé au greffier de la ville, John Cyr, de lui réserver le foyer de l'hôtel de ville.

Bédard, dont le nom apparaît au bas du commu-



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Seuls à la grande table

Gord Hamilton et Bryna Monson se sont retrouvés seuls pour donner une conférence de presse d'appui à la candidature de Marc Laviolette à la mairie d'Ottawa. Personne ne sait au juste qui avait convoqué la presse. «Pathétique», a dit Nancy Smith (en médaillon, en haut à droite). «Je n'en savais rien», a affirmé de son côté Marc Laviolette.

niqué hier remis aux journalistes, dirige la campagne de Maurice Pagé, candidat dans By-Rideau. Il connaît la musique.

«Ce sont des amateurs, ça prouve que ça vient de la base, pas d'une machine électorale», disait Leroux, présent à titre d'observateur. Lui aussi disait ne pas savoir qui avait

convoqué la presse. «C'était plutôt pathétique», selon Nancy Smith.

Le premier intéressé, le maire Laviolette, semblait confus devant un tel cirque. «Je ne sais rien de tout cela», a-t-il certifié aux journalistes.

Il n'a pas dit qu'il fera une déclaration aujourd'hui. Ni que sa décision était prise. Mais il a

montré avec empressement les fleurs, les cartes de bonne chance et les ballons qui ornaient son bureau.

Pour Laviolette le temps presse: il pourra recueillir les quelque 250 000 \$ nécessaires à une campagne à la mairie à compter du jour où il en aura fait l'annonce officielle. Lui-même.

Pitbulls: Grandmaître veut revoir le règlement

Michel Hébert
LeDroit

OTTAWA Vanier doit reconsidérer le règlement interdisant à quiconque de posséder un pitbull.

Tel est l'avis du conseiller Marc Grandmaître qui demandera au conseil municipal de reconsidérer le règlement récemment adopté.

C'est par un vote de 4 contre 3 que le conseil municipal avait décrété que tous les pitbulls devraient être chassés du

territoire de Vanier.

L'idée était du candidat à la mairie, l'échevin Léo Lavergne.

Adversaire de Lavergne à la mairie

Adversaire de Lavergne dans la course à la mairie, Marc Grandmaître estime que ce règlement pourrait légalement placer Vanier dans l'embarras.

«C'est bien beau d'avoir un règlement, dit-il, mais il faut

être capable de le faire appliquer».

Le conseiller Grandmaître voudrait plutôt ajuster la politique canine de Vanier sur celle qu'Ottawa se propose d'adopter.

On n'interdira pas les pitbulls sur le territoire de la capitale mais ils seront sévèrement contrôlés: ces chiens, réputés pour leur férocité, devront être constamment tenus en laisse et gardés dans des endroits

clôturés.

Grandmaître demandera donc au conseil de rediscuter de la question mardi prochain. Advenant un refus, il proposera la tenue d'une assemblée spéciale d'information.

La Société humanitaire, organisme de protection des droits des animaux, sera alors invitée à donner son avis sur la légalité du règlement adopté par Vanier.

«Par exemple, explique

Grandmaître, si le propriétaire d'un chien dit que ce n'est pas un pitbull, qui serait en mesure de le certifier?».

Plus de permis

Vanier n'émet plus de permis aux propriétaires de chiens de race pitbull depuis le 19 juin dernier.

Et en vertu du nouveau règlement, tout ceux qui en possèdent un devront s'en débarrasser à compter du 1er janvier 1992.

LA RÉGION

St-Jean: 1543 «billets»

François Gagnon
LeDroit

HULL Comme prévu, les policiers de la Sûreté du Québec ont été très actifs au cours du long congé de la Saint-Jean-Baptiste.

Même si une tragédie routière, survenue dans la région de Labelle, est venue ternir ce long week-end, les policiers ont relevé des baisses au chapitre du nombre des blessés (dix contre 13 l'an dernier) et des accidents matériels (53 par rapport à 59 en 1990).

Tel qu'annoncé, les agents des sept postes régionaux ont dressé plusieurs barrages

routiers.

Ces opérations ont permis d'épingler 30 automobilistes au volant de leur voitures alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Les policiers ont, aussi, émis 1543 contraventions et avis de 48 heures au cours de cette longue fin de semaine.

De multiples opérations

Rappelons que tous les corps policiers de la région ont annoncé leur intention de multiplier, au cours de la période estivale, des opérations surprises pour contrer la vitesse et les conducteurs ivres sur les routes.

Attaque à coups de couteau contre une femme à Ottawa

François Gagnon
LeDroit

VANIER Les enquêteurs de la Police d'Ottawa recherchaient toujours, à 20 h 30 hier, le responsable d'un assaut armé au cours duquel une dame âgée de 48 ans s'est fait poignarder au dos.

Cette agression s'est produite, peu avant 9 h, alors que la victime venait tout juste de descendre de sa voiture stationnée à l'arrière d'un immeuble à bureaux au 340 Chemin Montréal à Vanier.

«Elle s'est trainée jusque dans mon magasin en criant d'appeler les ambulanciers. Lorsqu'elle s'est retournée j'ai vu le couteau planté au milieu de son dos. Le couteau, qui ressemblait à un couteau de cuisine, était cassé. Je ne savais pas quoi faire. Je lui ai même offert de l'eau en attendant l'arrivée des

ambulanciers», a expliqué hier Daniel Boulgerice, un employé d'Accurate Locksmith, où la victime a trouvé refuge.

Consciente, la dame a reçu les premiers soins des ambulanciers qui l'ont aussitôt transporté à l'Hôpital Montfort.

Le couteau planté dans le dos

La dame, dont l'identité était retenue, hier soir, par la Police d'Ottawa, a ensuite été transférée à l'Hôpital Général pour subir une délicate intervention chirurgicale au cours de laquelle le couteau a été retiré de son dos.

«Nos enquêteurs ont réussi à parler avec la victime en fin d'après-midi afin d'obtenir sa version des faits et surtout les informations susceptibles de permettre l'identification et l'arrestation de son agres-

seur», a expliqué l'inspecteur Richard Lauzon, de la Police d'Ottawa.

Quant au motif pouvant expliquer cet assaut, les enquêteurs étudiaient toutes les possibilités hier.

«Nous ne savons pas encore si une querelle conjugale ou familiale ou même le vol pourraient expliquer cette attaque.

Quoi qu'il en soit, nos enquêteurs vérifieront au cours de la soirée toutes les informations recueillies durant la journée et des développements pourraient survenir en matinée demain (aujourd'hui) a expliqué, hier soir, l'inspecteur d'état-major Dan McFall, de la Police d'Ottawa.

Quant à la victime, elle reposait à l'Hôpital Général et son état, bien que sérieux, n'inspirait aucune crainte.

RÉSULTATS

l o t o - q u é b e c



Tirage du 91-06-26

Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirage

03	07	08	10	22
25	28	29	31	32
34	37	40	44	46
48	54	55	59	64

Prochain tirage:
91-06-28

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

SOLDE D'ÉTÉ ÉBLOUISSANT! BAGUES À DIAMANTS

ÉPARGNEZ
JUSQU'À

30%

D'ICI AU 31 JUILLET

69900\$

59900\$

C'EST À VOTRE AVANTAGE DE CONNAÎTRE WALTERS!

- ☒ Garantie à vie sur bagues à diamant
- ☒ Plan mise de côté pratique
- ☒ Garantie essai 30 jours ou argent remis
- ☒ Plan exclusif d'échange de diamants

- ☒ AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS!
- ☒ Aucun acompte
- ☒ Aucun intérêt pendant 90 jours sur achats portés à votre compte de crédit Walters

Avec approbation de crédit. Détails en magasin.

Les Promenades de l'Outaouais
243-3837
Centre Carlingwood
(613) 722-1400
Centre Rideau (613) 230-2137

Walters Bijouteries

La bijouterie familiale du Canada depuis 1946.

LA PERSONNALITÉ

MYSTÈRE
LeDroitÀ GAGNER
4 000\$
d'épicerie chez
Top BananaComment
participer

1. Collectionnez les indices/portions de photos publiés dans LeDroit, du samedi au vendredi.
2. À l'aide de ces indices, devinez notre personnalité mystère.
3. Inscrivez votre réponse sur le bon de participation publié tous les vendredis et faites-le parvenir aux adresses indiquées. Les coupons doivent être cachetés sous enveloppe. Un seul coupon par enveloppe. LES FAC-SIMILES NE SERONT PAS ACCEPTÉS.
4. 500\$ d'épicerie chez Top Banana à gagner chaque semaine (5 prix de 100\$). Tirage au sort tous les vendredis à 14h00.
5. Concours en vigueur jusqu'au 19 juillet 1991.
6. Règlements disponibles au quotidien LeDroit.

LA RÉGION

Un prix de bénévolat bien mérité

Edna Charette: symbole de charité depuis 30 ans

LeDroit

OTTAWA Depuis plus de 30 ans, le nom d'Edna Charette est synonyme de charité.

Ce petit bout de femme d'à peine cinq pieds de Buckingham a fondé trois oeuvres de charité, qu'elle anime et qu'elle dirige avec l'ardeur de mère Thérèse: la Table de Bethléem, le Centre de dépannage de Buckingham et le Centre d'entraide des aînés de Buckingham.

En plus d'élever cinq enfants, dont l'un handicapé et de prendre soin d'un mari invalide pendant plusieurs années.

A 81 ans, elle n'est pas prête de prendre sa retraite. «C'est le travail qui me donne de l'énergie», a-t-elle raconté, encore sous le coup de l'émotion après avoir reçu le Prix du bénévolat Canada. Une distinction qui été remise à 24 autres personnes qui, comme Mme Charette, font passer les autres avant eux-mêmes.

Des mains du ministre

C'est dans la grande salle 200 de l'édifice de l'Ouest avec ses dorures et ses chandeliers de cristal que les récipiendaires ont reçu leur prix des mains du ministre Pierre Cadieux, ministre d'Etat à la Jeunesse, à la condition physique et au Sport amateur.

Le Prix Bénévolat Canada établi par Santé et Bien-Etre social veut reconnaître et encourager les personnes qui ont contribué de façon exceptionnelle à l'amélioration de la santé et du bien-être de leurs concitoyens.

Depuis le lancement du programme en 1977, près de 400 citoyens canadiens ont reçu la médaille et le certificat d'honneur.

«Cet honneur me touche parce que j'ai toujours travaillé dans l'ombre et qu'on semble apprécié ce que je fais», a dit Mme Charette qui est venue chercher son prix accompagné de sa fille Lise, de son gendre et ses deux petites-filles.

Voir à la distribution de près de 80 repas par jour à la Table de Bethléem, pour les enfants pauvres et les adultes dans le besoin, s'occuper du Centre de dépannage de Buckingham, un comptoir familial qui distribue aux plus dépourvus des vêtements et des meubles et veiller sur le Centre d'entraide des aînés sont des activités qui ne laissent pas grand le temps à Mme Charette de se la couler douce, de regarder «Les démons du midi» ou de jouer aux cartes avec des amis, bien qu'elle le mériterait bien.

«Pour moi ça serait une perte de temps. Je ne peux pas m'imaginer à rien faire pendant qu'il y a temps de monde qui souffre», dit-elle.

Selon elle, elle ne serait pas venue à bout «sans la grâce de Dieu».

Elle ajoute qu'il n'y a rien

d'extraordinaire à se dévouer pour les plus mal pris que soi. «Comme chrétien on doit faire notre part, ajoute Mme Charette, qui a reçu les félicitations de Mark Assad, «son député» qu'elle a vu grandir.

«Nous sommes fières d'elle, a dit M. Assad qui ne «lâche pas Mme Charette d'un pouce» raconte sa fille Lise. «Il est venu nous chercher à Buckingham, l'a amenée déjeuner, la veille il l'a invité à souper».

Sa fille ajoute qu'elle ne connaît pas tout ce que sa mère fait. «Elle est si occupée que c'est par les voisins ou des amis qu'on apprend ce qu'elle fait pour les autres.»

Edna Charette recevant son prix des mains du ministre Pierre Cadieux.

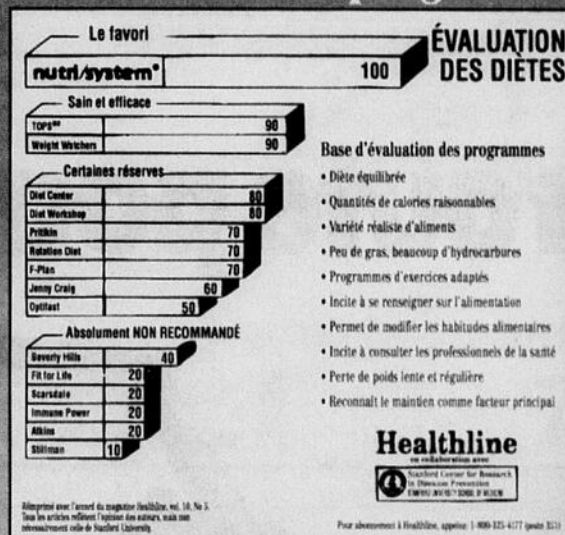


NUTRI/SYSTÈME LE NUMÉRO 1

100%. La note parfaite. Numéro 1.

C'est la note que Healthline, un magazine écrit en collaboration avec le Stanford Center for Research in Disease Prevention, a donné à Nutri/Système. Et seulement à Nutri/Système. Et les autres programmes

populaires? Eh bien, Weight Watchers n'a pas aussi bien réussi. Et Jenny Craig a obtenu seulement 60. Les résultats parlent! Venez donc obtenir ces résultats tant désirés!



Peppi Schroeder
a perdu 65 lb.

Chaque personne
est différente... la
perte de poids et
le maintien le
sont tout autant.

Offre
spéciale

**2 SEMAINES
GRATUITES*!**

APPELEZ AUJOURD'HUI POUR UNE CONSULTATION GRATUITE SANS OBLIGATION

HULL:	664 boul. St-Joseph	778-2966
GATINEAU:	25 Chemin de la Savanne	568-5177
Ottawa Ouest:	1490 Ch. Richmond	596-4077
Ottawa Est:	585 Ch. Montréal	744-7546
Ottawa Sud:	1800 rue Bank	739-2700
Ottawa Centre:	110-116 rue Albert	230-4360
NEPEAN:	1600 Ch. Merivale	723-3438

LE NUMÉRO 1 SELON HEALTHLINE
MAGAZINE MD
nutri/système

*Cet offre spéciale s'applique aux services réguliers. Coûts des aliments et journaux en sus. Valable pour nouveaux clients (es) dans nos cliniques participantes seulement. Ne peut être combinée avec aucune autre offre.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE HULL

No: 550-14-000205-919

COUR SUPÉRIEURE

DANS L'AFFAIRE DE LA SUCCESSION DE:

ELOÏSE STONE,

CHRISTOPHER STONE, es qualité d'héritier

- et -

LOÏSE LAVALLÉE STONE, es qualité d'héritière

Requérants

- et -

NICOLAS STONE, es qualité d'héritier

Mis en cause

PRENEZ AVIS qu'une requête pour l'obtention de lettres de vérification (933 c.p.c.) sera présentée pour adjudication devant la Cour supérieure, du district de Hull, siégeant en chambre, le 8 août 1991, à 9:30 heures de l'avant-midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, au Palais de justice, 17 rue Laurier, à Hull, province de Québec, pièce 2.131.

HULL, le 27 juin 1991

NOEL, BERTHAUME, AUBRY

Avocats

111, rue Champlain

Hull (Québec)

J8X 3R1

LA RÉGION

Selon le représentant de la communauté anglophone au sein du Comité Outaouais

Sentiment de peur chez certains anglophones



RENE BINET, collaboration spéciale

OTTAWA Lorsqu'il a appris qu'il serait membre du Comité Outaouais pour étudier les conséquences des changements constitutionnels dans l'Outaouais québécois, Graham Greig n'a pas vraiment été surpris.

FRANCE
PILON

LeDroit

Gérant du personnel à la compagnie E.B. Eddy depuis 39 ans, M. Greig savait que son nom circulait depuis un certain temps et il a été avisé à un certain moment qu'il ferait partie de ce groupe qui sera présidé par l'homme d'affaires Marcel Beaudry et candidat à la mairie de Hull.

Donc la première impression de M. Greig, qui représentera la population anglophone au sein du comité, n'est pas l'étonnement mais l'ampleur du travail et du défi à relever, dit-il.

Certes il est flatté que le premier ministre Bourrassa l'ait choisi puisque c'est la première fois qu'il siège à un comité d'une telle envergure.

Graham Greig représente la communauté anglophone au sein du Comité Outaouais formé par le gouvernement québécois.

Son expérience dans le domaine de l'éducation -il a siégé pendant les 14 ans comme commissaire au Protestant School Board of Greater Hull- l'a amené à quelques reprises à faire partie de comités comme celui sur la formation, un comité d'étude du ministère de l'Éducation.

Cette fois-ci, la tâche est plus vaste et plus complexe, dit-il.

Travail en profondeur

«Nous abordons un travail en profondeur qui va toucher tous les problèmes que peut rencontrer la région avec les changements constitutionnels», a indiqué M. Greig en entrevue au *Droit*.

Outre MM. Beaudry et Greig, le Comité Outaouais est formé de M. Jean-Marie Séguin, président de la Société d'aménagement de l'Outaouais, d'Antoine Grégoire, président de la Société des transports de l'Outaouais, de Mme Charlotte l'Ecuyer, directrice générale du CLSC du Pontiac et de M. J. Aimé Desjardins, qui agira comme secrétaire du Comité. Ses membres devraient se réunir cette semaine pour mieux définir le mandat du comité et clarifier leurs rôles.

Car en ce moment c'est un peu vague, dit M. Greig. «Le mandat n'est pas encore très clair et je ne sais pas exacte-

ment mon rôle», dit-il.

Le choix de Marcel Beaudry pour présider le Comité Outaouais est un excellent choix, ajoute M. Greig, puisque «c'est un homme d'affaires expérimenté et qui peut toucher toutes les facettes de la situation dans l'Ouest québécois», une situation bien particulière, selon lui.

M. Greig soutient que «les problèmes sont plus complexes ici qu'à Rimouski si le Québec accède à la souveraineté».

«La situation est différente ici. On fait affaire sur une base continue avec les gens de l'Ontario.

«On vit pratiquement ensemble et on fait des échanges. Mais si on se retrouve avec des barrières, ça va beaucoup changer la vie des gens».

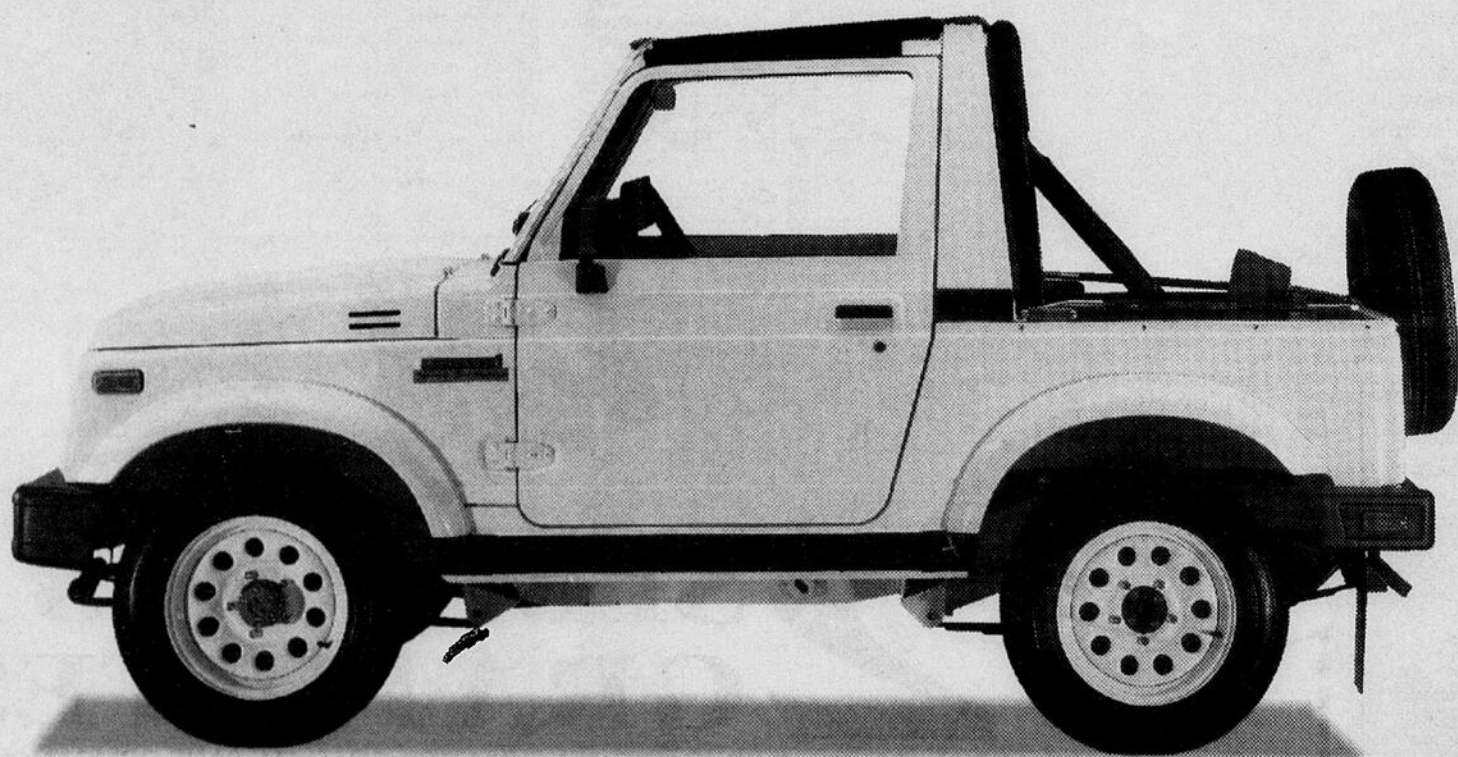
Pas inquiet pour la situation économique

Dans l'hypothèse d'un Québec indépendant, M. Greig n'est pas inquiet pour la situation économique.

Il rappelle que son rôle au sein du Comité Outaouais est de représenter avant tout les anglophones plus que de se pencher sur la situation économique même si le sujet sera inévitablement abordé.

«Il y a un sentiment de crainte et de peur chez certains anglophones face à la situation», a-t-il simplement commenté.

En route pour la plage!



8 995 \$* Suzuki Samurai 4x4 39 mi/gal†
Garantie complète, sans franchise, 3 ans, 80,000 km*

SUZUKI
Au max!

*Transport, préparation, TPS et autres taxes en sus. Certains équipements illustrés peuvent être offerts moyennant supplément. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. †Transport Canada estime la consommation de la Samurai, transmission manuelle, sur autoroute, à 7,2 litres/100 km. -Détails de la garantie chez les concessionnaires.

LA RÉGION

Hull et Gatineau: l'arrosage de nouveau interdit

LeDroit

HULL Les villes de Hull et Gatineau ont de nouveau interdit tout arrosage ménager ou manuel sur l'ensemble de leur territoire (Hull pour une période indéterminée, Gatineau jusqu'au 29 juin), à la suite du bris du moteur électrique de la pompe maîtresse de l'usine de filtration du parc Moussette.

L'usine du boul. Brunet dessert Hull et les secteurs Pointe-Gatineau et Touraine de la ville de Gatineau.

La décision d'étendre

l'interdiction d'arroser à l'ensemble de Gatineau est motivée par le désir de maintenir le niveau des réserves de l'usine de l'avenue du Golf.

Auto: défense de laver ?

Les conseils de Hull et Aylmer seront par ailleurs appelés à envisager la possibilité d'interdire formellement et en permanence le lavage d'entrées et le lavage de voitures à domicile avec de l'eau provenant du réseau d'acqueduc.

À Hull, le débat doit être lancé ce soir, lors d'une rencontre du conseil en comité plénier, par le conseiller exécutif Fernand Nadon.

À Aylmer, c'est la mairesse Constance Provost qui doit initier le débat lors du comité plénier qui précèdera la séance du conseil de mardi prochain.

Quant à Gatineau, le maire Robert Labine étant en vacances et le maire suppléant Thérèse Cyr étant à Québec pour deux jours il fut impossible de savoir, hier, si le débat allait être rouvert.

Car, de dire le directeur général adjoint André Sincennes, agissant pendant les vacances du directeur Claude Doucet, une recommandation en ce sens fut faite aux politiciens dans le cadre d'une refonte étagée du règlement municipal sur la consommation d'eau manufacturée dans le but de lui donner des dents.

Une étape

Mais Gatineau doit encore franchir une étape avant d'en arriver là et c'est d'interdire

l'arrosage par gicleur mécanique.

Reste, de dire M. Sincennes, que l'administration étudie diverses recommandations à faire au conseil en vue d'une nouvelle gestion de l'eau potable.

Et, histoire de prêcher par l'exemple, les camions citerne servant à nettoyer les rues ainsi que ceux qu'on utilise pour rafraîchir les fleurs et arrangements paysagers s'approvisionnent directement de la rivière depuis quelques jours.

YAS-KAZ.



Pour célébrer l'ouverture de l'exposition **'Le souffle vital'**, dix sculpteurs modernes japonais contemporains, la Fondation du Japon et le Musée des beaux-arts du Canada, de concert avec l'Ambassade du Japon, ont le plaisir de vous présenter **YAS-KAZ.**

La musique de **YAS-KAZ.**, entendue la dernière fois à Ottawa comme accompagnement de **Sankai-Juku**, est un alliage de synthétiseur à la fine pointe et d'instruments à percussion. Yasukazu Sato, Yoshinobu Honma et Yasuhisa Shirao, les musiciens de **YAS-KAZ.**, produisent une harmonie aux parfums d'Asie, d'Afrique et d'Amérique du Sud, et aromatisée de musique japonaise traditionnelle. Leur musique couronne parfaitement l'exposition **'Le souffle vital'**, en vue jusqu'au 22 septembre.

Date: Le vendredi 28 juin 1991

Heure: 19h 30

Endroit: Auditorium du Musée des beaux-arts du Canada.

Billets: 10,75 \$ au Musée.

Musée des beaux-arts
du Canada

National Gallery
of Canada

THE JAPAN FOUNDATION
国際交流基金

GREICHE & SCAFF

Docteurs en optométrie



Je suis **NICOLE SIMARD**, la fille aux lunettes. Je serai de passage chez mon optométriste Greiche & Scaff dans leur nouvelle succursale aux Galeries de Hull les 28 et 29 juin 1991.

Venez me voir, je vous présenterai les derniers modèles et un grand choix de lunettes. Je vous donnerai aussi des conseils pratiques concernant vos lunettes.

PROFITEZ DE NOTRE SPÉCIAL DE:

2 POUR 1

SUR MONTURES ET VERRES DE CONTACT
Ne manquez pas ce rendez-vous important.

Nicole Simard

NOUVELLE OUVERTURE

Les Galeries de Hull
320 boul. St-Joseph

772-2555

Cet été, logez au coeur de l'action!



POUR DES VACANCES...
plus sympathiques,
plus économiques,
plus exaltantes.

Vivez Montréal à prix sans égal en économisant sur l'hébergement, 67^{\$} occupation simple ou double.



ARCADE

Le Centre-Ville Compris

Réservation: (514) 874-0906 ou 1-800-363-6535
50, boul. René-Lévesque ouest, Montréal H2Z 1A2
Fax: (514) 874-0907 Télés: 055-60777

LA RÉGION

Un guide sonore pour les visiteurs

LeDroit

OTTAWA La Commission de la capitale nationale a annoncé qu'un extrait du Guide touristique de 1991 *Ottawa et la ré-*

gion de la capitale nationale et Hull, la porte d'entrée au Québec est maintenant offert sous forme de guide sonore aux personnes qui ne peuvent

se servir des imprimés traditionnels.

Destiné aux visiteurs, ce guide sonore renferme de l'information sur les institutions

nationales, les attractions et les événements spéciaux.

On y trouve également divers renseignements touristiques sur la capitale.

LISE WATIER CHEZ SEARS

LES PRODUITS SOLAIRES O SOLEIL DE LISE WATIER

Écran solaire invisible. Crème 34.

100 ml. Chacun.....18,70*

Crème bronzante haute protection 15.

100 ml. Chacun.....15*

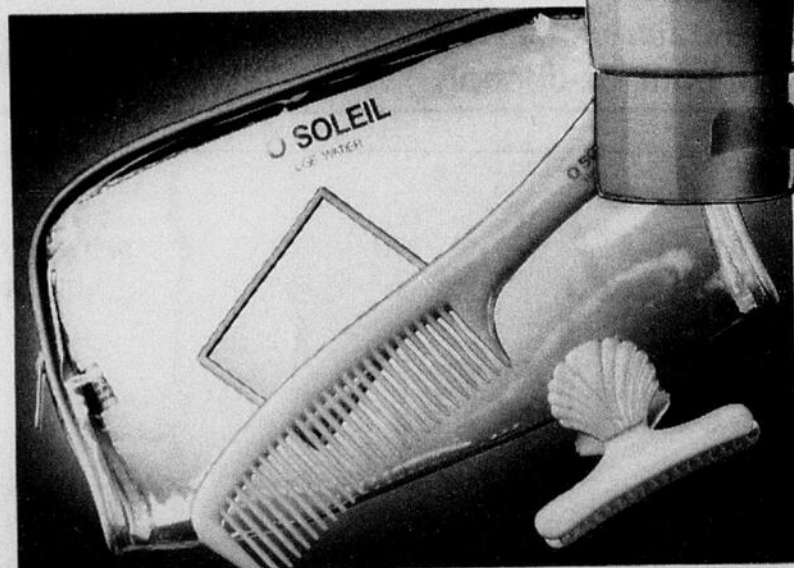
Gel solaire antirides 12.

60 ml. Chacun.....17,80*

EN PRIME: POCHETTE SOLEIL

À l'achat de tout produit O Soleil, recevez en prime ce petit sac contenant peigne, miroir et pince à cheveux. Limite de 1 prime par client. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

La pince à cheveux n'est pas exactement telle qu'illustrée



SERVICE GRATUIT D'ANALYSE DE LA PEAU

Disponible au comptoir des produits de beauté, par nos techniciennes qualifiées.

*Les prix indiqués n'incluent ni la TPS ni la taxe provinciale requise

LES PRIX DE SOLDE SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 JUIN 1991

TANT QU'IL Y AURA DE LA MARCHANDISE, À MOINS D'INDICATION CONTRAIRE

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Les magasins Sears de Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les samedis et SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis et EST FERMÉ LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" sont les prix courants de Sears.

Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 1991 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.



*Elle est plus sportive que je
pensais et plus on la conduit,
plus on l'aime.*

Giovanna Marsella



General Motors invitait récemment Mme Giovanna Marsella ainsi que dix-sept autres personnes à faire l'essai de voitures Pontiac.

Ces gens avaient deux points en commun : personne ne possédait de voiture GM ni ne gagnait sa vie comme comédien.

Nous avons demandé à Giovanna Marsella, propriétaire d'une Chrysler depuis plus de cinq ans, de mettre à l'épreuve une Pontiac Sunbird GT. Autour de la piste d'essai, différents parcours ont été créés afin d'établir avec précision le degré de maniabilité de la voiture.

Première épreuve : le slalom. L'occasion de tester la maniabilité de la Pontiac Grand Prix STE.



Deuxième épreuve : les manoeuvres d'évitement subit, question de voir comment réagit la voiture lors d'urgence. Troisième épreuve : une courbe rapide en S, exigeant vitesse et contrôle.

Dernière épreuve et non la moindre : série de freinages sur distances déterminées afin de vérifier l'aspect sécuritaire de la voiture.

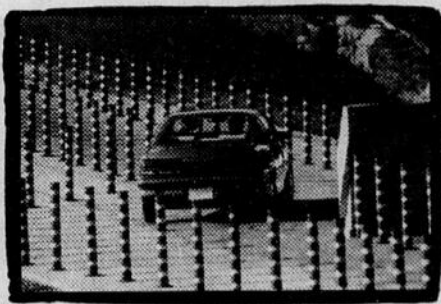
Après quelques tours de piste, Giovanna Marsella a d'abord eu la réaction que vous avez lue en gros titre puis, peu après, elle ajoutait : « Précise, solide, confortable ! »



Troisième point commun, un nouveau celui-là, chez tous ces conducteurs de Pontiac :

l'enthousiasme le plus pur !

Et si vous ne croyez pas Giovanna Marsella sur parole, faites vous-même l'essai d'une Pontiac Sunbird GT. Vous verrez, ça ne ment pas !



PONTIAC SUNBIRD GT

LA RÉGION

Thurso: un autre suspect en prison

HULL Un 21^e suspect s'est livré à la justice, en après-midi hier, en marge de la vaste opération anti-drogue menée vendredi dernier à Thurso et dans l'ensemble de la Petite-Nation.

Denis Poudrette, 25 ans, de Lac Des Plages a comparu, au



FRANÇOIS GAGNON

LeDroit

palais de justice de Hull, pour répondre d'accusations de trafic de cocaïne.

Me Brigitte Bishop, qui représente la couronne dans cette affaire de drogue, s'étant objectée à sa remise en liberté du suspect, Denis Poudrette reviendra en cour demain, pour subir son enquête en cautionnement.

Claude Rousseau, 35 ans, et Daniel Ferrier, 28 ans, subiront eux-aussi leurs enquêtes sur remise en liberté vendredi.

Agents doubles féminins

Denis Poudrette est au nombre des 21 personnes épinglées au terme d'une vaste opération d'infiltration d'agents doubles féminins.

Cette enquête s'est complétée vendredi avec une série de perquisitions au garage Bédard de Thurso, au bar 321 et dans plusieurs résidences de la Petite-Nation.

Le conseiller Boyer

Le conseiller municipal Bernard Boyer, de Thurso, a d'ailleurs été appréhendé et accusé de trafic dans cette affaire.

Remis en liberté, Boyer sera de retour devant la justice le 15 juillet prochain pour fixer une date d'enquête préliminaire.

Cantin vise la MROC

LeDroit

OTTAWA L'échevin Richard Cantin sera candidat au poste de conseiller régional de Gloucester aux élections de novembre prochain.

En vérité, Cantin veut retourner à ses anciennes amours: il a occupé ce poste à la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton de 1985 à 1989. Il est échevin du quartier Gloucester depuis 1985.

Cantin affrontera deux adversaires: Fiona Faucher et Micheal Denny, tous deux de Beacon Hill.

Rappelons qu'il y a six échevins et deux conseillers à Gloucester: six représentants de quartier et deux conseillers siégeant à la MROC.

Ex-gestionnaire à la Société canadienne des Postes, Cantin est photographe professionnelle et a une entreprise d'aménagement paysager.

Son premier objectif à titre de conseiller régional, dit-il, sera d'éviter d'augmenter le fardeau fiscal des contribuables.

Par exemple, note-t-il, le recyclage des déchets, qui coûte de plus en plus cher aux contribuables devrait être assumé partiellement par l'entreprise privée.

«Seulement 20% des contenants non rembour-



Le conseiller Richard Cantin.

sables sont recyclés, explique Cantin, il faudrait que le gouvernement provincial force les entreprises à consigner tous leurs contenants; les brasseries le font et 97% des contenants de bière sont recyclés».

Maigre subvention

Gloucester bénéficie d'une maigre subvention de 12% du provincial et devra défrayer 170,000 \$. En 1992, Gloucester n'aura pas d'aide financière gouvernementale: la note à payer dépassera les 200,000 \$.

Grand spécial d'été chez Location Baillot

Dodge Shadow **200 km gratuit par jour** **Dodge Caravan**

"Spéciaux de grande fin de semaine"

Du vendredi midi au mardi midi

Louez une Shadow **Louez une Caravan**

à partir de **2270 \$*** à partir de **3734 \$***

par jour par jour

Pour réservation appelez: **777-5261 - 777-8472**

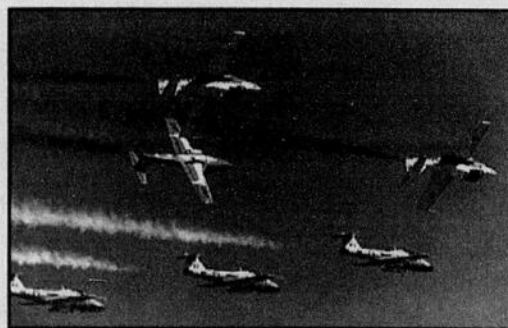
(*assurance obligatoire, plus les taxes)

960 boul. St-Joseph, Hull



Le spectacle aérien de la capitale nationale

Aéroport international d'Ottawa



SAMEDI ET DIMANCHE
LE 29 ET 30 JUIN

EN VEDETTE:

- Les 'Snowbirds'



ET

- L'équipe 'Saeta Jet'
- L'équipe aérobatoire 'Holiday Inn'
- Le micro-jet 'Bud Light'
- Frank Ryder / Manfred Radius

PLUS

- Une démonstration de chasseurs à réaction des plus impressionnantes, composée de CF-18 / F-14 / F-15 / RF-4 et beaucoup d'autres. Vous ne voudrez pas manquer la grande exposition d'avions civils et militaires de toute sorte!

Information Spectacle Aérien (613) 526-1030

NAVETTES ET STATIONNEMENT GRATUITS: Profitez de votre long week-end sans risque, avec le système de navettes d'OC Transpo. Départs aux 15 minutes de 3 endroits "Park & Ride": Tunney's Pasture, le Musée canadien de l'aviation et le complexe Postes Canada (prom. Brookfield). Pour de plus amples renseignements, communiquez avec OC Transpo (613) 741-4390.

En voiture, empruntez le chemin Hunt Club.

Les animaux et contenants en verre ou en polystyrène ne sont pas permis sur le site.

VENTE À PLEINS CAMIONS

DURANT NOTRE VENTE À PLEINS CAMIONS SERTA

Nous nous sommes approvisionnés de matelas Serta à pleins camions et nous tenons à vous faire part de ces remarquables bas prix.

Économisez sur chaque modèle Serta. Hâtez-vous, venez dès maintenant pour faire la meilleure sélection.

Voici quelques exemples:

Matelas Harmonie 39" **99\$**

Custom Pedic

Matelas 54" **239\$**

Matelas 60" **329\$**

Matelas 39"

199\$

Ultra de Luxe

Matelas 54" **299\$**

Matelas 60" **349\$**

Matelas 39"

249\$

Posture Plus

Matelas 54" **369\$**

Matelas 60" **429\$**

Matelas 39"

329\$

Sommier boîte également disponible



DÉCOUVREZ POURQUOI LES GENS DISENT: "Je veux mon Serta!"

Aucun dépôt, paiement et intérêt avant janvier 1992



BRAULT & MARTINEAU

217 rue Montcalm, Hull 771-6611

6 autres succursales au Québec



NE PAYEZ QUE LA TAXE DE VENTE SUJET À L'APPROBATION DU CRÉDIT. AUCUN DÉPÔT, AUCUN PAIEMENT OU INTÉRÊT AVANT JANVIER 1992. AUCUN ACHAT MINIMUM REQUIS.

LA RÉGION

Jean-Luc Pepin devant le Forum constitutionnel

«Il ne faut pas condamner le fédéralisme»

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA «Il ne faut pas condamner le système automatiquement parce qu'il a échoué une fois avec l'Accord du lac Meech», a déclaré l'ex-ministre et professeur à l'Université d'Ottawa, Jean-Luc Pepin.

L'un des trois invités spéciaux du Forum constitutionnel organisé par le député d'Ottawa-Vanier, Jean-Robert

Gauthier, hier soir, M. Pepin a expliqué que le fédéralisme exécutif, celui qui comprend un processus de discussion entre les premiers ministres, a «rendu un grand service au fil des ans».

«Le fédéralisme exécutif a mauvaise presse, ces temps-ci depuis l'échec de Meech», a ajouté M. Pepin.

«La perception des gens c'est que les premiers ministres discutent à la cachette, en

secret. Pourtant les gens veulent être consultés», a indiqué pour sa part M. Gauthier qui a été applaudi par les électeurs de sa circonscription, invités à assister à ce Forum qui s'est déroulé sur la colline parlementaire.

Consulter la population

C'est justement dans le but de consulter la population d'Ottawa-Vanier et de lui donner l'occasion de «contribuer pleinement au choix de société» que le député libéral a tenu la rencontre portant sur la question constitutionnelle.

Il est allé chercher des experts. M. Pepin, le professeur Robert Jackson de l'université Carleton et la chercheuse Caroline Chretien qui a entretenu les gens sur le contenu du rapport de la Commission Beaudoin-Edwards.

Alors que M. Pepin a expliqué qu'il y a «beaucoup à

faire au Canada», afin de rétablir l'unité, son homologue de l'université Carleton a indiqué que le «Canada fonctionne bien». «Trouvez moi un pays qui fonctionne mieux que le Canada».

«La langue française et la culture française se portent bien... M. Parizeau a une vision complètement romanesque d'un Québec indépendant», a lancé le docteur Jackson devant quelque 200 personnes qui ont assisté à ce débat.

«Le discours gentil de M. Jackson, je n'y crois pas», a ouvertement déclaré l'ex-ministre libéral.

Comment le dire?

«Mais comment dire aux autochtones que le Canada fonctionne?», a demandé un intervenant au docteur Jackson.

«C'est vrai, nos politiques sont vulnérables en ce qui concerne les autochtones.



Jean-Luc Pepin

Nous les traitons de façon désastreuse», a répliqué le professeur.

«Et comment le Canada peut-il être uni si nous n'avons ni langue, ni cultures, ni traditions communes?», a demandé un autre participant en s'adressant à M. Pepin.

«Ce n'est pas essentiel pour un pays d'avoir une seule langue ou une seule culture. Vous avez un pays lorsque les gens veulent vivre ensemble. C'est comme dans le mariage, il faut faire des compromis».

PROJET DE LOI 43 --- LOI SUR LES PROFESSIONS DE LA SANTÉ RÉGLEMENTÉES

Le Comité permanent des affaires sociales doit tenir des audiences sur le projet de loi 43, Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées aussi bien que sur les projets de loi 44 à 64 au sujet des professions suivantes : audiologie et orthophonie, chiropratique, dentisterie, denturologie, diététique, ergothérapie, hygiène dentaire, soins infirmiers, inhalothérapie, massothérapie, médecine, profession d'opticien, optométrie, pharmacie, physiothérapie, podologie, psychologie, profession de sage-femme, technologie de laboratoire médical, technologie dentaire et technologie de la radiation médicale. Les audiences débuteront le mardi 6 août à Toronto. Des séances seront tenues également à London, à Ottawa, à Thunder Bay et à Sault-Ste-Marie.

Les demandes de rendez-vous pour présenter un mémoire orallement doivent être adressées à la greffière du comité au plus tard vendredi 9 août 1991 pour être prises en considération par le comité. Veuillez envoyer les mémoires écrits à la greffière du comité vendredi 30 août 1991 au plus tard.

Elinor Caplan, députée
Présidente du comité

Lynn Mellor
Greffière du comité

Édifice Whitney, bureau 1521, Queen's Park
Toronto (Ontario) M7A 1A2
Téléphone : 416/325-3522; Télécopieur : 416/325-3505
Appareils de télécommunications pour sourds : 416/325-3538

Nous acceptons les appels à frais virés.
This information is available in English on request.



Assemblée législative
de l'Ontario

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

53229104

Si non, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour
les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour
les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi points

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Ltée. Tous droits réservés.

SEARS CORRECTION

Dans la circulaire "Gigantesque liquidation après inventaire" de Sears distribuée cette semaine, comme suit:

Page 4 - Les ensembles 5 pièces "Royal Albert" annoncés à 50% de rabais ne sont pas disponibles aux Galeries de Hull.

Veuillez nous excuser pour tout désagrément encouru.

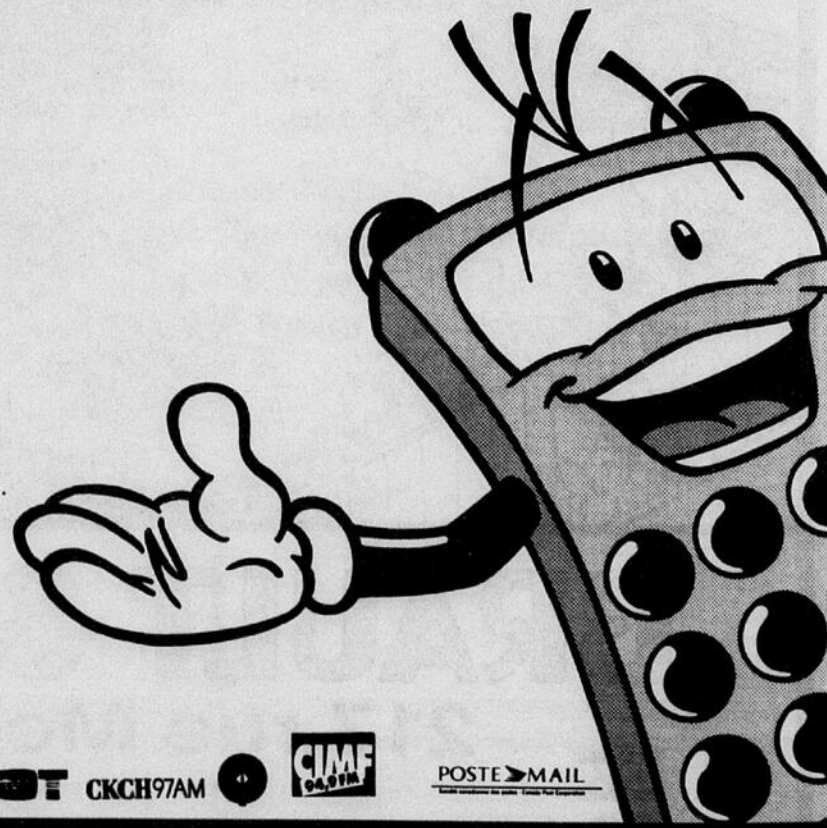
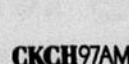
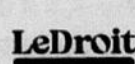
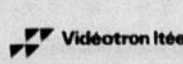
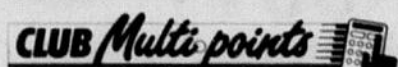
Transférer votre prêt hypothécaire à la Banque Nationale, c'est avantageux sur tous les points!

- **Aucuns frais de transfert**
À la Banque Nationale, vous ne payez aucuns frais de transfert de votre prêt hypothécaire.
- **Remboursement des frais de fermeture de dossier**
Les frais de fermeture de dossier à votre institution financière sont assumés par la Banque Nationale, jusqu'à concurrence de 150\$.
- **De plus, vous recevez un bon d'achat d'une valeur de 24,95\$, échangeable au CLUB Multi-points.**
Informez-vous sans tarder. Cette offre a une durée limitée!



**BANQUE
NATIONALE**

Notre banque nationale



LA RÉGION

LA COUR EN BREF

François Gagnon
LeDroit

La clémence du juge a une limite

Le juge Jules Barrière de la cour du Québec a condamné à huit mois de détention un Gatinois trouvé coupable de vols et de possession de biens volés.

Gérard Carrière, 41 ans, a donc pris le chemin des cellules malgré la suggestion de 120 heures de travaux communautaires conjointement présentée par Mes Carol Belisle, en défense, et Gerald Dawny, de la couronne.

«Vous avez au-delà d'une quinzaine d'antécédents judiciaires et la justice vous a donné toutes les chances offertes par le système même que les sentences n'ont pas toujours suivi la courbe ascendante habituelle», a fait remarquer le juge Barrière.

Gérard Carrière a été intercepté par la Police de Gatineau-Métro en marge de vols par effraction qui lui ont permis d'écouler des appareils électroniques subtilisés le 25 janvier 1990.

Cautionnement refusé à un jeune pyromane

Le juge Michel Séguin, du tribunal de la jeunesse, s'est objecté hier à la remise en liberté provisoire de l'adolescent de 16 ans accusé, mardi, de quatre incendies criminels, de vols d'une camionnette et de plaques minéralogiques de même que de nombreux bris d'engagements.

Le jeune suspect a été appréhendé, en fin de semaine, avec un présumé complice par les enquêteurs de la Sécurité publique d'Aylmer.

Résident d'Aylmer, le jeune homme est accusé des incendies criminels allumés le 2 juin, au 344 du Forage, au 400 et 404 Saint-Maurice et le 15 juin à l'école du Vieux Verger.

Le jeune homme reviendra devant le tribunal vendredi pour offrir des plaidoyers dans chacun des dossiers.

Opération Nightlife

La couronne s'est objectée hier à la remise en liberté du dernier individu recherché en marge de l'opération antidrogue Nightlife menée conjointement, l'automne dernier, par la GRC et la Police de Hull.

Kenneth McLean, 28 ans, de Vanier, était l'objet d'un mandat d'arrestation depuis ce coup de filet survenu le 13 septembre.

McLean reviendra en cour demain pour subir son enquête sur remise en liberté relativement à un chef d'accusation de trafic direct de cocaïne.

Une vingtaine de personnes ont été arrêtées et accusées en marge de cette opération qui visait à mettre un frein au trafic de stupéfiants sur la Promenade du Portage à Hull.

SQ: ligne sans frais pour Val-des-Monts

François Gagnon
LeDroit

VAL-DES-MONTS Les frais d'interurbains imposés pour les appels logés entre les municipalités de Buckingham et de Val-Des-Monts étant un obstacle majeur aux échanges d'informations avec les citoyens, la Sûreté du Québec a mis sur pied un programme qui permettra de surmonter ce problème.

Depuis le début de la semaine, les résidents de Val-

Des-Monts peuvent joindre le détachement de Buckingham de la SQ en utilisant une ligne sans frais reliée à un répondeur téléphonique.

Cette nouveauté, croit-on à la SQ, aura un impact direct sur la collaboration entre les policiers et les résidents du secteur et permettra peut-être de freiner la hausse de vols par effraction dans le secteur Perkins de Val-des-monts.

«En composant le 671-4394, les personnes pourront, sans frais, nous transmettre

des informations sur la présence de véhicules suspects, de rodeurs ou encore nous donner des détails sur de présumés responsables de vols dans leur quartier», a expliqué hier la SQ.

Traitement confidentiel

Les informations recueillies par le biais du répondeur seront traitées d'une manière confidentielle.

Jusqu'ici, les policiers du détachement de Buckingham acceptaient les frais d'in-

terurbains pour les appels d'urgence seulement.

«Cette nouvelle ligne obtenue avec la collaboration de la Caisse populaire permettra dorénavant de maintenir le dialogue avec la population, dialogue qui était peut-être diminué en raison des frais d'interurbains», a conclu l'agent Surprenant hier.

La nouvelle ligne sera donc accessible en composant le 671-4394, mais les appels d'urgence devront toujours être logés au 986-3324.

AUCUN DÉPOT
AUCUN INTÉRÊT
AUCUN VERSEMENT

AVANT
FÉVRIER 92

Panasonic®

Vérifiez ces valeurs:

- photosensibilité élevée (2 lux)
- Objectif à focale variable 6 : 1
- Obturateur à pose ultra brève (1/4000e - 1/125e S)
- Mise au point numérique (Macro)
- Doublage audio/vidéo
- Tête d'effacement flottante
- Forma VHS compact et léger



Palmcorder™

Achbar INC.

* Sur approbation de crédit achat minimum 500,00 \$

85, Promenade du Portage, Hull

778-1231

Livraison gratuite

LA RÉGION

Les 18 à 24 ans touchés par le nouveau règlement sur le calcul des loyers

Logements sociaux: les jeunes devront payer leur part

Michel Beuparlant
LeDroit

HULL Dans 45 jours, les jeunes salariés de 18 à 24 ans devront participer au loyer familial des logements sociaux.

Le gouvernement québécois est en effet revenu à la charge en publiant hier, dans la Gazette officielle, son nouveau règlement basant le calcul des loyers subventionnés sur des revenus théoriques, non pas sur les revenus réels des familles nécessiteuses.

Selon Logemen'Occupe, ce règlement est identique à celui qui avait été décrété le 28 février 1990.

Un règlement qui avait toutefois été invalidé pour vice de procédure par le juge Louis-Philippe Landry, de la Cour supérieure de Hull, le 7 janvier dernier.

Le juge avait alors reproché au gouvernement d'avoir imposé son règlement sous un faux prétexte d'urgence et sur le champ, faisant fi du délai

obligatoire de 45 jours permettant aux personnes touchées par un quelconque décret d'exprimer leur opposition.

Des remboursements

À la suite de l'annulation du premier règlement, la Société d'habitation du Québec avait demandé aux offices municipaux d'habitation (OMH) de rembourser leurs locataires qui avaient injustement payé trop cher de loyer.

À l'OMH de Hull, Pierre

Bonhomme, directeur du service des finances, rapportait hier que les remboursements ont été effectués il y a environ deux mois. Au total c'est quelque 80 000 \$ qui ont été restitués.

Selon la consigne de la Société, les locataires qui avaient quitté leur logement faute de pouvoir payer le nouveau loyer n'ont pas eu droit à quelque dédommagement que ce soit.

À Hull ils seraient une trentaine de famille parmi le millier de logements sociaux

dévolus aux familles, estime Bill Clennett, de Logemen'Occupe.

L'organisme ne peut blâmer le fait que le gouvernement Bourassa édicte un nouveau décret, sans consultation formelle et à ce temps-ci de l'année.

Le ministre Claude Ryan cherche ainsi «à éviter le débat qui s'impose» en matière de logement, lit-on dans un communiqué publié hier.

Mais les organismes intéressés par les questions de logement (fédération de coop de logements, offices municipaux, Table de concertation sur le logement et le FRAPRU pour ne nommer que ceux-là) devaient néanmoins se rencontrer aujourd'hui pour prévoir une stratégie visant à faire reculer le conseil des ministres.

Au plan local, Logemen'Occupe rencontrera les locataires des OMH pour les amener à exercer une pression politique sur les députés de la région.

Pétition d'opposition
de 400 noms

Mardi, Logemen'Occupe a déposé une pétition d'opposition de 400 noms auprès du député et ministre Robert Middlemiss qui, de dire M. Clennett, a promis d'intervenir auprès du ministre Ryan.

Comme ce fut le cas lors du premier règlement, Logemen'Occupe réclame le statu quo sur la contribution au loyer des jeunes de 18 à 24 ans de même qu'un «loyer plafond».

Il réclame aussi que le calcul des loyers se fasse sur le revenu net d'un ménage travailleur et, dans le cas d'assistés sociaux, sur le revenu réel des prestations.

La notion de contribution des jeunes au loyer, rappelle M. Clennett, a fait son apparition en 1982 lors d'une première réforme.

L'apport des enfants est devenu graduel jusqu'à l'âge de 25 ans où l'enfant salarié (le plus gros gagnant si plus d'un) devait contribuer à 25 % du loyer.

C'est cette formule que l'on recherche à garder.

Plus cher que le privé

La revendication d'un loyer plafond vient par ailleurs du fait que le nouveau mode de calcul fait dans certains cas que les logements sociaux deviennent plus cher que ceux du secteur privé.

Quant au calcul basé sur les revenus réels c'est pour qu'ils soient alignés sur la réalité de ces familles, souvent des femmes seules.

Et, en ce qui concerne les prestataires, c'est pour éviter que le coût du loyer devienne punitif auprès de ceux qui ne participent pas aux programmes d'employabilité et qui, par mesure punitive, se voient déjà couper des prestations.

Réduction

30% à 50%

de réduction

sur une sélection

de mode

et lingerie

pour dames

Obtenez à la caisse 30% à 50% de réduction sur le prix étiqueté! Ne manquez pas cette occasion de vous procurer de belles tenues estivales à prix intéressants! Pièces interchangeables, coordonnés, robes, peignoirs, tenues de nuit et de détente, ainsi que des dessous mode.

Venez tôt, vous aurez le meilleur choix!

Rayons des tailles courantes, petites, spécialisées; boutiques Signature, N° 1, Carrière et Mode junior. **Achats en personne seulement**

Des mannequins adolescents et enfants démontreront les modes estivales lors d'un défilé dans le rayon "Peppertree" au Eaton Rideau, jeudi et vendredi à 12 heures et 12 heures 30; samedi à 1 heure 15, 2 heures et 2 heures 30. Participez à notre tirage et courez la chance de gagner un certificat cadeau de \$500.00 de "international top models"

EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

LA RÉGION

Environnement: Thibault Démolition devant le juge en janvier

François Gagnon
LeDroit

HULL Accusée d'avoir enfreint les lois sur l'environnement, la compagnie Thibault Démolition de Gatineau subira son procès le 8 janvier prochain.

L'entreprise est soupçonnée d'avoir substitué aux matériaux secs qu'elle se devait d'utiliser pour effectuer du remplissage, d'autres formes de déchets qui auraient ensuite été illégalement enfouis.

Ces infractions, 14 au total, se seraient produites, entre les mois d'août 1989 et janvier 1991, et contreviennent au certificat d'autorisation émis en juillet 1983.

La majorité des délits

relevés par le ministère québécois de l'Environnement seraient toutefois survenus entre juillet et décembre 1990.

Représentée dans ce dossier, par Me Jean-Carol Boucher, la compagnie Thi-

beault Démolition a comparu une première fois le 24 avril.

L'entreprise est passible d'amendes fluctuant entre 1800 \$ et 120 000 \$ pour chacune des 14 accusations retenues contre elle.

ACHETEZ AU PRIX DE GROS!



Lignes aériennes, magasins à rayons, tout le monde veut que vous fassiez partie d'un club. Et ça donne quoi? Des points. Et bien, maintenant il y a LINC Niteclub. LINC Niteclub inaugure l'achat d'aliments EN GROS. Chez LINC Niteclub, on n'offre pas de points mais plutôt des économies de taille.

C'EST FACILE DE DEVENIR MEMBRE

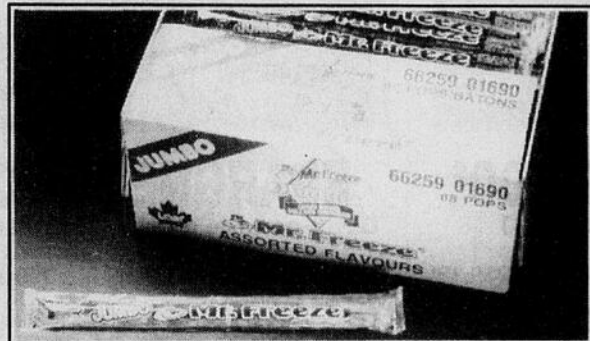
En effet, on devient membre en moins de deux. À l'encontre de certains clubs de prix qui limitent le nombre de membres, LINC Niteclub est accessible à toute personne âgée de 18 ans et plus. Contre une modique cotisation annuelle de 15 \$, vous pourrez enfin **MAGASINER EN GROS** pour vous-mêmes et votre famille.

Pour quiconque a une famille nombreuse ou des besoins spécialisés, LINC Niteclub offre des paquets de grand format et des paquets spéciaux. Nous avons aussi un vaste éventail d'articles de format ordinaire en caisses pleines ou partielles. Vous pouvez facilement économiser 15 \$ et plus dès votre première visite.

HORAIRE PRATIQUE DE MAGASINAGE EN GROS

Comme son nom l'indique, LINC Niteclub est ouvert le soir. Vous pourrez maintenant magasiner en gros à des heures pratiques, après le travail. Les trois emplacements LINC Niteclub sont ouverts de 18 h à 22 h, du lundi au vendredi. Et pour vous faciliter encore la tâche, de 14 h à 18 h, le samedi.

PAYEZ VOS EMPLETTES AU PRIX DE GROS en économisant. Devenez membre de LINC Niteclub dès ce soir.

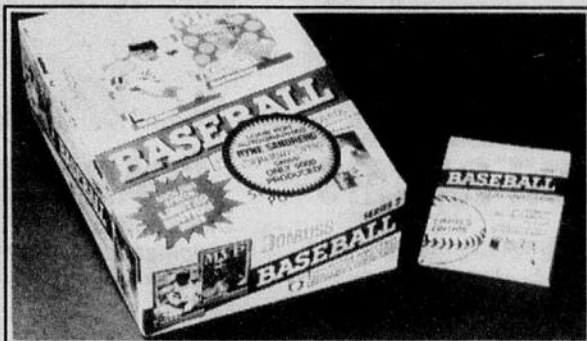


EAU GLACÉE MR. FREEZE JUMBO - Pourquoi acheter 88 paquets individuels de Mr. Freeze Jumbo à 0,30 \$ chacun et payer la somme de 26,40 \$.

VOYEZ GRAND

Achetez notre emballage contenant un assortiment de 88 paquets au PRIX DE GROS DE 12,99 \$ seulement.

Une économie de **50%**



CARTES DE SPORT - Pourquoi acheter 36 paquets individuels de cartes Donruss à 0,60 \$ chacun et payer la somme de 21,60 \$.

VOYEZ GRAND

Achetez notre boîte de 36 paquets au PRIX DE GROS DE 11,99 \$ seulement.

Une économie de **44%**



SAUCE À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT - Pourquoi acheter 4 bouteilles de 1 L de sauce à salade Miracle Whip Kraft à 2,79 \$ chacune et payer la somme de 11,16 \$.

VOYEZ GRAND

Achetez notre bidon de 4 L au PRIX DE GROS DE 7,49 \$ seulement.

Une économie de **32%**



RESINITE BORDEN - Pourquoi acheter 12 boîtes de 60 mètres de pellicule d'emballage à 2,59 \$ chacune et payer la somme de 31,08 \$.

VOYEZ GRAND

Achetez notre boîte de 2 500 pieds de pellicule d'emballage Resinite tout usage au PRIX DE GROS DE 16,95 \$ seulement.

Une économie de **45%**

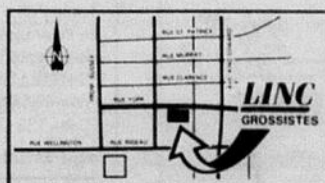
MAGASINEZ CHEZ



LINC GROSSISTES
EST UNE DIVISION
DE LOEB



1435, CHEMIN CYRVILLE, OTTAWA (613) 747-5462



134, RUE YORK, OTTAWA (613) 567-5462



79, BOULEVARD CRÉMAZIE, HULL (819) 777-0737

POURCENTAGE
D'ÉCONOMIES FONDÉ SUR
LES PRIX DE DÉTAIL
COURANTS DANS LES
MAGASINS
D'ALIMENTATION DE LA
RÉGION D'OTTAWA LA
SEMAINE DU 13 MAI 1991.

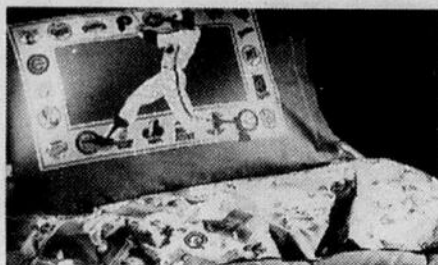
LA VOICI... NOTRE GIGANTESQUE CHEZ SEARS LE SOLD DE SE T E D M I N E

391 \$ DE RABAIS SUR MOBILIER DE CHAMBRE 4 PIÈCES 'PROVINCIAL FRANÇAIS'

#62274. Rég. Sears 1 390,70. L'ens. 999[†]

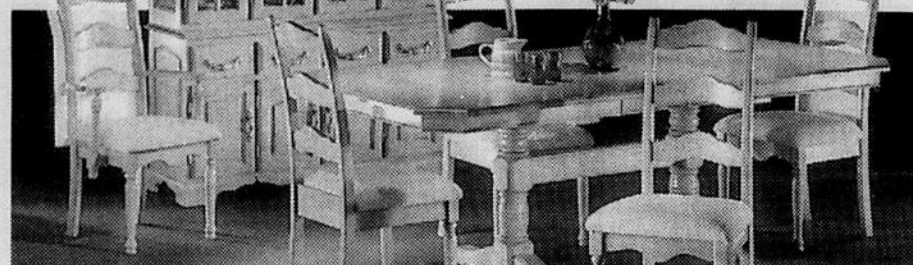
910 \$ DE RABAIS SUR MOBILIER DE CHAMBRE 4 PIÈCES EN CHÊNE MASSIF

Signée Shermag. #60641. Rég. Sears 2 709,77. 1 799[†]



59^{99†}

Chaque douillette format 1 place
Coordonnés 'Ligue Majeure de Baseball'.
Ensemble de draps assortis, format 1 pl.,
gratuit à l'achat d'une douillette.
Limite d'un ensemble de draps en prime par client, jusqu'à
épuisement des stocks. La prime doit accompagner tout retour.



761 \$ DE RABAIS SUR MOBILIER EN CHÊNE MASSIF

Salle à manger 5 pièces dans un style
rustique distinctif, fini chêne blond.

Table à deux pieds et 4 chaises. #25786.
Rég. 2 560,09. 1 799[†]

Fauteuil et vaisselier non inclus.

150 \$ DE RABAIS SUR CUISINIÈRE 30 PO.... LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!

Blanc. Nettoyage facile. No sér. 226 863 010. Rég. 769,80. 619,80
Four autoréglant en sus

CAMESCOPE VHS GRANDEUR NATURE - SEULEMENT 899[†]

MACHINE À COUDRE

18 points, transformable en machine à bras libre.
Rég. 569,36. 349,36[†] ch.

60 \$ DE RABAIS SUR TONDEUSE/PAILLEUSE CRAFTSMAN[®] 4 HP

Réglage à 9 hauteurs. #36120. Rég. 359,99. 299,99[†]

60 \$ DE RABAIS SUR TONDEUSE/PAILLEUSE À ESSENCE 4,5 HP

Réglage à 9 hauteurs. #36130. Rég. 559,99. 499,99[†]

250 \$ DE RABAIS SUR TRACTEUR DE JARDIN CRAFTSMAN[®] 12 HP

38 PO. DE LARGE. #60122. Rég. 1 998,21. 1 748,21[†]

BARBECUE FAMILIAL AU GAZ AVEC BOUTEILLE... SEULEMENT 189^{99†}

40 000 BTU et bouteille de propane de 20 lb à remplir.

JEU DE BÂTONS DE GOLF 'FUZZY ZOELLER' • SEULEMENT 299^{99†}

184 \$ de rabais. Jeu de 11 pièces, homme droitier, homme gaucher. Rég. 484,31. #31517/8.

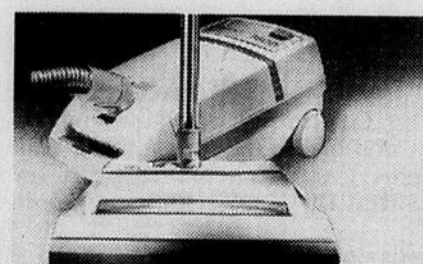
MOTEURS HORS-BORD GAMEFISHER[®]... 200-350 \$ DE RABAIS

15,9 ou 15 hp. Rég. 1 199,99 - 1 999,99. 999,99 - 1 649,99[†]



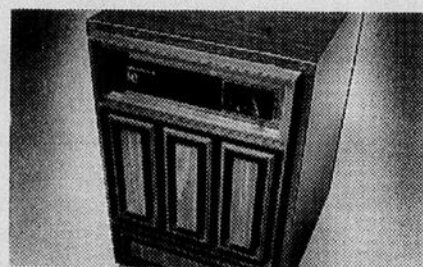
50% DE RABAIS

Teinture 'Défi climat'... notre meilleur
prix de l'année! 4 L. #23135-7.
Rég. 28,90. 14,44[†]



ÉPARGNEZ 229[†]

Aspirateur à traîneau Power-Mate[®]
grandeur nature. 206 832 750.
Rég. Sears 528,44. 299,44[†]



ÉPARGNEZ 100[†]

Déshumidificateur Kenmore 30
chopines É.-U. (14,2 L.). #25930.
Rég. Sears 339,18. 239,18[†]



ÉPARGNEZ 60[†]

Nos contre-portes aluminium à cadre
2 po. les plus populaires. Rég.
309,39-389,99. Ch. 299,99[†]



ÉPARGNEZ 100[†]

Ouvre-porte de garage Craftsman[®]
1/2 hp.
#18515. Rég. Sears 339,99. 239,99[†]
*Détails en magasin.
Les services et produits automobiles ne sont
pas disponibles au magasin St-Laurent.
Jusqu'à épuisement des stocks.



ET SOUVENEZ-VOUS, CHEZ SEARS AUCUN PAIEMENT SUR APPROBATION DU SERVICE DE CRÉDIT
L'offre s'applique à tout achat de 200 \$ ou plus aux rayons des meubles, gros appareils ménagers, audio-vidéo, revêtements de sols et parures de fenêtres sur mesure. Détails en magasin. Vous pouvez profiter de l'offre 'aucun paiement' aux magasins Sears, aux centres de vente par catalogue ou par le biais de tout catalogue courant jusqu'au 29 juin 1991.
CETTE OFFRE NE S'APPLIQUE PAS AUX ARTICLES EN VENTE DANS LES CENTRES D'ÉCOULEMENT

1/2 PRIX

Scie sauteuse. #28613.
Rég. 179,99 MAINTENANT 89^{99†} ch.

MAINTENANT

Rég. Sears 199,99 119^{99†}
Ponceuse à bande/disque. #28731.

MAINTENANT

Rég. 123,51 69^{99†} ch.
Perceuse 3/8 po.. #22081.

1/2 PRIX

Manche à rochet sans cordon. 33^{49†} ch.
#22350. Rég. 66,99 MAINTENANT

20% DE RABAIS

Ensemble de pièces pour toupie.
Rég. 19,99-129,99

MAINTENANT

15⁹⁹-103^{99†} l'ens.

1/2 PRIX

Table pour toupie. #70712.
Rég. 107,99 MAINTENANT 53^{99†} ch.

1/2 PRIX

Ensemble de pièces pour perceuse.
#75097. Rég. 48,72 MAINTENANT 24^{36†} ch.

30\$ DE RABAIS

Outils électriques portatifs. Choix
de perceuses, meuleuses,
ponceuses, toupies.
La sélection peut varier d'un magasin à l'autre.

ÉPARGNEZ 40 \$

Système de réglage de vitesse. Peut s'adapter à la
plupart des voitures. Rég. Sears 169,99. 129,99[†] ch.

ÉPARGNEZ 45 \$

Lecteur stéréo 50 watts à inversion automatique.
Rég. Sears 144,99 MAINTENANT 99^{99†}

40% DE RABAIS

Toute notre sélection de produits pour entretien automobile en
inventaire. Choix de nettoyeurs, cires, polis pour chrome, éponges, etc.

40% DE RABAIS

Toute notre sélection de pneus Silverguard ST
en inventaire.
Hâtez-vous pour profiter du meilleur choix.
Quantités limitées pour certaines dimensions.
Garantie* 80 000 km contre l'usure. Rég. Sears
83,99-133,99.

MAINTENANT 50³⁹-80^{39†} ch.

ÉPARGNEZ 10 \$

Rég. Sears 39,99 Contrat de changement d'huile.
Livret de 4 changements d'huile 29,99[†] plus filtre.

40% DE RABAIS*

Engrais Sears. Rég. 4,99-11,99
MAINTENANT 2⁹⁹-7^{19†} ch.

Tuyau d'arrosage en caoutchouc Craftsman
25 pi. Rég. 17,92. 13^{41†} ch.
Tuyau d'arrosage en caoutchouc Craftsman
50 pi. Rég. 33,11. 24^{41†} ch.
Tuyau d'arrosage en caoutchouc Craftsman
75 pi. Rég. 45,29. 33^{41†} ch.
Tuyau d'arrosage en caoutchouc Craftsman
100 pi. Rég. 56,46. 42^{41†} ch.

Remises de jardin.
À pignon élevé, 10 X 13. #68513. Rég. 705,88. 605,88[†] ch.
À pignon bas, 8 X 5. #68684. Rég. 336,23. 275,65[†] ch.
Remise 8 X 8. #68688. Rég. 392,22. 332,22[†] ch.
À pignon, 8 X 6. #68806. Rég. 363,60. 294,60[†] ch.

Barbecue 40 000 BTU. #30772.
Rég. 209,99. 189^{99†} ch.
Barbecue 40 000 BTU avec bouteille. #30855.
MAINTENANT 189^{99†} ch.

Scie à essence. #41618.
Rég. 539,99. 499^{99†} ch.
Scie électrique. #41716.

†Les prix indiqués n'incluent ni la TPS ni la taxe provinciale requise

ET VENEZ DÉCOUVRIR LES AUBAINES INCROYABLES

LIQUIDATION APRÈS-INVENTAIRE

SAMEDI

19

En plus des aubaines habituelles



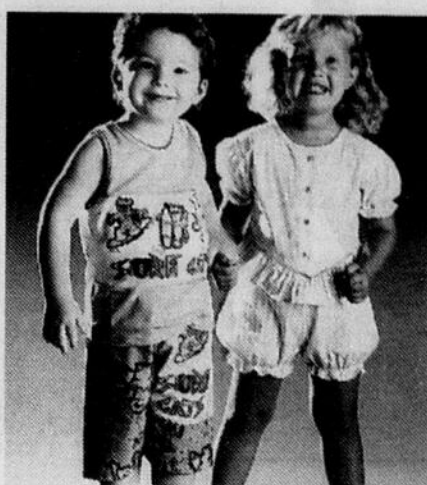
1/2 PRIX

Chemises sport à manches courtes pour homme. Modèles unis ou à rayures. Tailles P-TG. Rég. 35 \$. Ch.17,49\$
"Rég." fait référence aux prix courants Sears



SEULEMENT 9⁹⁹¢ ch.

Liquidation de chemises en jersey pour homme. Choix d'imprimés géométriques ou floraux. P-TG.



1/3 DE RABAIS

Sélection de tenues de jeux pour enfant. Ensembles 1 et 2 pièces pour bébé et tout-petit. Tailles nouveau-né à 3X.

BARBOTEUSES, SHORTS, COORDONNÉS DE SHORTS ET ROBES POUR FILLETTE

1/2 prix! 4-6X. Rég. 6,97-32,99. Ch.3,48-16,49\$

BLOUSONS TOUT-ALLER POUR HOMME TAILLES NORMALES, P-TG, 24⁹⁹¢

Grandes tailles, M,G,TG. C.29,99\$

SANDALES EN CUIR POUR DAME. SEULEMENT 14⁹⁹¢ la paire.

MOCASSINS TOUT CUIR POUR HOMME

Bourgogne ou noir.

Pointures 7-11, 12. La paire24,99\$

LIQUIDATION DE VÊTEMENTS DE NUIT POUR DAME.....12⁹⁹¢ ch.

LIQUIDATION DE TENUES DE PLAGE POUR DAME... 12⁹⁹¢ ch.

Vaste choix de barboteuses et ensembles de shorts 2 pièces.

50% DE RABAIS SUR SÉLECTION DE BIJOUX EN OR 10 CARATS

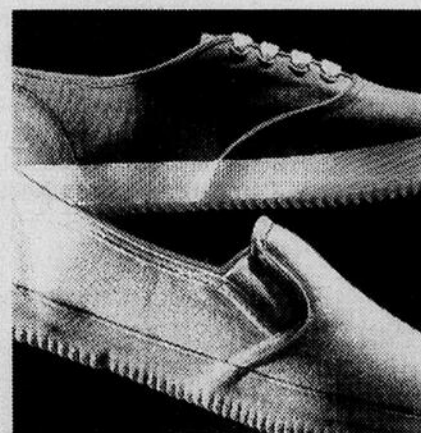
50% DE RABAIS SUR ACCESSOIRES EN CUIR FIN DE SÉRIE

COORDONNÉ DE SHORT OU BARBOTEUSE POUR DAME... 4⁹⁹¢ CHACUN

Coordonné 2 pièces ou barboteuse 1 pièce. P-G. Rég. 18,99. Prix courant de notre catalogue d'été 1991, page 45.

40% DE RABAIS SUR ROBE CHEMISIER 'V.I. PETITE'

Tissu de coton. Petites 6-16. Rég. 50 \$. Ch.29,99\$



SEULEMENT 4⁹⁹¢ la paire

Chaussures tout-aller en toile pour homme et femme. Modèles avec ou sans lacets. Variété de couleurs et pointures.



SEULEMENT 6⁹⁹¢ ch.

T-shirt polo à très bas prix pour femme! Choix de sept coloris estivaux. Tailles 34-40.



SEULEMENT 14⁹⁹¢ ch.

Shorts de vélo pour dame. Spandex polyester-coton-Lycra. Choix de modèles unis ou imprimés. Tailles P, M, G.

PRIX DE SOLDE EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 29 JUIN 1991, SAUF AVIS CONTRAIRE, JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS.

QUE NOUS AVONS DÉNICHÉES POUR VOUS! HÂTEZ-VOUS!

MAINTENANT 149⁹⁹¢ ch.
Rég. Sears 199,99
Ponceuse à bande/disque. #26513.

MAINTENANT 349⁹⁹¢ ch.
Rég. Sears 549,99 -
Dégauchisseuse. #28155

Moteurs 'Evinrude'
#60153. 8 hp.1 493,21\$ ch.
Rég. 1 723,21
#60154. 9,9 hp.1 752,27\$ ch.
Rég. 2 102,27
#60154. 15 hp.2 052,96\$ ch.
Rég. 2 402,96

Bateau à pêche 14 pi. 'Crestliner'™ de luxe.
#60018. Rég. 1 660,79 \$
MAINTENANT1 260 \$ ch.

Piscines 'Flexwall'
#25106. 6 pi.17,99\$ ch.
Rég. 24,99
#25108. 8 pi.27,99\$ ch.
Rég. 44,99
#25110. 10 pi.47,99\$ ch.
Rég. 64,99

10% DE RABAIS
Sélection de combinés stéréos.

Douillettes, format 1 place.
Variété de couleurs et motifs.
SEULEMENT 19,99\$ ch.

À l'achat de toute tenture à prix réduit, dont la commande a été annulée, les modifications sont gratuites.

Vélo de randonnée 'Park Lane' pour dame.
Rég. 339,99289,99\$ ch.
Vélo de randonnée 6 vitesses.
Rég. 239,99188,99\$ ch.
Poëlon 10 po. 'Wear-Ever'.
Rég. 14,9911,99\$ ch.

SEULEMENT 1,19\$ ch.
Verres assortis pour patio.

Ensemble 'pique-nique' 20 pièces.
Rég. 29,99
MAINTENANT18,99\$ ch.

SEULEMENT 69 \$
Panneaux de chevet et de pied à montants en pin massif avec monture.

Ensembles 'Milton' pour bébés.
Rég. 18,99-22,99
MAINTENANT11,99\$ ch.

Sélection de shorts pour garçon.
SEULEMENT10,99\$ ch.

1/2 PRIX
Coordonnés 'I.P.CO.' pour garçon.
Rég. 14,99-24,99.
MAINTENANT7,49-12,49\$ ch.

50% DE RABAIS
Sélection de vêtements extérieurs pour garçon.

Sélection de jeans pour fillette.
Rég. 29,99-39,9914,99-19,99\$ ch.

Sélection de shorts pour fillette.
Rég. 14,998,99\$ ch.

Sélection de pantalons d'été pour fillette.
Rég. 19,9911,99\$ ch.

ÉPARGNEZ 35%
Bagages 'Forêt Noire/tapisserie' signés Oscar de la Renta.™
Rég. 43,73-139,5228,42-90,68\$ ch.

Bagages 'Fashionlite'™ en nylon.
Rég. 48,84-117,1831,74-76,16\$ ch.

SEARS

pour votre argent... et plus

Emplettes en personne seulement. Magasinez au magasin Sears le plus près de votre secteur... Carlingwood, St-Laurent et les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h du lundi au mercredi, et de 9h 30 à 21h les jeudis et vendredis. Les magasins Sears de Carlingwood et St-Laurent sont ouverts de 9h 30 à 18h les samedis et SONT FERMÉS LES DIMANCHES. Le magasin Sears des Galeries de Hull est ouvert de 9h à 17h les samedis et EST FERMÉ LES DIMANCHES. Ottawa - Carlingwood 729-2561, St-Laurent 746-4311. Les Galeries de Hull, 770-6300. Copyright, Canada 1991 Sears Canada Inc. Les prix "rég." ou "était" sont les prix courants de Sears. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 29 juin 1991 tant qu'il y en aura, à moins d'indication contraire. Les frais de livraison sont en plus des prix indiqués. Pour plus de détails, passez ou communiquez avec le magasin le plus près de chez vous.

LA RÉGION

Abolition de la tarification interurbaine

Le CRTC dit non à la demande de la Haute-Gatineau

Michel Aubé
Correspondant régional

GRACEFIELD Une demande de la MRC de la Vallée de la Gati-

neau, appuyée par le député fédéral Barry Moore, visant l'abolition des tarifs téléphoniques interurbains sur son territoire a été refusée par le Conseil de la radio-télédiffusion canadienne (CRTC).

Selon Paul Grondin, directeur à la coordination des plaintes et enquêtes du CRTC, certains critères doivent être respectés pour que les tarifs interurbains soient abolis.

Entre autres, la distance entre les centres tarifaires ne doit pas excéder 64 kms et on doit pouvoir justifier cette demande par une utilisation suffisante du service interurbain.

Cette utilisation minimale a été déterminée et elle équivaut un appel mensuel de la part d'au moins 60% des abonnés en direction d'un autre centre tarifaire.

En ce qui a trait à cette communauté d'intérêts entre les

municipalités de la MRC, le CRTC note que les abonnés qui habitent les petites localités de la vallée de la Gatineau communiquent peu entre eux.

Les données fournies par Bell se situent entre 0.7% et 22%, donc loin du 60% d'échanges requis pour l'abolition des frais.

Le CRTC refuse de se livrer à un plébiscite sur la question puisque les services sur lesquels porteraient cette consultation populaire ne sont pas disponibles vu la faible communauté d'intérêt existante entre les municipalités en question.

Denholm

La MRC a pris connaissance de cette réponse négative du CRTC lors de sa dernière réunion et s'est attardée sur le cas de la municipalité de Denholm qui se voit divisée en

deux, les résidents faisant partie de deux centres tarifaires de Bell téléphone.

Conscients qu'il sera difficile pour la MRC de répondre aux normes de Bell Canada, le conseil des maires a cependant passé une résolution dénonçant les incohérences flagrantes dans les secteurs définis par la compagnie de téléphone et plus particulièrement en ce qui concerne Denholm.

On trouve inadmissible que les citoyens d'une même municipalité doivent payer des frais interurbains pour communiquer entre eux.

Une partie de cette municipalité n'a accès aux services de base et aux services d'urgence que par l'interurbain. Une demande de modification tarifaire a ainsi été demandée pour Denholm et l'appui du député fédéral est sollicitée dans ce dossier.

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

76188514

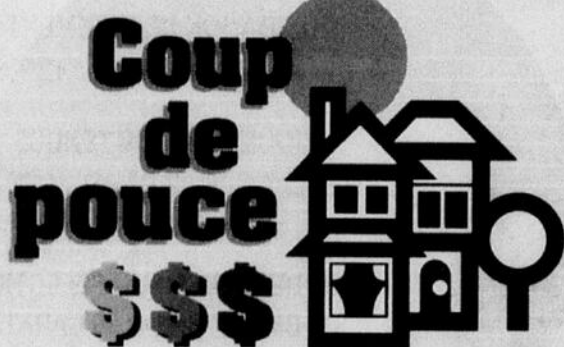
Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi points

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Ltée. Tous droits réservés.



MAISON NEUVE



Ville de Hull

V'là le bon vent

3 000 \$ de subvention pour l'achat d'un logement occupé par son propriétaire

1 500 \$ de subvention par unité de logement pour un immeuble locatif (six logements maximum)

Pour connaître les critères d'admissibilité au programme **Coup de pouce... maison neuve,**

communiquer avec :

Ville de Hull
Service des finances
Maison du Citoyen
25, rue Laurier
Hull (Québec)
J8X 4C8

Téléphone : (819) 595-7230

Quel joli vent !

Huit plages sont sous surveillance

Michel Aubé
Correspondant régional

VALLÉE DE LA GATINEAU Dans la vallée de la Gatineau, huit plages seront contrôlées pour évaluer la qualité bactériologique de leurs eaux.

Cette évaluation sera faite par le personnel de la Direction régionale pour l'Outaouais du ministère de l'Environ-

nement, entre le 27 juin et le 23 août.

Les eaux excellentes y seront identifiées par la cote «A» et un auto-collant bleu carré. Quant aux eaux polluées elles portent un collant circulaire noir et la cote «D».

Les plages échantillonnées cette année dans la vallée de la Gatineau sont reproduites ici avec les cotes de l'an passé:

Deux nouvelles plages se-

ront évaluées cet été, Le Camp Le Terrier à Déléage et le Camp d'hébergement du Lac Gilles dans Northfield.

Camp des Bouleaux à Grand Remous (A), Plage Mont St-Marie, Lac St-Marie (A), Camp Ste Brigitte, Low (B), Camp Awacamenjimino de Low (A), Camp du Petit Poisson Blanc dans Northfield (A) et le Camp Bitobi dans Northfield (A).

4 POUR 3

RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX INVICTA GL			RADIAL DE PERFORMANCE DE LUXE EAGLE GA		
Dimension, flanc blanc	Prix de solde, 4 pneus	Économies	Dimension, lettres noires dentées	Prix de solde, 4 pneus	Économies
P155/80R13	269,97 \$	88,99 \$	P195/70R14	443,97 \$	147,99 \$
P195/75R14	371,97	123,99	P215/60R14	464,97	154,99
P205/75R15	413,97	137,99	P215/65R15	491,97	163,99
P185/70R14	404,97	134,99	P225/70R15	515,97	171,99

AUTRES PNEUS AVANTAGEUX

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE LE MOINS CHER EAGLE ST			NOTRE RADIAL TOUTES SAISONS LE MOINS CHER S4S		
Dimension, lettres blanches en relief	Prix de solde		Dimension, flanc blanc	Bas prix courant	
P185/70R13	72,79 \$		P155/80R13	42,99 \$	
P205/70R14	87,19		P185/75R14	56,99	
P215/60R14	86,39		P195/75R14	57,99	
P225/70R15	97,59		P205/75R15	65,99	
P215/65R15	91,99		P215/75R15	69,99	
P245/60R15	105,59				

Prix de solde en vigueur jusqu'au 13 juillet. Veuillez nous téléphoner pour les prix des dimensions non représentées.

AUCUN ACOMPTÉ • AUCUN INTÉRÊT • JUSQU'À SIX VERSEMENTS MENSUELS*

*Pour les pneus et les services automobiles de plus de 250,00 \$. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. En exclusivité chez les détaillants Goodyear participants. Rendez vous chez votre détaillant Goodyear pour tous les détails.

GOODYEAR SERVICE AUTOMOBILE GARANTI

PAS DE ZIGONNAGE

VISA MasterCard

OTTAWA	VANIER	ORLEANS	GATINEAU
1720, rue Bank 731-3700	52, chemin McArthur 741-6282	1489, chemin Youville (à boul. Jeanne D'Arc) 830-9992	LES EXPERTS SUR ROUES 372, boul. Maloney 643-1936
2016, rue Ogilvie, Shoppers City East 749-3160	HULL 425, boul. St-Joseph, Place Cartier 771-7380		67, St-Louis 561-1936

LE POINT DE MIRE QUI TIRE TOUJOURS SON ÉPINGLE DU JEU



Ce véhicule GMC fait tourner toutes les têtes. Mais ne vous y trompez pas, s'il s'attire tous les regards, c'est aussi qu'il tire comme un vrai camion.

Ce camion GMC offre le moteur de série le plus puissant et la plus grande capacité de remorquage

dans sa catégorie. De la puissance, il en a! De plus, sa carrosserie est faite d'acier galvanisé sur les deux faces. Question de s'attirer encore tous les regards dans plusieurs années à venir.

Il n'y a rien comme un GMC pour tirer son épingle du jeu en beauté!

CAMION
GMC

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Haydon part, faute de nouveaux défis

Maintes fois accusé de se comporter en despote qui veut tout contrôler sans jamais rendre de compte, Andrew Haydon quitte la présidence de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton dans un climat d'amertume et de confusion qui porte ombrage à ses multiples réalisations.

Alors qu'il indiquait en janvier dernier qu'il serait candidat à la présidence de la MROC lors des élections du 12 novembre prochain, les premières à avoir lieu au niveau régional, M. Haydon a annoncé sa décision de mettre fin à 25 années de politique active dans un long communiqué de presse empreint d'agressivité et de frustration.

Avertissant les quelque 500 000 électeurs de la région qu'ils se doteront du gouvernement qu'ils méritent, le président de la MROC n'hésite pas, une fois de plus, à susciter la controverse en taxant les politiciens régionaux de manque de vision et d'à-plat-ventrisme.

M. Haydon poursuit en dressant un bilan positif de son administration, comme s'il donnait le coup d'envoi à sa cam-

pagne électorale. Mais, toujours aussi imprévisible, il annonce sans autre forme d'explication qu'il ne sollicitera pas de renouvellement de mandat.

Personne ne peut nier que M. Haydon a assuré une gestion efficace et serrée de la MROC depuis 1978.

Elle jouit aujourd'hui d'une situation financière qui fait l'envie des autres municipalités. Son système de planification à long terme lui garantit un développement ordonné pour la prochaine décennie et son système de transport en commun compte parmi les plus modernes au pays.

Contrairement à ce que pourrait laisser croire l'annonce de son départ, M. Haydon ne quitte pas parce qu'il n'en peut plus de la politique ou qu'il doute de l'envergure des politiciens qui l'entourent.

C'est plutôt à l'absence de projets d'envergure pour les années à venir, au manque de défi qu'il faut attribuer sa décision. Andrew Haydon est victime de ses propres réalisations.

André Préfontaine

Le pitbull n'a pas place dans nos villes

Les villes de Vanier et d'Ottawa viennent de crier haro sur le pitbull. La première a interdit ce genre d'animal sur son territoire à compter du 1er janvier et l'autre s'apprête à restreindre considérablement la liberté de mouvement des bêtes en question.

La réaction initiale, en particulier chez les propriétaires d'animaux, pourrait en être une d'indignation. Comment, en effet, peut-on désigner une race de chiens parmi les autres et la frapper d'interdiction? Ne retrouve-t-on pas des bêtes méchantes dans un grand nombre d'ascendances canines?

Pourquoi interdire l'ensemble des sujets d'une race alors que le premier responsable du comportement d'un animal est généralement son maître? Ne s'agit-il pas d'une manifestation d'hystérie envers des animaux que nous connaissons peu ou mal, dont il n'existe, à Vanier entre autres, qu'une petite poignée de spécimens?

Ce sont là, en principe, des arguments qui se défendent bien, comme celui du droit pour chaque individu de faire ce que bon lui semble dans sa maison et sur sa propriété.

Il faut cependant réfléchir un

moment sur la nature de la bête. Le pitbull n'est pas pour l'homme un animal de compagnie bien traditionnel. Il s'agit d'une race de chiens inventée de toute pièce au siècle dernier au moyen de croisements par des individus en mal de divertissements sensationnels. Le pitbull fut développé dans un but bien précis: mordre, mutiler et tuer d'autres chiens de même race pour le plaisir pervers de petits groupes de spectateurs, les mêmes qui assistaient aux batailles de coqs aujourd'hui illégales.

Un pitbull qui n'a pas l'instinct d'attaquer pour mordre et blesser n'est pas un pitbull. Les archives des hôpitaux et des postes de police des grandes villes du pays sont bien garnies de rapports relatifs aux attaques vicieuses de ces animaux contre d'autres animaux, des adultes et des enfants défigurés et mutilés par des agressions de la part de ces animaux.

Voilà pourquoi ceux-ci doivent être exclus non seulement de nos rues, de nos véhicules de transport en commun et de nos lieux publics, mais aussi de l'enceinte de nos villes.

Adrien Cantin

UNE AUTRE OEUVRE D'ART CONTESTÉE...



À VOUS LA PAROLE

Passage à tabac

Pince sans rire, le ministre de l'industrie de la «mauvaise herbe», Benoît Bouchard, nous annonce que seulement 13 % des fumeurs ont répondu à l'appel de protestation relatif à la hausse des taxes sur le tabac. Donc, 87 %, ou six millions, l'approuvent.

Erreur, M. le ministre. Patientez jusqu'à l'élection, nous vous promettons un grand passage à tabac.

D. Lavoie-Hotte,
Ottawa

Infirmières contentes

À la suite des propos de Jean Laporte, directeur général du Centre hospitalier de Gatineau, dans un article publié dans LeDroit le 6 juin 1991, les infirmières de cet hôpital désirent aussi donner leur point de vue concernant l'annonce d'une possibilité d'entente pour le rétablissement de l'ancienneté dans la cadre de la Loi «160».

C'est avec un enthousiasme collectif que toutes les infirmières accueillent cette nouvelle.

Ce ne sont pas «quelques occasionnelles qui ont fait moins de remplacement qu'auparavant parce qu'ils ou elles avaient perdu des rangs en ancienneté» qui furent touchées.

Du jour au lendemain, des infirmières ont perdu la possibilité d'accéder à des postes. D'autres, qui travaillaient régulièrement à temps complet, à temps partiel régulier ou temporaire, se sont retrouvées à travailler une ou deux journées par semaine. Les infirmières nouvellement engagées passaient en priorité pour les remplacements devant des infirmières ayant de 4 à 10 ans d'ancienneté.

Des infirmières fournissant leur plein rendement ont perdu une à quatre années d'ancienneté. Il y a 250

infirmières qui vivent depuis octobre 1989 de façon quotidienne cette atteinte à un droit légitime.

Toutes les infirmières sont donc heureuses du dénouement et entendent demeurer solidaires malgré certaines tentatives de zizanie.

Lettre signée par 128
infirmières du Centre hospitalier
de Gatineau

Non aux casinos

Les ministres, vous qui dirigez le pays, vous êtes dans les ténèbres. (...)

Après avoir rejeté le 9e commandement, on veut mettre les casinos, qui vont finir de détruire la famille.

Rarement le riche se fera prendre à ce jeu, il est expérimenté dans l'art de faire de l'argent, mais, parmi les petits et les démunis, combien iront jouer le pain de la famille et en sortiront plus pauvres? Car celui qui a peu vit d'espérance, alors ce sera la pauvreté totale pour plusieurs, la guerre dans les foyers de ceux qui auront joué leur dernier sous pensant s'enrichir pour sa famille.

De grâce messieurs les ministres, réveillez-vous et ayez pitié du pauvre, lui n'a pas votre salaire exorbitant, n'a pas la pension des retraités que vous vous êtes votée pour continuer à faire une belle vie. (...)

Il y aura une retombée sur la famille avec les casinos, la famille est déjà assez brisée comme cela. Le monde a perdu conscience et raison. On ne sait plus faire la différence entre le bien et le mal. Quand verra-t-on une idée géniale pour réparer tout le mal fait par toutes ces lois diaboliques, cours de sexologie, permis pour vidéo porno, permis pour danseurs et danseuses nus, légalisation de l'homosexualité, oui à l'avortement?

Anita Carrière,
Saint-André-Avellin

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

COMMENTAIRES

Impôts et taxes: un monde en folie

Roger Beaudoin

Les consommateurs du Québec ne s'y retrouvent plus avec les hausses de tarifs dans les services publics, entre autres les importantes hausses des tarifs d'électricité, la hausse des impôts sur le revenu due à la non-indexation régulière des seuils d'imposition et du calcul des besoins essentiels, la hausse récente et considérable des taxes scolaires, la hausse des frais de scolarité universitaires, le projet de transfert de responsabilités aux municipalités («réforme Ryan»), l'harmonisation de la TVQ à la TPS, le projet d'impôt-service dans le domaine de la santé, etc.

Le contribuable en désarroi

Qui paie plus, qui paie moins, quelles sont les catégories socio-économiques favorisées ou défavorisées par ces mesures, où s'en va précisément ce gouvernement, le citoyen moyen n'en sait rien, ou plutôt il se doute que c'est lui qui paie davantage la note, mais vaguement, non précisément. Son rapport financier avec l'État devient de plus en plus obscur, de plus en plus compliqué.

La plupart des gens n'étant pas des spécialistes en fiscalité ou en comptabilité et n'ayant pas les moyens de se payer des experts-comptables, sont en plein désarroi devant la multiplication

des mesures fiscales établies ou annoncées tant au niveau fédéral que provincial, mais particulièrement au niveau provincial.

Il est de plus en plus difficile de s'y retrouver et cela risque de l'être encore davantage avec d'autres improvisations à l'horizon.

Tout ce qu'on sait c'est qu'on va payer plus, et surtout, à tous les niveaux. On se doute aussi que le gouvernement va probablement annoncer que malgré la conjoncture difficile des miracles sont accomplis au niveau de la gestion et que les ménages et individus à faible revenu seront protégés malgré les difficultés. Pendant ce temps-là il y a de plus en plus de sans abri et de gens qui ont besoin des services des banques alimentaires.

De leur côté les associations de consommateurs qui offrent des services de consultation budgétaire font face à de plus en plus de demandes de services individuels de ménages avec des problèmes graves d'endettement et de déséquilibre budgétaire, pendant que nos ressources ne suivent pas.

Et nous avons de plus en plus de difficultés nous-mêmes, compte tenu de nos ressources limitées, à développer notre compréhension des impacts sur le budget des ménages des multiples nouvelles mesures fiscales qui s'annoncent et à communiquer ces infor-

mations à l'ensemble de la population. Bref, tout le monde est un peu perdu devant un monde fiscal en folie!

Une commission parlementaire élargie pour étudier la fiscalité

La Fédération nationale des Associations de consommateurs du Québec (FNACQ), active par ses organismes-membres dans plusieurs régions du Québec, estime qu'il est temps d'arrêter les mesures précitées et de faire preuve de plus en plus de transparence dans l'évolution du régime fiscal québécois.

C'est pourquoi la FNACQ réitère une des demandes qu'elle a faites au gouvernement du Québec en décembre dernier d'établir de toute urgence une commission parlementaire élargie, où, comme l'on demandé les principales centrales syndicales, d'instaurer une commission d'enquête pour faire le point sur le régime fiscal québécois, sur ses tendances récentes et sur son évolution future.

La formule définitive est à établir, l'important est que cela se fasse rapidement et que toute la lumière soit faite, de la manière la plus objective possible sur cette question cruciale entre toutes pour la qualité des rapports entre les citoyens et l'État, et qu'aucune question ne soit censurée et aucune information cachée.

La commission devra avoir l'entier

appui des services de recherches du ministère des Finances et disposer de budgets de recherche pour pouvoir préciser, par exemple, l'évolution du poids fiscal québécois selon les catégories socio-économiques, les régions et même les types de quartiers urbains, clarifier l'apport des entreprises aux coûts des services publics et à leur financement ainsi que l'importance du manque à gagner de l'État dû à la diminution du taux maximum d'imposition sur le revenu et à l'établissement des derniers avantages fiscaux établis, telle l'exemption de 100 000 \$ sur les gains en capital. Son échéancier devrait être assez court pour permettre des changements au régime fiscal dès le budget de 1992-1993.

Sa composition est à établir, mais il faudra absolument que les associations de consommateurs y soient représentées, de même que les groupes sociaux représentant la population à faible revenu.

Ainsi au moins pourrait-on espérer que lumière soit faite sur un des aspects majeurs du rapport de l'ensemble de la population et de l'État: son régime fiscal.

Roger Beaudoin,
Comité Fiscalité de la Fédération nationale des Associations de consommateurs du Québec

DOCUMENT

Pouvoirs élargis aux républiques d'URSS

Reuter

MOSCOU Le nouveau traité de l'Union élaboré par le président soviétique Mikhaïl Gorbatchev pour remplacer celui de 1922 accorde des pouvoirs élargis aux républiques membres de la nouvelle Union soviétique.

Mais il ne définit pas clairement la répartition des pouvoirs dans les secteurs de l'administration qui peuvent être des sujets de conflit entre le centre et la périphérie.

Le projet de traité se contente de dire qu'ils seront sous contrôle commun de Moscou et des républiques.

Mikhaïl Gorbatchev, qui considère ce traité comme la dernière chance de sauver l'URSS de l'éclatement, espère arriver à un accord cet été.

Sur neuf républiques susceptibles de signer le traité, les trois plus grandes, la Russie, l'Ukraine et le Kazakhstan, ont d'ores et déjà déclaré que ce projet devait être modifié.

Six républiques séparatistes refusent de participer aux négociations: la Lituanie, l'Estonie, la Lettonie, la Géorgie, la Moldavie et l'Arménie.

Droits de la personne et démocratie

Le traité proposé abandonne toute référence aux dogmes communistes et déclare prioritaires les droits de la personne et la démocratie.

Voici les clauses connues du projet de traité:

Le nouvel État s'appellera Union des républiques soviétiques souveraines (ce



Le président de l'Union soviétique, Mikhaïl Gorbatchev

dernier mot remplace l'adjectif «socialiste»).

Contrôle commun

- la politique militaire, la sécurité de l'État, le stockage du matériel nucléaire, la définition de la politique étrangère, les grandes lignes de la politique de développement économique et social, une politique commune pour le

pétrole et les ressources énergétiques.

Pouvoirs de l'Union

- la protection de la souveraineté et de l'intégrité territoriale de l'Union soviétique, le commandement des forces armées, ainsi que des forces frontalières et celles du ministère de l'Intérieur;
- l'application de la politique étran-

gère de l'URSS et son activité économique extérieure, la coordination de l'activité des républiques dans ce domaine;

- la mise en oeuvre du budget de l'Union, l'émission de la monnaie, la détention de la monnaie, de l'or et des ressources en diamants (le projet ajoute cependant que les républiques ont un droit de partage sur ces ressources et que leur usage sera réglé par des accords ultérieurs).

Pouvoirs des républiques

- le contrôle de la terre et des ressources naturelles;
- le droit d'établir avec l'étranger des relations directes diplomatiques, consulaires, commerciales et autres;
- les républiques sont qualifiées d'«États souverains».

Autres

- le parlement sera composé de deux chambres, l'une élue au suffrage universel direct, l'autre composée de délégués envoyés par leurs républiques;
- un président exécutif sera élu au suffrage universel direct pour un mandat de cinq ans, renouvelable une fois;
- les républiques séparatistes seront liées par la législation actuelle, qui prévoit une période transitoire de cinq ans;
- l'Union est ouverte à tout État démocratique qui reconnaîtrait le traité;
- l'Union et les États membres soutiennent un développement libre et protègent toutes les formes de propriété;
- le système d'impôt est mixte, il prévoit un impôt fédéral direct.

Baie-Comeau vit dans le noir, la fumée et la suie

Presse Canadienne

BAIE-COMEAU L'épaisse fumée et la suie qui se dégagent des feux de forêt sur la Côte-Nord ont complètement obscurci le ciel, hier, dans la région de Baie-Comeau, forçant les citoyens à vivre dans la noirceur dès le début de l'après-midi.

Les lampadaires des rues de la municipalité et les néons des établissements commerciaux ont été allumés dès midi et l'aéroport a été fermé à cause de la mauvaise visibilité.

Entre-temps, les deux foyers

d'incendie importants dans les régions de Betsiamites et de Forestville ont légèrement progressé vers le littoral hier.

Poussé par des vents du nord-ouest, celui de Betsiamites a couvert une distance de trois kilomètres et se situait à 12 kilomètres de la route 138.

L'autre feu important, au nord-ouest de Forestville, a sauté la rivière Portneuf pour franchir une distance d'environ trois kilomètres vers le sud. En fin d'après-midi, il se trouvait à environ 29 kilo-

mètres de Forestville.

Au ministère des forêts on s'attendait à ce que ces feux diminuent d'intensité à la faveur des vents plus faibles prévus en soirée.

Quelque 7000 résidents de Betsiamites, Chutes-aux-Outardes, Ragueneau et Colombier pourraient éventuellement être évacués si la situation se détériore.

Outre ces deux feux, on en dénombrait douze autres de moindre importance, hier, sur la Côte-Nord.

Il est strictement interdit

d'accéder et de circuler dans les forêts de la Côte-Nord qui sont situées entre Tadoussac et la rivière Pentecôte, et ce jusqu'au réservoir Manicouagan à la latitude du 51^e parallèle. Les contrevenants sont passibles d'une amende de 100 \$ à 1000 \$ par jour d'infraction, a noté le ministère des Forêts tout en rappelant que l'interdiction d'allumer des feux à ciel ouvert est en vigueur dans toutes les régions du Québec.

Au total, 47 feux de forêt étaient en activité, hier, au Québec, dont 17 nouveaux.

Il y avait huit feux en Abitibi-Témiscamingue, trois en Outaouais, neuf au Saguenay-Lac-Saint-Jean, huit dans la région de Québec-Mauricie, trois au sud du Québec et deux en Gaspésie. La majorité de ces feux étaient contenus.

Depuis le début de la saison, 533 feux ont dévasté 155840 hectares de forêt.

L'an dernier, à la même date, 394 incendies avaient détruit 8436 hectares.

Grande-Baleine En Cour suprême

Presse Canadienne

OTTAWA La Cour suprême du Canada a accepté, hier, d'entendre la semaine prochaine les arguments du gouvernement québécois et d'Hydro-Québec sur le projet hydro-électrique de Grande-Baleine.

La semaine dernière, la Cour fédérale du Canada au Québec et à la société d'État de procéder devant elle dans la cause des Cris, qui veulent obliger Ottawa à faire sa propre évaluation de l'impact environnemental du projet de 12,6 milliards \$, avant le début des travaux.

Ottawa n'a pas encore décidé s'il fera sa propre étude d'impact ou s'il collaborera avec le gouvernement du Québec dans une étude conjointe, décriée par les Cris.

Le gouvernement du Québec et Hydro-Québec, qui contestent la juridiction de la Cour fédérale, demanderont au plus haut tribunal du pays d'entendre lui-même la cause et d'interdire aux tribunaux inférieurs de le faire.

À la recherche d'astronautes

OTTAWA L'Agence spatiale canadienne est à la recherche de gens sereins, mentalement équilibrés et dotés d'un bon bagage scientifique pour sa nouvelle équipe d'astronautes. La dernière fois, 4400 personnes avaient soumis leur candidature, pour six postes libres. Le recrutement démarrera vraisemblablement au printemps prochain.

Infanticide

COWANSVILLE James Grant, 19 ans, a été accusé hier au Cowansville du meurtre au deuxième degré du bébé de sa compagne de 17 ans, le petit Kevin Stringer, 9 mois. Selon la Sûreté du Québec, Grant, qui vivait depuis quelques mois avec la mère, aurait étranglé l'enfant vendredi. La mère était au travail. Transporté d'urgence à l'hôpital Broome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, puis transféré à l'hôpital Sainte-Justine de Montréal, Kevin est mort hier. Selon la police, Grant était irrité par les pleurs continus du bambin.

Justice en français

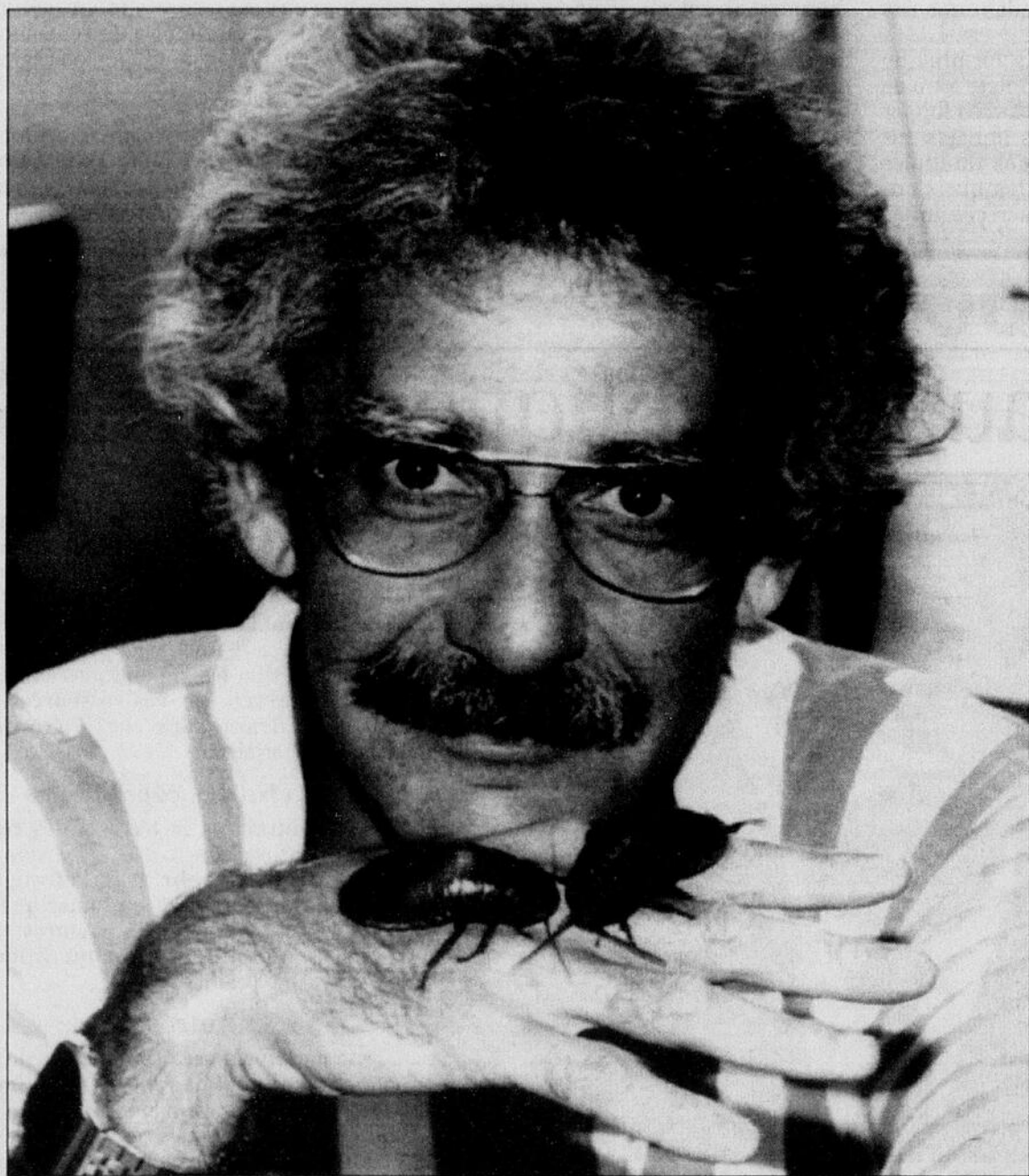
CHARLOTTETOWN L'avocat d'un Montréalais accusé de vol dans un magasin d'alcool de l'Île-du-Prince-Édouard, en avril 1990, demande l'annulation des accusations portées contre son client faute d'obtenir un procès en français. Il n'y a pas de juge en mesure de parler à l'Île-du-Prince-Édouard et Ottawa n'a pas encore nommé de juge francophone pour entendre la cause.

Sexe interdit

LONDON, ONTARIO Un homme accusé d'avoir transmis le virus du sida à trois femmes de l'Ontario a été libéré, hier, sous un cautionnement de 5000\$. Le juge de paix Jim Zavitz a cependant ordonné la saisie du passeport de Charles Ssenyonga, 34 ans, et lui a interdit de quitter le pays. Il devra de plus s'abstenir de toute relation sexuelle et se présenter à la police une fois par semaine. Il est accusé d'agression sexuelle grave, de négligence criminelle, de transmission d'une chose nocive et de dommage à autrui.

73 citoyens honorés

OTTAWA La comédienne Michelle Rossignol, le poète Leonard Cohen, l'ex-patienceuse de fantaisie Barbara Ann Scott-King et l'astrophysicien Hubert Reeves sont au nombre des 73 Canadiens - dont 19 Québécois - qui seront décorés de l'Ordre du Canada.



PRESSE CANADIENNE

Bientôt la fin d'un fléau

Un professeur de zoologie de l'Université de Toronto est à mettre au point un virus qui provoquera la stérilisation des femelles et l'extinction de la race des blattes (cafards ou coquerelles). Le professeur Stephen Tobe a établi que l'acide aminé produit chez le cafard un désordre hormonal suffisant pour causer la stérilisation. Il lui reste à fabriquer le virus à l'acide aminé qui pourra être vaporisé sur les cancrelats. Les chercheurs passeront encore des mois à extraire pour fin d'expérience les glandes des insectes, avant de trouver l'atomiseur efficace. Pour ses recherches au cours des cinq dernières années, le professeur Tobe, a reçu 500 000 \$ du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada et 128 000 \$ d'Insecte Biotech Canada l'an dernier.

LE PAYS

Selon David Peterson

Il faut penser aux coûts de la séparation

Presse Canadienne

LAVAL Avant de s'engager dans la séparation du Canada, les Québécois doivent se demander s'ils sont prêts à en payer le coût, pour leurs enfants et pour leur standard de vie, a estimé hier l'ancien premier ministre libéral de l'Ontario David Peterson, de passage hier à Laval, à l'invitation de la Chambre de commerce locale et du Bureau de commerce de Montréal.

Il appartient aux souverainistes de répondre aux questions sur le coût de la souveraineté, a dit M. Peterson, un des plus ardents défenseurs des accords du lac Meech.

Pour l'avenir du Canada, l'ancien premier ministre reste optimiste.

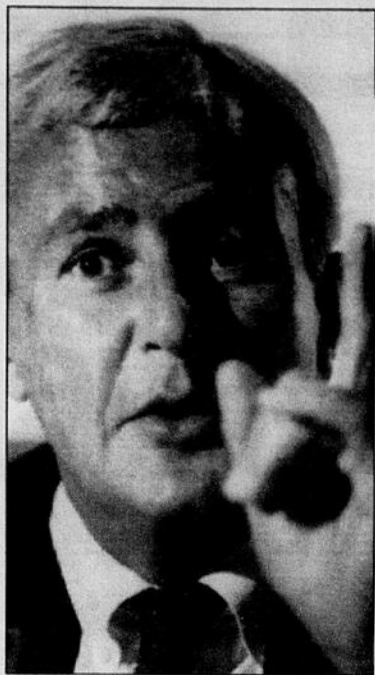
Un paix fragile

«L'atmosphère aujourd'hui est meilleure qu'il y a six mois», assure-t-il, tout en ajoutant qu'il est incapable de prouver ses dires.

M. Peterson affirme entendre plus de voix modérées au Canada et même plus de voix fédéralistes au Québec. Le débat est «moins contrôlé par les voix extrêmes», selon lui.

Il concède toutefois que cette paix est «fragile».

L'ancien premier ministre a



ARCHIVES LeDroit

L'ancien premier ministre de l'Ontario, David Peterson.

longuement défendu l'entente du lac Meech. Il s'est permis plusieurs pointes à l'endroit du premier ministre terre-neuvien Clyde Wells, qu'il accuse d'avoir tué l'entente.

«Cet homme, dit-il, n'a jamais compris l'importance de l'entente du lac Meech, n'a jamais saisi l'importance des répercussions que cela aurait, non seulement pour le Québec, mais pour tout le Canada».

Nouveau calendrier scolaire au Québec

Presse Canadienne

QUÉBEC Le ministre de l'Éducation Michel Pagé a annoncé, hier, que dès 1992-1993, les étudiants du Québec seront soumis à un nouveau calendrier scolaire plus exigeant.

Actuellement, les administrations scolaires doivent imposer un minimum de 200 jours de travail aux enseignants, dont 180 consacrés à l'enseignement et les 20 autres à des journées pédagogiques.

«J'ai cependant été surpris et déçu de constater, a souligné M. Pagé, que cette obligation de 180 jours faisait l'objet d'une application très mitigée puis-

qu'en 1989-1990, la moyenne de jours d'enseignement au Québec était de 172 jours.»

Le ministre a aussi promis de s'impliquer davantage, en collaboration avec les commissions scolaires et la Centrale de l'enseignement du Québec, dans le contenu des journées pédagogiques.

M. Pagé a aussi souligné que qu'il n'a pas exclu la possibilité d'augmenter le nombre de jours d'enseignement.

Il a expliqué que dans l'ensemble des pays du monde industrialisé, les Québec est l'endroit où les enfants passent le moins de jours à l'école.

Société distincte et Charte
Brassard n'y voit rien de bon

Presse Canadienne

QUÉBEC La déclaration du ministre Benoît Bouchard au sujet de la primauté de la Charte canadienne sur la société distincte québécoise n'augure rien de bon dans l'esprit du député péquiste Jacques Brassard.

«Les propos de M. Bouchard ne constituent pas une surprise, selon le député de Lac-Saint-Jean et critique du PQ en matière constitutionnelle. Ils ne font que confirmer

nos appréhensions... Mais ce que nous craignons par-dessus tout c'est que le gouvernement Bourassa en vienne à conclure un marché à rabais, à accepter des offres vraiment insignifiantes et sans portée», a ajouté M. Brassard.

Mardi, le ministre Bouchard a expliqué, en Ontario, que le gouvernement canadien reconnaîtra le Québec comme société distincte d'une manière qui ne menacera pas la primauté de la Charte des droits et libertés du Canada.

Prenez la «Pause vacances»
de l'Hôtel des Gouverneurs
Place Dupuis!

89\$

Jusqu'au 31 octobre 1991, l'Hôtel des Gouverneurs vous invite à profiter de la belle saison au maximum en faisant la «Pause vacances» dans l'un de nos douze hôtels à travers le Québec.

Des tarifs réduits, des conditions exceptionnelles et tout l'été

devant vous pour prendre la «Pause vacances», que demander de plus?

Faites vos réservations dès aujourd'hui car le nombre de chambres offertes à ces tarifs est limité. Composez, sans frais, le 1 800 463-2820 et... bon été!

Tarifs «Pause vacances»**:

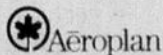
Montréal (Le Grand) : 99\$, 89\$ en juillet • Montréal (Place Dupuis) : 89\$
Longueuil (Île Charron) : 69\$ • Laval : 89\$* • Québec (Place Hauteville) : 89\$
• Sainte-Foy : 89\$ • Trois-Rivières : 59\$ • Chicoutimi : 59\$ Sherbrooke : 59\$
Rimouski : 59\$ • Sept-Îles : 59\$ • Matane : 59\$

* 79 \$ durant les week-ends et pour la période du 23 juin au 3 septembre 1991.

** Occupation simple ou double, sans frais supplémentaires pour les enfants de 18 ans ou moins partageant la chambre de leurs parents. Des réservations sont nécessaires puisque le nombre de chambres offertes à ces tarifs est limité.



HÔTEL
DES GOUVERNEURS



État d'urgence, l'armée yougoslave en alerte

4 personnes tuées et 14 blessées en Croatie

Reuter et AFP

BELGRADE Quatre personnes ont été tuées et 14 autres blessées hier au cours des incidents armés interethniques en Croatie.

Le plus grave incident s'est produit dans à Glina, où trois personnes ont trouvé la mort lors d'une attaque du poste de police par un commando serbe qui a emporté des otages.

Les 600 000 Serbes de Croatie s'opposent farouchement à l'indépendance de la Croatie et exigent que les territoires qu'ils habitent soit rattachés à la Serbie.

Armée en alerte

Le gouvernement fédéral yougoslave a placé l'armée en état d'alerte en Slovaquie après avoir décrété illégales sa déclaration d'indépendance et celle de la Croatie.

Le Kremlin, la Maison-Blanche et la Communauté économique européenne refusent aussi de reconnaître ces déclarations d'indépendance. À Washington, on craint les «tragiques conséquences» pour le reste de l'Europe que pourrait avoir le morcellement de la fédération yougoslave.

Pendant ce temps, alors que des avions de combats yougoslaves survolait la Slovaquie et que des hélicoptères déposaient des officiers en divers points de la région, plusieurs milliers de personnes fêtaient l'indépendance de leur république, à Ljubljana, capitale.

Gouvernement fédéral réuni d'urgence

Le gouvernement fédéral s'est réuni d'urgence à Belgrade a ordonné à l'armée de garder les frontières extérieures de la Slovaquie et de démanteler tout poste-frontière que les Slovaques tenteraient d'ériger d'eux-mêmes en limite avec la Croatie.

Des troupes fédérales se sont déployées à deux reprises dans une région frontalière slovaque, Morska Sobota, mais l'on ne signalait hier aucun affrontement.

La guerre des nerfs

«C'est pour le moment une guerre des nerfs. Ce n'est pas une véritable guerre», a estimé pour sa part le ministre slovaque des Affaires étrangères,



Deux policiers slovènes gardent le poste frontière de Ljubelj avec l'Autriche au lendemain de la déclaration de sécession de la Slovaquie de la fédération yougoslave.

Rébellion intégriste en Algérie: 8 morts, 46 blessés

Reuter

ALGER Le bilan des affrontements qui ont opposé militants intégristes et forces de l'ordre mardi en Algérie est de huit morts et 46 blessés dont trois soldats et deux policiers, a annoncé hier l'armée algérienne.

Le chef du Front islamique du salut (FIS), Abassi Madani, a rejeté hier soir la responsabilité de ces violences sur le

pouvoir.

Dans la nuit de mardi à hier, des émeutiers ont de nouveau défié l'état de siège.

Hier, les troupes avaient pris positions autour des fiefs algérois du FIS.

Début juin, le FIS a lancé une grève politique réclamant un changement de la loi électorale, avant le scrutin législatif alors prévu pour aujourd'hui le 27 juin.

d'hui le 27 juin.

Le FIS réclamait aussi l'instauration d'un État islamique.

L'agitation avait dégénéré en affrontements qui avaient fait au moins 19 morts (40 à 50 selon des diplomates), et entraîné la chute du gouvernement, la proclamation de l'état de siège, le report des législatives et la promesse d'une élection présidentielle anticipée.

EN BREF

Lithuanie: attaque contre la centrale téléphonique

MOSCOU Les forces spéciales du ministère soviétique de l'Intérieur ont occupé pendant trois heures hier après-midi la centrale téléphonique interurbain de Vilnius, privant la république balte des moyens de communication téléphonique et télex avec l'extérieur. Aucune personne n'a été tuée ou blessée. Les forces spéciales ont justifié leur action par la recherche d'armes dans le central. L'interruption des communications et des émissions de la radio a immédiatement entraîné la mobilisation des habitants de Vilnius qui se sont rendus nombreux devant le central et autour du parlement.

Veto de Walesa

VARSOVIE Le président polonais Lech Walesa a mis son veto pour la seconde fois hier à la nouvelle loi électorale rédigée par le Parlement. Le chef de l'État polonais a toutefois laissé entendre qu'il ne dissoudrait pas la Diète comme il avait menacé de le faire.

60 000 policiers

LE CAP, AFRIQUE DU SUD Quelque 60 000 policiers, soit les deux tiers des effectifs de la police sud-africaine, prenaient part à une opération de prévention du crime à l'échelle nationale hier et ce matin. L'opération s'est concentrée sur la recherche d'armes illégalement détenues et de véhicules volés. Un autre objectif de cette opération a été de combattre les activités criminelles et la violence.

Envoyé spécial

WASHINGTON Les États-Unis ont envoyé un haut responsable de l'administration à Genève pour tenter de débloquent les négociations sur le désarmement nucléaire avec l'URSS. Les chefs de la diplomatie américaine et soviétique, James Baker et Alexandre Bessmertnykh, n'ont pas réussi jeudi dernier à Berlin à aplanir les principales divergences de leurs deux pays concernant la réduction des armes nucléaires stratégiques (traité START).

Touristes avertis

RIO DE JANEIRO Les autorités de la police fédérale brésilienne ont mis en garde, hier, les usagers de l'aéroport de Rio de Janeiro au sujet des vols de bagages et des attaques contre les passagers qui sont attaqués notamment à leur sortie du terminal, dans l'avenue Brasil.

L'ÉCONOMIE

Selon Laurent Beaudoin

Les tensions linguistiques, des relents d'un autre âge

Allan Swift
Presse Canadienne

MONTREAL Les tensions linguistiques entre francophones et anglophones semblent être des relents d'un autre âge, a déclaré hier le président du conseil et chef de la direction de Bombardier, M. Laurent Beaudoin.

Dans un discours peu doux à l'égard du nationalisme québécois qu'il a prononcé dans le cadre de l'assemblée annuelle de la compagnie, M. Beaudoin a affirmé que «jamais le Québec ne fut plus français, plus riche, ni plus capable de façonner sa propre destinée qu'il ne l'est présentement».

L'influent homme d'affaires québécois a ajouté que dans une multinationale, comme l'est devenue sa compagnie, «les questions linguistiques, les tensions franco-phones-anglophones et les discours de domination de l'un par l'autre semblent bien vides, périmés, des relents d'un autre âge».

M. Beaudoin a ajouté qu'il fallait renouveler le fédéralisme canadien, en partie pour rendre notre pays plus compétitif. Le chef de la direction de Bombardier a admis que ses sentiments n'étaient pas du pur patriotisme. «Pour les entreprises comme Bombardier... la résolution efficace de la question constitutionnelle à



Le président de Bombardier, Laurent Beaudoin.

l'intérieur du cadre fédératif constitue une condition de réussite essentielle.»

L'abbé Richard

Après les discours, un pré-

tre catholique a poliment demandé que la compagnie adopte une déclaration des droits de la personne concernant l'usage des armes nucléaires et les produits mili-

taires de Bombardier.

Quelque 12 % des revenus de la compagnie proviennent de la défense, a-t-il dit. Et «il n'est pas dans notre intention de restreindre ce pourcentage, mais nous n'avons pas non plus l'intention de faire du secteur militaire notre principal secteur d'activité».

M. Royer a dit que la compagnie ne fabriquait aucun produit destiné à un usage nucléaire. Mais l'abbé Richard, dont l'ordre détient 8000 actions de Bombardier, a rappelé que les systèmes de guidage de missile que Bombardier fabrique à l'usine Short Bros, en Irlande, pouvait servir avec des missiles à tête nucléaire.

Quand aux questions financières, M. Beaudoin a indiqué qu'il s'attendait à ce que les résultats du premier trimestre établissent le rythme pour le reste de l'année. Or, durant les trois mois qui ont pris fin le 30 avril, les bénéfices ont augmenté pour atteindre 25,6 millions \$ contre 23,4 millions \$ durant la période correspondante un an plus tôt.

Déficits provinciaux inquiétants

Presse Canadienne

TORONTO Parce qu'ils ne sont pas parvenus à ralentir leurs déficits au cours des dix dernières années, les gouvernements provinciaux au Canada sont maintenant pris dans un piège qui menace les perspectives d'une croissance économique au pays, indique une étude de l'Institut C.D. Howe.

Les 10 gouvernements provinciaux au pays font d'ailleurs face actuellement à un début de révolte des contribuables au moment où le coût des programmes sociaux, jugés indispensables par la population, augmente rapidement, souligne cette étude signée par l'économiste Irene Ip.

Le document — intitulé «Big

Spenders» (Grands dépenses) — parle de l'intérêt grandissant des analystes pour ce qu'ils appellent dans le jargon économique les PLH — les gouvernements provinciaux, locaux et les hôpitaux.

Selon Mme Ip, la majorité des gens ne se préoccupent que de l'état des finances du gouvernement fédéral, oubliant que les autres paliers de gouvernement ont un pouvoir collectif de dépenser beaucoup plus grand.

Durant les années 1980, la dette nette des gouvernements fédéral, provinciaux et locaux a atteint 460 milliards\$, passant de 37 % du Produit intérieur brut (PIB) il y a dix, à 71 % aujourd'hui.

En 1989, lorsque les dépenses du gouvernement fédéral ont atteint 16,7 % du PIB, les dépenses totales des PLH s'élevaient à 22,6 % de la production nationale. En 1989, les PLH pouvaient compter sur 78 cents de chaque dollar que le gouvernement fédéral allouait aux secteurs des produits et services au Canada.

Mme Ip estime que les gouvernements n'ont pas fait assez d'efforts pour réduire leurs déficits au cours des années de croissance. Ils se sont ainsi retrouvés dans une position précaire depuis le début de la récession l'an dernier. En général, les provinces ont simplement diminué les dépenses ou augmenté les impôts.

EN BREF

ESCOMPTE 18,91%



TORONTO 3,481.13 (2.44)

MONTREAL 1845.31 (6.59)

DOW JONES 2,913.01 (2.90)

DOLLAR 0,8755 \$US

OR 418 \$CAN

ARGENT 4,984 \$CAN

Chômage: hausse des prestations de 37,7 %

OTTAWA Le gouvernement fédéral a alloué 6,8 milliards \$ en allocations de chômage au cours des quatre premiers mois de 1991, une hausse de 37,7 % par rapport à la même période l'an dernier, a indiqué hier Statistique Canada.

Ces dernières données ont été dévoilées six jours avant l'entrée en vigueur d'une augmentation de 2 milliards \$ des primes d'assurance-chômage devant être payées par les travailleurs et les employeurs. Cette mesure avait été annoncée dans le budget fédéral du 26 février dernier.

Des pertes pour Lloyd's

LONDRES Les Lloyd's, le marché de l'assurance londonien, ont annoncé hier leurs premières pertes en 21 ans pour l'exercice 1988 et ont prévenu que d'autres suivront pour 1989 et 1990, condamnant l'institution tricentenaire de la City à réformer son fonctionnement.

Les catastrophes naturelles en série ces dernières années, conjuguées à l'accroissement de la concurrence des compagnies d'assurances traditionnelles, qui a réduit les marges bénéficiaires, ont terrassé plusieurs des «syndicats» d'assurance qui composent le marché de Lime Street.

Le PNB américain s'est contracté

WASHINGTON Le produit national brut (PNB) américain s'est contracté plus fortement que prévu au premier trimestre 1991, enregistrant un recul de 2,8 % en rythme annuel, a annoncé hier le département du Commerce. Fin mai, le département du commerce avait fait état d'une estimation de baisse de 2,6 %.

BOURSE DE TORONTO

Hausse de 2,44 points*Presse Canadienne*

La situation a peu évolué mercredi, à la Bourse de Toronto.

L'indice TSE-300 a fermé la séance en hausse de 2,44 points à 3481,13.

Environ 25,1 millions d'actions ont changé de main.

Dans les industrielles, Canadian Pacific a

gagné 1/8 à 19 1/4, Gendis A 1 à 25 3/8, Cognos Inc. 3/4 à 8 et I S G Technologies 3/4 à 8 1/4.

Nova Corp. a perdu 5/8 à 8 1/4, Bramalea Ltd 1/8 à 6 7/8, National Bank of Canada 1/8 à 10 3/4 et Petro-Canada 1/8 à 12 7/8.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch	Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.
AandB						Chik Com	130206	320	29%	29%
ADT ads	349	122%	12%	12%	-2%	CIBC 6 p	1000	\$24%	24%	24%
AGFM B f	1800	56%	6%	6%	6%	CIBC 6 p	4675	\$24%	24%	24%
Abt Res o	81324	113%	13%	12%	-15	CIBC 6 p	1295	25%	25%	25%
Abt Pro	1500	17	17	17	-1	C Manoir	1000	70	70	70
Acadia M o	1200	460	460	460	30	C Manoir f	500	65	65	65
Acclands	6838	1600	460	460	30	Cdn Nat Res12667495	495	495	495	495
Agnico E	12600	86	85	85		C Occidental 11143518	117%	18%	18%	+%
Agnico W	44025	9%	9%	9%	9%	C P Ltd	376991	\$19%	19%	19%
Alkalco o	500	26	26	26	+11	Cdn Rox	1533	55%	5%	5%
Albany o	23	13	13	13		Cdn Conco	1000	111%	11%	11%
Alt Energy	40542513	12%	12%	12%	+	C Tire A f	51431	\$24%	24%	24%
Alta Nat	21300	131%	13%	13%	+	Cdn Turbo	15750	255	250	252
Alcan	191989	\$23%	23%	23%	+	C W N 5 p	300	\$15%	15%	15%
Alcan C p	1000	\$21%	21%	21%	+	CUII 2nd f	200	\$25%	25%	25%
Alcan E p	1000	\$20%	20%	20%	+	CUII 2nd K	500	\$25	25	25
Algo Cent	260	\$9	9	9		CUII Ser M2700052	4424%	24%	24%	
Aluma St C	1000	175	175	175	+25	CUII 2nd N	400	\$24%	24%	24%
Aluma Merc	1500	\$55%	5	5	-%	C W N Bk	500	\$40	40	40
Alliance	500	45	45	45		C W N C p	250	\$8%	8%	8%
Alred Lysn	2000	110	9%	9%	+	C W N 5 p	250	\$11%	11%	11%
Altex	500	285	285	285	-5	Canamax	2000	40	40	40
A Barick	191865	\$25	24%	25%	+	Canam A f	100	380	380	380
Amoco Sed	vo					Canfor	28500	\$27%	26%	26%
Anderson	6600	\$13%	13	13%	+	Canfor pr	200	\$21	21	21
Andromed	652400	5	5	5	+2	Canuc o	38000	3	3	3
Anthe	5000	29%	29%	29%	+1%	Canutilit p	600	\$24%	24%	24%
Archer C o	1000	\$8%	8	8%	+	Capilano o	56250	31	305	305
Armatha o	9600	175	170	175	+1	Capilano v	187965	55	47	55
Armetco o	14514380	370	380	10	+	Cara	875	\$18%	18%	18%
Armetco W	18114	205	200	205	+	Cara A f	20071	\$18%	18%	18%
Armetco W	18114	205	200	205	+	Carena	1500	\$12%	12%	12%
Asmra Mnl	2150	140	135	140	+10	Carena W	500	150	150	150
Atco If	195000	\$13%	13	13	+	Cascades	4700	490	485	485
Atcor A f	6875	290	278	280	+	Celanece	6715	\$38	38	38
Atlanta G o	9200	230	220	220	-5	Cntf Cap	6675	480	455	455
Audrey R	3000	290	260	260	-35	Cntf Cap A f	1000	\$30	300	300
Audrey W	500	40	40	40		Cnt Cap Ap	7600	\$17%	17%	17%
Aur Res o	9700	365	360	360	-5	Cnt Cap Bp	1000	\$17%	17%	17%
Aurizon o	48500	22	20	21	-1	Cnt Crude o	4200	150	150	150
Avcorp Ind	600	44%	44%	44%	+	C Fund A f	2000	480	480	480
BCE Inc	270574	\$42	41%	41%	+	C Fund C f	2000	48%	14%	14%
BCE Inc 195	1000	11%	11	11	+	C Fund G f	400	\$23	23	23
BCE Inc O	1140	\$39%	39%	39%		C G Tr p	250	\$16%	16%	16%
BCE W	21100	400	400	400	+	Chai na t	3300	310	310	310
BCED	2045	16	16	16	+1	Chandr E o	500	32	32	32
BCEI 9%	2200	30	30	30		Chand G Gr 10000	60	60	60	
BCEI Mohl	1300	\$25%	25	25	+	Chauv	2900	\$21%	21%	21%
BCEI O	6000	\$23	23	23	+	Chenit Geo	3000	100	97	100
B C C Bancor	22937	195	193	195		Chesbor o	50000	6%	6	6
BC Gas	6380	\$15%	15	15%	+	Chief Int l	700	\$14	13%	13%
BC Rail	400	\$26	25%	25%	+	Chrysler	500	\$16%	16	16%
BC Sugar A10879515	14%	15	+	+	Cinco	75000	10%	11%	11%	
B Corp p	4000	\$30%	30%	30%		Citbk NY Cr vort plus				
B Corp vort plus						Claude R o	11300	255	240	240
BGR A	2750	\$7%	7%	7%	+	Claude p	1000	\$6	6	6
BMO II p	400	\$22%	22%	22%	+	Co Steel f	2000	\$18%	18%	18%
Bmr Gold o25000133	125	125	-4	-4		Cocaf.Brev	1100	\$10%	10%	10%
BNT Ltd	300	\$13%	13%	13%	+	Cocaf.C	2500	\$22%	22%	22%
BNTI Inqy	300	\$28%	28%	28%	+	Cogeco f	3000	415	415	415
BNTI W	788	13	13	13		Cognos	2500	\$17%	16%	17%

Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch	Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cotino L o	70245	5234	24%	24%	+	CPhintA I	1200	200	195	195	-5
Cotino C B p	1000	\$23%	23%	23%	+	Contour A f	28000016	16	16	-1	-1
Cotino C H p	1000	\$16%	16%	16%	-1	Cotino A I	1050	100	100	100	0
Contus B o	5800	100	100	100	+	Convast B f	3000	133%	133%	133%	-1
Compu H o	5800	100	100	100	+	Corby	250	\$45%	45%	45%	+
Computing	2000	190	190	190	0	Corby Sys	12900	\$23%	23%	23%	+
Cs Expr f	18936	300	280	295	-5	Cotincopa o	2900	5	46	46	-5
Carnia A	1503	225	215	215	0	Cotincopa o	1800	\$15%	15%	15%	-1
C Enfield	5000	200	205	205	+	Coscan D	70700	59	8%	8%	8%
C Enfield	1500	\$8%	8%	8%	0	Cott Bev	100	\$12%	12%	12%	+
C HCO o	6000	121	121	121	0	Cottl	4830	\$8%	8%	8%	0
C Merend o	2500	30	30	30	0	Cotwood	24000	2	27	27	-7
Carnia NBS	2215	110	110	110	0	Crestbrk	100	\$16%	16%	16%	0
Nevada o	166	110	110	110	0	Crown But o	100	\$8%	8%	8%	0
Can Pkg	7000	425	410	425	+5						

Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch	Titles	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
CLife i A	3950	116%	15%	15%	-3%	Denison B p1000190	190	190			
Crowts A	4610	285	285	290		Deperny1	12250	521	20%	20%	
Crowts i p	3920	112%	12%	12%		Derlan	10730	57%			7%
Crowts p	1850	91%	11%	11%		Devran E	2474	125	125	125	
Crowts x p	1500	99%	9%	9%		Devran P o	2000	125	125	125	
	DtoG					Devtek f	700	455	455	455	
Dalmys	605	373	360	360	-15	Deixigh	2000	120	120	120	
Dalmys f	105	360	360	360	+10	Dickson A f	1300	310	310	310	
Dartch o	1000	380	380	380	-2	Dico	2100	160	160	160	
Dayton o	2000	190	190	190	-5	Discov W	900	170	165	165	-5
Deak Res o	10000	35	34	34	-1	Dofasco	56375	251	20%	20%	-3%
Delrina C	8600	380	380	380	+10	Dofasco 260	750	227%	27%	27%	
Denison A p	4100	68	65	66	-2	Dolphin o	4700	5%	5%	5%	
Denison B	125	41	40	40	-1	Dorman A	100	57%	7%	7%	
Denison p	1300	160	160	160	+5	D Textile	166631	88	7%	7%	+4%

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer	Ch
Heyes D	300	131%	13%	13%	
Hays Intl	9937	181%	16%	18%	
Helix	230	13	13	13	
Hemlo Gld	49345	101%	10	10%	+4
High River	31000	65	62	65	-1
Highwood o	1500	145	135	135	
Hillcrest o	2100	285	275	285	+10
Hillsboro	2500	280	275	280	+5
Hollinger I	3300	112%	12%	12%	-1%
Home Bf	99600	155	155	155	+4
Home Lf	4911	155%	15	15%	+4
Horsford H	156350	101%	10%	10%	+4
HBay Mn s	217	390	390	390	
H Bay Co	17201	235%	25%	25%	-1%
HBC Ap	1124	122%	21%	21%	-4



FIRST AUCTION INC

Vente de terrains aux

ENCHÈRES

Golf Dome Hill - Hul
40 lots résidentiels
de premier choix

Certains lots sont mis à prix
à partir de

20 000\$

Financement et notaire sur les lieux
5% comptant

20% à la signature chez le notaire

75% par la Caisse Pop. St-Joseph de Hull
Fondation Catholique de Hull

Endroit: Golf du Dome, ch. Freeman-Hull
Dimanche le 7 juillet 1991

Dimanche le 7 juillet 1991

Info.: Encanteur Tom Muldoon

(613) 837-4554

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) – Prix récents des fonds de placements du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

ny Funds	5.80	oOption Eq	8.78	Candull Group	12.32	yoDiversified	5.41	vVenture	9.83	vgSummit R	11.26	gSelect Grh	5.37	Cdn Bar Mgmt		yzPerp G. IV	2.26	oSunset	12.99
nyFunds-Mgd	5.80	Bullock Group		Security	12.32	yoEnterprise	9.81	MOF Group		vgSummit T	11.56	Trimark	10.42	nyCB Global	9.71	yzPerp G. V	1.77	oUS Growth	18.95
nyFund-Valu	5.84	American CS	13.80	Value	10.19	yoGlobal Eq	4.12	MOF Opp	2.02	ryFund Group		Trimark Cdn	12.02	Co-op Trust Gr		yzPerp G. VI	2.52	oWorld	
AdmAx Inc	4.20	uAmerican U	12.09	Elliott	10.19	yoltl Income	7.88	ySpec Opp	1.27	nBay	5.34	Trust General		nyGrowth	13.86	yzPerp G. V	2.77	Universal Group	9.21
oAmPer	4.80	Balanced	9.99	nyNorth Am	20.13	yNorth Time	10.28	Monreal Trust G		nFnd	5.33	nyAction Am	18.50	ynIncome	10.57	yzPerp G. VI	7.05	oAmerican	8.25
oAmPer For	15.07	CP	6.57	EP Bond	26.75	yzPac Rim	14.04	nyBalanced	10.46	nFnd	19.79	nyAction	25.09	Middlefield		yzPerp G. VI	7.05	oCdn Equity	5.25
oCdn Perfor	4.88	CIF		EP Bond	27.20	yoPld Div	8.37	nyDividend	9.06	Saxon Group		ynCroissance		Concorde		yzMRF		oCdn Equity	10.31
oPolyMetric	5.16	Dividend	10.12	Ethical Gwth		yzVantage B	5.27	ynEquity	25.01	nBalanced	7.13	ynEquilbre	9.59	yHypotheque	10.13			oCdn Res	4.44
ACF Group	8.42	Growth	2.28	yEthical Gwth	6.11	yzVantage E	6.01	ynIncome	8.22	nSmall Cap	7.43	ynHypo	10.81	CSA Mgmt Ltd.				oGlobal	5.69
oAmRch	4.43	Canada Trust	58.52	Exlro Group	9.15	yzVantage In	4.32	ynInternal	26.85	nStock	6.74	ynInternal	11.26	Goldfund	4.45	ynBalanced	10.50	oPacific	8.79
oCdn Eq	6.66	nyCTIF Inco	9.41	yIntenr1	9.46	yzVantage In	5.34	ynWorlth Gwth	10.18	nWorlth Gwth	9.62	ynWorlth	10.14	Goldfnd	4.73	ynIncome	10.40	oSpec Act	6.55
oCdn Res	7.90	nV Balance	11.18	yIntenr2	9.15	Hongkong Bank	C	nyRsp Bal	10.37	Sceptre Funds		ynObliq	9.46	Domequy		ynIncome	10.53	oSpec Cdn	
oCny Inc	8.84	nV Bond	10.09	Fidelity Inv.		ynBalanced	9.82	nyRsp Eq	22.55	ynBalanced	12.20	Trust La Laur.		ynDomequy	5.03			oSector Cur	6.14
oCny Inv Sdk	5.90	nyB Inr1	15.55	oCap Bal	11.72	ynEq Index	10.52	nyRsp Inc	17.65	ynBond	11.39	ynAction	10.43	Dunedin		nyCanadian	8.13	oSector Glo	5.85
oClobal	8.68	nyB Inc	15.55	oCap Buildr	14.01	InvesNat	5.04	nyRsp Mgt	10.20	ynEquity	12.81	ynEquilbre	9.69	ynInternl	95.18	ynInternat	9.36	oSector Pac	4.09
oCth Eq	10.02	nyB Ncr Am	25.52	oCth Conserv	10.60	nyRsp Mgt	5.10	nyRsp Ret	12.73	ynEquity	14.17	ynEquilbre	10.20	Dynast Group		ynNorthern	6.19	oSector Res	6.08
oCthlne	9.36	nyB Sck	12.08	nyCth Amer	12.83	nEquil-Bal	5.04	nyRsp Ret	9.79	nyEquity	12.81	ynEquilbre	10.20	United Group		ynDyn Am CD	7.67	yzSector Grt	5.00
oCthlne	5.10	nyB US Stock	9.37	nyCth Amer	11.65	nRcv-Inc	5.14	Mutual Group		nAm Eq Gth	8.74	oAccum	12.14	oDyn Am U	6.72	nyDYN		MONEY MARKET	
oCthlne	6.28	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Balanc	9.39	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.10	nyB US Bond	10.96	nyCth Amer	11.65	Investors Group		Amerfund	10.64	nCdn Eq Gth	10.05	oAccum R	11.34	oDYN Cdn	13.99	nyW Group		FUNDS	
oCthlne	5.																		

BOURSE DE MONTRÉAL

Tendance irrégulière

Presse Canadienne

La tendance était irrégulière et l'activité soutenue mercredi, à la Bourse de Montréal, avec 5,7 millions d'actions négociées.

L'indice général xxm a fini la journée en hausse de 6,59 points à 1845,31.

Le compartiment des bancaires a cédé 21,52 à 1917,20 et celui des services publics 4,48 à 1663,23.

Par contre, les minières ont gagné 24,39 à 1918,73, les pétrolières 2,54 à 1445,68, les industrielles 4,80 à 1547,29 et les forestières 4,47 à 2600,07.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués \$, a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, c—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.
ACSI Bio	2200	6	6		
Aur Res	7335	365	360	360	-5
Abil Pre	2757	1515	1515	1515	
Activdev	1500	97	97	97	-8
Agnico E	1300	55	55	55	
Air Canada	16886	93	94	94	-1/4
Alta.energ	18725	131	122	122	-1/4
Alta. E. 75	1800	225	225	225	
Alcan Alu	96658	23	23	23	-1/4
Algo. A	500	260	260	260	
Am. Barric	15100	225	244	244	+1/4
Amr. rs. A	500	60	60	60	+1/4
Amisco	550	145	145	145	
Artopex	700	195	195	195	
Asbestos	200	58	8	8	-4
Atco	500	113	13	13	
Auberges	1000	225	225	225	
Audrey	21700	290	265	270	-20
Audrey. A	5450	40	40	40	
Aycorp	3200	45	45	45	
BC Tel	25005	19	19	19	
BC GAS	52005	15	15	15	
BCED	4057	16	16	16	+1
BCE wt	500	400	400	400	
BCE Inc.	147581	142	141	141	-1/4
BCL Capl	2000	23	23	23	
BMTC. A	10500	300	285	300	+25
Bq. Laur	12005	17	17	17	
Bque Nat	29375	10	10	10	-1/4
Bq. Nat. sr7	10005	12	12	12	
Bq. Royale	317836	24	24	24	-1/4
Bq. Ry. 1.45	8005	16	16	16	
Bq. Ry. srG	5505	24	24	24	
Bq. T. D	389969	18	18	18	-1/2
B. Imp. sr8	1000	22	22	22	-1/4
B. Imp. sr9	12705	25	25	25	
B. Imp. sr6	28005	24	24	24	-1/4
Bq. C. Imp	194431	30	29	29	-1/4
Bque Mtl	154316	33	33	33	-1/4
B. N. Ecos	334752	16	16	16	-1/4
B. NE. sr3	4250	19	18	18	-1/4
B. NE. sr4	6005	24	24	24	
B. NE. sr5	2005	25	25	25	-1/4
Bell. p. 1.94	13005	23	23	23	
Bell. p. 7.5	2005	23	23	23	
Bellmoral	1000	14	14	14	-2
Bestar	500	30	30	30	
Biochem	632305	22	21	21	-1/4
Biochem	55005	16	16	16	
Biomira	1500	66	66	66	
Bomb A	211522	22	22	22	+1/4
Bomb B	24381	22	22	22	+1/4
Boy Val	177005	13	13	13	-1/4
Br. Brick. A	20	360	360	360	
Br. Brick. A	20465	18	18	18	-1/4
Brunco	300	117	16	17	+1/4
CAE Ind	20900	57	7	7	-1/4
CFCE Inc	500	56	65	65	
CFS	300	105	105	105	
CGI Inc.	19705	10	10	10	-1/4
CGI Gr. A	900	130	130	130	+5
ICIS	19705	10	10	10	-1/4
ICIDwell A	1110	330	325	325	-25
Cambior	22700	9	9	9	-1/4
Cambior	43005	26	26	26	-1/4
Camp Res	8340	50	50	50	-2
Camp Res	4900	48	48	48	-2
Can Malt	3005	16	16	16	
Cda Pack	243005	14	14	14	-1/4
Cdn Oxy	204005	15	15	15	+1/4
CP Ltd	131479	15	15	15	-1/4
Cdn Tire	100	225	25	25	-1
CT. Tire A	125591	24	24	24	-1/4
Cdn. Turbo	250	250	250	250	
CU Util. A	2005	19	19	19	-1/4
CU Util. B	5005	19	19	19	-1/4

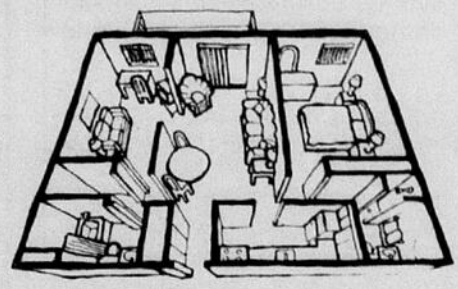
BOURSE DE TORONTO

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Metal Mng	3590	112	12	12	
Metallum	600	58	8	8	-1/4
Midus M	19000	25	23	23	+2
Mind Wym	2451000	5	5	5	
Minova	700	16	16	16	-1/4
Minden G	25300	64	62	63	-1
Mirax	700	200	200	200	-5
Mitel Corp	27145	102	100	101	
Mitel 200 p	1200	111	104	104	
Moffat	500	111	11	11	-1/4
Molson A	90905	44	44	44	+1/4
Molson B	254	44	44	44	
Monenco	2000	385	380	380	
Morgan	287316	31	31	31	
Morgan F	878	22	22	22	
Morison P	10000	55	54	54	+1/4
Morison P	1050	11	10	11	-1/4
Mitlin F. P	1200	17	17	17	+1/4
Mitlin NT	2000	15	15	15	-1/4
Mitlin SL. P	1000	9	9	9	-1/4
Nil Norsat	2300	275	275	275	+5
NIM Res	115	115	115	115	+25
NSR Pies	2000	185	185	185	+8
Napier	6000	215	210	215	+5
Nat BK Can	68150	10	10	10	-1/4
Nat BK 7	2050	21	21	21	
Nat BK 8	1000	19	19	19	-1/4
Nat BK 9	800	24	24	24	-1/4
Nat BK 10	500	22	22	22	
Nat Trico	2443	22	21	21	-1/4
Grid Sept	531	13	13	13	-2
Jordan P. A	2000	290	280	290	
N. Kloro	14500	7	7	7	
N. Provid	5000	35	35	35	+7
Newalta	34032	84	84	84	+2
Newbridge	37250	7	7	7	-1/4
Nfld Cap A	700	210	210	210	-1/4
Nfld Tel 885	200	181	181	181	
Newkaleo	5000	85	85	85	+5
Newtel Ent	750	18	18	18	
Noma A	1540	7	7	7	-1/4
Noma B	500	7	7	7	-1/4
Noranda F	12200	9	9	9	-1/4
Noranda I	11600	19	19	19	-1/4
Noranda L	1510	25	25	25	-1/4
Noranda L	11050	24	23	23	-1/4
Norcan	1475	22	21	21	-1/4
Norcan ord	1975	20	20	20	-1/4
Norcan L. 12	1200	24	24	24	-1/4
Norcan L. 12	1000	10	10	10	-1/4

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Int. d. p.	2400	14	14	14	
Int. d. p.	2100	55	55	55	
Int. d. p.	260	6	6	6	
Interprov.	42930	30	30	30	+1/4
Irwin A	100	485	485	485	-10
Island Tel	100515	15	15	15	-1/4
Ivaco. sr2	500510	10	10	10	+1/4
Ivaco. sr3	1100	112	11	11	
Ivaco. L. 20	1500512	12	12	12	-1/4
Ivaco. L. 20	500525	25	25	25	-1/4
Ivaco. L. 20	1000	57	7	7	+1/4
Ivaco. L. 20	3500	57	7	7	+1/4
Kaufel. B	6215	57	7	7	

La définition

hôtel avec suite (otel avæk syt) n. m.
Hôtel offrant l'hébergement dans des unités autonomes (suites), chacune réservée à la nuit.



hôtel avec suites

Le prix
à partir de
\$68.00

Les choix

ALBERT at BAY
SUITES HOTEL

435, rue Albert,
Ottawa, K1R 7X4
(613) 238-8858

Victoria Park
SUITES

377, rue O'Connor,
Ottawa, K2P 2M2
(613) 567-7275

ILGS Inc.	7000	170	166	166	-4
Labatt	1130823	423	234	234	+1/4
Lac Min	93303	59	9	9	+1/4
Lac Min	26851	17	17	17	-1/4
Laidlaw A	29800	12	12	12	-1/4
Laidlaw B	874505	12	12	12	-1/4
Lap Ver	2100	55	5	5	
Lasmo Can	5400	7	7	7	+1/4
Lasmo Can	3000	56	6	6	-1/4
Laval Ind	2000	135	135	135	-1/4
Lvtex	2400	65	55	55	
Leroux	300	140	140	140	
LBI Inc.	123305	23	23	23	-1/4
Lond. Ins.	12005	19	19	19	+1/4
Lond. SR A	2500	450	435	450	+10
Louvem	185	575	75	75	-1
MCM Bld	49744	521	204	204	

TABLEAUX BOURSISERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch.
Escomt Hos	7055	18	18	18	
Escomt Hos	236105	119	118	118	-1/4
Escomt Hos	1000	13	13	13	
Escomt Hos	368005	13	13	13	+1/4
Escomt Hos	2200	65	65	65	
Escomt Hos	112800	542	41	41	-1/4
Escomt Hos	1700	36	36	36	
Escomt Hos	700	160	160	160	
Escomt Hos	600	58	8	8	
Escomt Hos	210	275	275	275	
Escomt Hos	5350	425	420	420	+5
Escomt Hos	1600	53	53	53	-1/4
Escomt Hos	935	13	13	13	-1/4
Escomt Hos	2500	430	430	430	+10
Escomt Hos	51800	56	6	6	-1/4
Escomt Hos	194	400	58	58	-1/4
Escomt Hos	1000	405	405	405	+10
Escomt Hos	456005	21	21	21	-1/4
Escomt Hos	14400	13	13	13	-1/4
Escomt Hos	28005	10	10	10	-1/4
Escomt Hos	953505	15	15	15	+1/4
Escomt Hos	1500	52	51	51	-1
Escomt Hos	4150	25	24	25	+1/4
Escomt Hos	654	15	14	15	
Escomt Hos	147695	12	12	12	+1/4
Escomt Hos	572725	17	17	17	
Escomt Hos	1000	160	160	160	
Escomt Hos	200	12	12	12	-1/4
Escomt Hos	372	310	310	310	-90
Escomt Hos	25005	12	12	12	-1/4
Escomt Hos	36500	58	8	8	-1/4
Escomt Hos	6700	14	14	14	
Escomt Hos	160	53	53	53	-1/4
Escomt Hos	260	117	17	17	
Escomt Hos	500	53	53	53	-1/4
Escomt Hos	500	58	8	8	-1/4
Escomt Hos	10150	290	280	285	-5
Escomt Hos	15525	13	13	13	
Escomt Hos	23	12	12	12	
Escomt Hos	100	58	8	8	-1/4
Escomt Hos	575	56	6	6	-1/4
Escomt Hos	10625	56	6	6	-1/4
Escomt Hos	6002	265	265	265	-10
Escomt Hos	33505	14	14	14	-1/4
Escomt Hos	90	90	90	90	
Escomt Hos	20600	355	350	350	-5
Escomt Hos	5456	845			
Escomt Hos	52505	11	11	11	+1/4
Escomt Hos	500523	23	23	23	-1/4
Escomt Hos	16150	57	7	7	
Escomt Hos	4800	59	9	9	-1/4
Escomt Hos	26700				

Titres	
--------	--

L'ÉCONOMIE

Le tourisme à la rescousse de l'économie?

Presse Canadienne

OTTAWA Le Conseil international du tourisme et des voyages

Ontario
Energy
BoardCommission
de l'Énergie
de l'OntarioAvis "B"
E.B.A. 619
E.B.A. 620

**CENTRA GAS ONTARIO INC.
APPROBATION D'UNE CONCESSION
CANTON DE GLACKMEYER / CANTON DE COLEMAN
AVIS DE PRÉSENTATION DE DEMANDES**

(A copy of this Notice is available in the English language on request to the Board Secretary.)

IL EST PAR LES PRÉSENTES ANNONCÉ que des demandes ont été déposées par Centra Gas Ontario Inc. ("Centra") auprès de la Commission de l'énergie de l'Ontario ("la Commission") en vertu de la Loi sur les concessions municipales, L.R.O. 1980, Chapitre 309, pour les municipalités mentionnées ci-dessus.

ET IL EST EN OUTRE ANNONCÉ QUE Centra a demandé à la Commission de déclarer et de prescrire que l'acquiescement des électeurs municipaux au règlement proposé en vue de l'octroi d'une concession n'est pas nécessaire.

Les Demandes

Les Demandes visent à obtenir l'approbation d'accords de concession municipaux octroyant le droit de construire et d'exploiter des ouvrages d'approvisionnement en gaz, ainsi que le droit d'assurer l'approvisionnement en gaz de chaque municipalité mentionnée plus haut. Les Demandes sont présentées en vue de remplacer, par des accords établis sur la base de l'Accord de concession type, des accords de concession arrivés à expiration qui avaient été conclus avec ces municipalités. L'accord type a été négocié par le Comité chargé des accords portant sur les concessions municipales suite aux recommandations formulées dans le Rapport E.B.O. 125 de la Commission, afin que l'on dispose d'un accord de concession normalisé qui soit acceptable pour les municipalités et les entreprises de distribution de gaz.

Marche à suivre pour intervenir

Quiconque prend intérêt à l'une des demandes, ou aux deux, et souhaite intervenir (c'est-à-dire participer activement aux délibérations) au cours de l'audience doit présenter une réponse dans les 14 jours suivant publication du présent Avis. La réponse doit être remise ou envoyée par courrier recommandé au secrétaire de la Commission (en double exemplaire) et à l'avocat de Centra, aux adresses indiquées ci-après. Tout intervenant indiquera son nom et son adresse dans sa réponse et y décrira brièvement la façon dont il est touché par l'une des demandes ou par chacune d'entre elles, ainsi que les motifs le poussant à intervenir. S'il désire s'exprimer en français lors de l'audience, il devra le préciser dans sa réponse. Des exemplaires des demandes de Centra seront envoyés par Centra à tous les intervenants qui l'auront demandé dans leur réponse. Tous les intervenants recevront un avis leur indiquant l'heure et le lieu de l'audience.

Financement accordé aux intervenants

Vous avez le droit, en tant qu'intervenant, de demander à la Commission de vous accorder un financement préliminaire pour vous aider, ainsi que votre groupe, à participer à l'audience. L'article 7(1) de la Loi de 1988 sur le projet de financement des intervenants, L.O. 1988, chapitre 71, stipule ce qui suit :

Un financement ne peut être accordé à un intervenant

que s'il s'agit de questions:

a) qui, de l'avis du comité de financement, intéressent un pourcentage important de la population; et

b) qui, de l'avis du comité de financement, touchent l'intérêt public, et pas seulement des intérêts privés.

Toute personne désireuse d'obtenir un financement préliminaire à titre d'intervenant doit déposer auprès de la Commission un avis écrit comportant une déclaration indiquant clairement qu'elle a besoin d'un financement à titre d'intervenant. Cet avis doit être remis au secrétaire de la Commission avec la réponse dont il est question ci-dessus. Une fois que la Commission aura déterminé le statut de chaque intervenant, des formules de demande de financement à titre d'intervenant seront distribuées par le secrétaire de la Commission aux personnes qui en auront fait la demande. Les demandes de financement devront satisfaire à l'autres critères énoncés à l'article 7 de la Loi sur le projet de financement des intervenants. Toutes les demandes de financement à titre d'intervenant seront examinées par la Commission à une date ultérieure.

Lettres de commentaire

Si vous le souhaitez, vous pouvez formuler des commentaires au sujet de l'une des demandes de Centra, ou des deux, sans devenir officiellement un intervenant. À cette fin, vous pouvez adresser au secrétaire de la Commission une lettre dans laquelle vous présenterez clairement vos vues et tout renseignement pertinent. Ces lettres seront versées au dossier des débats tenu à la disposition du public, et des exemplaires en seront fournis à Centra. Vous pouvez également, si vous le préférez, écrire au secrétaire de la Commission pour l'aviser que vous souhaitez formuler des commentaires lors de l'audience, auquel cas vous serez, en temps opportun, informé de la date et du lieu de l'audience. Si vous désirez faire des commentaires en français lors de l'audience, il vous faut le préciser dans votre lettre.

IMPORTANT

SI VOUS N'ADRESSEZ PAS DE RÉPONSE OU N'INDIQUEZ PAS AU SECRÉTAIRE DE LA COMMISSION QUE VOUS SOUHAITEZ FORMULER DES COMMENTAIRES À L'AUDIENCE, LA COMMISSION POURRA POURSUIVRE SES DÉLIBÉRATIONS EN VOTRE ABSENCE ET VOUS PERDREZ LE DROIT DE RECEVOIR D'AUTRES AVIS RELATIFS AUX DITES DÉLIBÉRATIONS.

Ordonnances de procédure

Des ordonnances de procédure portant sur la façon dont se poursuivra l'examen de ces questions pourront être émises par la Commission de temps à autre, et des exemplaires du texte de toute ordonnance de ce type seront envoyés à tous les intervenants.

ADRESSES

Commission de l'énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge 26e étage
Toronto (Ontario) M4P 1E4

À l'att. de M. S.A.C. Thomas
Secrétaire de la Commission

(La Commission accepte les appels à frais virés au (416) 481-1967)

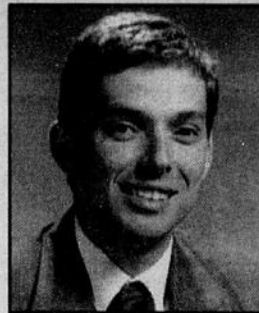
Centra Gas Ontario Inc.
245, boul. Yorkland
North York (Ontario)
M2J 1R1

À l'att. de M. G.R. Laidlaw
Conseiller juridique et secrétaire de la compagnie

FAIT à Toronto le juin 17, 1991.
COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO
S.A.C. Thomas
Secrétaire de la Commission

a offert son aide, hier, aux leaders des sept pays les plus industrialisés du monde, qui se réuniront à Londres à la mi-juillet. «Nous formons l'industrie la plus importante de la terre, a fait remarquer M. Geoffrey Lipman, président de

l'organisme, et nous sommes en parfaite position pour aider à la création d'emplois, à la re-vigoration de l'économie et à l'intégration des différentes cultures.»

**Jacques Dagenais**

M. Florent Pigeon A.I.C. C.I.B. (Ont.) Président de Pigeon/Roy Courtiers d'assurances Ltée à le plaisir d'annoncer la nomination de M. Jacques Dagenais B. com. à titre de producteur d'assurance commerciale. Jacques se joint à notre équipe dynamique et servira notre clientèle commerciale et institutionnelle. Avec son expérience à titre d'expert en Sinistre, ainsi qu'une formation comprenant plusieurs cours de l'Institut d'assurance, il est en mesure de bien vous servir.

Pigeon-Roy Courtiers d'assurances Ltée est une compagnie locale opérant depuis 20 ans, qui offre une gamme complète d'assurances commerciales, institutionnelles et personnelles.

PIGEON-ROY
COURTIERS D'ASSURANCE LTÉE / INSURANCE BROKERS LTD.

1052, boul. St-Laurent 746-4383

Construction de Défense Canada **Défense Construction Canada**

Les SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour le projet indiqué ci-dessous, adressées au Secrétaire-Trésorier, Construction de Défense Canada (1951) Limitée a/s Salle de dépouillement des soumissions, immeuble Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Aile "A", 3ième étage, Ottawa (Ontario), K1A 0K3, seront reçues jusqu'à 3:00 p.m. heure locale.

PROJET: PA 099 18 bfc Petawawa (Ontario)
Fournir et installer des conduites en béton et puits d'accès

DATE DE FERMETURE:
Le mercredi 17 juillet 1991

DÉPÔT: 50 \$

Les documents de soumission peuvent se procurer au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa, Ont., K1A 0K3, tél. 613-998-9549 ou fax (613) 998-1061, sur présentation du dépôt approprié. Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction et au bureau régional dans la région du projet.

Canada

Mont-Bleu
HULL, QUÉBEC
requiert les services de

**REPRÉSENTANT(E)S
DES VENTES**

- Aucune expérience nécessaire
- Salaire plus commission

Se présenter avec C.V.

Gilles Normandin
22, boul. Mont-Bleu, Hull
776-1571

**LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES
CATHOLIQUES DU DISTRICT DE SUDBURY**

est à la recherche de personnel enseignant qualifié à compter du 1er septembre 1991 pour combler les postes suivants:

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE L'HORIZON
1.0 Enseignant/e de Design et technologie et mathématiques
1.0 Enseignant/e de mathématiques et de programmes d'enfance en difficulté (Centre de soutien et Section 27)

ÉCOLE SECONDAIRE CATHOLIQUE CHAMPLAIN
.5 Enseignant/e de programmes d'enfance en difficulté (Section 27)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir une demande accompagnée d'un curriculum vitae indiquant la formation, les qualifications, l'expérience ainsi que les références au plus tard le 3 juillet 1991 à 16h au bureau de:

M. Jacques Lachapelle, B.A., M.Ed.
Directeur de l'éducation
201, rue Jogues
Sudbury (Ontario)
P3C 5L7

**LE MEILLEUR CHOIX: UNE ÉDUCATION CATHOLIQUE
ÉGALITÉ D'ACCÈS À L'EMPLOI**

Peter MacDonald Président du Conseil	Marcel Lapierre Président de la Section française	Jacques Lachapelle Directeur de l'éducation
---	--	--



RENE BINET, collaboration spéciale

Presse Canadienne

L'engouement pour le camping

Le temps clément qui a donné plusieurs journées magnifiques depuis quelques semaines contribue à raviver le goût du camping-caravaning. Le phénomène est d'envie: plus de 518 000 personnes ont fait du camping au Québec, l'été dernier.

«Que l'on soit à la découverte de la nature ou à la recherche d'une escale lors d'un voyage, le camping permet de

vivre une aventure inoubliable en plein air et à prix peu coûteux», soutient la Fédération québécoise de camping et de caravaning (FCCQ).

Une tente, un sac de couchage dans un sac à dos avec une gamelle et des provisions de voyage: c'est le départ pour le monde de la liberté et de la grande aventure. Selon Statistique Canada et le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, il y aurait actuellement, au Québec, plus de 100 000 adeptes du canot-camping.

VIVRE PLUS

Camping: la nature à peu de frais

Presse Canadienne

QUÉBEC «Que l'on soit à la découverte de la nature ou à la recherche d'une escale lors d'un voyage, le camping permet de vivre une aventure inoubliable en plein air et à prix peu coûteux», soutient la Fédération québécoise de camping et de caravanning (FCCQ). Son guide touristique «Camping, caravanning 199» distribué gratuitement par les agences touristiques et seul annuaire du genre au Québec, est, à son avis, un atout précieux pour voyager de façon agréable.

La Fédération regroupe à elle seule 8000 familles, rejoignant plus de 21 000 personnes. Le nombre des adeptes du «camping lourd» va en croissance, déclare la FCCQ, et le nombre des membres de l'organisme ne cesse de croître, à cause, en bonne partie, des services offerts par l'organisme (assurance-groupe sur les véhicules, organisation de rallyes, rabais consentis aux membres par des fournisseurs et propriétaires de terrains de camping).

L'appel de la nature

La vogue croissante du camping n'est pas seule à traduire l'appel de la nature et des grands espaces. Le phénomène de la villégiature prend lui-même de l'importance dans le tourisme des Québécois au Québec. En 1988, on comptait 200 000 chalets et résidences privées où 44 % des Québécois disaient passer leurs vacances, selon une étude sur le Québec touristique réalisée par Patrick Cluzeau.

Commandée par «Bonjour Québec», l'étude ajoute que 24 bases de plein air et centres de



L'engouement croissant des Québécois pour le camping léger n'est pas étranger à leur goût nouveau pour un retour à la nature et leur prise de conscience des valeurs écologiques.

vacances familiales ont offert, cette année-là, hébergement, aménagements sportifs et de loisirs, restauration et animation, à plus de 3000 personnes. 260 camps et colonies de vacances ont aussi accueilli quelque 30 000 jeunes, personnes handicapées et membres de familles pendant qu'un millier de jeunes exploraient le Québec grâce au réseau des 15 auberges de jeunesse.

L'hébergement commercial dans les résidences privées, dans les gîtes touristiques et dans les fermes de vacances a aussi connu un essor inédit,

surtout dans la région de Québec, le Bas-Saint-Laurent et la Gaspésie (réseau Agricotours, 200 établissements, capacité d'accueil de 1500 personnes).

En 1987, selon l'étude Cluzeau, les chalets des parcs et réserves fauniques ont accueilli 98 000 jours/personne et leurs campings 337 362 jours/personne, (données relatives à la réserve faunique des Laurentides non incluses).

Le camping léger

L'engouement croissant des Québécois pour le camping léger n'est pas étranger à leur

goût nouveau pour un retour à la nature et leur prise de conscience des valeurs écologiques, estime Pierre Trudel, de la Fédération québécoise du canot-camping.

«Les gens recherchent un contact avec la nature. Le camping léger leur offre 24 heures sur 24», dit-il.

La Fédération regroupe plus de 25 clubs qui, d'avril à novembre, organisent camps de formation, sorties de courte durée et longues expéditions.

Le canot-camping

Des camps spécialisés, com-

me le camp-école Kéno et les services des loisirs de plusieurs municipalités qui mettent en valeur la pratique du canot-camping font aussi partie de la Fédération. Rares sont les camps d'été et colonies de vacances qui n'ont pas au menu des activités plus ou moins variées, dans le domaine.

La Fédération québécoise de canot-camping travaille d'ailleurs à la formation de guides experts en organisant des stages sur l'enseignement de la navigation en eaux tumultueuses, l'orientation et la survie en forêt, le sauvetage en rivière, les premiers soins, etc.

Elle travaille aussi à l'élaboration et à la diffusion de guides et de cartes spécialisées (il en existe plus de 125) précisant les endroits où mettre à l'eau, les rapides à traverser, le lieu et la longueur des portages à effectuer.

La Fédération peut aussi, sur demande, fournir les services d'un guide expert à un groupe de personnes qui déciderait, par exemple, de descendre la Saint-Maurice ou la Batiscan.

Renseignements supplémentaires:

• Fédération québécoise de camping et de caravanning (AQCC), Montréal, Irman Bolduc, directeur général, (514) 252-3333;

• Camping Québec, Maryse Catellier, directrice générale, Montréal, (514) 651-7396;

• Conseil de Développement du Camping au Québec (CD-CQ), Jean Taillon, président (514) 252-3333;

• Fédération québécoise de canot-camping: Pierre Trudel, (514) 252-3001.

La minceur ne fait plus le poids en 1991

Presse Canadienne

QUÉBEC Aux Jeanne d'Arc des calories, aux Amazones qui luttent contre leur appétit, aux chasseresses des tissus adipeux, aux obèses qui se détestent, aux anorexiques malades de perfection, aux avariées des régimes amaigrissants, aux boulimiques à double face, aux martyrs du corps idéal, aux têtes de Turc du corps à options

ou construit à coups de bistouris, l'auteur du livre *À 10 kilos du bonheur*, paru aux Éditions de l'homme, fait la recommandation que voici: si la santé et l'harmonie vous intéressent, arrêtez de vous préoccuper de votre poids et occupez-vous de votre santé.

Qu'une personne pèse 50 ou 100 kilos, la manière de bien s'occuper de sa santé est en

tous points la même.

«Les grands principes de la bonne forme sont connus: une vie affective nourrissante, une bonne gestion du stress, un sommeil récupérateur, une alimentation régulière et équilibrée, et du temps pour les loisirs et les plaisirs», raconte Danielle Bourque dans son ouvrage judicieusement relevé d'humour.

Fondée sur des modèles sociaux étriés, la minceur absolue est un idéal que ne peuvent objectivement atteindre de nombreuses femmes. Il en fut de même au siècle passé, mais à rebours.

En effet, l'obésité ou la «corporence» constituait le critère fondamental de beauté et d'élégance féminines cependant que toutes ne pouvaient, à défaut de fortune ou par incapacité physique, y parvenir. La frustration des laissées pour compte de la grosseur aussi bien que la haine de leur corps

trop fluet étaient, à toutes fins utiles, identiques. Chaque époque propose sa recette de bonheur d'où s'amorce la course à l'inaccessible.

Marilyn était grassette

Et si Marilyn Monroe avait vécu à notre époque, avance Danielle Bourque, elle aurait eu à se soumettre à de sévères restrictions alimentaires pour devenir un symbole sexuel. Pendant les années 1950, Marilyn était grassette: elle mesurait 5'6" et pesait 128 livres. Comme quoi, les critères de beauté et de taille, éphémères et à coup sûr discutables, naissent et meurent dans l'imagination des stylistes et des publicitaires.

«Ça existe des grosses personnes en bonne santé, en forme et séduisantes comme tout de nos jours. Les hommes le savent bien», déclare la jeune auteure, à l'occasion d'une interview.

Car Danielle Bourque sait de quoi elle parle. Native de l'Île-sur-mer, professeure de psychologie au Cégep de Sherbrooke, conférencière et psychologue consultante privée auprès de boulimiques, anorexiques et autres personnes obsédées par leur poids, elle a cru longtemps qu'elle était énorme.

«Au collège, j'osais peser 130 livres sans que mon profil ne s'en trouvât inélégant, et je me trouvais grosse. Je parlais comme si j'étais une obèse. J'étais déjà à la recherche d'un corps impossible», raconte Mme Bourque dont la culture, le verbe et la sagesse impressionnent.

À 10 kilos du bonheur, c'est un plaidoyer vigoureux contre le décret impitoyable de la culture touchant la silhouette féminine. C'est un livre qui réhabilite la beauté, le charme et la séduction sans discrimination de poids.



**CLINIQUE MÉDICALE
D'AMAIGRISSEMENT**

Dr. Yves Lévesque M.D.

**Programme pour perte de poids
et pour le maintien.**

Dr Yves Lévesque, M.D.

Omnipraticien

Dr Jean-Claude Bouth, M.D.

Omnipraticien

Consultation gratuite
251, Laramée, Hull 770-8748
 Visites sur rendez-vous seulement

VIVRE PLUS

Même si elles se font de plus en plus nombreuses

Les allergies de moins en moins ennemies

Presse Canadienne

QUÉBEC Les réactions allergiques ne sont pas communes à toutes les personnes; plusieurs sujets n'auront, ou presque, aucune réaction allergique mis en contact avec certains produits ou substances.

Chaque année, plus de quatre millions de Canadiens sont victimes d'allergies. À elle seule, la rhinite allergique, la plus répandue de toutes les allergies, coûte annuellement plus d'un demi-milliard de dollars aux 47 millions de Nord-Américains affectés, ce qui représente 12 % des dépenses annuelles en médicaments prescrits sur ordonnance. Dans notre société moderne, les cas d'allergies ont tendance à augmenter mais, fort heureusement, les armes pour mener la lutte sont maintenant plus performantes.

De la poussière au pollen, du poil d'animaux aux acariens (genre de tiques), en passant par les plumes, les fleurs, les médicaments et de nombreux produits alimentaires, les sources d'allergies sont multiples.

«Chacun de nous, explique le Dr Jacques Hébert, allergologue au Centre hospitalier de l'Université Laval (CHUL) de Sainte-Foy, produit des immunoglobulines E; mais ces anticorps sont en plus grand nombre chez les personnes qui souffrent d'allergies. Des réactions chimiques sont déclenchées amenant, par exemple, la muqueuse du nez à sécréter et la peau à enfler.»

La pauvreté ou l'absence d'un système de défense adéquat contre un allergène est héréditaire.

Pénible printemps

Le printemps est la haute saison des allergies. Nombreux, en effet, sont ceux qui souffrent de l'inflammation de la muqueuse nasale causée surtout par le pollen des arbres, des graminées et des mauvaises herbes. Presque tous les grains de pollen sont interceptés par le nez et le pharynx, mais une proportion malheureusement élevée de spores de moisissures outrepassent le nez pour atteindre les alvéoles bronchiques.

La rhinite allergique peut apparaître à n'importe quel âge, mais plus de 50 % des victimes présentent les premiers symptômes avant l'âge de 20 ans.

L'incidence à l'allergie a tendance à augmenter d'année en année. Pourquoi? «Notre mode de vie constitue un facteur important, note le Dr Hébert. En amenant la nature en ville par l'aménagement paysager et les transplantations d'arbres et de fleurs sur nos terrains, nous importons le pollen. Il n'y a pas si longtemps, le pissenlit ne se trouvait que dans les

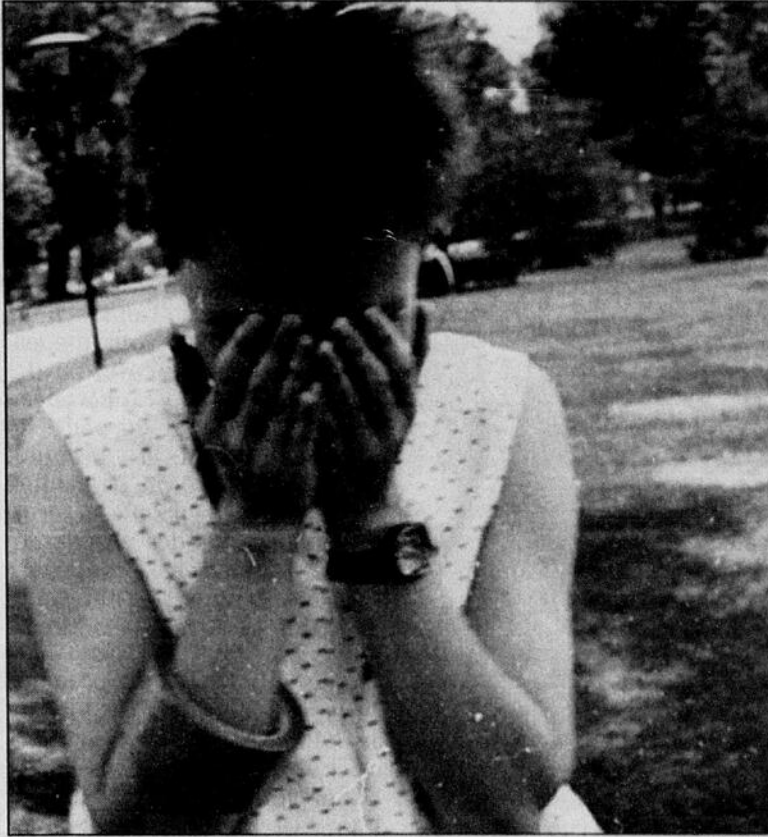
bois. Aujourd'hui, il abonde sur les pelouses. Ajoutez à cela le taux de pollution qui rend les gens plus fragiles.»

Progrès importants

Le traitement des allergies a progressé à pas de géant au cours des dernières années. «Il y a une dizaine d'années, décrit le Dr Hébert, nous demandions à nos patients de prendre des précautions, de ne pas oublier leur trousse de premiers soins et de prier. Aujourd'hui, c'est bien différent.»

Il existe maintenant sur le marché une nouvelle génération d'antihistaminiques à action prolongée qui, contrairement aux précédents, ne provoquent pas de somnolence. La cortisone en vaporisateur, dépourvue en partie d'effets secondaires, procure aussi de bons résultats. «Il y a cinq ans à peine, constate M. Hébert, des gens souffrant d'allergies devaient absorber un médicament quatre fois par jour. Aujourd'hui, un seul suffit bien souvent.»

Côté désensibilisation, le principe n'a pas beaucoup changé sauf pour la durée du traitement qui a été considérablement réduit. Le traitement,



Chaque année, plus de quatre millions de Canadiens sont victimes d'allergies. La rhinite allergique est la plus répandue.

le seul à s'attaquer à la cause de la maladie, consiste en l'injection sous-cutanée de quantités infimes et croissantes de

l'allergène purifié. L'organisme ainsi stimulé fabrique alors des anticorps protecteurs capables de neutraliser les effets nocifs

des anticorps fabriqués en excès.

«Bien des gens qui, il y a une quinzaine d'années, ont essayé, sans grand succès, un vaccin contre les guêpes et les abeilles, seront sans doute surpris d'apprendre que les nouveaux vaccins sont efficaces à 97 %», explique le Dr Hébert.

Vaccins

Il n'y a pas si longtemps, les gens qui cherchaient à vaincre leur allergie ou, à tout le moins, diminuer grandement ses effets, étaient condamnés à un ou deux vaccins par mois durant 10, 20 ou 30 ans. À notre époque, la période de vaccination dure généralement entre trois et quatre ans. «Après trois ans, la majorité des patients voient leur situation nettement améliorée», note M. Hébert. La moitié de ces gens règlent leur problème à tout jamais.»

L'allergologue prédit qu'au tournant du siècle, les vaccins et les médicaments seront encore plus efficaces et sécuritaires. «Mais déjà, assure le Dr Hébert, il est très rare que nous ne puissions trouver une solution à un problème d'allergie.»

Le piège des promesses d'emploi

«Emplois disponibles... faciles et payants!...»

Ces promesses, contenues dans les «annonces classées», ont apporté leur part de désillusions et de pertes financières à un trop grand nombre de consommateurs durant les dernières années et surtout durant les derniers mois.

C'est pourquoi, au lieu de vous parler de vacances, de voyages ou de piscines (sujets qui seraient plus de saison), nous tenterons de vous aider à échapper aux pièges de ces promesses alléchantes, mais combien décevantes!

Agences de placement bidons

Vous avez sûrement entendu parler de ces agences de placement qui, dans les petites annonces, trompaient leurs clients en leur laissant croire qu'elles avaient des liens avec d'éventuels employeurs du domaine artistique et de la mode; de plus, leurs annonces omettaient de mentionner que l'ouverture de leur dossier, les séances de photos ou de vidéo allaient leur coûter quelques centaines de dollars.

D'autres agences ont offert des emplois à l'étranger. Encore là les intéressés devaient payer des frais pour être inscrits sur une liste ou pour passer une entrevue alors que ces agences n'avaient même pas d'emploi à offrir. Plusieurs de

ces agences ont été reconnues coupables d'avoir trompé leurs clients et ont été condamnées à payer des amendes substantielles.

CONSOMMATION



MICHELINE
GAMACHE

Collaboration
spéciale

Méfiez-vous donc des agences de placement mal identifiées dans leurs annonces. Interrogez-vous lorsqu'on annonce une multitude d'emplois sans exigence particulière. Et refusez de faire affaire avec une agence qui vous réclame des frais: dans des agences sérieuses, c'est l'entreprise à la recherche de personnel qui acquitte ces frais.

Travail à domicile

Toutefois, il semble que ce soient actuellement les «offres d'emploi» à domicile qui causent le plus de maux de tête aux consommateurs.

Certaines annonces vous promettent plusieurs centaines de dollars par semaine, facilement et rapidement, tout en restant dans le confort de votre demeure. Après quelques échanges de correspondance, on vous demandera 40 \$ ou 50 \$ pour obtenir un livre

d'instructions détaillées qui, en bout de ligne, vous suggérera d'utiliser vous aussi le même stratagème pour faire de l'argent rapidement aux dépens d'autres personnes crédules. Attention! Ce genre d'activités constitue un acte criminel et toute personne l'utilisant est passible d'emprisonnement...

D'autres annonces, toutes aussi alléchantes, vous offrent des listes d'emplois! Utilisant trompeusement la rubrique «Offres d'emploi», des individus vous demandent quelques dizaines de dollars et ils ne vous remettent en retour, qu'une liste d'une centaine d'entreprises. Les quelques listes qu'il nous a été donné de vérifier contenaient une grande majorité d'adresses des États-Unis; certaines entreprises que nous avons contactées nous ont affirmé qu'elles ignoraient que leur nom apparaissait sur de telles listes...

Des individus utilisent également la rubrique «Offres d'emploi» pour vendre leurs «bonnes idées». On tente encore une fois de vous bernier en vous laissant croire que des emplois sont disponibles alors qu'il n'en est rien, et pour vous vendre des informations de bien piètre qualité...

Finalement, d'autres vous demandent de payer d'avance le matériel nécessaire au travail d'assemblage pour lequel

vous serez rémunéré. Ne vous engagez pas avant d'avoir vérifié tous les aspects de cette transaction, ni sans avoir obtenu des réponses à toutes les questions que vous avez en tête.

Posez des questions

Avant de conclure une entente avec une entreprise offrant du travail à domicile, prenez toutes les références nécessaires. Si aucune vérification n'est possible parce que l'annonce ne contient qu'une case postale ou un numéro de téléphone, sans identification ou adresse, ou si vous ne pouvez parler qu'à un répondeur, ABSTENEZ-VOUS!

En effet, que valent les garanties ou les promesses de remboursement si vous ne connaissez ni l'adresse, ni l'identité de ceux qui vous les font. De plus, les responsables des annonces classées, dans les quotidiens et les hebdomadaires qui publient ces annonces, doivent être informés lorsque leurs lecteurs ont été trompés. Si c'est votre cas, dites-le-leur.

Pour plus d'information ou pour porter plainte, communiquez avec le bureau régional de l'OPC.

Notre collaboratrice est
directrice régionale de
l'Office de protection du
consommateur

LES ARTS

Le Festival s'étend à Gatineau

Marc André Joanisse
Le Droit

OTTAWA D'importants changements ont été apportés à la grille du Festival de jazz d'Ottawa qui se tient cette année, du 12 au 21 juillet.

JAZZ '91

D'abord, il faut oublier Stanley Jordan et son concert du 12 juillet prochain au parc de la Confédération. Le guitariste a dit oui, a dit non, a dit oui à nouveau pour finalement revenir sur sa décision.

Hier, lors d'une rencontre de presse, le directeur artistique de *Jazz 91*, Jacques Émond n'en croyait toujours pas ses yeux. «Il a manqué de professionnalisme. Parce qu'il devait assister à une réunion de famille, on a accepté de déplacer son spectacle du 12 entre le 15 et 20 juillet. Puis, on a reçu un «fax». Un autre non sous prétexte qu'il entrerait en studio pour son prochain disque».

«Il a donc fallu chambarder notre horaire, a ajouté Jacques Émond. Dick Griffin a accepté de donner son spectacle le 12 juillet moyennant un cachet revu à la hausse. Il fallait maintenant le remplacer le 19



Lionel Hampton

juillet».

À un mois de l'événement, les responsables de *Jazz 91* n'avaient pas le choix. Ils devaient redoubler d'ardeur. Et on ne remplace pas Stanley Jordan par le dernier venu.

Fort heureusement, Kenny Burrell, un guitariste qui a joué aux côtés du grand Duke Ellington a sauvé la partie. Kenny Burrell a un faible pour Ottawa depuis le congrès Duke Ellington, tenu l'année dernière au Château Laurier.

On pourra goûter à sa musique, largement influencée par le bop et le blues, le 19 juillet à 20 h 30 au parc de la Confédération, prestation inscrite à la série *Concerts sous les étoiles*. Deux musiciens viendront le rejoindre sur scène.

«Je sais qu'à Montréal, ça se

produit occasionnellement. Ici, c'est la première fois qu'on se fait faire un coup du genre», a laissé tomber un Jacques Émond visiblement déçu.

Le fait saillant de la série *Concerts sous les étoiles* est sans contredit, l'événement de *Jazz 91*, qui se tiendra le samedi 13 juillet à 20 h 30, au parc de la Confédération. Sur place, Lionel Hampton et son grand orchestre. Depuis plus de 50 ans, le nom Hampton est synonyme de vibrations, de mise en scène et d'exubérance. Brillant au point de séduire Benny Goodman, le vibraphoniste, originaire de Louisville au Kentucky, a eu sous sa férule quelques-uns des grands du jazz traditionnel et moderne. Charley Mingus, Dexter Gordon, Quincy Jones, Wes Montgomery et Nat King Cole.

Cette série accueillera aussi James Dapogny's et le Chicago Jazz Band le 14 juillet, le Mike Nock Quartet le lendemain, le Renee Rosnes Quartet le 17, Either Orchestra le 18, Dakota Stanton le lendemain, Manny Oquendo Y Libre le 20 et pour finir le plat, Jeannie et Jimmie Cheatham, le dimanche 21 juillet.

Tous ces spectacles seront précédés à 18 h 30, des plus grands jazzman canadiens. Dans l'ordre, à compter du 12 juillet et jusqu'au 21, El Kady, le trio D.D. Jackson, le trio John Nugent, Ed Bickert, Steve Amirault, Norman Marshall

Villeneuve, Densil Pinnock, Unity All Stars, Lenny Solomon et Andrew Homzy.

Le jazz à Gatineau

Mais il n'y a pas qu'au parc de la Confédération qu'on pourra vibrer au son du jazz. Le Festival d'Ottawa a étendu ses tentacules jusqu'à Gatineau. Le premier de deux rendez-vous gâtinois aura lieu le lundi 15 juillet à 20 h au Quai des artistes avec Proulx-Johnston.

Le second, le jeudi 18 au marché public de la rue Notre-Dame, à 20 h, avec Jivewires.

À Hull, il faudra se rendre à la Place du centre où des spectacles seront donnés les 13, 18 et 19 juillet. À Ottawa, on a le choix entre le mail de la rue William, le parc Andrew Haydon de Nepean, la cour Eaton du Centre Rideau, le Musée des beaux-arts du Canada, la boîte le Rainbow du marché By, la cour des Arts, l'hôtel Westin et le Studio du Centre national des arts.

Jusqu'au 11 juillet, le macaron-passeport donnant droit à tous les spectacles est disponible chez tous les disquaires de la région au coût de 5 \$. Après, il faudra ajouter un petit deux.

À sa onzième reprise et avec ses quelque 500 musiciens, le Festival de jazz d'Ottawa aurait atteint son plein potentiel, affirme Jacques Émond. «Devenir un second Montréal, c'est



Dakota Stanton

impensable, soutient le directeur artistique. La population est trop petite pour espérer grossir».

L'idée de mettre sur pied le Festival de jazz d'Ottawa est venue de trois musiciens de la région, Bob Meisner, Tony Pope et Bill Shuttleworth.

«Un seul week-end à l'arrière du Château-Laurier, s'est rappelé Jacques Émond. L'invité de marque était Peter Appleby de Toronto».

Signe des temps, l'invité de marque en 1991 a pour nom Lionel Hampton. Et le Festival, lui, peut compter sur un budget de 400 000 \$ pour dix journées de festivités.

«Ça prend beaucoup de bénévoles pour passer à travers», insiste Jacques Émond.

Le cinéma Phoenix ferme ses portes

OTTAWA Le Phoenix ne répond plus.

Affilié à la chaîne Odeon, le cinéma de repertoire de la rue Bank à Ottawa, a fermé ses portes la semaine dernière.



MARC ANDRÉ JOANISSE

LeDroit

Les raisons: elles sont plus ou moins nébuleuses. Au siège social d'Odeon à Toronto, on parle d'une salle désuète et qui ne répond plus aux attentes des amateurs de cinéma. On se range aussi derrière l'ouverture prochaine d'un nouveau complexe à l'édifice World Exchange Plaza d'Ottawa.

Rien à voir cependant avec la conjoncture économique actuelle, a affirmé Eric Ball de la Division des opérations d'Odeon.

L'ouverture de ces trois nouvelles salles de cinéma de la rue Albert est prévue pour le 5 juillet prochain. On les dit à la fine pointe de la technologie,

équipées de fauteuils «révolutionnaires» munis d'un sous-verre, et du système de son Dolby.

Trois salles qui pourront asséoir respectivement 387, 315 et 197 respectivement. On ne veut par ailleurs pas préciser si un des trois nouveaux écrans servira le cinéma de repertoire comme le faisait l'ancien Rialto, converti en Phoenix, il y a neuf ans.

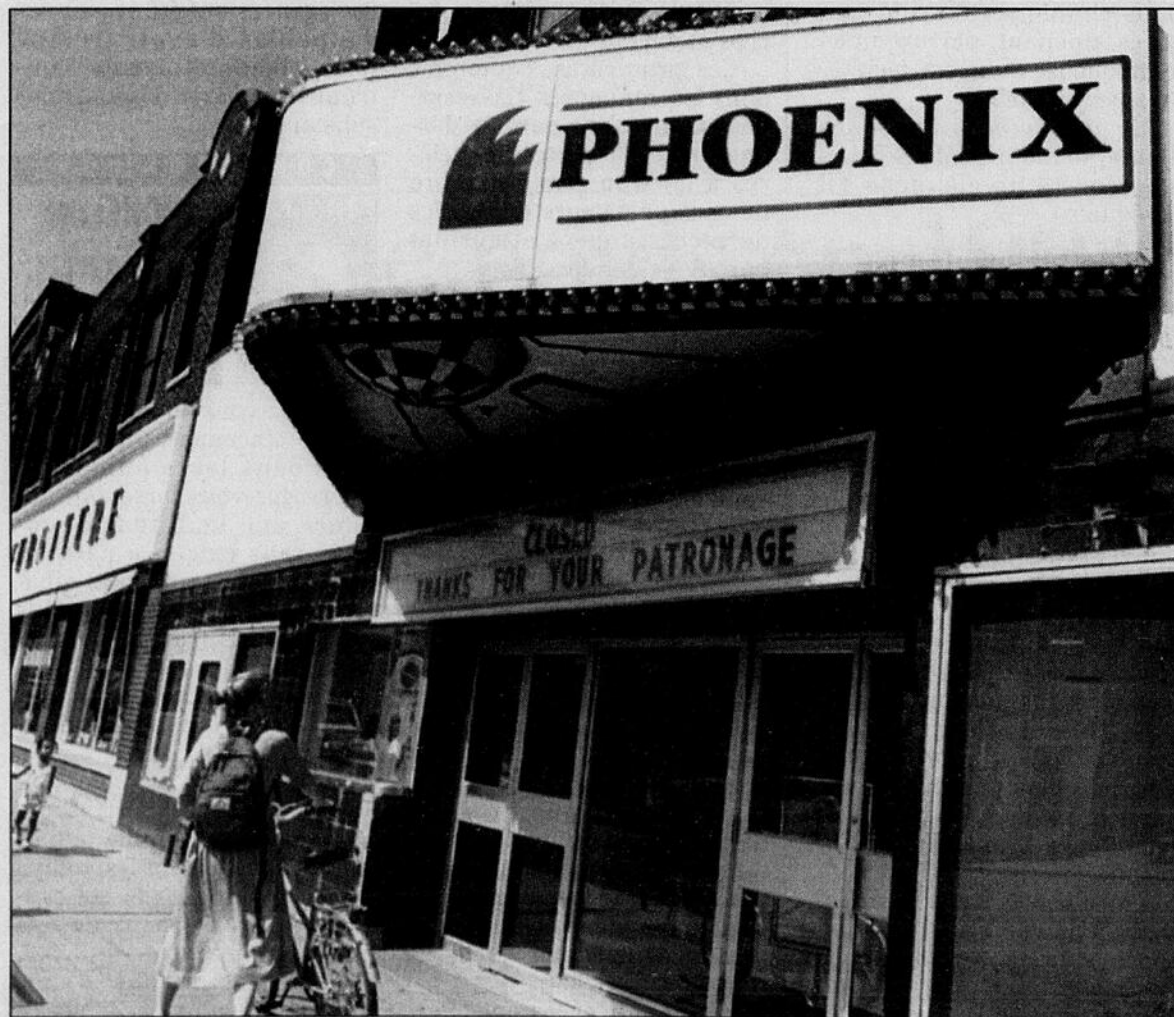
Autres projets

Mais il n'y a pas que la fermeture du Phoenix et l'ouverture de nouvelles salles qu'on mijote à Toronto. Il y a d'autres projets.

Celui du cinéplex Saint-Laurent, qui passera de deux à cinq salles et qu'on fermera sous peu et pour une période d'au moins six mois.

Et là c'est clair, Odeon veut ainsi répondre à la contre-offensive de son rival Famous Player's qui a inauguré cinq salles à Gloucester, il y a un peu plus de deux ans.

Il y a également l'avenir du cinéma Somerset qui se retrouve au centre des discus-



Le cinéma Phoenix affilié à la chaîne Odeon a fermé ses portes.

sions. Le bail est échu, mais à Toronto, on a tué dans l'oeuf la rumeur voulant qu'on ferme définitivement en décembre,

ces deux salles aménagées au coin Wellington et Parkdale.

Après tout ce branle-bas, Odeon aura 31 écrans sur la

rive ontarienne de l'Ottawa, contre 29 pour Famous Player's dont quatre aux Promenades de l'Ottawa.

RENÉ BINET, collaboration spéciale

LES ARTS

EN BREF



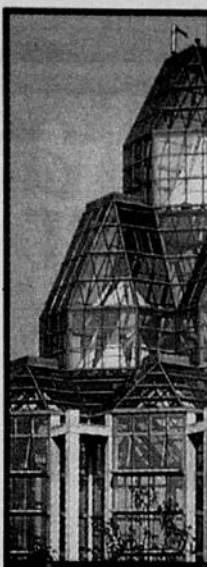
Les Minstrels seront au Barrymore's demain soir

Les Minstrels

Les Minstrels seront au Barrymore's, demain à 21h. De retour de leur ouverture pour Jean Leloup, et le Congrès Coca et une mini-tournée aux États-Unis, ce groupe de rock n'roll présentera ses compositions au Barrymore's. Le groupe *The SOUL-vivors* fera l'ouverture. Les Minstrels se sont retrouvés pour la première fois sur les routes ontariennes, en 89. Leurs représentations ayant obtenu un franc succès, ils ont refait l'Ontario à trois autres reprises. C'est au cours de ces voyages qu'ils joueront avec les Gruesomes, Chris Spedding, The Plasterscene Replicas, Teknikular Raincoats (du film *Road Kill*) et d'autres étoiles de la scène Underground torontoise qui les inviteront à participer à leurs spectacles à maintes reprises, invitations qu'ils acceptent avec plaisir quand cela leur est possible. Pendant l'été 90, à New Orleans (premier concert aux USA), Les Minstrels enregistrent pour la première fois, chez Victor, Tram et Picolo. 1991 s'annonce comme étant encore une autre excellente année pour Les Minstrels, les lettres affluent aux ateliers, rue St-Laurent à Montréal et parmi tout le courrier, les félicitations de Ben Vaughn et Jonathan Richman, qui les recommandent à Frank Riley de Triad Artists, Los Angeles (représentant de Nick Cave and The Bad Seeds, Aztec Camera, Laurie Anderson, etc.). Alors le rendez-vous est donné ce vendredi, au Barrymore's.

Les chanteurs Céciliens

Les Petits Chanteurs Céciliens, une chorale de garçons sous la direction du légendaire Joseph Beaulieu, organisent pour le mois de septembre prochain des retrouvailles afin de célébrer le 60e anniversaire de sa fondation en 1991. Plusieurs des anciens ont déjà été retracés par le comité dirigé par M. Louis Aubry. Ceux qu'on n'a pu rejoindre, ou les personnes qui connaîtraient des anciens Petits Chanteurs Céciliens ou qui seraient intéressés à participer à ces retrouvailles sont invités à téléphoner à Louis Aubry, au (613) 446-4765.



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

À VOIR. À FAIRE. À VIVRE.

GOÛTEZ

L'ART DE VIVRE

CET ÉTÉ

EXPOSITIONS

- ▶ De main de maître. Trois siècles de dessin français dans la collection Prat, du 5 juillet au 25 août
- ▶ Le souffle vital. Dix sculpteurs japonais contemporains, jusqu'au 22 septembre
- ▶ Qamanittuag : L'art de Baker Lake, jusqu'au 10 novembre
- ▶ Juan Geuer : Karonhia, jusqu'au 26 juillet
- ▶ Michael Snow, les deux côtés de la médaille (vidéo)

FILMS

Entrée gratuite

- ▶ Les dimanches 14 juillet à 15 h et 28 juillet à 14 h 30 — Attila Richard Lakacs, production de Radio-Canada. Salle de conférences.

Dans le cadre de l'exposition « Le souffle vital », 19 h, à l'Auditorium (en japonais, avec sous-titres) :

- ▶ Le jeudi 18 juillet — *Ballad of Narayama*, réalisé par Imamura, 1983, s.-t. anglais
- ▶ Le vendredi 26 juillet — *Ballade de Narayama*, réalisé par Kinoshita, 1958, s.-t. français
- ▶ Le jeudi 1^{er} août — *Woman of the Dunes*, réalisé par Teshigahara, 1964, s.-t. anglais
- ▶ Le jeudi 8 août — *Pluie noire*, réalisé par Imamura, 1989, s.-t. français
- ▶ Le jeudi 15 août — *Hi Matsuri*, réalisé par Yanagimachi, 1985, s.-t. anglais
- ▶ Le jeudi 22 août — *Tampopo*, réalisé par Itami, 1986, version française



Chuichi Fujii, *Sans titre*, 1990

CONFÉRENCES

- Dans le cadre de l'exposition « De main de maître ». Entrée libre.
- ▶ Le 4 juillet à 19 h, « Pourquoi le Louvre achète-t-il encore des tableaux? », par Pierre Rosenberg. À l'Auditorium.
- ▶ Le 5 juillet à 12 h 15, « The Amateur and the Absolute: An Itinerary », par Louis-Antoine Prat. À la salle de conférences. En anglais avec échanges bilingues.

CAUSERIES ET VISITES GUIDÉES

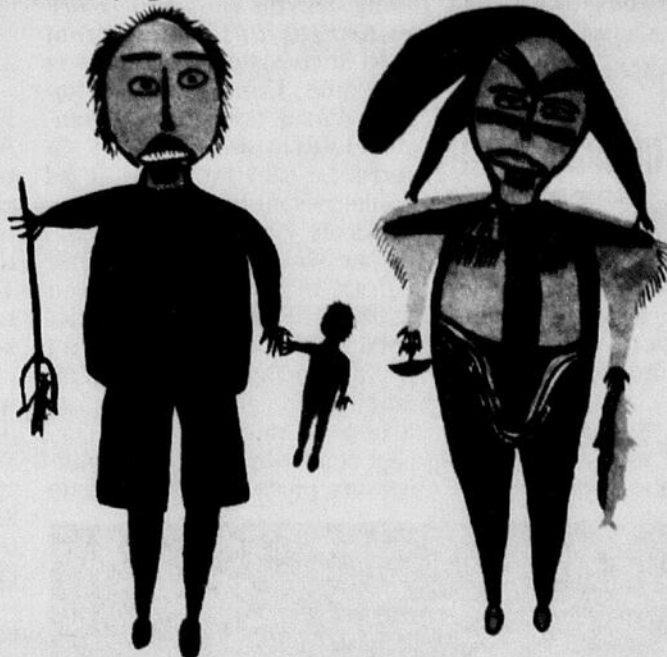
Gratuites avec le droit d'entrée au Musée

Visites guidées

- ▶ Le dimanche 7 juillet à 15 h, le jeudi 25 juillet à 18 h, et le dimanche 28 juillet à 13 h 30 — Visite guidée de quelques œuvres contemporaines de la collection permanente du Musée.

Dans le cadre de l'exposition « De main de maître »

- ▶ Le dimanche 7 juillet, le jeudi 25 juillet, le samedi 10 août, et le jeudi 15 août à 14 h — Visites guidées de l'exposition.



Luke Anguhadluq, *Famille*, 1971, MBAC, don du ministère des Affaires indiennes et du Nord du Canada, 1989

Causeries

- ▶ Le jeudi 11 juillet de 19 h à 20 h « Collectionner et détecter : trouver la clé des mystères ». Mimi Cazort, conservatrice des dessins et estampes, vous initiera aux procédés et aux matériaux utilisés par les vieux maîtres français (XVI^e - XIX^e siècles), illustrant ses propos de dessins originaux tirés de la collection du Musée. En anglais avec échanges en français et en anglais. Inscriptions (20 personnes) : 990-8049.

Dans le cadre de l'exposition « Le souffle vital »

- ▶ Le jeudi 4 juillet à 14 h 30 et le samedi 13 juillet à 15 h — « Le respect du matériau dans l'art japonais d'aujourd'hui », avec Anne Grace.
- ▶ Le jeudi 18 juillet à 19 h et le dimanche 21 juillet à 15 h — « Tradition et innovation : les sources de l'art japonais contemporain », avec Claude Dupuis.
- ▶ De 11 h à 13 h tous les jeudis; et de 13 h à 15 h les mercredis 3, 17 et 31 juillet, les vendredis 12 et 26 juillet, les samedis 20 et 27 juillet et le dimanche 14 juillet — Un animateur fera une courte présentation de l'exposition, dans les deux langues officielles, et se tiendra ensuite à la disposition des visiteurs pour répondre à leurs questions.

PROGRAMME DE L'ATELIER

- Sauf indication du contraire, les activités sont gratuites. S'inscrire à l'avance au 990-8049.
- ▶ Démonstration de la fabrication du papier Le dimanche 14 juillet, de 13 h 30 à 15 h 30 — Pour adultes
- ▶ Atelier « Voir et dessiner » Le jeudi 18 juillet, de 19 h à 21 h Pour adultes
- ▶ Atelier d'été pour jeunes artistes Les samedis 6, 13, 20 et 27 juillet, de 10 h à 13 h, avec séance de travail individuel facultative de 13 h à 16 h Pour jeunes de 15 à 18 ans. Frais pour la série : 20 \$ (membres : 15 \$)
- ▶ Nature, sculpture et culture japonaises Le jeudi 11 juillet de 13 h 30 à 15 h Découverte du vocabulaire de la sculpture et atelier de mouvement et d'expression corporelle. Pour enfants de six ans et plus, accompagnés.

LA FÊTE DU CANADA

Concerts en plein air, à l'Amphithéâtre

- ▶ *Magic Circle*, musique des Antilles, à 12 h 30 et à 13 h 30, et *Anoosh*, musique du Moyen-Orient, jazz et pop, à 16 h 30 et à 18 h, le lundi 1^{er} juillet. Entrée gratuite au Musée le lundi 1^{er} juillet

ACTIVITÉ SPÉCIALE LES ARTS DE LA SCÈNE

Les cerf-volants, une forme d'art au Japon. En juin et juillet, Eric Brackenbury dirigera un certain nombre d'ateliers dans le Grand Hall. Informations 991-0000

▶ *Cultures Canada '91*. Du mercredi au dimanche et les jours fériés, du 5 juillet au 2 septembre, à 12 h 30 et à 14 h Des spectacles en plein air, intéressants et variés, issus du patrimoine culturel du pays et réalisés par des chanteurs, des danseurs, des musiciens et des artistes venus des quatre coins du Canada.

Lillian Allen et le Revolutionary Tea Party, le 5 juillet à 18 h 30, pour lancer le programme. À l'Amphithéâtre.

▶ *Pianissimo*. Du 13 au 22 juillet, à 16 h 30

Programme de jazz pour piano solo de la *Série Jazz 91* du *Maurier Ltd./Ltée*. Admission sur présentation du passeport Jazz 91 ou avec le droit d'entrée au Musée. À l'Auditorium.

▶ *Orford String Quartet*. Les 23, 24 et 25 juillet, à 20 h — Trois concerts du prestigieux quatuor à cordes Orford. Billets : 16 \$, TPS comprise, par concert, au bureau d'information de l'Entrée principale. À l'Auditorium.



Jean-Baptiste Greuze, *Tête de femme de profil, tournée vers la gauche*, 1780



Musée des beaux-arts
du Canada

National Gallery
of Canada

LES ARTS

Les oeuvres de neuf femmes sélectionnées

Solstice au féminin à l'Imagier

Le hasard a voulu cette année que le jury arrête son choix sur neuf artistes féminines, présentées au Centre d'exposition l'Imagier d'Aylmer, dans le cadre de son exposition estivale qui se fait, pour la onzième saison consécutive, sous le thème du solstice.



**CLAUDE
CHARBONNEAU**
collaboration
spéciale

Réunir ainsi neuf femmes peut en dire long sur l'omniprésence et la productivité des femmes sur la scène artistique actuelle.

À l'entrée de l'exposition, le texte qui accueille et dont les artistes se sont inspirées parle

de la dualité de l'être. L'Homme souffre parce qu'il est à la fois céleste et mortel, parce qu'il doit choisir entre l'illusion et la réalité.

C'est Lise Godmaire qui a le mieux répondu au texte. Ses deux oeuvres *Illusion obscure* et *Réalité illusoire* illustrent bien la coexistence du corps et de l'âme. L'immortel ici s'habille d'azur tandis que le temporel revêt des couleurs de terre. Le trait est précis et les couleurs sont lisses et unies.

Nicole Pigeon, quant à elle, a joué sur la dualité de l'être céleste et de l'être mortel en conciliant des matériaux discordants. Un personnage au profil tranchant, composé d'un empilage d'éclats de verre, se dresse au milieu de trois cercles concentriques. Des épaules aux pieds, il est frangé de

plumes noires. Le verre, à la fois dur et tranchant, fragile et transparent, contraste avec la légèreté et la douceur des plumes. L'opposition de ces matériaux produit un effet remarquable.

Christine Fagan:
étonnante

L'installation de Christine Fagan, inspirée de Jérôme Bosch, est tout aussi étonnante. Une boîte noire est accrochée au mur. Fermée, elle nous renvoie notre image sur un fond de planète noire: c'est la Terre. À l'intérieur, elle étale les trois niveaux de la conscience. D'abord Dieu, à gauche: une lumière diffuse, un halo imprécis. Puis au centre, la réalité telle que nous la percevons avec nos références connues et rassurantes de tous les jours, et finalement à droite, le monde occulte, celui de l'inconscience.

Elizabeth Dupond exprime la dualité du corps et de l'âme par la confrontation de surfa-

ces picturales. Ses pliages de plexiglas détournent les notions d'envers/endroit et d'intérieur/extérieur au profit du développement de l'image, d'une surface à l'autre.

Reflets et lumière

Claire Cloutier présente deux tableaux qui font danser les reflets et la lumière, comme des aurores boréales, tandis que Bonnie Baxter exprime les forces primitives à l'intérieur de chacun de nous.

La série photographique de Marion Bordier, quant à elle, traite de la parenté morphologique de l'Homme et de la Nature et la sculpture d'Antonia Lancaster, comme un autel à la souffrance, fait le procès de l'injustice dans le monde où nous vivons.

Vitalité et dynamisme

Dans la mini-galerie, Katherine Porter expose une peinture et une sculpture aux couleurs vives et rafraîchissantes. Elle critique la soif du pouvoir qui, trop souvent, l'emporte sur le désir d'enrichir l'âme. Sa sculpture montre cinq personnages qui grimpent les uns sur les autres en quête de l'inatteignable.

Si certains visent l'impossible, les neuf artistes du Solstice



Aquarelle de Lise Godmaire intitulée *Illusion obscure* exposée à l'Imagier d'Aylmer.

d'été 91 ont réussi, elles, un exploit enviable: celui d'affirmer la vitalité et le dynamisme des créatrices d'aujourd'hui.

Solstice d'été 91 au Centre d'exposition l'Imagier, 9, rue Front, à Aylmer, jusqu'au 25 août. Le Centre est ouvert du mardi au dimanche de 13 h à 17 h.

MYLENE FARMER

L'autre...

AUSSI
DISPONIBLE

5.99 CHAQUE CASSETTE

11.99 CHAQUE DISQUE COMPACT

Prix en vigueur jusqu'au 5 juillet

HMV

L'ORIGINAL DE LA MUSIQUE

Galerias de Hull
Promenades de l'Outaouais
Bank et Sparks
Centre Rideau

VISAGE
Club de rencontre
Bar et Danse
pour gens seuls

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, 20h

Jeudi-soirée des dames
entrée gratuite
musique des années 50 et 60

MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 - 827-1293

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN & BANK 237-6655

HUDSON HAWK (AA) 7:10 9:25
THELMA & LOUISE ** (18 ANS) 6:45 9:15
DONT TELL MOM THE BABYSITTERS DEAD * (SP) 7:00 9:20

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4e étage 234-3712

THE ROCKETEER (70 mm) (SP) 6:45 9:15
THELMA & LOUISE ** (18 ANS) 6:55 9:25
DONT TELL MOM THE BABYSITTERS DEAD * (SP) 7:05 9:30

PLACE DE VILLE RUE QUEEN & SPARKS 235-9546

ROBIN HOOD (AA) 2 ÉCRANS 6:30 7:45 9:20

BRITANNIA 3080 AV. CARLING 828-8121

ROBIN HOOD * (AA) 6:45 9:30
THELMA & LOUISE (18 ANS) 6:45 9:35
DONT TELL MOM THE BABYSITTERS DEAD (SP) 7:10 9:25
WHAT ABOUT BOB? * (SP) 7:00 9:35
THE ROCKETEER (SP) 7:00 9:25

ELGIN ELGIN & LISGAR 232-0101

SOAPDISH * (SP) 7:00 9:20
WHAT ABOUT BOB? * (SP) 7.05 9.15

GLOUCESTER OGILVIE & BLAIR 745-7995

DONT TELL MOM THE BABYSITTERS DEAD * (SP) 7:10 9:35
ROBIN HOOD * (AA) 6:40 9:20
THELMA & LOUISE ** (18 ANS) 6:45 9:30
THE ROCKETEER ** (SP) 7:00 9:25
WHAT ABOUT BOB? * (SP) 7.05 9.30

Cinéma PROMENADES de L'OUTAOUAIS 1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

FAMOUS PLAYERS

1 Kevin Costner
ROBIN HOOD v.o. anglaise 1:00 6:30 3:45 9:25 14 ANS (RÉCIT)

2 THE ROCKETEER v.o. anglaise 1:15 7:00 4:00 9:30 G

3 Christina Applegate
DONT TELL MOM THE BABYSITTERS DEAD 1:05 7:05 G

3 Billy Cristal Daniel Stern
CITY SLICKER v.o. anglaise 4:00 9:30 G

4 Kurt Russell William Baldwin
BACKDRAFT v.o. anglaise 1:00 6:30 3:45 9:25 14 ANS (RÉCIT)

Pour location de salles 568-1706

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

05707459

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour les résidents de l'Ontario.

CLUB Multipoints

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 Le Groupe Vidéotron Ltée. Tous droits réservés.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
560-2572

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8H 30

Toute annonce reçue AVANT 19H du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.



INDEX DES RUBRIQUES



AVIS

Activités diverses	103
Agence de rencontres	105
Messages Personnels	109
Perdu	104
Trouvé	106



SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture, soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles sports d'hiver	191
Artisanat	192
Argent Demandé	218
Argent Disponible	220
Assurances	216
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêches, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin de bébé	150
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Equipements de bureau	212
Equipements de commerce	214
Fleurs, plantes	188
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marché aux puces	158

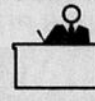
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outils	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, système de son	128
Rembourrage	210
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et tuiles	140
Transport demandé	170
Transport disponible	171
Vacances, voyages	172
Vente de garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéos	130



SPÉCIALISTES

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement de terrain	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architectes et dessinateurs	246
Assurances	247
Automobile	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Couvreur	258
Décoration intérieur	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ebénistes	266
Echafaudage	267
Electricité	268
Esthétique coiffure	269
Extermination	271

Ferblantiers	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimeries	278
Isolation	279
Jardinage	281
Machine à coudre	282
Maçonnerie	283
Maison, réparation rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage - Ménages	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtrier, peintre	290
Plombier	291
Pourvoyeur	293
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparation, petits appareils	298
Restaurant	299
Serrurier	300
Service 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, tuiles céramiques	303
Taxi	304
Téléviseurs	305
Ventilation	306
Vidéo	307
Vitreries	308



EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique	312
Education	379
Emploi demandé	314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Gardiennes demandées	322
Offre d'emplois	325
Personne de compagnie	371
Personnel de bureau	372
Personnel d'hôpital	373
Personnel d'hôtellerie	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377

Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Service d'emploi	382
Traitement de texte	383



LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer Aylmer	400
Logements à louer Gatineau	401
Logements à louer Hull	402
Logements à louer Ottawa	403
Logements à louer Vanier	404
Logements à louer autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
Logements à sous-louer	410
Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maison à partager	433



CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambre et pension	466
Chambres demandées	467



CONDOMINIUM

Condominium à louer	470
Condominium à vendre	475
Condominium demandés	476
Condominium extérieur	477



MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario)	479
Maisons à vendre (Québec)	480
Maisons demandées	495
Maisons extérieures	496



MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario)	520
Maisons à revenus (Québec)	521
Maisons à revenus demandées	532
Maisons à revenus extérieur	533
Services Immobiliers	534



AUTRES PROPRIÉTÉS

Chalet demandé	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature - Extérieur	579



COMMERCE ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Locaux	595
Occasions d'affaires	596
Propriétés commerciales	597



VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos demandées	620
Avions	623

Bateaux moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4 x 4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement de ferme	637
Garages à vendre	650
Garages à louer et stationnement	655
Garage demandé et stationnement	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretiens	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680



AVIS

Autres services	795
Avs de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Directeurs de funérailles	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: \$10.00, retour par la poste \$15.00.

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITÉS DIVERSES

JOURNÉE de plein-air remplie d'action, d'émotion et de rire. 15 min. du centre-ville de Gatineau, spécial d'ouverture, \$30. Amène ton groupe ou joins-toi à nous et viens conquérir le drapeau adverse. La stratégie à son meilleur. Equipement de protection complet avec arme au gaz comprimé. **Commando Cantley, 671-3056.**

104 PERDU

CHATTE noire perdue, secteur Perras/Cité des Jeunes. 776-1492.

CHIENNE de race Akita, grise avec tache blanche, museau noir, 6 mois. Collier de type choker avec médaille (nom et numéro de téléphone), secteur Côte d'Azur. Récompense. **Claude Larose, 745-2111.**

T-SHIRT mauve de Californie, sur rue Cannes, devant dépanneur. Récompense. 243-8545.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE DE RENCONTRE Offert à tout groupe d'âge, statut, nationalité, confidentiel, Intro-Option, 233-9697.

ALESSANDRO'S SERVICE de rencontre pour gay/lesbienne, confidentiel. 233-0280.

AMOUREUX du Nord (toutes tendances). 6695 rue Cachée, St-Damien, JOK 2E0 (514-835-3820).

"DIAL-A-MATE". Tu es seul(e) et recherche amitié? "Bonnes Nouvelles" pour dames/hommes. **Suzie 820-7709.**

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES 1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CARTOMANCIE, lecture des cartes, bilingue. Monique 243-7714.

CÉLIBATAIRE race noire, propre, 33 ans, recherche dame bilingue, célibataire ou mariée. Race et âge, sans importance. Écrire à: C.P. 549, Succ. A, Ottawa, Ont., K1N 9H1.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir. Avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du cœur. Bilingue et précise. **Rendez-vous seulement, apportez cassette: 777-7430.**

CONSULTANTE-VOYANTE, pour problèmes ou décisions importantes. Sara. 762-7386.

"HIDDEN PARADISE ESCORTE". Laissez message, 786-5076.

109 MESSAGES PERSONNELS

FANTASIA présentation à domicile de produits sensuels, lingerie. Super promotion juillet pour l'hôte. **Silvie 819-643-5251.**

FEMME de carrière (50 ans) sincère, pré-retraitée, désire partager amitié profonde avec femme similaire. Écrire à CASE 180 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

HOMME 27 ans, belle apparence recherche femme bilingue, sens de l'humour pour sorties, danse, etc. Photo appréciée. Écrire à CASE 191 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

HOMME 42 ans recherche une femme, 18 ans et plus pour voyager et excursion de pêche. 762-6782, entre 18h et 19h ou laissez un message.

HOMME 43 ans, recherche une femme pour s'épanouir. 770-2177.

HOMME dans quarantaine aimerait rencontrer femme. 777-4125.

HOMME seul, 5 pi. 6 po., non fumeur, recherche petite femme environ 50 ans. ÉCRIRE à CASE 166 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JEUNE homme professionnel, 30 ans, recherche jeune femme entre 22 et 30 ans, pour amitié et plus. Si tu es gentille, honnête, autonome, écris-moi à CASE 190 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

LA PENSEE, par les cartes et les lignes de la main. 568-9014.

MAGNIQUE et PROFESSIONNEL! PHOTOS couleurs excitantes des beautés de la C.B. Pour vente: Cindy, Lisa et Diane. Pour renseignements, faire parvenir votre adresse postale à Cindy Price, B.P. 670-U, Kelowna, C.B. V1Y 7P4.

MASSOTHEPEUTE Offre spéciale d'ouverture de \$25. Massages à but sérieux seulement! Homme/femme/enfant bienvenus. Heures d'ouverture: 9h à 22h. N'HESITEZ PLUS! 643-9648.

MILITAIRE 39 ans, sportif, belle apparence, recherche femme 28-38 ans, gentille, attrayante. But sérieux. Photo appréciée. Écrire au: 32 de la Drave, Gatineau, Qc, J8T 6M4.

PRÉ-RETRAITÉ 52 ans, sobre et libre, recherche femme 40 à 50 ans, libre et autonome, ayant but sérieux. ÉCRIRE à CASE 187 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

SOIRÉE RENCONTRE DE MONIQUE se continues toujours les jeudis, au Roussillon 111 Bellemeur \$5/pers. Bienvenue aux gens seuls. 777-2972.

109 MESSAGES PERSONNELS

RETRAITE, financièrement bien établie, attrayant, athlétique, artistique et bien sous tous les rapports, recherche dame de moins de 50 ans, indépendante, grassouillette, allègre, ayant le temps de partager les joies de la vie. Préférez l'absence, balance ou verseau. Écrire à la B.P. 6719, Succursale J, Ottawa, Ontario, K2A 3Z4.

SECRETAIRE 36 ans, sans enfant, 5 pi. 4 po., grasse, belle apparence, fumeuse, passe-temps: art manuel, spectacles, restaurant, marche, Gatineau. Recherche compagnon pour partager joie de vivre, de préférence grassouillette, sociabilité, sensibilité et courtoisie essentielles. ÉCRIRE à CASE 155, LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Gilles Saumure, né le 1er octobre 1955, sont priées de communiquer avec Aurèle Lalonde au: 737-1741.

VEZ expérimenter nos MASSAGES SUEDOIS et FRANÇAIS. 156, Maison neuve, Hull. 776-6699 (10h à 20h, 7 jours/semaine).

VEUVE 66 ans, aimerait rencontrer homme seul, de 60-70 ans, qui aime les belles choses de la vie, honnête, sobre, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

1 MOBILIER de chambre à coucher style canadien, 1 mobilier de cuisine plus vaisselier et 1 ensemble de lampes (3) "Tiffany". Meilleure offre. 673-5625.

2 MOBILIERS salon: \$200 et \$300; LAV./SEC. 1 an: \$650. Cause déménagement. 669-8772.

2 TABLES de salon valeur \$475 pour \$220, 6 mois d'usage. Lave-vaisselle, \$120. Verticaux vieux rose, 48X63, neuf, \$35. Horizontaux, \$5 et \$10. 243-2886.

2 UNITES murales; ensemble cuisine: table, 4 chaises; bibliothèque et bureau de travail; lav./sec. GE, très bon état; lav./sec. portatives, très bon état. Prix à discuter. 824-1874.

ACHAT D'appareils ménagers et meubles usagés. 771-1445.

ACHETONS-VEENDONS AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS-VEENDONS MEUBLES neufs et usagés à meilleur prix. Accessoires de maison et commercial. La Place des Aubaines, 79 Papineau, 595-5000.

120 AMEUBLEMENT

ARTISANAT DE MEUBLES, 415 bl Maloney Ouest. 663-0021. J'ai en trop: à des prix incroyables, 17 ensembles de chambre complets, couleur noir, blanc et chêne rosé, encore dans l'emballage. Aussi quantité de matériaux haute qualité en toute grandeur ainsi que 19 ensembles de salons complets en velours et simili-cuir, modèle 1991.

AUBAINE! Causeuse neuve (chaise miracle), valeur \$425, prix à discuter. 243-0738.

BON prix, cause départ, tout le contenu: ameublement, vaisselle, aussi des meubles antiques, vaisselier chêne, pièces de collection, bijoux, etc. Rue Watt, Gatineau. 663-6987.

BUFFET, table, 4 chaises, en ébène solide: \$450; cabinet de coin acajou: \$400; antique ensemble de table à panneaux, 8 pattes, 2 chaises à bras: \$400. 568-4987.

CAUSE départ: table et 6 chaises érablé, style colonial, \$200; lit Queen, 2 tables de chevet blanc, \$200; lampe allongée blanc, \$80; lit bébé, bois naturel IKEA, matelas et tour de lit bleu, \$80; vaisselle 20 pièces, tons pastel, \$15. Après 18h 770-8508.

CHASSE Niagara électrique, \$450, comme neuve. 643-1319, 663-0376.

COMME neuf, mobilier de salon, cuisine. Lit capitaine, bureau, causeuse vieux rose, lampe, etc. 663-6987.

DIVAN, fauteuil, verticaux 108x84; feutres, idéal pour chalet, différentes grandeurs; tapis bleu, etc. 561-2906.

DOIT vendre! Mobilier s/manger, chêne noir, buffet et huche + cadre, 1450\$. 776-1169.

ENSEMBLE salon (sofa-lit), neuf, cause déménagement. 777-4834.

IDÉAL pour chalet! Mobilier salon en pin: divan et fauteuil avec poutre, 1 table à café, 2 tables de coin; 4 fauteuils modernes, gris, table. 671-2697.

LITS de grandeur 39 po. et 54 po., à très bon prix. 776-3742.

LITS style IKEA, rouge et bleu royal avec matelas, 150\$. 663-8799.

MATELAS double avec sommier; bureau homme; table cuisine, 2 chaises. NEU

LES PETITES ANNONCES

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME SON

TELEVISEUR couleur, Sanyo, 26 po., 1990, dans cabinet, \$600. 777-6843.
TELEVISEUR couleur Electrohome, 28 po., cabinet vitré noir. 565-2990.

130 VIDEO

ADULTES films 3X, \$5.95 et +. Cartouches Nintendo, \$15 à \$34.95. Mario Bros 3: \$65. **SALON VIDEO JUPITER**, 110 bl. Gréber. 568-3336.

132 ORDINATEURS

386-SX 999\$. Carte Fax-Modem 99\$. Imprimante couleur 299\$.
E.W.C. 451 Catherine, Ottawa, 567-3692.

ACHAT-VENTE-ECHANGE

ATARI, Commodore, IBM, Apple Mac, Amiga
Progeni Inc., 728-5911

AT-286, 386, XT, Philips, compatible, 800\$ à 1.850\$. Nicolas 243-0728.

A VENDRE XT compatible avec équipement \$800. Eric 561-7542.

BRIDGEBOARD pour l'Amiga 2000, \$325. Daniel: 741-6575.

ORDINATEUR IBM avec WordPerfect, \$388. AES, Micom, Philips, traitement de texte, \$88 tout incluant deux lecteurs de disque, moniteur, clavier. Imprimante Daisy Wheel \$50, Epson \$98, Laserjet \$588. 761-9988.

ORDINATEUR Macintosh SE, neuf, jamais utilisé, valeur \$2,200 pour \$1,000. 669-8761, après 18h.

134 MUSIQUE

AHI DISCO mobile & production vidéo. Spoutnik, références. 561-7618.

BANDE sonore pour chanteur(euse), \$20 la chanson. Hélène, 669-2905.

COURS de chant populaire, le jour, cet été. 770-2670.

DISCO LE-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 663-3086.

DISCO MOBILE Le Studio, jeux de lumières avec crayons laser. 595-4657.

DISCO mobile toute équipée, valeur \$6,000 pour \$2,000. (514) 623-5925.

GUITARE Ibanez, aqua-bleu, neuve, valeur \$1,200 demande \$650. Cause départ. Appeler Jacques: 770-2665.

LEBOP

Requiert les services de 2 disc-jockey, hypercool. Se présenter au 9 rue Aubry, Hull. 777-3700.

ORCHESTRE Vibration, tous genres d'occasions. 771-3798, 568-5333.

ORGUE de marque Farfisa, 2 claviers, avec banc, très bon état, \$1,000 négociable. Faut voir! 778-5099.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

PIANO droit Baldwin Hamilton, \$3,200. Après 18h, 770-5250.

PIANO Heintzman 1912, très bon état, demande \$2,300. Après 18h, 986-7012 ou 986-7429.

152 DIVERS A VENDRE

CLIMATISEUR 12,000 BTU entièrement révisé. 669-1619.

CLOWN Magicien pour fête d'enfants. 685-0905.

COFFRE d'outils avec outils de marques Snap-On à vendre. 827-4860.

ENSEMBLE de salon, 2 lits simples, 3 tables de marbre, "punching bag", bicyclette sur place. 777-2594.

ENSEMBLE patio; filtreur à sable; lave-vaisselle encastré; mobilier chambre. Cause: déménagement. Prix à discuter. 243-0161.

FABRICANT de portes de garages de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. **Léo Groulx Mgt Ltee.** (613) 764-2956, Casselman Ontario.

FENETRES avec contres-fenêtres, idéal pour chalet. 568-0416.

LAVEUSE/sécheuse Kenmore blanches Heavy Duty. 1 an, \$550; tondeuse à gaz neuve, \$175; 772-1903.

LINGERIE POUR DAME

STOCK DE FAILLITE

Résidence privée à Gatineau 50% et 75% de réduction, grande sélection. Marques telles que: Warner's, Lejaby, Grenier, Huit. Comptant, visa, master card, rendez-vous: Suzanne, 561-2898.

LITS superposés. Ensemble de salon. Clôture de 250 pi. tout compris. 669-4412.

MOBILIER cuisine et télévision 20 po. couleur Panasonic et étagère mélamine blanche. le tout \$650. 561-0991.

POELE à combustion lente, Osburn; \$500. Ensemble de golf, Ping Eye II; \$900. 682-8815.

PORTE de garage, isolée, 8X8, avec ouvre-porte automatique, 2 ans d'usage. 243-2781 après 18h.

PORTEURS de prothèses dentaires-branlantes. Pour information sur nouveau matériel pour doublure de prothèses écrire à Entreprise G.B., 79 rue Frontenac, app. 304, Hull, QC, J8X 4H5.

TABLE de billard, 4x8, avec accessoires. 600\$. 956-5647, soir 671-1460.

TABLE de cartes 2 en 1, base fixe, chène naturel + 6 chaises. Table billard 5x10 (Snooker) chène solide, incluant couvercle, boules, queues + support. Jeu de poches de sable complet de professionnels. Jeu de dard. Table Ping-Pong (professionnel). Soir 778-7117.

TABLE de snooker "Modern Style", ardoise de qualité, \$3,000 ou meilleure offre. 776-4412.

TOILETTE, lavabo, vanité, comme neufs, prix à discuter. 595-8681.

VCR, très bon état, prix à discuter. 778-2114.

VITRES pour châssis coulissants; vitres thermo 5X9 pi., prix à discuter. 770-6461.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 110 Bogue, Gatineau. 561-6722.

158 MARCHÉ AUX PUCES

MARCHÉ AUX PUCES EASY VALLEY, Cheney, Ontario. (A l'ouest de Bourget). Ouvert le vendredi, samedi, dimanche, réservez maintenant espace limité. 613-487-2631.

SPECTACULAIRE VENTE

CARTES DE SPORTS

Samedi, dimanche, lundi, 29-30 juin et 1er juillet, entre 10h30 et 16h. "Hi upperdeck", hockey, paquets ou simple, - stadium, - ultra, - marvel II, etc. 1376 Triole, Ottawa (près 500 verges sud du centre d'achat St-Laurent, suivez les enseignes).

160 VENTE DE GARAGE

LES 27, 28 et 29 juin, 3 familles. 41 bl. Gamelin, Hull.

REFRIGERATEUR presque neuf, \$500; mobilier de s/manger colonial, divers articles. 7 rue Servant, Gatineau, les 27, 28 et 29 juin (jour).

162 PISCINES

GLISSOIRE pour piscine: \$400. Après 17h: 561-0478.

INSTALLATION et réparation de piscines creusées, trottoirs de ciment et autres. Estimation et conseils gratuits. 762-3904 ou 663-7774.

PISCINE 15 pi., bon état, tout équipé, \$350. 771-0300.

PISCINE hors terre 18X35, toile neuve, filtre à sable jacuzzi. \$1,500. 561-6575.

RONDE 21 pi. hors-terre avec deck tout autour, bon état, faites une offre, urgent! 561-2493 après 18h.

164 CAMPING

EQUIPEMENT de camping complet, tente genre "chalet", \$1,100. 778-7074.

TENTES 12x12 \$75, 8x10 \$100. Toilette chimique et abri. \$50. 827-0269.

TERRAINS pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull/Gatineau, \$545, TPS et vidanges inclus, aussi chalet, roulotte et tente-roulotte à louer journée-semaine-mois. 561-0603. 1-454-2179.

166 CENTRE DE VILLAGIATURE

APPRENEZ à nager dans votre propre cour! Appelez The Ottawa Y'S back yard pool program au: 237-1320 ext. 4062.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

"WET SUIT" de plongée (homme petit), veste de flottaison. 771-1387.

172 VACANCES-VOYAGES

COLFORD LODGE INC.-LACHUTE

Route 158, Région Lachute. Endroit moderne, vacances à la semaine. Chambre, avec salles de bain, 3 repas, sports, piscine, tourbillon, etc. Brochure. \$215-\$225 par semaine. Tél: 1-514-258-3400.

174 ANIMAUX

2 BERGER Allemand, mâle et femelle, 5 mois. 671-2532.

40 POULETS à chair, \$1.25 chacun. 669-8786.

4 CHIOTS à vendre, mélange terrier/épagneul, 1 1/2 mois. 561-1491.

ACHETERAIS femelle noire/blanche, épagneul/terrier, propre. 776-3606.

CHATONS persans, enregistrés/vaccinés/dégriffés. 455-2398.

CHATONS persan enregistrés. 568-7904 ou page 778-9701.

CHATONS persan, enregistrés, vaccinés. Après 18h: 243-5575.

CHATONS persans, \$80 et plus. Adulte himalayenne, \$80. 986-3604.

CHATONS siamois, 7 semaines, 80\$. 1-613-632-1760.

CHATTE persan, dégriffée avec accessoires, \$150. 281-2852.

CHATTE persan, argentée, poils longs, 7 semaines, engistrée, \$350. 669-5949.

CHIEN "Sharpei" noir, 5 mois, pure race, vacciné, \$1,800. 243-6495.

CHIOTS Doberman, mélange Danois, \$35. 777-8141.

CHIOTS: mélange caniches et terriers, chatons. 777-1333, Dr Granier.

CHOW CHOW, noirs, enregistrés, tatoués. Michel, 561-8586, 818-459-3657.

COLLEY tricolore, mâle, 21 mois, femelle sable et blanc, 14 mois, 150\$ chacune; femelle Doberman, oreilles et queue taillées, 25 mois, bien entraînée et propre; mini-colley, enregistré, tatoué, vacciné; 2 femelles Epagneul-Springer, 5 et 8 mois, 50\$ chacune; petit croisé et vacciné. 587-3542.

DANOIS pure race, 2 ans, prix à discuter. 669-8587.

FEMELLES Berger Allemand vaccinées, vermifugées. Soir 457-4819.

HUSKY Sibérien pure race, chiots, \$250. Après 17h, 827-4894.

JUMENT de selle, blanche, tranquille, 10 ans, \$850. 986-2124, 281-3670.

MALE Rottweiler, 7 mois, \$350 négociable. 457-4747, 561-1449.

PERROQUET gris africain, 5 ans, \$900. 457-2105.

SETTERS Irlandais à vendre, enregistrés. 829-4949.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

ATTENTION! "Holiday", le chenil par excellence pour votre animal favori, 30 ans à votre service. 827-0829.

CHENIL Beauséjour, pension pour chien, \$10/jour, nourri, grand enclos, très propre, aussi nourriture pour chien 20 kl; \$24, pour chat 8 kl, \$15. 568-3180.

GARDERAIS animaux domestique pendant votre absence. 771-3404.

191 ARTICLES SPORT D'HIVER

SKIS de fond Karhu, 2m05, et bâtons presque neufs. \$50. 770-8508.

192 ARTISANAT

OCASION SPECIALE. Vente de faillite d'un studio de céramique: des moules, fours, tables de coulage et beaucoup plus. 669-7268.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

ANGLAIS enfants et adultes, du 15 juillet au 30 août, professeur 25 ans d'expérience. 561-5814, 729-4269.

CERTIFICAT en administration ça t'intéresse? Programme sur vidéo-cassette, universitaire. 643-5316.

COURS d'été piano, orgue, guitare. Demandez Hélène, 669-2905.

WORDPERFECT. Donne cours privés, matériel requis, P.C., Wordperfect 5.0. 669-3983.

WORDPERFECT, jour, soir et fin de semaine, \$155. +. taxe 243-7978.

196 ENSEIGNEMENTS-COURS

F. ST. L. ENRG
VOUS cherchez du travail, vous voulez vous perfectionner: Secrétariat, Lotus 1-2-3, cours de WordPerfect 5.0, transition 4.2; de base, intermédiaire, avancé. Jour, soir, fin de semaine. 669-8853.

SOYEZ DIPLÔMÉ(E)

CONSEILLER(RE) DE VOYAGES

- Durée 8 mois

- Début: septembre 1991

236-0443

CLL

Collège Larocque Lafortune

30 rue Murray,

Ottawa

PRENEZ LE VIRAGE TECHNOLOGIQUE AVEC DES PROFESSIONNELS

Formation sur mesure

243-0268

139, boul. de l'Hôpital,

Gatineau

SPÉCIAL

Cours de base à

partir de 750\$

100% Deducible d'impôt

DEVEZ-VOUS ROUTIER CET ÉTÉ!

académie des routiers professionnels inc.

PER: # FA0054

561-7577

815, boul. St-René ouest, Gatineau

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

A DONNER carte de membre à vie de la Sporthèque. 663-5759.

CARTE de membre (couple) à la Sporthèque de Hull, accès illimité, pour 1/2 prix. 771-3839.

202 CHAUFFAGE-CLIMATISATION

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livré. 671-4256.

CLIMATISEUR vertical 8000 BTU, \$380, excellent état. 684-9348.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

B.B.Q. commercial à briquettes (convertible gaz) + rotissoir. 827-4228.

CAISSE enregistreuse, 4 départements, programmée TPS, aubaine: \$250. Echange accepté. 771-4985.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

LES PETITES ANNONCES

322 GARDERAISSBES

GARDERIE éducative, 2 à 5 ans, activités diverses. Pour plus d'informations: 772-1371.

GARDERIE en milieu familial, enfants de 2 à 5 ans, coin Labelle et Dumas. 595-7032.

GARDERIE POPULAIRE CIBOULETTE. Garderie éducative de qualité, reconnue par l'office des services de garde à l'enfance. Places disponibles à compter de juillet 1991.

Âge: 2 à 5 ans
Heures d'ouverture: de 7h à 17h30
Coût: 95\$/semaine
Informations: 663-7020.

LE JARDIN des petits lapins a des places de disponible pour enfants de 1 à 3 ans. Beaucoup d'activités. Appelez: 749-9290.

MAMAN de 2 enfants de 7 et 3 ans, garderie vos enfants en tout temps chez-elle, soir, semaine et fin de semaine. Sylvie: 772-2929.

MANOIR des Trembles, mini garderie 18 mois et plus, 2 places disponibles, B.A. en psychologie. Agence Nid des Petits: 778-2971, res: 778-1226.

MINI-GARDERIE en milieu familial, enfants de tous les âges. 243-3871.

MINI garderie Mont-Bleu, programme éducatif, personnel qualifié. Après 18h: 778-3783.

MINI garderie 2 à 5 ans, repas chaud et équilibrés, jeux éducatifs, cour clôturée et sorties au parc. 777-8831 jour.

PROJET Le Baron, enfants tous âges, expérience. 568-2451.

RUE DES ROSSIERS, Gatineau, 2 ans et plus. 669-8615.

SECTEUR Le Coteau, garderie enfants de 2 ans et +, chez-moi du lundi au vendredi. 561-1893, 568-5093.

SEPTEMBRE, enfants d'âge scolaire, école la Montée. 643-3742.

Si tu as 0 et +, que tu aime jouer dans le sable, avec des balancoires, avec plusieurs jouets, te baigner et que tu aimes des repas bien équilibrés. Dit à maman qu'elle me téléphone et je serais disponible 24h/jour, 7 jours/semaine pour jouer avec toi. Secteur St-Jean Bosco. 595-7019.

TOURNAINE, garderie enfants chez-moi, le jour, du lundi au vendredi. 568-5944.

TOURNAINE, grande expérience, très bons soins. 568-9014.

TOUS les âges, jour, soir, nuit, près CHRO, infirmière. Lise 776-1841.

325 OFFRED'EMPLOI

ASSISTANT(E)-GERANT(E)

POSTE PERMANENT
Pour un garage bien établi et occupé, spécialisé en réparation de silencieux, freins, alignements et suspensions.

L'assistant(e) seconde le gérant dans la planification et la direction. Contrôle les activités administratives et opérationnelles de la succursale ainsi étant impliqué dans la vente et promotion. Le candidat(e) doit posséder:
- Une expérience en pièces d'automobile
- Service à la clientèle.
- Un leadership appréciable et de responsabilité.
Rémunération très compétitive plus bonis, assurance-groupe etc.

S.V.P. répondre avec confiance à la C.V.P. 189 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T. Ottawa, ONT K1G3J9.

ATTENTION

Nous ouvrons une nouvelle division. Avons besoin de 15 personnes, jeunes et dynamiques. Plusieurs postes disponibles: gérant(e), assistant(e), personnel général, etc. Pour entrevue, appeler Roxanne au 771-9854.

CHAUFFEUR (h/f) de taxi demi-journée (e) temps plein et partiel. 561-1512.

CHEF PATISSIER EXECUTIF (H/F)

Pour service exclusif de traiteur, doit posséder de l'expérience dans une production à grande échelle de haute qualité. Appeler: 523-0123 pour entrevue.

COUPLE DEMI-RETRAITE, actif, recherché pour conciergerie moyenne sur place, réparations mineures, avantages financiers. 561-6352.

CUISINIERS (IERES) demandés(es) disponibles à travailler soirs et fins de semaine. Joanne ou Suzanne 561-3030.

DAME bilingue dans la trentaine, expérience de caisse requise, disponible dès 6h30 am. Travail dans boutique cartes-cadeaux-tabagie. Contactez après 18h. 663-3671.

DISC JOCKEY (h/f) demandé pour les fins de semaine. Richard 663-4097.

FEMME de ménage dans un motel, fins de semaine seulement. 568-9000.

Clinique dentaire Bolsvert et Lessard recherche une SECRÉTAIRE

à temps partiel avec
expérience.

Pour plus d'information
appelez au 568-8766 et
demandez Joanne.

325 OFFRED'EMPLOI

ETUDIANT(E)

Salaire de base 12,15\$

Due à l'expansion de notre firme internationale, nous avons quelques postes de débutants au département de marketing. Aucune expérience requise. Aucun télémarketing et aucune vente à domicile. Heures flexibles à temps plein et partiel, doit avoir 17 ans et +. Appeler au: 787-5662.

GARAGE Pete, Hull, demande débousselleur et sableur (h/f) d'expérience. Appelez Roger au 777-7692.

GERANT(E) ET ASSISTANT(E) GERANT(E) DEMANDES(ES). Compagnie Québec Unisexe. Salaire intéressant. Envoyer C.V. au 5000 Buchanan suite 400 Montréal H4P 1T2. Information Chantal 561-2694.

GROSSISTE, plomberie et chauffage recherche commis de comptoir, expérience requise. 770-7110.

NOUS recherchons rédacteur(trice) en chef. Compétence: bilingue (oral et écrit), bonne connaissance des grammaires française et anglaise, expérience sur appareil de traitement de texte ou machine à écrire, connaissance du montage d'un journal serait un atout, connaissance de la photographie, automobile nécessaire, salaire à discuter. Envoyer votre C.V. à L'Express, C.P. 543, Orléans, Ontario, K1C 1S9.

OYEZ OYEZ!

POURQUOI ATTENDRE?

FAITES LE IMMEDIATEMENT!

Pourquoi attendre en septembre pour chercher un emploi? Notre entreprise à des ouvertures immédiates pour des gens sérieux et un peu moins sérieux. Apprenez et accumulez de l'expérience en:

1. service à la clientèle;
2. relation publique;
3. vente/marketing;
4. livraison;
5. administration;
6. publicité;

Appelez dès maintenant Carole au: 567-2417.

PREPOSE(E) au comptoir des viandes et de la charcuterie, bilingue. Se présenter chez Albert Meat Market, 71 William, Ottawa.

PRESSEUR de vêtements (h/f) pour atelier de nettoyage. 300\$/semaine et + pour personne qualifiée. 663-2278.

RECHERCHONS couple conciergerie en résidence pour immeuble de 24 logis, réduction de loyer (1er mois gratuit). Entretien ménager, aucune réparation à effectuer. Pour rendez-vous. 568-5151 entre 9h et 17h.

RECHERCHONS assistant-gérant, expérience un atout, auto nécessaire. S'adresser à Pierre St-Jean, Dépanneur Tassé, 21 Principale, Aylmer.

REPRESENTANT(E)

CLIENTELE établie, secondaire V, programme de formation, avantages sociaux, salaire \$30,000 et plus. Richard Robitaille ou Daniel Cronier, semaine avant 14h au 771-6646.

SUPERVISEUR (h/f) en entretien ménager, avec expérience, bilingue. Contacter: 238-7800.

TRAVAILLEZ maintenant! déménageur (h/f) avec expérience, journaliste construction, temps plein ou partiel. Payé comptant à tous les jours. S'adresser au 52 1/2 Lebreton N., Ottawa, à 6h am pour s'enregistrer.

URGENT! Sauveteur national option plage ou piscine. Lac Simon. 819-428-3346.

VOUS CHERCHEZ DU TRAVAIL? VOUS AVEZ BESOIN D'ARGENT? VOUS AVEZ UNE VOITURE? VOUS AIMEZ LES GENS? Gagnez jusqu'à \$500/semaine, si vous êtes qualifiés (es). ETUDIANTS (ES) bienvenus (es). Alain. 778-2881.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

PERSONNE de langue française pour tenir compagnie à une personne âgée au Centre de Santé Elizabeth Bruyère. 443-2802.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AUGMENTEZ vos chances de travailler avec un cours de WordPerfect, Lotus ou DOS. BARBARA PERSONNEL au 595-9424. (Place limitée).

ENTREPRISE demande secrétaire parfaitement bilingue avec bonne connaissance du WordPerfect et des payes. Faire parvenir c.v. à Bernel, 130 Jean-Proulx, Hull, QC, J8Z 1V3.

MCINTOSH AVEC EXPERIENCE

RECHERCHE secrétaire très bilingue pour contrat en juillet. Contactez Personnel Outaouais au 778-7020.

SECRÉTAIRE de notaire, avec expérience, bilingue, bonne dactylographie, connaissance de traitement de texte, salaire \$500 ou +/sem. Soumettre C.V. à: Notaire, C.P. 867, R.R. 1, Cantley, J0X 1L0.

SECRETARIAT-TENUE DE LIVRES

La personne choisie devra connaître l'ordinateur McIntosh SE, la dactylographie, posséder une base en comptabilité. Avantages sociaux, salaire selon échelle en vigueur. Emploi immédiat. Faire parvenir c.v. à: Coopérative Funéraire de l'Outaouais, 11 Ste-Bernadette, Hull, QC, J8X 2C3.

STUDIO de photographie professionnel privé recherche téléphoniste pour travail en soirée. 776-6773.

375 PERSONNEL DE METIER

DEBOUSSELEUR demandé avec 2 ou 3 ans d'expérience. 728-5894.

372 PERSONNEL DE BUREAU

TRAVAIL DE BUREAU

Commis, secrétaire, réceptionniste, (h/f), entrées de données, bilingues, recherchés(es). Enregistrez-vous aujourd'hui! Appelez pour rendez-vous. The Missing Link 741-8680.

VOUS ETES BILINGUE?

Les services temporaires Kelly ont des emplois disponibles immédiatement, pour ceux qui ont de l'expérience avec un des logiciels suivants:
- WordPerfect 5.0 ou 5.1
- Microsoft Word (Macintosh)
Appelez aujourd'hui, travaillez demain. 778-0327 ou 238-4801.

C.M.A. Construction

Secrétaire Administrative (3 jours/semaine) (Poste non syndiqué)

Bilingue - non fumeur

- permis de conduire

Doit avoir très bonne connaissance de la comptabilité (compte payable, compte à recevoir, conciliation bancaire, D.A.S., C.S.S.T., O.C.Q.)

Devrait avoir de très bonnes aptitudes sur ordinateur IBM XT - Traitement de texte Wordperfect, Bedford

Faire parvenir curriculum vitae (avant le 5 juillet 1991)

Aménagement C.H.A. Ltée

C.P. 1181

Hull, Québec J8X 3X7

373 PERSONNEL D'HOPITAL

SERVICES DE SANTÉ MARLEEN TASSÉ
Besoin urgent d'infirmier(e)s, temps partiel, 5 ans d'expérience. 595-0790.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

AUBERGE ROUSSILLON de Gatineau, recherche commis à la réception, temps partiel, bilingue, compréhension rapide, avoir de l'entregent, expérience sur ordinateur, disponible en tout temps (minimum 16h/semaine). Peut devenir temps plein. Se présenter avec votre C.V. au: 111, rue Bellemeur, Gatineau.

BARMAID (Barman), expérience, mature, 35 à 45 ans. 40h, soir, Hull. 561-3222 code 412, après 15h.

BIENVENUE chez Ramadani Un chef de file international en matière d'accueil. Nous recherchons actuellement des candidat(e)s pour combler les postes suivants:
- assistant(e) maître d'hôtel
- chasseur
- busboy temps partiel fin de sem.
Veuillez faire votre demande en personne, aux heures de bureau, auprès de la Directrice du personnel, 35 rue Laurier, Hull, Qué.

HOTEL QUALITY INN

2 BARMANS (maid) à temps plein, 40h/semaine, jour de 11h à 19h et 36h/semaine du lundi au jeudi, en soirée de 19h à 3h. Expérience préférable. Communiquer avec le directeur de la restauration. 770-8550.

375 PERSONNEL DE METIER

CHAUFFEUR de camion demandé, temps partiel. Appeler après 18h: 243-6250.

FRANKET GUY AUTO BODY LTEE

2 positions vacantes: débousselleur et sableur avec expérience. Se présenter: 1694 ch. Cyrville, Gloucester.

376 PERSONNEL DE RESTAURATION

AIDE au comptoir, serveuse(eur), aide-cuisinière(ier). Le Philémon, 351 bl St-Joseph, entre 8h et 11h.

CHEF-CUISINIER (IERE) avec 15 ans et + d'expérience en cuisine thaïlandaise et japonaise. Bon salaire. M. Hardy: 237-8126.

CHEF cuisinier(ère) pour une résidence de personnes âgées, doit être bilingue et être membre de l'association CFSSA. Communiquer avec Mme McNamara. 745-2409.

LIVREUR(EUSE) avec expérience dans Gatineau, 2 jours/semaine. 561-7777, après 16h.

PLONGEUR (h/f), 5 midis. Le Verlan, 160 Metcalfe, se présenter après 15h.

SERVEUSE (serveur) demandée, expérience seulement, bilingue. Pour rendez-vous: 669-8483.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MÉCANICIEN (h/f) avec expérience en réparation d'air clim., "fuel injection" et mise au point, salaire à discuter. Claude: 777-5221, entre 8h à 17h.

378 PERSONNEL DE VENITE

AVON

AVONS besoin de personnes supplémentaires. Cadeau aux 5 premières. Joignez-vous maintenant à notre équipe gagnante. 232-8585.

ENTREPRISE financière d'envergure nationale recherche 3 personnes pour sa division de l'Outaouais. Postes très intéressants, excellente rémunération. Pour rendez-vous confidentiel 243-5904.

378 PERSONNEL DE VENITE

LINDOR

LE chef de file dans la mode féminine est présentement à la recherche d'un(e) assistant(e)-gérant(e) et d'un(e) vendeur(euse) à notre succursale Les Promenades de l'Outaouais. Les candidat(e)s doivent posséder expérience pertinente dans le commerce au détail, avoir un sens aigu de la mode et être ambitieux(se). Michelle Prince, 568-0741.

REPRESENTANT(E/S)

EN SERVICES ADMINISTRATIFS
FIRME en expansion, recherche 3 personnes ambitieuses de bonne présentation, véhiculées pour un emploi bien rémunéré plus commission et bonis. Expérience dans la vente un atout. Sandra au 771-7201.

REPRÉSENTANT(E) demandé(e) avec ou sans expérience, temps plein ou partiel. Ouverture pour gérant(e) des ventes, avec expérience pour Info 14-14. 561-3227.

REPRESENTANTS (ES) demandés (es) avec expérience. Rémunération très intéressante. André Levesque 777-4575.

VENDEUR(EUSE) avec expérience pour boutique de vêtements pour dame, situé aux Promenades de l'Outaouais. Demander Arnold ou Arthur, 514-526-6052.

VENDEUR(EUSE) et gérant(e) avec expérience, pour une boutique de linge pour femme. 772-2783.

382 SERVICES D'EMPLOI

PLUSIEURS compagnies américaines cherchent du personnel pour travail manuel facile à la maison. Très payant! (514) 623-5925.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

LE MOT PARFAIT Enr. rapidité et qualité d'exécution: service d'impression au laser. Excellent français. 643-9302.

LETTRES, C.V., ETC. Impression au laser. Excellent français. 778-3756.

RAPIDE-intègre-bilingue, expérience, imprimante laser, modem. 669-4966.

RECHERCHE emploi, secrétaire/Wordperfect, Gatineau, mi-août. 778-2297.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

TRAVAUX de tous genres à bon prix. Rapide et efficace. 595-4875.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMEYER

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, piscine intérieure. 684-7397, 684-8887.

2 CHAMBRES, idéal pour personnes âgées ou personnes seules, près du nouveau magasin Loblaws, chauffé, éclairé, \$500. 684-5237.

2 CHAMBRES, près Marina, prise lav./sec., appareils, non chauffé, non éclairé, à partir de \$525. 455-2525.

2 ou 1 CHAMBRES, Glenwood Plaza, poêle, réfrigérateur, \$395 à \$435, stationnement. 738-7707.

4 1/2, avec ou sans poêle / réfrigérateur, prise lav./sec., entrée privée, près Marina, 550\$. 685-9225.

GRAND 3 1/2, près de tout, 1er juillet, 475\$. Pierre: 684-3896.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1-2-3 CHAMBRES, Templeton, pas chauffé/éclairé, \$435 à \$575. Les constructions Rolans, 762-3167.

127 ST-JEAN Baptiste, 1 chambre, 2 appareils, \$300. 772-1301, 243-9200.

1, 2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de \$440, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

1-2 ET 3 CHAMBRES, neufs, appareils, chauffé, éclairé. 561-5578.

1 CHAMBRE, 1er juillet, appareils inclus, stores verticaux. 669-2139.

1 CHAMBRE, 1er juillet, 2 CHAMBRES, \$395, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet. 771-2052.

1 CHAMBRE, 1er juillet, meublé, chauffé, éclairé, lav./sec., très propre, près hôpital. \$455, s/sol. 243-5425.

1 CHAMBRE, 2 appareils, ni chauffé ni éclairé, libre. 643-1761, 243-0974.

1 CHAMBRE, \$350. Jocelyn, 561-0930.

1 CHAMBRE, \$407 tout inclus, femme tranquille, non fumeuse. 669-4966.

1 CHAMBRE, \$415 chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 307 North E. 663-4674.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, appareils, stationnement, balcon, chauffé. 669-6189.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, propre. 778-0463, 669-5844.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, câble, 1er août. \$425. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, possibilité lav./sec., \$430/mois, libre à partir 15 juillet. 663-3178.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câble, \$390, 1er août. 561-9050 ou 561-5649 après 17h.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$440/mois, Templeton. 762-3167.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, air clim. \$350. 568-8963.

1 CHAMBRE, foyer, stationnement, 2 appareils, juillet. \$425. 669-6189.

1 CHAMBRE, garage, 5 appareils, juillet. \$520. 561-3222 poste 191.

1 CHAMBRE, libre 1er juillet, ni chauffé, ni éclairé. 663-8245.

1 CHAMBRE, luxueux, tranquille, stationnement, neuf, foyer, poêle, réfrigérateur disponible, 1er août. \$429. 828-1758.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Jour: 663-6998.

1 CHAMBRE, meublé, eau chaude fournie, stationnement, câble, \$375/mois, 1er juillet. 663-7218.

1 CHAMBRE, neuf, tranquille, prise lav./sec., août. \$385. 243-4528.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, 16 Aimé, \$345, 1er septembre. Jour 235-4474, soir 243-8080.

1 CHAMBRE, pas chauffé, pas éclairé, réfrigérateur, poêle, rue Chénier, \$390, 1 mois gratuit. 663-0188.

1 CHAMBRE, prise lav./sec., secteur tranquille, grande cour, \$395, libre. Louise 568-4115, 561-3222 no. 222.

1 CHAMBRE, près boul. Gréber, \$380. 669-4203.

1 CHAMBRE, semi s/sol de duplex, Templeton, 1er août, non chauffé, non éclairé, \$360/mois. 643-1333.

1 CHAMBRE, secteur Pointe-Gatineau, idéal pour personne âgée ou seule. 568-2348 après 17h.

1 CHAMBRE, stationnement double, \$390 chauffé. 643-4274, 663-2643.

LES SPÉCIALISTES

à votre service

1-800-267-9555 560-2750

AMENAGEMENT DE TERRAIN

ENTRETIEN de parterre, piscine, paysagement, expérience: pour les ambassades. Ronald: 243-1648.

MONSIEUR GAZON

Installation de tourbe et de pavé uni (interlock), aménagement paysagé, terrassement. Réparation de drain et fondation, location de pépinière (backo). Bureau 776-2605.

NETTOYAGE et coupe d'herbe sur lots vacants. Prix abordable à l'heure ou contrat. Assurance et permis affaires Gatineau/Hull. J. Madore Beatty 643-3744.</

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

1ER AOÛT, spacieux, 2 chambres, prise lav/sec., chauffé, stationnement, \$485, 225-9032, 684-3819.

1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé/éclairé, \$470-\$495, 243-5699.

1ER JUILLET, 2 chambres, près hôpital, 5 appareils, stationnement intérieur, \$625, 561-4695, 568-2514.

1ER JUILLET (2 chambres), garçonnière, libre immédiatement, pas chauffé/éclairé, 243-5371.

1ER SEPTEMBRE, 2 chambres, prises lav/sec., \$395, 663-6976.

1 ET 2 chambres, la Savane, tout inclus, \$440 et \$520, 561-8057.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés, 561-3324.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet, central, \$43-7704 ou 663-0438.

2 CHAMBRES, libre, rue East, \$410 non chauffé/éclairé, prise lav/sec., stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er juillet, rue Cléry, \$465, chauffé, éclairé, stationnement, buanderie, remise, 243-1670.

2 CHAMBRES, 102-A Curé Pressault, entrée privée, prises lav/sec., \$510/mois, 1er septembre, 561-6421.

2 CHAMBRES, 1er août, Curé Pressault, prise lav/sec., non chauffé/éclairé, \$485, 723-1108.

2 CHAMBRES, 1er juillet/août, balcon, \$490, chauffé, éclairé, 561-7368, 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, secteur Labrosse-La Vérendrye, à partir de \$535, bain giratoire, pas chauffé ni éclairé, entre 9h et midi: 778-7073, entre 13h et 20h: 663-8188, Lyne.

2 CHAMBRES, 1er septembre, Curé Pressault, prise lav/sec., insonorisé, non chauffé, \$490, 643-1459.

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, neuf, très grand, près Labrosse/Lavendrye, balcon, prise lav/sec., 2 stationnements, remise, ni chauffé ni éclairé, \$575, 595-663-7274.

2 CHAMBRES, 1er août, près des Promenades, après 18h: 561-7371.

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, 1er juillet, près C.H. Gatineau, condo luxueux, planchers de béton, foyer, 2 balcons, 2 stationnement, à partir de \$675, 561-1184.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, condos neufs, 1,180 pi. ca., \$650, 561-4838.

2 CHAMBRES, 29 Raoul, chauffé, prise lav/sec., \$395, 1er août, Jour 235-4474, soir 243-8080.

2 CHAMBRES, \$415, lave-vaisselle, frais peint, très propre, calme. Après 19h: 243-2105.

2 CHAMBRES, \$450, pas chauffé ni éclairé, 643-3562, 819-427-5456.

2 CHAMBRES, août/septembre, prise lav/sec., 643-3704.

2 CHAMBRES, BI de l'hôpital, grandes pièces, balcon, très propre, s/manger, septembre, \$520, 561-0094.

2 CHAMBRES, Côte d'Azur, neuf, prises pour 5 appareils, non chauffé/éclairé, \$590, 741-9944, 744-3106.

2 CHAMBRES, condo, 2 appareils, entrée privée, \$665, 561-4838.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand salon, grande cuisine, 243-2929.

2 CHAMBRES, Curé Pressault, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, libre, \$525, 238-6598.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, propre, frais peint, \$510/mois, septembre, 744-0991, 243-7401.

2 CHAMBRES, chauffé, non éclairé, prise lav/sec., stationnement, 1er août, 643-9087 laissez message.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 1er juillet, \$500/mois, 595-8900.

2 CHAMBRES, entrée privée, août-septembre, balcon, près CHG, \$525 pas chauffé/éclairé, 243-5276.

2 CHAMBRES, en haut, neuf, prise lav/sec., stationnement, près auto bus et centre d'achat, 243-5924.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, à partir de \$657, 1er juin, près des Promenades, Hélène, 745-2389.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, 1er juillet, \$420/mois, 827-3163.

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

2 CHAMBRES, garage, 5 appareils, centre-ville, 2e étage, août, \$625, 561-3222 poste 191.

2 CHAMBRES, intérieur nouvellement décoré, pas chauffé, pas éclairé, rue Oak, \$425, 663-0188.

2 CHAMBRES, libre immédiatement, stationnement, prise lav/sec., 400\$, 304 East, 663-4674 ou 238-7800.

2 CHAMBRES, Lavendrye-Labrosse, pas chauffé/éclairé, 1er août, \$515, 475-226-7710.

2 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, tapis, appareils, \$499, 568-6611.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

2 CHAMBRES, moderne, stationnement, 575\$, 741-2899.

2 CHAMBRES, neuf, très grand, insonorisé, prise lav/sec., remise, stationnement, 595\$, juillet, 663-5055/5021.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, stationnement compris, \$500, 827-4844, 643-3938.

2 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, \$485, 2 appareils, juillet, 827-2394.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, 550\$, libre immédiatement, 836 Larouche #1, 669-4765.

401 LOGEMENTS A LOUER
GATINEAU

3 CHAMBRES, très grand, lav/vaisselle, prise lav/sec., remise, 2 stationnements, 643-3704.

3 CHAMBRES, très spacieux, secteur de choix, 1er août, 561-3587 ou soir: 561-2802.

45 STEPHANE, 1 chambre, pas chauffé, pas éclairé, \$375, 568-8528.

5 PIÈCES, non chauffé, 325\$/mois, 561-2880.

625, WATT, Gatineau, duplex privé, spacieux 2 chambres, chauffé, éclairé, rénové, libre 1er juillet. Sur rendez-vous, 663-6987.

BAS de duplex, 2 chambres, \$390 chauffé. Pour adultes. S'adresser à 342 rue Frontenac, Gatineau.

COIN Labrosse/Maloney, grand 3 chambres, s/manger, entrée privée, à partir de \$575, 643-5726.

COTE d'Azur, neuf, 3 chambres, grande cuisine, balcon, stationnement inclus, 1er août, \$615, Ken 232-1121.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé/éclairé, libre 1er août, 827-2173.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

SEPTEMBRE et novembre 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 31 CLERICY

JUILLET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

JUILLET et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE 3 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-1826. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU, RUE J-CARTIER

AOÛT 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec., stationnement, très belle vue rivière et Parlement. De 9h à 17h: 568-4498.

GRAND 2 chambres, entrée privée, 1er août, 11 Acadie, \$515, 561-4753.

GRAND, s/sol, 2 chambres, tapis mur à mur, prise lav/sec., stationnement, \$365, Templeton, 986-8646, 643-9422.

GUERTIN, semi-sol, 2 chambres, chauffé, très propre, immédiatement, \$385, Après 18h 568-4205.

MONTEE Paiement, 2 chambres, grand, 1er août, 243-6253.

PLACE DU PROGRES

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, câblevision, 243-0516 ou 778-3440.

PLACE LAUSANNE

Un mois gratuit sur le 13e mois. Juin 1 et 3 chambres, juillet garçonnière, 1, 2 et 3 chambres, août 2 chambres, septembre 1 et 2 chambres, octobre 1 chambre, novembre 2 chambres, chauffés, éclairés, poêle et réfrigérateur, 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

POINTE-GATINEAU

Maisonnette de 4 chambres pour juillet et septembre, ni chauffée ni éclairée, pas d'appareils, prise lav/sec. 243-4269, 561-4333. De 9h à 17h 568-4498.

PRES C.I.P., 3 1/2, dans triplex brique, 2e étage, tranquille, pas chauffé, ni éclairé, \$300, 778-3937 (semaine).

PRES DE L'HOPITAL DE GATINEAU

OCCUPATION 1er juillet, condo de qualité avec plancher de béton, 2 chambres, \$670, 1 chambre, \$435, Jacques Alary, 243-7620.

PRES DES PROMENADES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint, 561-3324.

SECTEUR Touraine, approximativement 1,400 pi. car., disponible 1er juillet, demander Pierre ou Ginette. Jour: 561-5270, soir: 568-2896.

S/SOL, 3 1/2 pièces, \$450 chauffé, éclairé, stationnement, lav/sec. Personne ou couple tranquille, 561-3127.

SUPERBE condo, près hôpital, 2 chambres, aspirateur central, stores verticaux, 675\$/mois, 243-0136.

TOURNAINE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, stationnement, 1er juillet, \$410/mois, 561-6801.

TOURNAINE, 442 Principale, juillet, foyer, \$540 chauffé, 237-0735.

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 1/2 CHAMBRES, Wrightville, chauffé, \$385/mois, 561-2296.

17 RUE Morin, 1 chambre, 2 appareils, \$335, 772-1301, 243-9200.

HULL

46, rue Bédard

Garçonnière, 1 et 2 c.c.

Chauffé, éclairé

poêle, réfrigérateur

câble vision

A Partir de \$400

Immédiatement

776-1897

De 9h à 20h

402 LOGEMENTS A LOUER
HULL

1 1/2 CHAMBRES, refait à neuf, \$400/mois, 1er juillet, 1er août, 1er septembre, centre-ville, 663-4540.

1 1/2 CHAMBRES, rue Champlain, propre, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$465, 830-3093.

11 VERDUN, 3 grandes chambres, pas chauffé, ni éclairé, \$600, 568-8528.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de \$440, poêle, réfrigérateur, câblevision et stationnement, 595-2775.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, \$430, \$489, \$549, pour personne très tranquille, 777-7086.

1-2-3 CHAMBRES, moderne, près pont Cartier McDonald, \$430, \$489, \$549, pour personne très tranquille, 777-7086.

1-2-3 CHAMBRES, libre immédiatement pour personne âgée de 55 ans et+, prix à partir de \$424, 1 mois gratuit, moderne, propre, 140 Montcalm, Ginette Waters 770-2330, 456-3655 en soirée et fin de semaine.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclairé, \$350, 568-8528.

1 CHAMBRE, 11 Verdun, non chauffé, ni éclair

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

24 RUE Normand, 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, stationnement, buanderie, \$425.595-4721.

2 APPARTEMENTS, centre-ville, réfrigérateur et poêle, chauffé, 827-2974.

2 CHAMBRES, des Hautes Plaines, à partir de \$490, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, juillet, août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$505, 230 Mutchmore, 770-6907 ou 771-7149.

2 CHAMBRES, 1er juillet, 1er plancher, \$485.778-1984, 561-4976.

2 CHAMBRES, 1er août, prise lav./séc., Mont-Bleu, \$465.770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, \$525, 100 Mutchmore, 770-5545.

2 CHAMBRES, 1er août, 148 rue Montpetit, chauffé, 771-2813.

2 CHAMBRES, 1er août, \$495, secteur St-Raymond, 771-7206.

2 CHAMBRES, 1er juillet, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., non chauffé/éclairé, 744-7610, 561-1260.

2 CHAMBRES, 1er août, chauffé, éclairé, \$540.243-5296.

2 CHAMBRES, 15e étage, poêle, réfrigérateur, chauffé/éclairé, \$560, (garage), 1er juillet, 770-4510.

2 CHAMBRES, \$450, juillet, Mont-Bleu, 771-2167, 771-9925.

2 CHAMBRES, \$450, pas chauffé/éclairé, 1er juillet, 778-0974 777-9654.

2 CHAMBRES, \$495, chauffé, bl. St-Joseph, grand, juillet/août, 663-7539.

2 CHAMBRES, \$450, coin St-Joseph et Montcalm, 1er août, 778-1957.

2 CHAMBRES, 5 appareils, 1er août, à côté Parc de la Gatineau, 778-1309.

2 CHAMBRES, \$595/mois, chauffé, éclairé, logis neuf, 595-2047.

2 CHAMBRES, 86 Lucien Brault, grand salon, grande cuisine, inclus: câble, eau chaude, stationnement, immédiatement, \$515.764-1611, 744-6527, 764-5629.

2 CHAMBRES, chauffé, tranquille, prise lav./séc., 210 Berri, \$525. Soir: 778-1527, 827-4445.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, balcon, 772-1594.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

2 CHAMBRES, centre-ville, triplex neuf, juillet gratuit, 777-8384.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, très propre, stationnement, près des Galeries de Hull, libre juillet-août, 663-3342.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, pas stationnement, vieux Hull, \$450, 1er août, 772-2162.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, \$575, 1er juillet, 772-1173.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, 60 Charlevoix, \$510, août, 778-6058.

2 CHAMBRES, chauffé, \$385, Chantale, 778-3665.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, foyer, garage, \$650, libre, 770-4139, 771-4123 ou 684-1639.

2 CHAMBRES, et GARÇONNIÈRE, très centrale, 1er juillet, 770-5967.

2 CHAMBRES, juillet, Mont-Bleu, semi s/sol, \$410 et \$425.281-1029 et 663-5214.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er août, demi s/sol, prise lav./séc., stationnement, très calme, 435\$ 776-4778.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, à partir de \$440.777-4220, pagette 561-4976.

2 CHAMBRES, non chauffé/éclairé, avec patio à l'extérieur, 2ième étage, \$440/mois, 777-3947.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, ni chauffé ni éclairé, \$450.770-9154, 233-9040.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., garage, paisible, \$500.243-0723.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 550\$, 1er juillet, 595-1986, 777-5970.

2 CHAMBRES, près des Galeries, libre maintenant, 684-2403, 684-1536.

2 CHAMBRES, rénové, chauffé, \$525, libre, 778-6006.

2 CHAMBRES, triplex neuf, voisin d'un parc, 2 stationnements, \$675, 1er juillet, Jour: 595-1027, soir: 595-8833, pagette: 787-7125.

2 ET 3 chambres, près parc de la Gatineau, propre, moderne, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement. De \$510 à \$590/mois. 778-7785.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

3 1/2, centre-ville, libre, \$320.682-0538.

3 1/2, pas chauffé, ni éclairé, \$375, 2 appareils, stationnement, 1er août, Val Tétréau, 770-6770 ou 771-0844.

3 1/2, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, \$375.771-9214.

3 CHAMBRES, chauffé, près Galeries, prise lav./séc., stationnement, \$580.778-1527, 827-4445.

3 CHAMBRES, moderne, 1er juillet, \$495.727-9969, 723-2505.

3 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, prise lav./séc., semi s/sol, \$500/mois, 1er août, 771-9014, 243-1648.

3 CHAMBRES, prise lav./séc., pas de stationnement, \$450, 1er juillet, 778-3804 après 16h.

7 MINUTES à pieds du Gouvernement, \$380, Jocelyn, 561-0930.

APPARTEMENT de luxe, tout équipé, 100 Mutchmore, 1er juillet, 770-5545.

APPARTEMENT au 15ième, très belle vue, beaucoup de confort, \$650 tout compris, 643-2599.

CENTRAL, 2 chambres, 1er août, \$435/mois, 595-2889.

CENTRE-ville, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, non chauffé ni éclairé, 1er septembre, \$390.829-5344 soir.

COMPLÈTEMENT rénovés, 2 chambres, prise lav./séc., tapis, stationnement, à partir de \$435 non chauffés non éclairés, 777-5315, 771-4498.

GRAND 2 chambres, près des Galeries, \$525 chauffé, libre, 778-0227.

GRAND 2 chambres, chauffé/éclairé, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre immédiatement ou 1er juillet, \$499/mois. Information: 772-4657.

HAUT de duplex, 1 chambre, chauffé, 1er juillet, \$400.568-0827.

HAUTES-PLAINES

2 LOGIS: 1er juillet/1er septembre 1991, 2 chambres, poêle et réfrigérateur inclus, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, 1 stationnement, 771-5803.

JUILLET, 1 et 2 chambres, \$385/\$460. Septembre 2 chambres, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, 76 Richard, 770-6907, 776-3300.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

SEPTEMBRE, 2 chambres, buanderie, stationnement, \$455, 84 Rich-ard, 770-6907 ou 595-9330.

LE MONTMAGNY - MONT-BLEU

SPACIEUX, chauffé, eau chaude, stationnement, 2 appareils, concierge sur lieu, buanderie, autobus à la porte, 2 chambres \$540, 1er juillet, 777-8857.

LE NORMANDIE, 240 BL. TACHÉ

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, emplacement central, très tranquille, construction béton, 777-9261.

MONT-BLEU, 2 chambres, grande cuisine, \$490.770-8691, 770-4389.

PARC de la Montagne, juillet, septembre, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, \$400.59 rue Lanctôt, 770-6907, 772-2319.

PLACE BLACKBURN

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, climatisé, appareils ménagers, câble, stationnement intérieur, piscine et sauna, 295 bl. St-Joseph, Hull, 770-8414 ou 771-6030.

PRES CHRO, 2 chambres, chauffé, grand garage, \$575/mois, 1er août, après 17h: 243-7107, 778-1512.

PRES Place Cartier, nouvelle construction, 3 chambres, meublé, près de l'église, 776-5145.

RUE Richer/près St-Raymond, 2 chambres, chauffé, \$485.561-0022, code 255.

SEMI s/sol, 2 chambres, pas chauffé/éclairé, \$410/mois, 669-6328.

SOUS-SOL, 16 Rouville, app. 1, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, \$365/mois, 1er août, 771-0867.

VAL-TETREAU, 2 1/2 pièces, 1er juillet ou 1er août, 770-2424.

VAL-Tétréau, 18 Viger, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, eau chaude, \$415/mois. Soir 663-0474.

VILLAGE CITE DES JEUNES

1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, chauffés, éclairés, câblévision, 771-4299, 778-3440.

403 LOGEMENTS A LOUER OTTAWA

2 de 2 CHAMBRES, chauffés, stationnements, libres 1er juillet à Ottawa et 1er août à Orléans, 824-2035.

PETIT appartement, 1 chambre, 744-4543.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, semi s/sol, poêle, réfrigérateur, 450\$, stationnement, très propre, 746-6281.

1ER juillet, s/sol, 2 chambres, chauffé, pas d'appareil, stationnement, \$600.746-4305.

2 CHAMBRES tranquille, 1er août, \$635 chauffé, 745-6507.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

1 ET 2 CHAMBRES, Buckingham, rue Des Pins, prises lav./séc., stationnement, \$320 à \$385.738-7707.

ANGERS, grand 2 chambres, porte patio et balcon. Appareils ménagers disponibles, \$460 et \$510, libres, 663-2712, 663-3881.

LOGIS de 1 et 2 chambres, à prix modique, pour personnes retraitées de 55 ans et plus. PLACE BELLEVUE à Val des Bois, Qué. Près de l'église, C.L.S.C., magasins, activités sur place, messe, bingo, jardin communautaire etc. Office municipal d'habitation de Val des Bois. Pour information: Royal Bisson, directeur, 819-454-2162.

MASSON, 1 chambre avec bain tourbillon dans chambre, \$400 ni chauffé ni éclairé, libre maintenant ou 1er août, 281-6438.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, \$380, libre 1er juillet, 671-4158.

ST-PIERRE de Wakefield, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, accès au lac, \$400.457-4891.

THURSO, logis dans duplex neuf, style moderne, 2 chambres, prise lav./séc., terrain privé et clôture, dans un projet tranquille, libre, \$440 pas chauffé, ni éclairé, 985-3036, 985-3054.

406 GARÇONNIÈRES

2 1/2 PIÈCES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juillet, 771-4746.

406 GARÇONNIÈRES

1ER juillet, 80 boul. Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$385.777-1108.

1ER juillet, meublée, chauffée, éclairée, personne seule, tranquille, références, 161 Joffre, \$380.770-3393.

4 PIÈCES, centre-ville, boul. Sacré-Coeur, Hull, \$380, pas chauffé ni éclairé. Après 18h, 643-2960.

CENTRE Hull, 2 1/2, poêle, réfrigérateur, \$310 pas chauffé, 682-3936.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, stationnement, entrée privée, Gatineau, \$325.643-9302.

GARÇONNIÈRE, meublée, chauffée, éclairée, 1er juin, 105 rue Jeanne D'Arc, Hull, 643-4465 ou 243-9224.

GATINEAU, 1 chambre, chauffé/éclairé, \$425/mois, 669-8543.

GATINEAU, 1er juillet, meublée, stationnement, entrée privée, \$365/mois, 748-0184.

GATINEAU, meublée, chauffée, entrée privée, eau chaude, stationnement, août, \$335.643-9119, 830-1977.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, stationnement, haut, \$295. Soir 669-0406.

GATINEAU, super propre, très bien située, chauffée, éclairée, meublée, libre, 438\$ 456-3480.

GRANDE garçonnière, chauffée/éclairée, entièrement meublée, libre, 1er juillet, \$390/mois, 772-4657.

HULL, 100 Mutchmore, air clim., \$405 chauffé/éclairé, 1er août, 770-5545.

HULL, 1 1/2, rue Valin, entrée privée, chauffée, éclairé, meublée, 1er juillet, 1er mois comptant, \$320.776-4728.

HULL, 1er août, moderne, poêle, réfrigérateur, stationnement, \$350. Après 18h: 827-4345.

HULL, 1er juillet, chauffée, poêle, réfrigérateur, près de la Promenade du lac des Fées, 771-1721.

HULL, juillet, août, septembre, \$465, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

HULL, libre immédiatement, poêle, réfrigérateur, éclairée, non chauffée, \$365/mois, 748-0184.

Le Feuilleton

104

LES FILLES DE CALEB

Arlette Cousture

QUÉBEC/AMÉRIQUE



Par la plume de Céline, Caleb lui avait répondu un peu froidement que jamais elle ne s'était déplacée. Émilie ne lui avait pas pardonné ce reproche. Elle s'était donc abstenue de lui écrire, adressant ses lettres à sa mère. Elle avait vu ses frères, Hedwidge, Émilien et Jean-Baptiste. Ils s'étaient arrêtés à Saint-Tite en route pour l'Abitibi. Ils s'y étaient loués des terres et avaient décidé de partir à l'aventure. Leur rencontre avait été brève, mais pas assez pour cacher les limites de la misère sur lesquelles Émilie se tenait souvent en équilibre. Ses frères avaient été tellement troublés de voir leur aînée contrainte de vivre ainsi qu'à partir de ce jour, ils lui avaient régulièrement expédié un peu d'argent. Émilie, pour la première fois depuis quinze ans, s'était découvert des liens avec sa famille.

Ovila continuait de parler et de sangloter, lui disant qu'il savait qu'il lui avait fait énormément de chagrin. Qu'elle commençait à avoir d'autres rides que ses rides de sourire autour des yeux et beaucoup plus qu'un cheveu blanc. Il la gâterait. Comme il le faisait avant...

Ils passèrent tout l'après-midi au lac. Ils rentrèrent à la maison et Ovila, en cours de route, lui expliqua qu'il avait perdu le courage de faire face à la vie, la nuit de la mort de Louisa.

« T'es-tu rendu compte, Émilie, que sur trois enfants, il y avait juste Marie-Ange qui pouvait nous laisser voir qu'on avait un futur ? »

— Oui, Ovila, mais après Marie-Ange, ça s'est pas arrêté. On a eu Émilien, Blanche, Paul, Clément pis Jeanne. Si on n'a pas de futur avec nos trois beaux fils pis nos quatre filles, qu'est-ce que tu veux de plus ?

Il ne parla plus. Elle venait, par cette petite phrase, de lui mettre un miroir en face de l'âme. Il n'aimait pas ce qu'il y voyait.

Ce soir-là, pour la première fois depuis des années, Émilie dormit dans sa chambre, avec Ovila. Elle l'avait bercé comme elle avait bercé chacun de ses enfants. Elle lui avait chuchoté tous les espoirs qu'ils devaient avoir. Elle lui avait juré qu'elle l'aimait encore et toujours.

« J'ai pas encore donné grand-chose à mes enfants, Émilie, mais au moins je peux dire que je leur ai donné une maudite bonne mère. »

Ovila passa l'été à Saint-Tite. Il aida son frère Émile. Téléphore les quitta pour aller apprendre son métier de bijoutier à Grand-Mère. Oscar, lui, continua à recevoir et à expédier ses messages par TSF. À l'automne, Ovila trouva du travail, rue du Moulin, chez Massicotte qui était embouteilleur. Émilie s'était réjouie de son « retour à l'équilibre. »

L'année 1914 commença merveilleusement. Émilie et Ovila conçurent leur huitième enfant. Le village avait été électrifié et le travail ne manquait plus. Les manufactures de cuir poussaient comme des champignons. Ils furent invités à l'ouverture de la Acme Glove Work Limited. Le village prospérait. Le Conseil avait même voté un budget spécial pour paver les rues. Les femmes disaient qu'il n'y avait pas de comparaison possible : on pouvait maintenant épousseter une seule fois par semaine.

Edmond et Philomène ne réussirent jamais à s'entendre. Philomène lui avait lancé un ultimatum. Edmond n'avait pas bronché. Et à la surprise de tous, Philomène était partie. Un matin, Edmond s'était levé et Philomène n'était plus là. Félicité avait grondé son fils. Il aurait pu faire preuve de plus de compréhension. Edmond ne remua toujours pas. Ovila était allé voir Philomène au village, pour essayer de la raisonner. Elle ne pouvait partir au huitième mois de sa grossesse. Edmond ne pouvait vivre dans le Bourdais et elle au village. Philomène lui avait répondu qu'elle ne retournerait jamais à la campagne et que si Edmond voulait voir son enfant, il n'avait qu'à venir la rejoindre. Ovila avait fait le message à son frère. Edmond avait ricané de dépit. Il avait ajouté qu'il était certain que Philomène reviendrait.

Dès que Philomène connut la réponse de son mari, elle décida de donner le grand coup. Elle partit retrouver sa mère à Shawinigan. Et c'est à Shawinigan qu'elle accoucha de sa fille Marguerite, dont Edmond apprit la naissance plusieurs semaines plus tard. Pendant la durée de la brouille, personne, hormis la famille, n'avait été mis au courant. Les gens trouvaient même normal que Philomène ait voulu

accoucher près de sa mère. Mais, voyant qu'elle ne revenait pas, ils commencèrent à murmurer. Edmond, plus beau que jamais, était inattaquable. Mais elle...

Leurs murmures furent enterrés par les grondements lointains des canons qui déchiraient l'air et la chair de l'Europe. Plusieurs jeunes de Saint-Tite s'engagèrent dans l'armée canadienne, attirés par la solde, mais aussi par le goût du voyage et de l'aventure. Oscar, lui, se porta volontaire dans l'armée américaine, comme télégraphiste. Il partit de Saint-Tite, arrosé par les larmes de sa mère qu'Ovila avait consolée tant qu'il avait pu.

« Faut pas vous en faire, sa mère. Oscar est pas mal plus fin que ça. Pensez-y deux minutes. Le danger, c'est pas dans l'armée américaine. Les Américains seront jamais impliqués dans cette guerre-là. Le danger, c'est dans l'armée canadienne. Oscar se serait jamais porté volontaire dans notre armée. Oscar est bien plus fin que ça. »

Le quatre mars, le Conseil de ville vota la prohibition. Les gens bougonnèrent tellement qu'il amenda aussitôt son règlement et permit la vente « sous tolérance ».

Émilie était inquiète. Elle craignait que la guerre n'ait des répercussions fâcheuses au Canada. Elle craignait pour ses enfants, surtout pour celui qui n'était pas encore né. Un enfant de la guerre ! Ovila l'avait rassurée. Si lui ne voyait aucune raison de s'inquiéter, alors elle devait faire de même. Émilie n'avait plus parlé de ses angoisses de guerre. Pas plus qu'elle n'avait parlé de ses angoisses de mère. Depuis la mort de son beau-père, elle avait eu le sentiment de perdre son protecteur. Depuis sa mort aussi, elle avait réappris à sourire de la présence d'Ovila. À presque endormir sa peur de le revoir succomber à son étrange soif impossible à étancher. Elle n'aurait jamais plus la force ou le courage de revivre ses années comme celles qu'elle avait connues.

Ovila était redevenu aussi charmeur et aussi charmant qu'il l'avait été. À nouveau, il l'avait séduite. Il avait repris le droit de propriété qu'il avait toujours eu sur son cœur, son âme et son corps. Et elle l'avait laissé faire. Elle avait même fermé les yeux sur quelques soirées qu'il avait fêtées un peu plus allègrement qu'il ne l'aurait dû. Il buvait maintenant beaucoup moins souvent qu'avant. Il ne découchait plus et elle s'était habituée aux odeurs d'alcool fermenté qu'il exhalait durant son sommeil. Ces soirs-là, pourtant, elle fermait son corps.

à suivre demain

LES PETITES ANNONCES

406 GARÇONNIERES

JUIN, au mois ou à la semaine, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, \$150 et \$500. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câble, 1er juillet. 643-2534.

MEUBLEE, réfrigérateur, poêle, chauffée, éclairée, entrée privée, stationnement, \$350. 243-4680.

MODERNES/365\$-395\$

SECTEUR MONT-BLEU

TOUT INCLUS, juillet, août. 772-1718.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, \$350, 1er juillet. 771-3291.

POELE, réfrigérateur, stores partout, très grande, très propre, \$350, libre. 772-2480.

PRES Cégep, 1 1/2, très propre, meublé, chauffé, éclairé, tapis, étudiant, \$325. 778-0602, ou jour. 994-0212.

PRES des Promenades, semi-meublée, chauffée, éclairée, \$310. 671-2532.

PTE-GATINEAU, 30 St-Jean Baptiste, \$345, tout inclus. 561-1971.

FOURNAIE, neuf, 1er août, poêle, réfrigérateur, câble, ventilateur au plafond et rideaux, non chauffée, non éclairée, \$375. 561-1877.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, durée flexible. 243-2661 ou 561-4139.

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, bien meublé, 243-5782, 568-5875.

1 CHAMBRE, fraîchement repeint, stationnement, adultes tranquilles, \$325, libre. Après 15h. 776-4123.

1 CHAMBRE, non fumeur, chauffé, éclairé, câble, \$400. 770-2631.

1 CHAMBRE, Vanier, chauffé, éclairé, \$575. 748-0170.

AYLMER, semi-détaché 3 chambres, idéal pour étudiants, septembre 91 - juillet 92, \$750/mois. 684-8808.

CANTLEY, 2 1/2 pièces, \$400, chauffé, éclairé, 1er septembre. 827-2173.

GARÇONNIERE, 2 1/2 pièces, près St-Joseph, chauffé, éclairé, s/lavage, stationnement, 365\$. 771-5069.

HULL, moderne, 1 chambre, 1er juillet. 746-4429, 772-2113.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - Mieux que le motel central, 2 chambres, durée flexible, \$560. 561-3767.

PRES Promenades, chauffé/éclairé, câble, 400\$. 243-8271.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

APPARTEMENT à partager. Jour: 595-0400, soir: 595-9585, François.

GATINEAU pour étudiant(e), \$250/mois tout inclus, beau et propre, 1 uc: jour 561-2990 ou soir 995-2734.

GATINEAU, près Promenades, tout compris, \$250/mois. Après 19h, 568-3728 ou 243-8291.

HULL, 1er septembre (à discuter), 5 1/2, dame qui travaille ou étudiante responsable, doit aimer les chats. Tout inclus, \$300. Après 17h, 778-5797.

POUR étudiante ou personne qui travaille, \$325 tout compris, secteur Côte d'Azur. Louise: jour 776-0086, soir: 243-0406.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, 6 du Barry, Gatineau, \$454 tout inclus, libre, 561-9168.

1 CHAMBRE, Aylmer, luxueux, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement intérieur, 1 mois gratuit, 1er juillet ou 1er août, \$460. 684-3721, après 19h.

200\$ DE PRIME pour déménager, Hull, rue Bédard, 1 chambre, chauffé, éclairé, câble, 1er août. 778-3079.

2 CHAMBRES, \$424, 6 du Barry, lave-vaisselle, libre. 561-7618.

ANGERS, grand 2 chambres, balcon, remise, stationnement, lav/séc, réfrigérateur, four micro-ondes, 1er août. Jacqueline: 281-2572 ou 230-4125.

AYLMER, 2 chambres, 2 appareils, stationnement, \$610, occupation 1er juillet. 954-2356, 684-0399 Michel.

GATINEAU, 2 chambres, foyer. Après 17h, 243-1504.

HULL, 15 minutes autobus du centre-ville, 2 chambres, lav/séc., poêle et frigo, tapis, 6 mois sur bail, 1er juillet. 682-4036.

432 MAISONS A LOUER

100/100 DE VOTRE LOYER s'appliquera comme mise de fonds à l'achat d'un beau semi-détaché situé dans un nouveau secteur de Gatineau. Pour détails appeler Normand Roy à 568-8261.

1 CHAMBRE, salon, cuisine et s/bains, près de l'eau, 1er juillet. St-Pierre de Wakefield. 523-2212.

1er juillet, Gatineau, semi-détaché neuf, \$695. 643-2453, 771-7999.

3 CHAMBRES, centre-ville, rue Kent, Hull, stationnement. \$550. 771-7307.

3 CHAMBRES, garage, air cli., 1er juillet. \$850. Pte-Gatineau. 770-0834.

3 CHAMBRES, Gatineau, S/sol, balcon, cour boisée, 1 an, option d'achat. \$800. Louise 568-4115, 561-3222. #222

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, Hull, pour 1er septembre, \$860/mois. 827-1884.

3 CHAMBRES, Pte-Gatineau 19 Raoul, 2 étages, air cli., foyer, lave-vaisselle, poêle, garage. Non chauffé, non éclairé. \$775. 671-3650.

432 MAISONS A LOUER

4 CHAMBRES, 233 Maloney Est, Gatineau, face à cathédrale, pas chauffée, pas éclairée, libre. \$695. 663-0441, 778-7009.

5 KM passés Aylmer, route 148, unifamiliale, 2+1 chambres, salon, foyer, s/manger, cuisine avec 6 appareils ménagers, s/familiale, grand deck avec vue de rivière Outaouais, 900\$ pas chauffé/éclairé, 1er juillet. 682-5271.

AAYLMER-UNIQUE

Terrain 1 acre, luxueuse 4 chambres, 2 salons, foyer, Jacuzzi, 5 appareils, bois franc et tapis, \$980. 567-1261.

AYLMER, superbe 3 chambres, très propre, près écoles, transport public. Piscine creusée, air clim., garage, 1er août, 950\$.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, très propre, près de tout. Air clim., garage, 1er août, 775\$.

HULL, 6 chambres, 2 s/bains, garage, très résidentiel, 1er août, 875\$.

Jacques Garneau, Trans-Action G.B., 770-8722.

BUNGALOW 2 chambres, ni chauffé ni éclairé, Angers, \$600. 281-5032.

GATINEAU, 1er août, semi de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 2 étages, \$700. Louise 568-4115, 561-3222 code 222

GATINEAU, 4 chambres, unifamiliale, propre, 1er juillet. 830-4214.

GATINEAU, avec option d'achat, split level, 2 chambres, foyer, aspirateur central, s/sol fini. 643-2998 663-6257.

GATINEAU, bungalow 2+1 chambres, 1 1/2 s/bains, cour clôturée, libre, \$650. 1608 Villeneuve. 669-1514.

GATINEAU, bungalow, 4 chambres, s/sol fini, avec option d'achat, \$699. 738-7717.

GATINEAU, en rangée, construction neuve, 3 chambres, non chauffée ni éclairée. \$700. 643-4446, 568-1260.

GATINEAU, en rangée, rue St-Luc, 3 chambres, clôturée, non chauffé/éclairé, très propre, \$520. 824-5482.

GATINEAU près Polyvalente, bungalow 3 chambres ni chauffé ni éclairé, 1er septembre, \$800. 663-8794.

HAUTES PLAINES, 1er juillet, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, lave-vaisselle, grande cour, \$760. Soirs, 771-8526.

HULL, Val Tétrault, bungalow, 3 chambres, non chauffé, bois franc, foyer, grande cour, 1er août, \$795, références. Après 18h, 692-2021.

MONT-LUC, à vendre ou à louer avec option d'achat, bungalow, haut: 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, s/sol: 3 chambres, 15X12, 16X15, 20X12, s/bains, patio, piscine si désirer, remise, terrain 100X80 clôturé, 1er juillet, \$850. 561-0603. Visites après 18h, 243-7597.

POUR EXECUTIF, maison neuve moderne, meublée et équipée, 3 chambres, garage double, terrain privé, semaine: \$100/jour, mois: \$75/jour. 137 Du Château, Angers, Qc. Information: Roger ou Céline Labrie: Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

RUE Therrien à Hull, s/sol fini, 1 + 2 chambres, \$900. 771-7177.

SEMI-détaché, Templeton, ni chauffé ni éclairé, août, \$625. 643-9380.

TEMPLETON, louez avec ou sans option d'achat. Semi-détaché 2 chambres, grand s/sol, secteur tranquille, 1er août, \$660/mois ou \$79,000. 669-8012.

TEMPTON, meublée, câble, téléphone, \$300, 1er juillet. 669-9699.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

LAVÉ(E), logé(e), nourri(e), endroit paisible, bonne ambiance, près piste cyclable, accessible Lac Lemay et Parc Gatineau. Pour non fumeur(euse), honnête et sobre. 595-1080.

MAISON sans enfant, homme ou femme, accès à tout. 243-9398.

NOURRI, logé et blanchi, près centre-ville Hull. 776-3650, 771-3033.

PREFERENCE femme, accès à la maison, projet Le Barron, \$325/mois. 274-7136.

467 CHAMBRES DEMANDEES

PRES de St-René et Du Barry, paye-rais \$50/semaine et câble. 243-4591.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, Faubourg 4 Saisons, 5 appareils, 1,236 pl. car., avec extra, \$550. Après 17h: 561-9704.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, 5 appareils, garage, Gatineau, juillet, \$700. Louise 568-4115, 561-3222 #222.

2 ET 3 chambres, foyer, bain tourbillon, bl. St-René, Gatineau, \$650. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

3 CHAMBRES, \$650, triplex central, foyer, juillet à prix réduit. 568-4605.

475 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, 1er août, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, stationnement intérieur, \$695. 777-6524.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage, air clim., \$795/mois. Constructions Rolansen, 643-2867 le jour.

HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, balcon, stationnement, entrée avec intercom, à partir de \$675. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

HULL, 2 chambres, spacieux, libre immédiatement. 595-4579.

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, stationnement, 1er juillet. Entre 13h et 17h: 595-1521.

LA TOURELLE sur le Parc, condos luxueux très grand, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement extérieur inclus, foyer, 1er juillet. 771-7177.

LESSERRES DE GATINEAU

Spacieux 2 chambres, centre-ville, 5 appareils ménagers, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour \$725/mois, 1er août, 1er septembre. Possibilité d'achat. 770-9911.

LESSERRES DE GATINEAU

139 Ch. de la Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, \$700. 778-8526.

LOCAL commercial, parc Gréber, 500 ou 1,000 pl. ca., pour commerce, mécanicien, débosseleur ou entrepôt. Francine, 568-6695, 568-3835.

ORLÉANS, 15 jours gratuits, libre 5 juillet, condo très propre, 3 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, poêle et réfrigérateur, \$950. Après 18h, 835-2600, 833-2517, 487-3311.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 250\$. 770-5268.

MONT-BLEU, 250\$, accès à tout. 778-6182.

MONT-BLEU, chambre et salon, entrée privée, accès cuisine et s/bains, près de tout. \$325. 770-0627.

POUR personne travaillant ou étudiant, 18 à 24 ans, 226-A rue St-Rédempteur, Hull, 772-2754.

Près université de Hull, \$250/mois, 772-2731.

PTE-GATINEAU, privé, propre, tranquille, meublé, \$260. 561-1971.

TEMPLETON, meublée, câble, téléphone, \$300, 1er juillet. 669-9699.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

LAVÉ(E), logé(e), nourri(e), endroit paisible, bonne ambiance, près piste cyclable, accessible Lac Lemay et Parc Gatineau. Pour non fumeur(euse), honnête et sobre. 595-1080.

MAISON sans enfant, homme ou femme, accès à tout. 243-9398.

NOURRI, logé et blanchi, près centre-ville Hull. 776-3650, 771-3033.

PREFERENCE femme, accès à la maison, projet Le Barron, \$325/mois. 274-7136.

467 CHAMBRES DEMANDEES

PRES de St-René et Du Barry, paye-rais \$50/semaine et câble. 243-4591.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, Faubourg 4 Saisons, 5 appareils, 1,236 pl. car., avec extra, \$550. Après 17h: 561-9704.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, 5 appareils, garage, Gatineau, juillet, \$700. Louise 568-4115, 561-3222 #222.

2 ET 3 chambres, foyer, bain tourbillon, bl. St-René, Gatineau, \$650. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

3 CHAMBRES, \$650, triplex central, foyer, juillet à prix réduit. 568-4605.

475 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, 1er août, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, stationnement intérieur, \$695. 777-6524.

440 CHAMBRES A LOUER

CENTRE-VILLE, préférons personnes de 55 ans et plus, à partir de \$175/mois tout inclus. Réduction possible sur 3e mois. 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, meublée ou non, buanderie, propre, câble, stationnement, accès à tout, \$250. 777-4249.

DROIT DE CUISON, \$65/semaine, literie fournie + 2 1/2 + 3 1/2. 776-3609.

ENTREE privée, Gatineau, \$65/semaine, stationnement. 643-5223.

ENTREE privée, air clim., piscine, salon, cuisinette, près autoroute 550, secteur Angers, \$90/semaine. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

ENTREE privée, stationnement, meublée, poêle, réfrigérateur, \$325/mois. 243-4680.

GATINEAU, beau, grand, moderne, avec cuisine, s/bains, câble, stationnement, literie et vaisselle fournie, chauffée, éclairée, meublée, pour homme propre seulement. \$75/semaine. 643-3579.

GATINEAU, meublée, poêle, réfrigérateur, etc. buanderie, literie, câble, prise pour téléphone, personne propre, \$250. 663-9317.

GRANDE chambre, Mont-Bleu, endroit tranquille. 778-3087, 671-4285.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, \$275. 777-2219.

HULL, meublée, propre, accès maison, stationnement, juillet et août, \$250. 595-3459.

HULL, poêle, réfrigérateur, entrée privée, \$270. 777-7701.

HULL, rue Berri, partage de salon et cuisine, \$250. 778-0866 entre 9h et 15h.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 250\$. 770-5268.

MONT-BLEU, 250\$, accès à tout. 778-6182.

MONT-BLEU, chambre et salon, entrée privée, accès cuisine et s/bains, près de tout. \$325. 770-0627.

POUR personne travaillant ou étudiant, 18 à 24 ans, 226-A rue St-Rédempteur, Hull, 772-2754.

Près université de Hull, \$250/mois, 772-2731.

PTE-GATINEAU, privé, propre, tranquille, meublé, \$260. 561-1971.

TEMPLETON, meublée, câble, téléphone, \$300, 1er juillet. 669-9699.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

LAVÉ(E), logé(e), nourri(e), endroit paisible, bonne ambiance, près piste cyclable, accessible Lac Lemay et Parc Gatineau. Pour non fumeur(euse), honnête et sobre. 595-1080.

MAISON sans enfant, homme ou femme, accès à tout. 243-9398.

NOURRI, logé et blanchi, près centre-ville Hull. 776-3650, 771-3033.

PREFERENCE femme, accès à la maison, projet Le Barron, \$325/mois. 274-7136.

467 CHAMBRES DEMANDEES

PRES de St-René et Du Barry, paye-rais \$50/semaine et câble. 243-4591.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1 CHAMBRE, Faubourg 4 Saisons, 5 appareils, 1,236 pl. car., avec extra, \$550. Après 17h: 561-9704.

2 CHAMBRES, foyer, 2 s/bains, 5 appareils, garage, Gatineau, juillet, \$700. Louise 568-4115, 561-3222 #222.

2 ET 3 chambres, foyer, bain tourbillon, bl. St-René, Gatineau, \$650. Louise 568-4115, 561-3222 code 222.

3 CHAMBRES, \$650, triplex central, foyer, juillet à prix réduit. 568-4605.

475 CONDOMINIUM A LOUER

GATINEAU, 1er août, 2 chambres, foyer, 2 s/bains, stationnement intérieur, \$695. 777-6524.

GATINEAU, luxueux 2 chambres, sur rivière Outaouais, bain tourbillon, garage, air clim., \$795/mois. Constructions Rolansen, 643-2867 le jour.

HULL, 2 chambres, foyer, s/lavage, balcon, stationnement, entrée avec intercom, à partir de \$675. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

HULL, 2 chambres, spacieux, libre immédiatement. 595-4579.

HULL, 2 chambres, foyer, 5 appareils, stationnement, 1er juillet. Entre 13h et 17h: 595-1521.

LA TOURELLE sur le Parc, condos luxueux très grand, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 1 stationnement extérieur inclus, foyer, 1er juillet. 771-7177.

LESSERRES DE GATINEAU

Spacieux 2 chambres, centre-ville, 5 appareils ménagers, 2 s/bains, stationnement intérieur, s/rangement, verrière, porte patio avec balcon, foyer. Le tout pour \$725/mois, 1er août, 1er septembre. Possibilité d'achat. 770-9911.

LESSERRES DE GATINEAU

139 Ch. de la Savane, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, 5 appareils, stationnement intérieur, \$700. 778-8526.

LOCAL commercial, parc Gréber, 500 ou 1,000 pl. ca., pour commerce, mécanicien, débosseleur ou entrepôt. Francine, 568-6695, 568-3835.

ORLÉANS, 15 jours gratuits, libre 5 juillet, condo très propre, 3 chambres, s/sol fini, 1 1/2 s/bains, poêle et réfrigérateur, \$950. Après 18h, 835-2600, 833-2517, 487-3311.

LES PETITES ANNONCES

475 CONDOMINIUM A VENDRE

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, près parc et Cégep. 776-6245 après 17h.

MONT-TREMBLANT, Pinoteau Village, 1 chambre, meublé, plage, tennis. (819) 623-6865 ou 425-5311.

PORT de Plaisance, 1,605 pi. ca., très luxueux, 2 chambres, 2 s/bains, 7 appareils, stationnement intérieur, \$215,000. 595-9289.

479 MAISON A VENDRE

ONTARIO

ORLEANS, duplex, 3 chambres, terrain 85X235, \$215,000 ou meilleure offre. 837-1000.

ROCKLAND 2 étages, grand terrain avec terrassement, garage, foyer. Après 17h, 446-6269.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

\$109,900, JARDIN McKenzie King, face au Parc Gatineau, 3 chambres, foyer, garage, cour clôturée. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée 771-6266.

15 MIN. d'Ottawa, joli bungalow, grandes pièces, s/sol fini, piscine hors-terre. Lucie, 996-0943, soir: 671-0865.

205 PIERRE-Lafontaine, prix réduit pour vente rapide. 663-1309.

2 ETAGES/4 chambres, Carrefour. Yvon Roy, Re/Max Vision 243-4657.

3 CHAMBRES, s/manger, garage attaché, terrain 150X135 clôturée, piscine, creusée, beaucoup d'extra, \$115,000. 663-1734.

485 RUE des Cèdres, Buckingham, bungalow 28X44, terrain 70X100 clôturée, 3 chambres, s/sol fini, \$104,000 négociable. 986-8507.

4 CHAMBRES, 2 s/bains complètes, grande s/jeux, beaucoup d'espaces de rangement, et plusieurs autres commodités. Secteur neuf, près école La Sablonnière. 669-9144.

ANEPASMANQUER!

HULL, rue Boucher, joli bungalow de 3 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer au salon, air clim. central, pleins d'extra, très propre, aubaine à 105,000\$. Century 21, Charlamar, Yves Sarra-Bournet: 561-3222, code 921.

AUBAINE! 105 du Dôme, maison en rangée avec garage, unité de coin, 89,900\$ négociable. Bibiane Langlois, Royal LePage: 778-7392.

AUBAINE! 34 Vaive, Pte-Gatineau, 3 chambres, air clim., s/sol fini, 2 s/bain. Royal LePage, Pierrette 770-0834.

AYLMER-4 CHAMBRES

Maison en rangée, très propre, près de tout. \$71,500. 684-1123.

AYLMER, 6 Cartier, maison jeune trentaine, beaucoup de charme, cherche nouveau propriétaire. 684-3791, visite libre dimanche 30 juin 13h-17h.

AYLMER, Domaine Seigneurie, central, unifamiliale récente, 3 chambres, grande cuisine, foyer, garage, piscine, pas TPS. 992-0807, 684-0889.

AYLMER, prix réduit! 3 chambres, foyer, décoration recherchée, beaucoup d'extra, \$78,000. 684-1943.

AYLMER, Québécoise, semi-détaché, prix réduit, 3+1 chambres, s/manger, 2 1/2 s/bains, \$81,900. 778-0367.

BORD Lac Simon, résidence 1985 meublée, 2 chambres, grand confort. 819-428-7662.

trans action

Louise Lévesque
568-4984

Village
Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564 480

AYLMER Queen's Park, rive de l'Outaouais, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, sauna, site de choix, \$325,000. 684-5158.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, parquet, très grande cuisine, s/sol fini, toit refait 1990, cour privée, remise, près de tout, très propre, \$75,900. 684-6160.

AYLMER, urgent, propriétaire transféré, taux 9 1/4%, possibilité de subvention. Monique Lortie, Royal LePage, 778-4118, 684-2260.

BORD du lac, 40 minutes de Hull, beau gros duplex et plus. Plage sécuritaire, revenus excellents. Prix ou échange à discuter. 456-3398.

BUNGALOW neuf 2 chambres, \$87,000 Yvon Roy, Re/Max Vision 243-4657.

BON choix de propriétés luxueuses, Parc Champlain, Hull/Aylmer, toutes avec garantie APEC.

AYLMER, \$68,900, bon état, concept ouvert, idéal comme 1ère maison. Alain Dusseault, La Capitale Maître-Courier, 684-6363.

BUNGALOW, briques/pierrées, 3 chambres, salon, cuisine, 2 s/bains, s/sol fini, garage, entrée pavée. 243-4680.

BUNGALOW, Projet La Sablonnière, 3 chambres, 2 s/bains, piscine creusée, air clim., prix: \$114,500. Soir: 669-3268, jour: 643-4901, Roger.

CANTLEY, prix réduit, maison canadienne, 5 chambres. 819-827-4358.

COTE D'AZUR, bon prix, \$171,900, canadienne, 4 chambres, 2,500 pi. ca., beaucoup d'extra, terrain bien paysager. Faut voir! 243-3255.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

EDELWEISS, grande "Québécoise", magnifique terrain, garage, abri d'auto, piscine. 459-3594.

EXCEPTIONNEL! Semi, secteur convoité, Gatineau. 568-2171.

FERME Limbour, urgent, transfert, 2 étages, construction 1990. Patricia Tremblay, Royal LePage, 643-2202.

FERME Limbour, 2,500 pi. ca. environ, 4 chambres, 3 s/bains, cuisine moderne, s/manger, plancher à l'étage consacré aux parents, s/sol fini, \$155,000. 243-3014, 777-3232.

GATINEAU, 1106 Bélair, style moderne, 5 ans, 2 étages, brique/4 côtes, toit cathédrale, 3 chambres, bain tourbillon double, piscine creusée 16x32, foyer, entrée pavée. Pas d'agent. \$124,900. 643-4029, 663-8497.

GATINEAU, 1 an, grand semi-détaché luxueux, abri d'auto, grand terrain paysager, \$91,500 négociable, pas de TPS. 669-2804.

GATINEAU, 2 chambres, garage double, air cli. Revenu sous-sol. \$88,000 négociable. 663-4204.

GATINEAU, 3+1 chambres, unifamiliale, terrain 60x100, rénovation, endroit paisible et central, s/sol fini, vente privée. 830-4214.

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, terrain clôturé. 663-5390, après 18h.

GATINEAU, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, terrain clôturé, garage. 663-2913 ou 459-2136 après 18h.

GATINEAU, air clim., aspirateur central, frais rénové, garage, duplex (\$400/mois). \$86,500. 663-1538.

Yvon BRUNET

"Courtier en immobilier"

"Je vous propose, sans frais, une évaluation de la valeur marchande de votre propriété. C'est un de nos services".

771-1110

Yvon Brunet
Courtier

GATINEAU, à vendre ou à louer avec option d'achat, très beau semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, 1615 bl Maloney est. 669-1514.

GATINEAU, bungalow 1990, 3 chambres, nouvelle rue pavée sur rivière Blanche, secteur Templeton. 669-6584.

GATINEAU, Carrefour Capitale, 1987, 2 étages, 1,500 pi. ca., foyer, garage, piscine hors terre, patio, paysager, près écoles, \$139,900. 243-4824.

GATINEAU, coquet bungalow de 3 chambres, avec abri d'auto, sur terrain paysager et clôturé de 8500 pi. ca. Très propre. Secteur de choix. Pas cher à \$83,500. 568-3906.

GATINEAU, libre, joli bungalow, impeccable, s/sol aménagé, 3 chambres, 2 s/bains, grand terrain sur parc, du propriétaire. 729-5620.

GATINEAU, maison jardin, très propre, 3 chambres, 2 s/bains, quartier tranquille, près école et autobus, cour arrière rénovée et clôturée, 53,400\$. 669-3257 ou 827-4489.

GATINEAU, maison en rangées, rénovée, unité de bout, 4 chambres, garage, cour clôturée. Alain, jour: 727-7299, après 17h: 643-4939.

GATINEAU, maison à vendre ou à louer, tout brique, vue panoramique. Jour: 243-6863, soir: 561-1830.

GATINEAU, quartier neuf et paisible, unifamiliale 1990, 3 chambres, spacieuse, style moderne/colonial, s/sol fini, entrée double, \$114,899 négociable. 568-4221, 568-3939.

GATINEAU, semi-détaché 1990, grand terrain. Après 18h: 663-3818.

GATINEAU, semi-détaché 1989, 4 chambres, s/sol fini, paysager, cul-de-sac, près hôpital. \$91,500. 243-5859.

GATINEAU, semi-détaché avec garage, 3 chambres, projet Carrefour de la Capitale, information: 243-3744.

GATINEAU, semi-neuf, 3 chambres, \$498/mois pour 2 ans ou \$553/mois pour 3 ans. Trans-Action, Stéphane Bisson: 778-9900.

GATINEAU, semi, 3 chambres, Montée Paiement. \$73,000. 568-8364.

GATINEAU, split level, 2,000 pi. ca., tout briques, 4 chambres, 1 1/2 s/bains, garage double, piscine creusée, foyer, nombreux extra, vente privée, \$120,000. 663-9532.

GATINEAU, split level, 2 chambres, foyer, aspirateur central, s/sol fini. 643-2998, 663-6257.

HAUTESPLAINES, SEMI-DETACHE 1988, 3 chambres, vue arrière Parc de la Gatineau, 1,514 pi. ca., \$112,000. 595-6932, 595-1925.

HIGH Ranch, Riviera, abri auto + extra. Yvon Roy, Re/Max Vision 243-4657.

HULL - Bungalow 3 chambres, aspirateur central, piscine 16x32, logis 1 chambre au s/sol, revenu mensuel \$435, avec bail, près du CHRO. 114,900\$. Pas d'agent. 770-3766.

HULL central, soyez propriétaire pour moins de \$500/mois si éligible à subvention. Monique Lortie, Royal LePage, 778-4118, 684-2260.

PLAGE Bélisle, neuve, \$43,000. Yvon Brunet courtier: 771-1110.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

GATINEAU

STÉPHANE BISSON 778-9900

1- NEUF, haut de Labrosse, 2 étages, abri d'auto, 1 1/2 s/bains, TPS incluse, \$108,900 négociable.

2- LUXUEUX, 1,600 pi. ca., 4 chambres, garage, tourbillon, plaque et four encastrés, secteur Ropal, \$144,900.

3- SPLIT, secteur Ropal, 3 chambres, armoires en chêne, beaucoup d'extra, \$129,900.

4- MONT-LUC, québécoise, 1,354 pi. ca., 3+1 chambres, four encastré, \$119,900, faut vendre.

5- MAISON en rangée récente, seulement \$1,000 pour devenir propriétaire.

6- SEMI split, construction récente, réduit à \$77,900, faut vendre.

7- QUADREX, secteur Le Baron, 4 chambres, 1 1/2 s/bains.

HULL

8- HAUTES-PLAINES, grand semi-détaché, très propre, demande \$99,900.

9- PARC de la Montagne, bungalow rénové, abri, piscine et plus, \$127,900.

10- CHELSEA, canadienne, revêtement en bois, 1 acre, faites une offre.

11- CONDO, faut vendre, \$1,000 comptant et \$599/mois incluant taxes et frais de condo pour 2 ans.

12- PLATEAU de la capitale, semi-neuf, 1,250 pi. ca., seulement \$89,900.

TRANS ACTION COURTIER 778-9900.

HULL, maison 2 étages, 4 chambres, foyer, garage double, tous les planchers en bois franc, 346 bl. Riel, \$159,900. Roger Prud'Homme, Les Imm. Brissou 561-3222 code 100.

HULL-Manoir des Trembles, semi-détaché, 3 chambres, impeccable, 15 des Parulines. 777-2016.

HULL (Mont-Bleu), maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, cuisine moderne, Jenn-Air, four encastré, s/manger, s/familiale, bois franc partout, vente privée, \$84,500. 669-6584.

HULL, Mont-Bleu, bungalow duplex, 3+1 chambres, plusieurs ajouts récents, possibilité 2 logis au s/sol, à voir! Prix réduit: \$106,000. 771-4985.

HULL, Mont-Bleu, 69 Des Erables, semi-détaché, près des écoles et parcs, \$83,000. 777-1945.

HULL, Mont-Bleu, 35 Des Pins, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini. 777-0619.

HULL, Mont-Bleu, 57 des Ormes, semi-détaché 3 chambres, 2 s/bains, face au parc. 776-0909.

HULL, Parc de la Montagne, 15 Desjardins, bungalow, 4 chambres, 2 s/bains, \$93,000. 771-6930.

HULL, près bureau gouvernement et UQAH, rénovation, 3 chambres, foyer, garage, air clim., sauna, 2 s/bains. Très bon revenu au s/sol. 771-6885.

HULL, semi-détaché 4 chambres, foyer, garage, près des écoles et parcs, s/familiale. 777-8756.

INVESTISSEURS, plusieurs propriétés Hull-Gatineau.

HULL, maison en rangée, \$55,900, peu d'entretien, Yvon Brunet courtier André Potvin, 778-4366.

JOLI bungalow, très propre, 2 plus 1 chambres au grenier, grand salon, s/manger, cuisine, cour clôturée avec remise, stationnement double, centre-ville Gatineau. \$75,000, faut vendre. Jour: 994-4380, soir: 595-6898.

LAC Cayaman, 3 chambres, 1 acre de terrain, face au lac, \$70,000 négociable. Après 17h, 819-463-2989.

LA SABLONNIÈRE, 1991, coquet semi-détaché à pailers, aires ouvertes, construction unique. Seulement \$78,000. 669-5047/669-7075.

A VENDRE OU A LOUER Maison unifamiliale, CENTRE VILLE DE GATINEAU

luxueuse neuve, 2 étages, avec
foyer et garage, secteur paisible.
Près des Promenades de
l'Outaouais.
"AUCUNE T.P.S."

568-2555

LA maison de vos rêves érigée sur votre ou notre terrain selon vos désirs et votre porte-feuille. Marc André: 568-8460 (jour), 684-9081 (soir). Raymond: 770-4962 (soir)

LE CARREFOUR GATINEAU

MAISON de ville, style condo, garage, bois franc, vue privée, \$98,000. Echangez votre maison. Jacques Alary, 243-7620.

L'EXCLUSION

UNIQUE. \$70,000. Neuf. 1/2 acre de terrain boisé, Val des Monts. 1,400 pi. ca. de plancher. 3 chambres, 1 1/2 s/bains. Relief naturel. Bonne circulation d'air et très paisible. C'est l'exception dans l'Outaouais. Jean-Claude au 671-4314.

MAISON de ville, un vrai bijou, aucun comptant si qualifié (subvention \$5,000). Yvon Brunet, courtier: 771-1110.

QUADREX, Gatineau, 3 chambres, 2 s/bains. Bon financement. 568-2904.

480 MAISON A VENDRE

QUEBEC

LE PLATEAU COLONIAL
DE LA SINCÉRITÉ!

Confort, espace et économie!
Un rendez-vous avec le beau et l'original!
Un foyer pour soi et à soi.

PLUS ENCORE!

A partir de \$358/mois, superficie habitable de 1,400 pi. ca., terrain 1/2 acre.

MAISON MODELE OUVERTE

Du lundi au vendredi, de 10h à 20h;
Samedi-dimanche de midi à 17h.

Membre de APCHQ - Garantie maisons neuves - Programme: Mont taux, mont loit

1-819-671-4314

MAISON nouvellement construite, mai 1991, prix avantageux, TPS incluse. Information: 663-3675.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, bois franc, plaque Jen Air, etc. A voir! 777-7853.

MONT-BLEU, Maison en rangée, 3 chambres, unité de coin, vue superbe, \$90,000. 777-7428.

NORD du Parc de la Gatineau, 35 acres, très privé, ruisseau, subdivisible, 55,000 ou 10 acres 20,000. Hugues Poulin. Les Immeubles Héritage/Courtier 827-3991.

NOUVEAU bungalow 3 chambres, près hôpital CHRO, prix \$85,000. Informez-vous? Lionel J. Monfils, 778-9913 code 209, G.R. Lauzon.

ON VEUT VENDRE! Prix réduit, bungalow de 3 ans, grand terrain, 8 minutes des Promenades, 3 chambres, s/jeu, s/diner, lav/sec, cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle inclus. \$92,500. 212 St-Thomas, Gatineau. 643-5881.

PARC Montagne, bungalow 3+1 chambres, s/jeu, bois franc, cuisine et s/bains modernes, piscine creusée, patio, très propre. \$117,000. 771-8604.

PRES d'Edelweiss, grand bungalow tout briques sur 1 acre de terrain, s/sol fini, garage double. Soir 561-5744.

PROMOTION SPECIALE

Devenez propriétaire d'un semi-détaché au Manoir des Trembles avec \$1,000 comptant ou profitez du spécial incluant une voiture neuve, Nissan Micra 1991. Promotion aux 10 premiers acheteurs. Trans-Action, Stéphane Bisson, 778-9900.

PTE-Gatineau, 3 chambres, qualité ultra belle, \$73,500 à \$136,500, on vend. Placements Outaouais courtier, 782-6547.

QUADREX, à partir du 1er juillet, Pte-Gatineau, \$59,900. Agents s'abstiennent. 770-7546.

QUYON, vieille maison dans village, quelques travaux reste à être complétés, grand terrain 125X120, \$39,900. 458-2130.

REPRISE de finance de toutes sortes! Contacter Michel Couture, Trans Action, 243-5566.

SECTEUR La Sablonnière, maisons modèles, construction 1990, prix réduit, \$5,000 comptant, possibilité de financement. 669-5047, 669-7075.

SEMI 1987, Buckingham, \$59,000. Yvon Roy, Re/Max Vision. 243-4657.

SEMI-DÉTACHÉ, 1470 pi. ca., 3 chambres, 2 s/bains, vue panoramique, 164 de St-Emilion. 669-8132.

SEMI-DÉTACHÉ, \$68,900 pas de TPS, 3 chambres, secteur Angers. Jour: 986-1166, soir: 986-8075.

SEMI-DÉTACHÉ, Parc de la Montagne, très propre, plancher bois franc, air climatisé, etc. \$91,000. 777-5409.

SERVICE D'INSPECTION DE MAISONS 568-7171
Les Entreprises P. Vachon Enr.

SUPERBE bungalow tous briques, 44X28 + 13 pi. de garage. 568-0842.

SUPER semi-détaché, 1,380 pi. ca., 3 chambres, profitez de la subvention du gouvernement et payons TPS. Terrains disponibles à Gatineau et à Hull. Les Dev. Arbiel, Paul: 243-3835.

SUR Lac Mcgregor, maison double, \$295,000. 671-1729 ou 663-5035.

TEMPLETON, construction 1987, 2 étages, s/sol fini, abri d'auto, clôturée, possession immédiate si désiré. 669-7716 ou 643-1050.

TOURNAI, 3 chambres, piscine hors terre, terrain superbe, 79,500\$ négociable. 568-4610.

TOURNAI Rivière, bungalow tous briques, 3+1 chambres, 2 s/bains, bain tourbillon, plancher bois franc, salon avec foyer, lave-vaisselle, s/familiale 11X30, bi-énergie, aspirateur central, grande cour privée, \$84,900. 568-3705.

TOURNAI, Rivière, bungalow rénové, très propre, plancher bois franc, s/sol fini, piscine creusée, deck en cèdre, \$103,000. Après 17h, 568-0739.

UNIFAMILIALE, 3 chambres, avec revenu \$495. 669-3977.

VAL-TÉTREAU, Hull, 2 plus 1 chambre, avec garage, près de la rivière. N. St-Cyr, Profesco, 777-9800.

VENTE privée, 14 rue des Dahlias, Gatineau, semi-détaché, près auto route 50, 3+1 chambres, 1 1/2 s/bains, remise, \$77,000 négociable. Soir et fin de semaine: 663-8312.

VENTE rapide, meilleure offre, prox. é. La Sablonnière, 4 chambres, s/sol fini, abri d'auto. 643-2318 après 17h.

LES PETITES ANNONCES

560 CHALET A VENDRE

4 SAISONS, situé au bord du Lac Gro-leau, Ripon, 2 grandes chambres, armoires en chêne, bon prix. Monique Hotte, Royal LePage: 243-1176.

\$7,500 EN montagne, St-Pierre, tranquille. Yvon Roy, 243-4657, Re/Max.

AUBAINE! Notre-Dame-du-Laus, au bord de l'eau, chemin privé, camp 16x16, endroit paisible, \$15,000 négociable. 595-7083 ou 1-767-2504.

CHALET à vendre, lac Blue Sea, avec "boat house", 3 chambres, hiversé, \$84,500. Après 18h: 827-0161.

CHALET à vendre ou à louer, 986-6804 après 16h.

CHALET isolé, situé au bord du lac Blue Sea. 463-3663.

LAC 31 MILLES, Baie Davis, hiversé, localisé. 819-449-2766.

LAC Blue Sea 100 pi., face à la rivière, lot + 2 chalets, \$40,000. 613-720-0480, 519-465-2412 fin de sem.

LAC des lacs, 3 chambres, meublé, bord de l'eau, privé, \$35,000. Agence Courtemar, Robert Morin: 568-8320.

LAC Kipawa, 1,500 milles de rivage, près du Témiscamingue, Qc, 1/2 acre, 135 pi. sur le lac, 2 bâtiments uniques joints par grand deck, fini en pin et plâtre, hiversé, chauffage électrique, poêle à bois, douche, toilette, fosse sceptique, champs d'épuration, meublé, qual, remise, accès possible l'hiver, excellente pêche truite et doré, \$79,900 négociable. Possibilité de voir photo. Demander R. Boire, 705-472-4010 jour, 705-476-2930 après 17h.

LAC McGregor, bord de l'eau, 3 chambres, 64,900\$. 671-3047.

LACSIMON

Chalet en cèdre style suisse, hiversé, chauffage central, adjacent au lac, chemin privé, demande \$56,000. 819-428-7419, 613-824-5055, soir.

LOW, Québec, chalet double sur rivière Gatineau. 561-2539, 643-3566.

LUSKVILLE, Plage Bellise, chalet 2 chambres, chauffage électrique et fournaise à l'huile, meublé. 729-2237.

MEUBLÉ, 4 saisons, au Lac McLaughlin à Venosta, accès au lac, 45 min. de Hull, \$17,000 négociable. 777-4196.

Ou à louer, St-Pierre, 35,000\$, bateau fibre et aluminium 12 pi., moteur 50 c.v., bois construction. 744-4115.

PRES du lac Gauvreau, à Masham, 2 chambres, \$26,000. 771-3729.

PRIX REDUIT! Lac Gauvreau, sur plage, 2 chambres, s/bain complète, meublé, \$65,000. 771-5757.

QUYON, bord de l'eau, 3 chambres, 1 s/bain complète, bien fini. 771-1380.

QUYON, chalet 3 chambres, meublé, près de la rivière, \$22,900. J.J. Scott, Inter-Cité L.M. 819-458-2319.

ST-PIERRE de Wakefield, de qualité, 3 chambres, 2 foyers, abri à bateau, plage sablonneuse. 457-2989, 736-7777.

ST-PIERRE/WAKEFIELD, 3 chambres, bungalow, \$85,900. 745-8487.

SUR La Lièvre, Salette, 2 chambres, tout meublé, 25,000\$. 776-1841.

561 CHALET A LOUER

2 CHAMBRES, bord du lac, 30 min. de la ville, personnes propres et tranquilles. \$300/sem. 669-6552, 456-3435.

3 CHAMBRES, lac Pémichangan, libre 27 juillet. 819-463-3859/2873.

À la semaine sur une pourvoirie pour vacances familiales, juillet et août, pêche à la truite. 1-819-454-2313.

AVEC option d'achat, \$320/sem., Lac Schryer, grand terrain 1 1/4 acres, 2 chambres, cuisine, solarium, toilette, douche. 613-443-2266.

AYLMER Queen's Park, rive de l'Outaouais, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, sauna, meublé, \$1400/mois, \$450/semaine, 1er juillet. 684-5158.

BASKATONG, bord de l'eau, foyer, patio. 819-623-4396/6755.

BEECHGROVE, 3 chambres meublées, \$250/semaine. 669-6814.

BELLE plage de sable sur lac privé, chalet 2 chambres, entièrement meublé, 50 minutes d'Ottawa. 514-636-9293.

BELLE plage de sable, privée, pêche, au mois, N-D du Laus. 778-7751.

BLUE SEA LAKE, Notre-Dame, tout équipé. 568-5438, 1-463-2534.

BORD de l'eau, Les Cèdres, \$1,200/mois. 684-6131.

CHALET tout équipé, foyer, bain, idéal pour pêche. Belle plage. 568-0317.

GRACEFIELD, chalets équipés, semaine ou fin de semaine. 819-463-2091.

LAC Bitobi, 2 et 3 chambres, équipé, fin de semaine, semaine et mois. Vacances familiale et bonne pêche. (819) 463-2540.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, meublé, Nage, pêche, 613-720-0480 ou 819-465-2412 (fin de sem.)

LAC BLUE SEA, grand chalet, 4 chambres, 2 s/bains, 2 salons, lav./séc., stationnement intérieur pour 3 autos, meublé, saison d'été entière. 770-6907.

LAC Bowman, bord de l'eau, 2 chambres très propres. À la saison ou à la semaine, libre jusqu'au 15 septembre. Sem. jour. 595-8336, autre 456-3791.

LAC CAYAMANT, 2 chambres, plage superbe, \$375/sem., 30 juin-7 juillet, 25 août-1er septembre. 669-8479.

LACHENEY, 5 chalets très propres, 3 chambres, s/bains complète, pêche/bateau/moteur/pédalo ou repos. Journées ou semaines. Spécial semaines septembre. 65 milles au nord de Hull. 819-463-2531.

561 CHALET A LOUER

LAC Simon, plage, 3 chambres, 300\$/semaine. 1-514-472-0578 après 18h.

L'ALPAGE, Chalets équipés, pêche, voile, belle plage, idéal pour enfants, Lac Blue Sea. 1-819-465-2862.

LUXUEUX, hiversé, chaloupe, semaine ou fin de semaine. 243-6417.

MONTEBELLO/St-Jovistes, belle plage de sable, 3 chambres, à partir de septembre. 1-416-449-8307.

MONT-TREMBLANT parc, rivière Diabla, plage, bain tourbillon, foyer. Un bijou! semaine, 312 ch. Duplessis. 514-365-2521 ou 819-688-2417.

N-D DU LAUS, 2 chambres, plage, bateau, 350\$/sem. 819-767-2381/2449.

NOTRE-Dame-du-Laus, chalet tout équipé pour pêche au doré ou repos. Information: 1-819-767-2343.

NOTRE-DAME du Laus, 2 chambres, \$500/mois, juillet et août. 767-2643.

SITE enchanteur, 2 chambres, plage privée, 30 minutes de Hull, 12 juillet au 4 août, \$300/semaine. 595-6917.

VACANCES familiales et pêche, plages, vrai paradis! Réservoir Baskatong, 2h Nord-Hull, \$110 à \$150/semaine personne, information: 819-438-2067.

VAL-DES-BOIS, à louer pour juillet, bon pour pêche, chasse, belle plage. 663-3211, 663-9093.

VAL-DES-BOIS, hiversé, bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. Jour: 454-2703, soir: 819-454-2588.

WENDOVER, bord de rivière Ottawa, semaine ou saison. 745-5031.

562 FERME

93.5 ACRES et bâtiments, \$150,000. Yvon Roy, Re/Max Vision 243-4657.

FERME, bâtiments et machinerie. St-André-Avellin, Rte 321. 986-8388.

FERME loisir, bungalow, 3 chambres, 11 acres, Perkins, 115,000\$. Jour: 956-5647, soir: 671-1460.

563 MAISON DE CAMPAGNE

\$15,000, maison de campagne, Namur, 613-1995, 595-1437.

A LOUER, Lac Bernard, 30 minutes de Hull, près d'une école, 4 chambres avec tourbillon, 2 s/bains, \$700/mois, disponible 1er août. 459-1477.

LOCATION, N.E. sud, app. 4 personnes (5) surplombant plages, port, \$400/sem., réservation début juin, 514-272-3000, du 15 juin: 902-645-2959.

564 MAISON MOBILE

MAISON mobile 50X12, très bon état, \$5,000. 463-4857.

575 TERRAINS

1 1/4 ACRES, coin ch. des Erables/St-Denis. \$25,900. 669-1078/643-2431.

14 RUE des Fées, coin, 55X96. 16 Mer-lin; 41X100, dernier lot dans le secteur. 777-5868.

1 À 7 acres, nouveau développement, terrain boisé avec ruisseau. À 1/2 km de l'autoroute 50 et sortie 61 Lorrain. Développement Gamont, 561-5234.

1 ACRE, Château du Faubourg, Montée Paiement. 663-5297, 568-5609.

1 ACRE, ch. Forgat, vue superbe, arpenté avec tests de sol déjà fait, \$13,000. 663-0376 soir: 643-1319.

1 ACRE, Montpellier, 15 minutes du lac Simon, près terrain de Golf avec cabane neuve 12X12 isolée, \$7,000. Marc: 663-0376 soir: 643-1319.

1 ACRE, prêt à construire, coin 550 et 61 Lorrain, Gatineau. 568-0581.

1 TERRAIN de 7 acres avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield. 770-6075.

33,000 PI CAR., projet Margère, prêt à bâtir, unique, 17,500\$. 663-5104.

A GATINEAU, secteur La Sablonnière, à partir de \$25,500, grandes variétés, 669-5047, ou 827-3957.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235, développement nouveau à Gatineau, 14 terrains approximativement 60X100, services inclus. 663-5113.

APPROX. 60 acres, 1,900 pi. face sur Rte 105, avant Wakefield. 771-5852.

AUBAINE! Val-des-Monts, rang St-Pierre, 2 terrains plats, 2 acres chacun, \$21,000. 669-8458.

BON investissement, projet Margère, 225X135, \$21,500. Française: Jour: 232-9453, soir: 643-1948.

BORD de l'eau, prêts à construire, 1 acre, Notre-Dame-du-Laus. 568-0317.

CLARENCE CREEK, ch. Vinette, 50 acres de terrain commercial. 1-613-446-5634 après 18h.

BORD de l'eau, 3 acres clôturées, 54 km de Ottawa-Hull. Vendraient ou donnerais comme dépôt sur achat d'une résidence en ville. 456-3398.

BORD d'un grand lac, boisé, cadastré, 92,500 pi. car., 200 pi. façade au lac, 90 minutes d'Ottawa, \$29,500. Soir: 514-438-1936.

CANTLEY 210 acres, avec lac privé, près ch. St-Amour, prix réduit à \$98,500. Michel Carrisse, Trans-Action G.B.: 561-1959.

CANTLEY, Les Rives de Gatineau, ch. Fleming, nouveau projet domiciliaire, terrain boisé, 1 acre, avec vue magnifique. Soir: 561-5591.

COMMERCIAL, 30,000 pi. car., cadastré, sortie ouest Masson, \$1.50 le pi. car. 1-819-428-4154.

CÔTE D'AZUR, 70 pi de façade, 7350 pi. car, boisé. Monique Hotte, Royal LePage: 243-1176.

575 TERRAINS

DOMAINE STE-ELIZABETH-CANTLEY. Nouveau projet domiciliaire, environ 1 acre, possibilité d'un ruisseau, réduit à 13 000\$. Prêt à construire. Jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

ENVIRON 1 acre, prêt à bâtir, bien situé à Cantley, 15,000\$. 595-1767.

GATINEAU, 100x191, faut vendre! Faites une offre! 669-0095, 663-5195.

GATINEAU, 3 terrains résidentiels, 60X100, prêts à construire, \$33,500. Aussi 2 lots 50X100, \$14,500 chacun, services sous peu. Andrée Marquis, Immeubles du Progrès, 561-4555.

GATINEAU, 6, 124 pi. ca., avec services, La Vérendrye, près de Guindon. 561-4748 après 18h.

GATINEAU, Côte d'Azur, rue Beauvallon, 70x100 prêt à construire, \$38,000, 663-9233.

GATINEAU, Ferme Limbour, \$34,000, transaction G.B., Jacques Noël, 561-1878.

GATINEAU, lots 75x135 et +, résidentiels sur bi Lorrain. Bob, 561-0022.

HULL, unifamiliale, secteur Golf du Dôme, à partir de \$38,000.

GATINEAU, unifamiliale, secteur Montée-Paiement ou Labrosse, à partir de \$30,000.

SEMI-DÉTACHÉ, secteur Davidson, à partir de \$23,000.

6 LOGEMENTS, La Vérendrye/Main, \$65,000.

Trans Action, Stéphane Bisson 778-9900.

LAC 31 Milles, \$25,000, 2 heures nord de Hull, 1 acre, boisé, 150 pieds du lac, accès public au lac. 685-9031, 997-0407 (Jacob)

LAC des Plages, arrière bureau de poste, 33,000 pi. ca., possibilité de construction. 1-800-363-7983.

LAC du Camp, N-d de Pontmain, 1 acre, bord de l'eau, \$12,500. 561-6494.

LAC St-Jean, grands terrains boisés pour chalets, bord de l'eau, plage en sable, arbres matures, montagnes Laurentides, région Lac des Plages, \$1,000 comptant, 10 % financement par propriétaire. 1-613-632-5710.

LAURENTIDES, terrain double, sur lac Malone (lac du Cerf), 91,500 pica., 550 pi., façade, peut être vendu en 2 terrains. 514-433-0644.

LES Châteaux du Faubourg, 15 minutes du Parlement. 663-5297, 669-7175.

TERRAINS À VENDRE

CENTRE VILLE DE GATINEAU

Prêt à construire pour unifamiliales, semi-détachés ou triplex. Bien situé, voisin des Promenades de l'Outaouais. Terrains de golf (18 trous), parc, écoles, cegep, hôpital.

VILLAGE TECUMSEH

568-2555

LOTS de 5 acres sur des lacs, à 25 milles d'Ottawa, entre Perkins et Buckingham. Très privés, longue rive, eau propre et non-acidique, forêt luxuriante d'arbres feuillus. Jouisser d'un paradis en communion et copropriété avec la nature! De \$10,000 à \$14,000. Tél: 770-4993.

MASHAM, 1,7 acres, avec accès sur le Lac Duncan, 40 min. de Hull, prix à discuter, investissement sûr. Jean 561-4045 ou André 456-3898.

MASHAM, bord du lac, 1.5 acres, \$18,500, belle vue. 744-3258.

MONT-LUC, 2 terrains 62X100, services payés, prêts à construire, \$26,000. 776-5935.

PERKINS, 1 acre et +, sur bord de l'eau ou droit de passage, aucun comptant si désiré, financé par le propriétaire, 9,500\$ et +. (819) 767-2182.

PLUSIEURS terrains, Cantley, Aubaine, 243-4444.

POUR chalet, prêt à construire, cadastré, remise, \$12,000. 561-2802.

POUR semi-détaché à partir de \$18,000, secteur Labrosse/La Vérendrye. 663-8188.

SECTEUR lac Blue Sea, choix de 20 terrains sur le lac, 10% comptant, terme facile. S.V.P. laisser message. 643-3943.

ST-PIERRE de Wakefield, 200 acres, terre à bois, \$70,000. 457-1515.

ST-PIERRE de Wakefield, 2 lots: 1/2 acre, bord de l'eau, lac Champeau, \$19,000 chacun. 457-1515.

TERRAIN 60X100 avec services pour unifamiliale, Mont-Luc. 595-2058.

TERRAIN pour semi-détachés et duplex à vendre, prix à partir \$19,500, grandeur des terrains proportionnels aux prix. Prév. pour construction juillet 1991. Appeler: 663-5775.

TERRAIN pour chalet, région du Lac Danford et du Lac Georges, accès aux lacs, \$200 comptant, \$150/mois. Après 16h, Raymond, 827-4766.

TERRAIN résidentiel avec services, 50x100 pi., à proximité de colline parlementaire, en bordure d'un parc 25 acres, \$7,000\$ à \$77,000. 747-2501.

TERRAINS avec services pour unifamiliales, secteur boisé, situé dans un croissant, adossé à la rivière La Blanche. 663-8188.

TERRAINS prêts à construire avec tous les services, rues pavées, accès autoroute 50. 663-6257 ou 663-7348.

575 TERRAINS

TRES beau site de chasse et pêche, bon sur environ 1,5 km par la rivière Pickanock, érablière avec une cabane à sucre, situé à 2 km de Gracefield. Grandeur 155 acres. Prix: \$50,000. Pour information, appeler Paul, tél.: (819) 463-2828.

VAL-DES-MONTS "les Beaux Boisés", nouveau projet domiciliaire, lots d'un acre à proximité d'un petit lac, Rang 6 TV canal 13. 663-8972.

VENTE privée, 1 km à l'est de Cumberland, petit dépôt, chemin pavé, câble, hydro, bell, TPS remboursable, hypothèque 10% - 3 ans, pas de date limite pour construire. 824-1414.

VERSANT Côte d'Azur, unifamilial, services sous peu, \$11,000 à \$18,000. TAGB, J. Noël: 561-1878.

580 BUREAU A LOUER

26 ST-RAYMOND (près St-Joseph), jusqu'à 1,100 pi. car., chauffé, stationnement. 771-6266.

73 LAVAL, Hull, 400 et 800 pi. ca., chauffé, éclairé. 749-3333.

AVEC ou sans services, à partir de \$200/mois. Parc industriel Gréber. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

COMMERCIAL, 9 bi St-Joseph, Hull, \$600. 745-0290, soir: 613-936-2055.

ESPACES pour bureaux, locaux, selon vos besoins. 669-0746 et 669-6886.

HULL, tout inclus, prix raisonnable. Après 17h: 771-4903.

IMMEDIATEMENT, Hull, parc industriel, 1,400 pi. ca., 178 Jean Proulx. 770-6907, 595-0354.

NOUVEAU bureau, à partir de 110\$/mois, 171 bi Maloney est, Gatineau. 561-0930.

SERVICES AUX P.M.E.

Service d'appels, gestion immobilière ou d'entreprise, comptabilité, service de paie, marketing, service d'aide à la gestion informatique. 595-5737.

ST-JOSEPH, bureaux rénovés, 1,080 pi. car., 2 mois gratuits. 778-3696.

585 COMMERCES

BOULANGERIE de pâtisseries-souvenirs situés dans un vaste complexe hôtelier et d'affaires au centre-ville d'Ottawa. Excellentes conditions de bail. Doit vendre, demande 29,500\$ plus inventaire. Écrire à: 708-25 rue Victoria, Hull, Qc, J8X 1Z8.

CASSE-CROUTE très bien situé, endroit achalandé, opportunité d'affaires, meilleure offre. 561-6334 ou 568-7149.

CASSE-CROUTE, à vendre, grand terrain + tables pique-nique. Très bon chiffre d'affaires. Inf. 243-5829.

COMPTOIR de restauration, service rapide (fast food), 36 places, \$40,000. Après 14h30, 595-3747.

DEPANNEUR licencié, 6/49, vidéos. 663-6588.

EPICERIE avec bâtiment et logis à Hull SALON DE COIFFURE, 4 chaises, très moderne, bien situé.

TRES grande cafétéria (250 chaises), prix très intéressant.

GRANDE maison au 6 Ste-Marie, près des Galeries de Hull, 4,000 pi. ca., zone commerciale.

ESPACE à louer, partout, différents prix.

Claude Bourdeau, 770-9221, Royal LePage Ltée.

GARAGE à Gatineau avec permis de vente de voitures d'occasion, réparation, mécanique générale. 776-2737.

GARAGE à louer, réparations mécaniques, bien situé. 5

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1986 MERCURY Lynx familiale, manuelle, direction/reins assistés, excellent radio-cassette, \$3,500. 749-4410.

1986 MONTEE-CARLO SS, marron, 83,000 km, \$8,200. 568-9481.

1986 MUSTANG Ford, manuelle, rouge et noire, toute équipée, bon état, 4900\$. Nancy 776-3614.

1986 NISSAN Sentra, 3 portes, 105,000 km, \$3,500. 776-0366.

1986 OLDSMOBILE Ciera, tout équipé, 568-8645.

1986 PONTIAC Sunbird, 80,000 km, femme prop. Toit ouvrant, peinture, pneus et silencieux neufs, \$4,500. 776-7179.

1986 RENAULT 5 GTL, très bon état, \$1,200 négociable. 643-1495.

1986 TOYOTA Corolla GTS, 16 valves, 5 vitesses, 6 pneus neufs, 108,000 km, parfait état. 281-3471 après 17h.

1987 ARIES familiale, très bon état, \$5,000. URGENT. 643-4381.

1987 Caravelle SE, URGENT, \$6,500. Après 17h: 770-9392.

1987 CELEBRITY blanche, air cli., automatique, excellent état. 595-0846.

1987 CHEVROLET Nova, 75,000 km, 5 vitesses, demande \$5,500 ou meilleure offre. 669-6225.

1987 FIERO, 5 vitesses, am-fm cassette, 68,000 km, très propre. Aubaine, \$4,900 certifiée. 669-8181.

1987 FORD Mustang GT Cobra, 5.0 L, 5 vitesses, A-1, Daniel 243-2784.

1987 HONDA Accord, blanche, bon état, \$7,000. Après 17h: 777-0474.

1987 HYUNDAI Stellar CL, 4 portes, 2 litres, 5 vitesses, munie lecteur disque laser et téléphone cellulaire Unidom, \$4,500. 595-4752.

1987 JETTA GL, \$5,625, #838. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1987 MAZDA 323, 52,000 km, manuelle, \$3,900. 243-8234.

1987 NISSAN Pulsar, excellent état, am-fm cassettes, toit en T, gris métallique. 561-6535.

1987 RELIANT Dodge, 89,000 km, automatique, très propre, \$4,600 ou meilleure offre. Entre 9h30 et 18h, Pauline, 235-5800.

1987 SUNBIRD, 53,000 mi., automatique, très bon état, 4800\$. 568-4692.

1987 TOYOTA Supra (turbo), excellent état. Après 17h: 770-4894.

1988 CAVALIER Z-24, manuelle, très bon état, \$7,500. 663-5306.

605 AUTOS A VENDRE

1988 CHRYSLER Dynasty LE équipée. Serge, Star Autos 728-3165.

1988 DODGE Shadow turbo, 5 vitesses, radio cassette, vitres électriques, roues "mag", \$7,800. 243-3930.

1988 FIREFLY, \$3,600, #851. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1988 FOX GL, 62,000 km, 5500\$ négociable. 770-4146.

1988 MAZDA RX7 Turbo, 5 vitesses, cuir, ABS, toit électrique. Neuve n'a jamais été licenciée, 600 km! #8M021. Autonor 514-436-8211.

1988 PONTIAC Tempest, 70,000 km, air clim., am-fm/cassette, rouge, \$6,900. Après 18h: 643-9705.

1988 PONTIAC Sunbird GT, 4 cylindres, turbo, manuelle, 93,000 km, apparence neuve, \$7,995. J.A. Côté Auto, 986-7380.

1988 PONTIAC Sunbird 4 portes, automatique, 78,000 km, rouge, très bon état, \$6,000. 770-8508.

1988 SPRINT très propre. 669-4191 ou 819-427-8373.

1988 T-BIRD équipée, garantie, \$6,850. Serge, Star Autos 728-3165.

1988 TEMPO, 28,000 km, plusieurs options, excellent état, \$7,200 négociable. 595-5082, jour: 998-8651.

1988 TOPAZ, air clim., \$4,900, #848. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1988 TOYOTA Tercel, 56,000 km, \$6,200, garantie 1 1/2 ans. 827-0489.

1988 TOYOTA Camry, 54,000 km, transmission manuelle. 771-2575.

1988 TOYOTA Corolla LE, 5 vitesses, 44,500 km, \$8,500. 778-2337 après 17h.

1988 VOLKSWAGEN Carat, 4 cylindres, automatique, toute équipée, 93,000 km, apparence neuve, \$9,995. J.A. Côté Auto, 986-7380.

1989 CHEVROLET Corsica LT, 6 cylindres, automatique, air clim., volant inclinable, régulateur de vitesses, très propre, garantie, \$8,995. J.A. Côté Auto 986-7380.

1989 CHEVROLET Corsica, 61,000 km, air clim., 6 cyl., excellent état. Après 18h: 669-4627.

1989 COLT, 4 vitesses, très propre, 19,600 km, \$6,800. 663-3182.

1989 CORSICA, V6, \$6,600, #852. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1989 DODGE, Grand Caravan, SE, V6, automatique, 7 places, bon état, \$14,000. 778-6126.

1989 FORD Tempo automatique, garantie. Serge, Star Autos 728-3165.

605 AUTOS A VENDRE

1989 GRAND AM LE, 4 portes, Quad, automatique, air clim., régulateur de vitesse. 9950\$. 986-3285.

1989 HONDA CIVIC CX, 46,000 km, am-fm cassette, prix à discuter. 994-7389, soir: 561-7405.

1989 HYUNDAI Excel, 5 vitesses, 5 portes, 16,500 km, excellent état, cause départ, \$7,800. Après 18h: 770-5250.

1989 MAZDA 626 LX, 47,000 km, toute équipée, 12 000\$. Anny: 684-4000.

1989 OLDSMOBILE Calais SL, 49,000 km, 6 cylindres, complètement équipée, comme neuve, 11 500\$. pas de TPS. 595-9316.

1989 PLYMOUTH Voyager, 7 places, excellent état, \$13,000. 643-1921.

1989 PONTIAC Firefly, 56,000 km, automatique. 663-6013.

1989 PONTIAC 6000, 41,000 km, 6 cyl., excellent état. 595-0846.

1989 RELIANT K, automatique, 42,000 km, 7500\$. 457-9277.

1989 SUNBIRD LE, prix à discuter. 827-2089.

1989 SUNBIRD LE, \$5,500, #871. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1989 SUNDANCE, 1 propriétaire, toute équipée, automatique, 85\$ comptant/249\$ mensuel. 748-6940.

1989 TRANS-AM, excellent état, 24,000 km, toute équipée, remise l'hiver. Garantie. Soir 568-7820.

1989 VW Fox, 5 vitesses, toit ouvrant, am-fm cassette, \$8,000. 237-1086.

1990 CHEVROLET Caprice Classic, 36,000 km, garantie GM, équipée, \$14,700 négociable. 669-5960.

1990 HONDA Accord EXR, coupée, 6,000 km, garantie 6 ans/kilométrage illimité. 827-0842.

1990 SUZUKI, 4 portes, 20,000 km. Doit vendre! 684-3977 ou 684-3841.

1990 SWIFT Suzuki, encore sur garantie, prix à discuter. 684-4695.

AUBAINE! Honda Accord LX 1987, très propre, toit ouvrant, régulateur de vitesses, 4 portes, 86,000 km, \$8,500 négociable. 827-4753.

CAUSE divorce. 1984 Corvette, très bon état. 243-7915/pagette 593-7365.

CORVETTE, 1985, \$22,000. 770-4715.

TU cherches une voiture, à la mesure de ton budget. Denis Autos: 643-5262.

TU veux vendre ta voiture? T'as besoin de comptant. Appelle-moi au 561-1988. Modèles 1984 et plus.

605 AUTOS A VENDRE

VOITURES usagées vérifiées de \$800 à \$3,500. 243-6502.

620 AUTOS DEMANDES

ACHETE autos, camion accidentés ou non. Vendons, installons pièces usagées ou neuves. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

RECHERCHE automobiles. Paie de \$100 à \$1,000. 663-4362.

625 CAMIONS A VENDRE

1965-1985 SELECTION d'autos de \$1,000 à \$2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1977 VAN VOLKSWAGON, très bon état, comme neuve, certifiée. 771-9209.

1979 PICK-UP Dodge, bon état mécanique, propre, \$950. 772-2470.

625 CAMIONS A VENDRE

1983 FORD Econoline 150, fini à l'intérieur, propre, \$4,000 négociable, doit vendre pour vente rapide. Jean-Pierre: 669-7392.

1984 DODGE Ram avec cabine, beaucoup d'extra, \$2,500. 243-6907.

1984 GMC 1/2 tonne, moteur 350, transmission neuve, 110,000 km, pneus et freins neufs, \$5,800 négociable. 827-3631.

1985 CHEVROLET Van, peinture neuve, \$3,900 778-9819 pagette, 643-9520.

1986 GMS 15 Sierra, bon état, 90,000 km, \$4,500 négociable. 770-2899.

1986 JEEP Pick Up, \$3,900, très bon état, peinture neuve. 281-0235.

1986 TOYOTA SR5, King Cab, \$5,500. 643-2159.

1987 FORD Ranger, très bas millage, bon état. 561-7546.

1987 PLYMOUTH Voyager, 4 cylindres, automatique, 5 passagers, impeccable, spécial \$6,995. J.A. Côté Auto, 986-7380.

1987 SAFARI GMC, 61,000 km, super propre, 8 places, 4 pneus neufs, \$12,000. 684-8744.

625 CAMIONS A VENDRE

1988 GRAND CARAVAN, cargo, bon état, \$95 comptant, \$199 mensuel. 748-6940.

1989 CHEVROLET S-10, moteur 4.3, automatique. \$9800 discutable. 568-1059.

1989 DODGE Caravan, 17,000 km, \$13,500 négociable. 243-6702.

1989 F-150, \$5,900, #860. Autos J.C. Galipeau 669-4004.

1989 FORD F-150, 45,000 km, \$10,000. 819-449-4167.

1989 VOYAGEUR SE, 63,000 km, 4 cyl. turbo, 5 places, régulateur de vitesse, vitre arrière électrique et teintée, très bon état, \$10,500. 663-3178 ou 669-9199.

1 CAMION Ford 1985 LTL 9000; 1 REMORQUE de 42 pi. de long Mack 1976; 1 CHARGEUSE Serco 8000 1985.

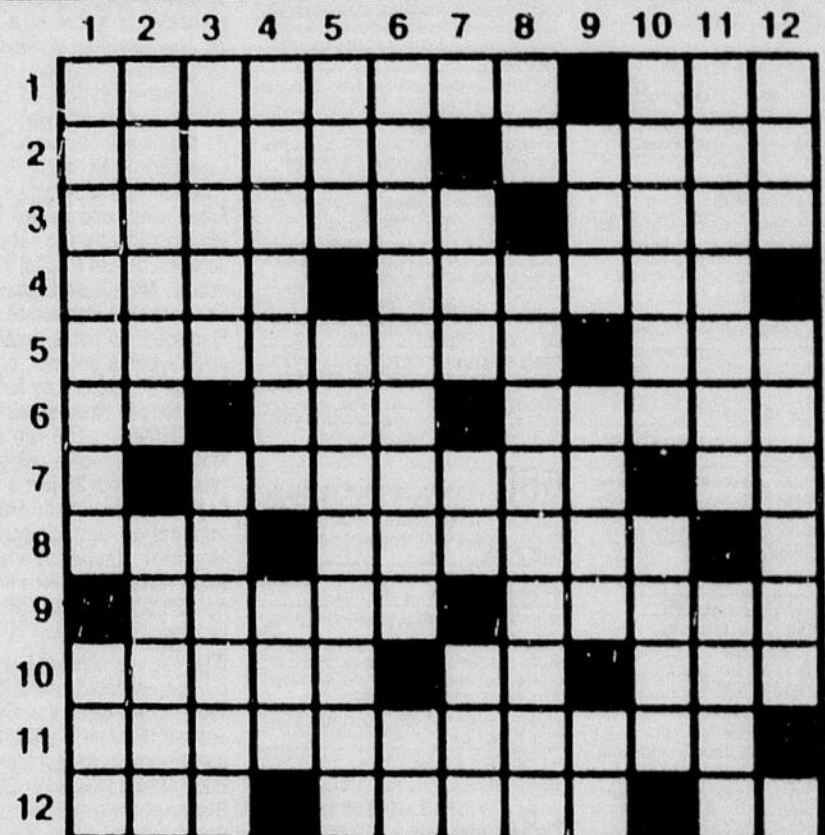
A TRES BON PRIX. Laisser un message sur répondeur ou appeler après 17h au 819-454-2070.

SUPPORT à outils (rack) pour camion 1/2 tonne environ. 827-4228.

MOTS CROISÉS

C Edimédia Inc.

par Liliane CHRÉTIEN



NO D-844

HORIZONTALEMENT

- 1—Malappris. — Et le reste.
- 2—Grand nombre d'êtres vivants. — Elle est utilisée en bijouterie.
- 3—Prestesse. — Beaucoup.
- 4—Salive. — Plante vivant au bord des eaux.
- 5—Déploient en long et en large. — Venus au monde.
- 6—Article. — Promontoire. — Aiguail.
- 7—Révisé. — Samarium.
- 8—Tête d'une tige de blé. — Lentement (mus.).
- 9—Administration. — Lac de l'URSS.
- 10—Ils ont des enfants. — Gadolinium. — Point cardinal.
- 11—Ils entrent dans la composition d'un mélange.
- 12—V. des Pays-Bas. (Gueldre). — Équilibré. — Obtenu.

VERTICALEMENT

- 1—Espace nu compris entre les sourcils. — Elle jacasse.
- 2—Course de bateaux à voiles. — Emporte.
- 3—Arc brisé gothique. — Signe du zodiaque.

- 4—Absence de tout bruit. — Pic des Pyrénées.
- 5—Pron. pers. — Déversoirs d'un étang.
- 6—Qui ne craint pas le danger. — Cochonnet.
- 7—Il portait parfois le vêtement féminin. — Note de la gamme. — Eau-de-vie.
- 8—Radon. — Oiseaux rapaces nocturnes.
- 9—Vieux. — Regard. — Néon.
- 10—Peuvent être « cathodiques ». — Néglige.
- 11—Percées. — Crochet double.
- 12—Adj. démons. — Mettent une graine en terre.

SOLUTION DU PROBLÈME D-843

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	N	A	V	E	T	T	E		I	A	S
2	E	P	I	N	E	U	S	E	S	M	E
3	F	O	R	C	E	T	R	O	N	E	R
4	A	R	P	L		N		R	E	I	N
5	S	I		U	R	A	N	A	T	E	
6	T	E	R	M	I	N	E		E	R	E
7	E		O	E	S	T	R	E		A	N
8		A	U		S	I	O	U	X		V
9	I	M	A	G	O		L	E		I	V
10	R	E	G	A	L	A			R	I	R
11	R	E	N	E	S		M	U	L	O	N
12	N	E	S		A	E	F	U	S	I	N

OTTO'S HYUNDAI

Le concessionnaire Hyundai No 1 de l'Outaouais vous offre...
des bas prix et du service de qualité,
pas seulement des promesses!

SCOPE HYUNDAI 1991 (modèle de base)

La sportive qui respecte votre budget

- Radiocassette AM/FM
- Ouvrir-malle électrique
- Sièges en tissu
- Porte de réservoir télécommandée
- Servofrein
- Injection d'essence



Otto's...
plus de 25
années de
vente &
service

Osez comparer **10 395\$***
non-tel qu'illustré

HYUNDAI SONATA 1991
V-6, modèle GL

- V-6 (142 hp) automatique
- Servodirection
- Radiocassette AM/FM
- Servofrein
- Volant inclinable
- Ouvrir-malle électrique
- et beaucoup plus...

Hyundai
...c'est
Otto's

2 000\$
de remise



LE LAURÉAT 1990 DU PRIX DE PRESTIGE DÉCERNÉ
AU MANUFACTURIER AUTOMOBILE DE L'ANNÉE

Ces prix incroyables s'appliquent exclusivement aux modèles en inventaire.

*Taxes et options transp. et prép. en sus (Scope 600 \$)

otto's

HYUNDAI

225, CH. RICHMOND, OTTAWA
725-3246
(à 2 minutes du pont Champlain)

Hyundai,
un achat
intelligent

LES PETITES ANNONCES

628 CAMIONS 4X4

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1978 BRONCO, bon état, \$2,800. 669-5704.

1983 CHEVROLET, Cab allongé, 4X4, \$3,500. 663-2903.

1984 CHEVROLET, Blazer, S-10, 95,000 km, \$5,300. 663-7322.

1984 JEEP CJ7 Laredo, bon état, 643-3341.

1984 TOYOTA, 154,000 km, excellent état, doit être vu, \$5,900. Pierre: 684-7045, 595-1973.

1986 JEEP CJ-7 Renegade, 2 toits, 60,000 km, \$8,100. 820-6015.

1986 JEEP Comanche, V6, 81,000 km, 6000\$/négociable. 663-1764.

1987 DODGE Raider, 4X4, 60,000 km, équipé, excellent état, prix négociable. 561-2415 soir.

1988 CHEROKEE Ltd gris, 6 cyl., tout équipé, 99,000 km, \$13,500. 568-3433.

1988 GM et Camper Prowler, bon état. 778-2858 ou 669-7545.

630 CAMIONS A LOUER

A LOUER camion pour déménagement avec chauffeur, boîte fermée de 14 pi., (rampe), \$40/h + 1/2 pour déplacement avec équipement, 7jrs/semaine. 643-3154.

637 EQUIPEMENT DE FERME

BATTEUSE International 205, auto motrice avec cabine/barre de faux/pick-up, \$4,000. Après 18h, 613-487-2093.

650 GARAGE A VENDRE

Commerce d'AUTOS usagés à Ottawa, incluant 2 grands garages ("bays"), achalandé, très bien situé. Richard: 722-6169, confidentiel.

663 MACHINERIE

1979 GMC tracteur, essieux arrières 23,000 livres 2 vitesses, moteur 427 8,000 miles, transmission 5 vitesses. \$1,500. 771-8458 ou après 18h, 827-1307.

AVIS AUX SOUSMISSIONNAIRES (NEIGE) Equipements de déneigement et de déglacage sont disponibles pour la soumission du Ministère du 28 juin. Salseuse (6 m. cu.), salseuse (9 m. cu.), niveleuse Cat 12. 568-3450.

FORD 1974, 10 roues, avec VR. Appeler au 456-3518.

GENRATRICE 30KW 120-208 avec moteur diesel Perkins, 147 heures d'usage avec remorque, comme neuve, \$5,000 ou meilleure offre. 771-8458 ou après 18h, 827-1307.

665 MOTOCYCLETES

1982 CB 750 K, 17,000 km, \$1,400 négociable. 595-5077.

1983 SUZUKI 750, 25,000 km, \$1,150. Après 18h 669-4636.

1983 YAMAHA, 1100 Maxim, 20,200 km, \$2,500. 643-1223.

1983 YAMAHA 750 Midnight Virago, \$1,800 ou meilleure offre. 748-0035.

1984 KDX 80, très bon état, faut voir. Après 18h: 685-0276.

1984 SCOOTER Honda, très propre, prix à discuter. 778-1256.

1984 YAMAHA Virago, 750 cc, \$2,200. Claude: 663-3093 après 17h.

1984 YAMAHA Virago 1000 CC, 13,000 km, tout équipé, \$3,000 négociable. Lise 568-7088.

1985 YAMAHA FZ-750, 30,000 km, \$2,900. 663-6276.

1986 YZ125, excellent état, \$1,500 ou meilleure offre. 663-3066.

1988 KAWASAKI, KX80, acheté neuf 1990. Chantal: 986-9326.

1988 YAMAHA YSR 50 c.c., bon état, prix à discuter. 243-7739.

BMW K100 1985, à injection, avec coffret, rouge, 30,000 km, excellent état, 4700\$. 819-595-3001.

HONDA Goldwing Aspencade 1984 avec remorque Denray, \$5,500 ou meilleure offre. 663-2177.

672 PIECES-ACCESSOIRES

1965-1989 Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

3 PNEUS, 185X75X14, \$75. 568-9765.

5 PNEUS Goodyear #235-75-15, \$175 le tout. 663-5773.

ARCEAU de sécurité (road bar), toile, 4 lumières 100W alligène, 2 antennes CB doubles avec fil, 621-2024.

CABINE pour camion 4X4 Ford 1/2 tonne, prix à discuter. Yves, 986-5122.

673 REMORQUES

REMORQUE (fait à la main) pour bateau aluminium, roues 14 po., très bon état. 682-1239.

677 ROULOTTES

1971 APACHE, fibre de verre, hivernisée. Aubaine, faut voir! 669-7001.

1972 LIONEL, 8 places, poêle, frigo, chauffage, très propre. \$2,200. 568-5875.

1974 MAURICE 18 pi., auvent, douche, toilette, 2 roues, \$4,000 ferme. 770-7121.

677 ROULOTTES

1976 TAURUS, 23 pi., très propre, \$5,000. 524-2305.

1976 WINDSOR Travel Air, très propre, 19 pi., tout équipée, \$4,500 négociable. 595-3657.

1977 UNIK, 28 pi., 9 places, très propre, auvent, chambre séparée. 669-6007.

1980 APACHE 29', chauffée, deck + auvent neufs, micro-ondes. 561-0454.

1980 MOTORISÉ Corsair, 25 pi., tout équipé, très propre. (819) 456-2312.

1980, roulotte Taurus, couche 8, \$6,500. 457-1515.

1981 BONAIR, poêle, réfrigérateur, chauffe-eau, 6 places, bon état, 2800\$. Jean 561-4045 après 17h30.

1984 BONAIR 850 (tente-roulotte), 6 places, réfrigérateur, poêle, chauffage, excellent état, \$3,100. 663-2975.

1984 HONDA 750, Nighthawk S, parfait état, 1650\$ ferme. 986-3327.

1985 GOLDEN Falcon, 29 pi., comme neuve, gazebo, etc. Bon prix 749-7966.

1987 NORTHLANDER, 39 1/2 pi., toute équipée, 2 chambres, remise, tondeuse, \$36,500. Venez voir au camping Vallée de la Lièvre, route 309, 13 km passés Val des Bois. 741-9462.

CAMPER 8 pi., léger, modèle Falcon, 2,600\$. Après 17h: 561-5527.

CAMPER de camion, 17 pi., \$1,500. 778-5074.

CAMPER, pour 4 personnes, équipé au gaz et électricité, bon état, toilette, chauffage, \$2,300. 746-0545.

CARAVANE Petite Nation, liquidation des modèles Bonaire 1990, location de motorisé, roulotte, tente-roulotte. 1-819-983-6134.

LIONEL (tente-roulotte), toit rigide, 4 places, auvent, \$995. 568-8259.

MOTORISÉ Concorde, 45,000 miles (original), excellent état, 23 pi., super aubaine, faites une offre! 561-9794.

ROULOTTE 21 pi. 1980, couche 6, tout équipée, parfait état, \$6,800. 771-8458 ou après 18h, 827-1307.

ROULOTTE Camper 1972, équipée, couche 6, très propre, demande 1000\$. 986-1629.

TENTE roulotte Bonaire, 1975, 8 places, dinette, bon état, \$2,200 négociable. 669-5091.

TENTE-ROULOTTE Bellevue 1979, bon état, couche 6, \$2,595. 669-2882.

TOURIST remorque, 24 pi. avec dinette, prix à discuter. Avant 16h: 824-8646, après 19h: 824-7649.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1987 HONDA Fourtrax 4X4, 350CC, tout équipé, \$4,000 ou meilleure offre. 568-7088.

1987 KAWASAKI, 4 roues, 185 cc, \$1,500. 669-2844 après 17h.

1987 SUZUKI 230 4 roues. 671-2620, 671-0939.

1988 SUZUKI Kuad Racer, 250 c.c., jaune, comme neuf, prix à discuter. Jour seulement: 449-1551.

1990 YAMAHA Blaster, \$2,000. 669-7385.

HONDA 350 cc, 4X4, \$3,500. 663-2903.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

14 ALUMINIUM, 9.9 Johnson, \$1,850. 12 Aluminium, 9.5 Evinrude, \$1,150 ou séparément. 985-0325.

16 PI., moteur 50 forces Yamaha, 1 an d'usage, \$8,000. 243-0161.

1981 MOTEUR 20 forces Mercury avec contrôle, \$1,100. Après 18h: 663-3723.

1991 WAVE RUNNER Yamaha VXR (sea-doo), \$6,500. 772-0668.

1 PLANCHE À VOILE, 120 litres, 1 an d'usage, prix à discuter. 595-1991.

BATEAU 14 pi. fibre de verre, 50 forces Mercury, remorque tandem, \$3,500. 561-6580.

BATEAU 16 pi. Lund, 150 Mercury, remorque, plusieurs extra. \$7,900. 819-457-1123.

BATEAU de skis, Baja, 1980, 16 pi., 115 forces Mercury, refait à neuf, encore sur garantie, avec hélice en stainless, \$6,000. 459-1477.

BATEAU, fibre de verre, 17 pi., moteur Mercury 70 forces, remorque et toile. 1-514-389-8148, 1-819-426-2509.

BATEAU Verchère, 18 pi., pour chasse au canard ou pêche, remorque, 1800\$ négociable. 663-8442.

CANOT Sports Pall 14 pi. neuf, arrière carré pour moteur, \$600. 746-2778.

LOCATION bateaux, moteurs, remorques, pontons, canots. VENTE menés, vers, sangues. 986-9753 663-9789.

MERCURY 7.5 forces, \$600. Evinrude 15 (vieux), \$400. 243-3889.

MOTEUR hors-bord Mercury 4.5 forces, excellent état. Après 18h: 986-3526.

PLANCHE à voile Wind Surfer One Design, 2 voiles, excellent état, prix à discuter. Marc, après 17h, 568-6397.

PLANCHE à voile Tika (Swift 8), voile 5.5, gilet Compass, Clomp RCS, 160 litres. Prix à discuter. 770-1097.

PRINCE CRAFT Pro 169, Mercury 60 HP, remorque, toile, moteur électrique, ensemble 1990, \$9,500. 983-2115.

ST-MAURICE, 16 pi., remorque, comme neuf. 770-1620.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

THUNDERCRAFT 1989, modèle Temptation, 2 moteurs, tout équipé, eau chaude/froide, poêle, réfrigérateur, toilette et autres, utilisé 92 heures, \$50,000. 986-9734.

NÉCROLOGIE

BELANGER - Noëlla. A Montréal le 25 juin 1991, est décédée Mlle Noëlla Bélanger, à l'âge de 85 ans. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces. Mlle Bélanger a été cofondatrice du cercle des femmes journalistes d'Ottawa (elle en a été la Présidente) où elle a vécu la majeure partie de sa vie travaillant au ministère des affaires extérieures jusqu'à sa retraite dans les années 60. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. Funérailles samedi le 29 juin à 11h, en l'église St-Paul-de-la-Croix, rue Fleury E. (coin Georges-Baril). Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Des dons à la fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Direction, URGEL BOURGIE LTEE.

BELISLE - Mme Laurence Belisle née Labelle, de Maniwaki, est décédée le 26 juin 1991, au centre hospitalier de Maniwaki, à l'âge de 76 ans. Elle était épouse de feu Ovide Belisle. Elle laisse 1 fils: Jean-Guy (Suzette Philipp) de Gatineau; 7 filles: Denise (feu Roger Rivest) de Maniwaki, Huguette (Réjean Gauthier) de Montcerf, Françoise (Gaston Guitard) du Lac Bois-Franc, Madeleine de Hull, Lise de Rouyn, Lisette de Maniwaki, Jocelyne (Robert Poitras) de Hull; 2 sœurs: Mme Rose Lacourcière et Flore Labelle-Knight toutes deux de Maniwaki; 16 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants, plusieurs neveux et nièces. Les funérailles sont sous la direction du SALON MCCONNERY, 206 rue Cartier, Maniwaki. Le service religieux aura lieu le vendredi 28 juin à 14h, en l'église Christ-Roi de Maniwaki. Inhumation au cimetière de Montcerf. Heures de visites au salon: mercredi de 19h à 22h, jeudi de 13h à 17h et de 19h à 22h, vendredi à compter de 11h.

CYR - M. Raymond de Notre-Dame du Laus est décédé mardi le 25 juin 1991, à l'âge de 69 ans. Outre son épouse, Pauline Gravel, il laisse pour pleurer sa perte 5 filles: Marie-Paule (Alfred Munger) et Denise de Buckingham, Aline (Sylvio Bouchard) de Gatineau, Ginette (Germain Neveu) de Masson; 2 fils: Marcel (Kathy Cincovski) et Pierre (Nathalie Roussel) de Notre-Dame du Laus; 2 frères: Dulderège de Notre-Dame du Laus et Rhéal de Hull; 2 sœurs: Soeur Noëlla Cyr de Montréal, Mme Laurette Bigras de Buckingham ainsi que plusieurs belles-sœurs; 5 petits-enfants: Mario, Nathalie et Simon Bouchard, Virginie et Christopher Cyr. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET de Notre-Dame du Laus. Funérailles vendredi le 28 juin, en l'église Notre-Dame du Laus à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: jeudi de 18h à 22h, vendredi de 13h à 22h, samedi à compter de 10h.

DAVEY - Gilberte (née Maisonneuve) décédée à Cheltenham Angleterre le 18 décembre 1990, à l'âge de 76 ans. Elle laisse son époux Edward Davey et 1 fils Donald. Fille de feu Joseph Maisonneuve et de feu Thérèse (Eddy Cyr) de Wendover; 7 frères: Joseph (Simone Potvin) d'Ottawa, Hervé (Marianne Paradis) de Rockland, Armand (Rachel) de Montréal, Paul-Emile (Laurette Leclerc) de Wendover, Arthur de Wendover, Laurent (Blanche Roy) de St-Isidore, Hubert (Jeannette St-Maurice) de Montréal. Prédécedé par 3 frères et 2 sœurs. Un service commémoratif aura lieu samedi le 29 juin, en l'église St-Benoit Labre de Wendover à 11h.

DIGNARD - Elphege Alfred d'Ottawa décédé mercredi 26 juin 1991, à l'âge de 72 ans. Epoux bien-aimé de feu Rollande Boudreault. Cher père de Ray de Metcalfe, Edward de Laval, Murielle Desaulniers de Gatineau, Alice (Mme Aslon Kalici) d'Ottawa, Lynn (Mme Bob Laframboise) de North Gower, Norman de Belsoontain, Ontario et Lorraine (Mme Dean Usher) de Limoges. Il laisse également 13 petits-enfants; 3 frères et 1 sœur. Il repose à la MAISON FUNÉRAIRE DUNCAN, 2371 Highway 31 de Metcalfe, jeudi de 19h à 22h. Le service aura lieu en la chapelle de la maison funéraire vendredi à 13h. Inhumation au cimetière de Marionville. Des dons à la Fondation des maladies du cœur de l'Ontario seraient appréciés.

KEMP - M. le chanoine Allen Kemp est décédé à l'Hôpital de Buckingham après quelques jours d'hospitalisation. Il laisse dans le deuil ses sœurs: Yvonne, Elsie, Edmée (Mme MacDonell), Berthe (Mme Houle); 2 belles-sœurs: Mme Laurette Kemp et Mme Annette Kemp. Né à Montebello le 14 octobre 1903 et fils de feu Alexandre Kemp et de feu Clarence Thomas.

Après des études primaires à Montebello et ses études classiques à l'Université d'Ottawa et des études théologiques au Grand Séminaire d'Ottawa, Mgr Guillaume Forbes, lui-même, lui donne le sacerdoce le 2 février 1929 en la Basilique Notre-Dame d'Ottawa. Il devient vicaire à L'Orignal de 1929 à 1932. Ensuite, vicaire au Saint-Rédempteur de Hull en 1932-1933. Alors, il est nommé assistant procureur à l'archevêché d'Ottawa. Au début de la guerre de 1939, il devient aumônier militaire, service qui le conduira en France, en Belgique, en Hollande et en Angleterre.

Après sa démobilisation, il revient à l'Archidiocèse d'Ottawa comme assistant du procureur diocésain et aumônier des Soeurs de l'Institut Jeanne d'Arc. Le 28 décembre 1951, il est nommé chanoine titulaire du Chapitre d'Ottawa. Le 22 juin 1952, il assume la cure de Vankleek Hill et celle de Chute-à-Blondeau en 1969. Le 14 octobre 1978, il se retire sur la ferme familiale à Montebello. Il repose en l'église Saint-Fidèle de Fassett à partir de mercredi, où auront lieu les funérailles, le vendredi 28 juin à 14h. L'Archevêque d'Ottawa Mgr Marcel Gervais présidera. L'inhumation se fera au cimetière paroissial.

LABROSSE - Subitement le 24 juin 1991, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Marie-Ange Labrosse (née Malette), autrefois de Montebello. Epouse de feu Ambroise Labrosse, elle laisse dans le deuil 2 fils: Conrad (Margie Feit), Robin; 4 filles: Huguette (Otto Rieder), Odette (Gilles Gignac), Pierrette (Gerry McDonald), Micheline (François Legault); 2 sœurs: Soeur Marie-Rose Malette s.c.o., Manon Malette; 1 belle-sœur: Colombe Malette; 14 petits-enfants; 6 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces. Elle repose à la MAISON FUNÉRAIRE SHIELDS ET FILS INC., 509 Notre-Dame, Montebello. Funérailles jeudi le 27 juin à 14h, en l'église Notre-Dame-du-Bon-Secours, suivies de l'inhumation au cimetière Montebello. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et 19h à 22h, jeudi à compter de 12h. Au lieu de fleurs des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés.

LALONDE - M. Marcel, de Rockland, est décédé le 25 juin 1991, à l'âge de 65 ans. Fils de feu Elie Lalonde et de feu Yvonne

NÉCROLOGIE

Dessureault, il laisse 2 frères: Gérard de Rockland et Charlemagne de Clarence Creek; 3 sœurs: Carmen (Robert Bélanger) de Hammond, Jeannine (Anthony Brunner) d'Orléans et Lucille de Hull. Prédécedé par 2 frères et 1 sœur: Adélard, Paul-Emile et Annette. Il n'y aura pas de visite au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe commémorative samedi le 29 juin à 10h, en l'église Ste-Trinité de Rockland. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON FUNÉRAIRE BRUNET ET FILS LTEE, Rockland (446-4691).

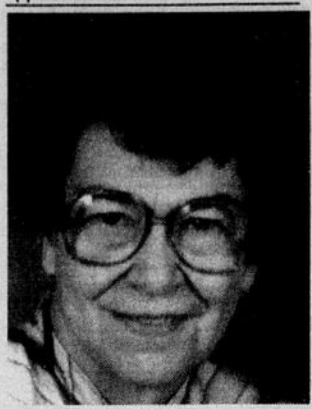
LYRETTE - M. Mario est décédé le 25 juin 1991, à Hull, à l'âge de 29 ans. Il était fils de feu Palma Lyrette et de Marie-Jeanne Provost. Il laisse 5 frères: Réjean, Marcel (Carole Ladouceur), René (Kathleen Lapratte) tous 3 de Hull, Richard (Sylvie Grondin) de Maniwaki, Louis de Hull; 6 sœurs: Gisèle de Maniwaki, Léonne (feu Jacques Beauregard), Marie-Anne (Gérard Beauregard) toutes 2 de Hull, Louise (Roger Turpin) de Maniwaki, Lise (Marc Guénette) de Hull, Line (Deslauriers) de Maniwaki. Un service religieux sera célébré à 11h, le vendredi 28 juin, en l'église Ste-Bernadette. Inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Il n'y aura pas de visite au salon. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

MCCARTHY - M. Robert "Bob", de Gatineau, est décédé le 25 juin 1991, à l'âge de 73 ans. Epoux de Mme Verna Mildred Young, fils de feu Philip McCarthy et de feu Marguerite Cammack. Outre son épouse, il laisse 3 fils: David (Patsy Golburke) de Gatineau, Michael de Gatineau, Tony (Susan) de St-Louis, E.U.; 1 fille: Diane (René Grégoire) de Gloucester; 1 sœur: Mabel Dum de Toronto; 9 très chers petits-enfants: Kelly, Arron, Jeff, Gerry, Maureen, Natalie, Ryan, Kevin et Cory, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de service ni de visites au salon. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE JACQUES LAVIOLETTE & FILS LTEE, 185 bl. Maloney ouest, Gatineau au 663-5321.



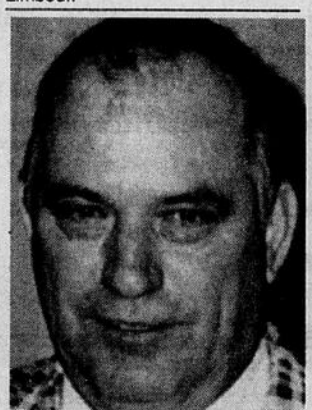
LAUZON - Mme Doria (née Lafrance), est décédée le 25 juin 1991, à l'hôpital de Gatineau, à l'âge de 80 ans. Epouse de feu Georges-Hector Lauzon, elle laisse dans le deuil 2 filles: Micheline (Derek Stannard) et Louise (Pierre Fréchette); 5 fils: Jean-Serge (Kathy Moor), André (Josée D'Amizio), Pierre-Paul, Daniel (Elise Le Marquand) et Alain; 3 sœurs: Irène, Edna et Evelyne; 1 belle-sœur: Lucienne (Raymond Mossington), ainsi que ses petits-enfants: Sébastien, Geneviève, Marie-Claire, Véronique, Sophie, Dominique, Jean-François, Mathieu, et plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Parents et amis peuvent se joindre à la famille en l'église St-François de

Sales de Pointe-Gatineau, vendredi à 11h où le service funéraire aura lieu. Des dons à un organisme de votre choix au lieu de fleurs seraient appréciés.



LAROSE - Soeur Marie-Anne de la congrégation des Soeurs des Sacrés-Cœurs, est décédée à Amos le 22 juin 1991, à l'âge de 71 ans après 49 années de vie religieuse. Née à Limbour le 19 septembre 1919, elle était la fille de feu Joseph Larose et de feu Catherine Charette. Outre sa communauté religieuse, elle laisse dans le deuil 3 frères: Arthur (Marie-Jeanne Brabant), Antoine (Marie Lamarche) et Paul (Gilberte Lavergne); 1 sœur: Thérèse St-Jacques tous de Gatineau ainsi que de nombreux neveux et nièces. Prédécedée par 2 frères: le Père Armand Larose C.S.sp. et Bernard Larose. La sépulture a eu lieu le 24 juin au cimetière d'Amos.

Soeur Marie-Anne a fait carrière dans l'enseignement en Abitibi. Elle a été supérieure provinciale de sa communauté pendant huit ans et s'est consacrée à diverses œuvres pastorales dans la paroisse de St-Dominique du Rosaire au cours de ses dernières années. Une messe en sa mémoire sera célébrée par le père Paul Guay C.S.sp. à 19h mercredi le 10 juillet 1991, en l'église St-Alexandre de Limbour.



KYER - M. Paul de Gatineau est décédé le 25 juin 1991, à l'âge de 61 ans. Fils de feu François Kyer et de Exilia Bourgeois. Epoux bien-aimé de Pierrette Duquette. Il laisse 2 fils: Pierre (Francine Fortin) et André (Lyne Richer); 1 fille: Anne (Michel Demers); 1 sœur: May Fontaine; 4 frères: Edward, Jean, Clifford et Yvon; 4 petits-enfants: Nicolas, Jean-Michel, Louis Philippe et Marc André. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant, une messe commémorative sera célébrée vendredi le 28 juin à 11h, en l'église St-Mathieu de Touraine. Au lieu de fleurs pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du cœur seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 770-1300.

LeDroit
offre ses
condolances aux
familles éprouvées par la
perte d'un être cher.

NÉCROLOGIE



MARLEAU - Mme Laurette (née Couroux), anciennement du 49 Mutchmore à Hull, est décédée le 25 juin 1991, au Centre Hospitalier La Pieta, à l'âge de 81 ans. Elle était épouse de feu Eugène Marleau et fille de feu Emile Couroux et de feu Léontine Desabrais. Elle laisse 2 fils: Aldo et Gilbert; 2 belles-filles: Thérèse Mongeon et Andrée Tremblay; 5 frères: Aurèle, Alpha, Lauréat, Floriant, Aldège; 3 sœurs: Aldena, Lucille, Jeannine, ainsi que 5 petits-enfants et 5 arrière-petits-enfants. Un service religieux sera célébré à 12h30, le vendredi 28 juin 1991, en l'église St-Raymond. Inhumation au cimetière St-Rédempteur. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons au Centre Hospitalier La Pieta seraient appréciés. Sincères remerciements au personnel du 6e étage de La Pieta. Les arrangements funéraires sont confiés à la COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour informations, 778-2425.

PROVOST - Mme Angéline (née Gauthier) de Hull, est décédée le 25 juin 1991, à l'âge de 74 ans. Fille de feu Eugène Gauthier et de feu Emilia Pharend, elle était l'épouse de feu Raoul Provost. Elle laisse 7 fils: Yvon (Claire Labrosse), Maurice, Robert (Joanne Charbonneau), Marcel (Marie-Marthe Carpentier), Réal (Claudette Lapratte), Denis (Lucie Duhaime) et Marc (Francine Lemay); 1 frère: Sylvio (Jacqueline); 2 sœurs: Germaine Lauzon et Thérèse (Jocelyn Lavigne). Elle laisse également 8 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite au salon, cependant une messe commémorative sera célébrée le vendredi 28 juin à 11h en l'église St-Jean-Bosco de Hull. Incinération au Crématorium de Hull. **Pour plus de renseignements: FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE**, 271 boul. St-Joseph, Hull, 770-1300.

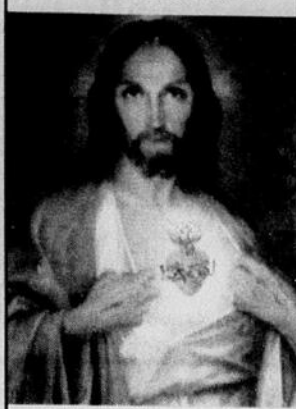
SMITH - Clarence Albert (employé retraité de la Société canadienne des Postes) est décédé dans un hôpital local le mardi 25 juin 1991, à l'âge de 65 ans. Époux de Marcelle St-Denis. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Patricia (épouse de Luc Charron), Carole (épouse de Gavan Knox) et Denis; 1 sœur: Olive Baker; 1 frère: Cecil Smith. Il laisse également 2 petites-filles: Christine et Nicole Knox. Prédécedé par sa fille: Constance et 1 sœur: Gertrude Vance. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service commémoratif aura lieu en l'église St-Sébastien, rue Frances, samedi le 29 juin à 11h. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'hôpital Général d'Ottawa (Unité des soins coronariens) 501, ch. Smyth, Ottawa, K1H 8L6. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNÉRAIRE ST-LAURENT au 748-1200.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

D.L.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

I.R.

PROMESSE DE L'ENFANT-JÉSUS DE PRAGUE À LA VÉNÉRABLE MARGUERITE DU ST-SACREMENT

"Recours à mon cœur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me le demander par les mérites de ma sainte enfance, car je ne te refuserai point."

ET PRIÈRE

"Rempli de confiance en votre promesse, ô divin Enfant Jésus, je recour à votre cœur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre Mère, Notre-Dame-de-Lourdes (à Vanier, province d'Ontario) de m'accorder la grâce que voici". Publication pour faveur obtenue. Alanna Bermingham.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

Manon

NAISSANCES

BENOIT DUPONT

Né le 21 juin 1991 à 17h21.

Mes parents sont Chantal Larose et Daniel Dupont, mes grands-parents: Gilles Dupont, Jeannine Chartrand, Théodore Larose, Thérèse Fournier-Robertson. Je remercie toutes les personnes qui sont venues me visiter lors de mon séjour à l'hôpital. Benoit XX.

BERUBE GUIBORD

Line et Richard sont fiers d'annoncer la naissance de leur troisième enfant, Martin pesant 9 livres et 5 onces, né le 16 juin 1991. Un petit frère pour Josiane et Maryse. Merci au personnel du CHG.

BRIAND

Diane et Claude sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon Jean-Christophe, né le 25 juin 1991, à 14h33. Un petit frère pour Jean-François, Geneviève et Stéphanie. Sincères remerciements au Dr Cormier et au personnel de l'Hôpital Général d'Ottawa.

CHENIER-GROULX

Sylvain et Guylaine sont heureux d'annoncer la naissance de leur petit garçon Maxime, né le 20 juin 1991.

LEMAI-CHARRON

Louise et Gérard sont heureux d'annoncer l'arrivée de Kariane, née à 18h35 le 24 juin 1991, pesant 6 livres et 10 onces; 3ième petit-enfant pour Raymonde et Emile Lemay ainsi que pour Béatrice et Ernest Charron; parrain: Robert Lemay et marraine: Claire Worth. Merci au Dr R. Lussier et Dr B. Séguin ainsi que tout le personnel infirmier de l'Hôpital Montfort pour la qualité des soins obtenus.

REMERCIEMENTS

LARIVIÈRE - Nous désirons exprimer de sincères remerciements à tous pour leurs témoignages de sympathie lors du décès de Antonia Lambert, le 29 avril 1991. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

AVIS DE DECES



GRENIER - Mme Jeannette (née Lajoie) de Gatineau, est décédée, à l'âge de 68 ans. Elle était l'épouse de feu Jean-Paul Grenier, fille de feu Noël Lajoie et de feu Alexina Sommier. Elle laisse 1 fils: Pierre Grenier (Marie-Ellen) de Val-des-Monts; 1 fille: Diane (Rock Gauthier) de Gatineau; 1 frère: Lucien Lajoie d'Aylmer; 4 sœurs: Dolorès (Oscar Lafrenière), Yvette (Fernando Lafrenière), Marie (Lauréat Dorion), tous d'Aylmer, Thérèse (Roland Larocque) d'Ottawa; 5 petits-enfants: Martin, Anick, Marie-France, Célyne et Martine, plusieurs amis, neveux et nièces. Prédécedé par 2 frères: Alcide et Donat Lajoie. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNÉRAIRE JACQUES LAVIOLETTE & FILS LTEE, 185 bl. Maloney ouest, Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Un service avec cendres sera célébré, vendredi le 28 juin 1991, à 13h30, en l'église St-Jean-Bosco de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 663-5321.

REMERCIEMENTS

PATRY - Diane Lavergne

Patry et les membres de la famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacques (Jack), survenu le 2 juin 1991, leur ont apporté réconfort, soutien et manifester leur sympathie soit par offrandes de messes, dons, fleurs, messages de condoléance et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ses remerciements comme personnels. **Un merci spécial** à tous ses collègues de l'Hydro-Québec. Nous vous sommes très reconnaissants.

Alphabétisation

• **Centre culturel La Ste-Famille**: programme *Moi, j'apprends* gratuit aux résidents francophones du comté de Russell de 16 ans et plus. 446-5312.

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de base gratuits en français et en calcul pour adultes. 561-9395.

Ateliers-conférences

• **EMERGENCE**: aide les personnes atteintes de cancer à prendre en main leur pouvoir de guérison et à se reprogrammer vers la santé. 684-5105.

• **Centre Ste-Marie**: session sur la prière intérieure, les 28-29-30 juin, 124 Ste-Marie, Hull. Ministère de louange et de prière pour les malades, le dimanche, 14 h. 777-4900, entre 14 h et 16 h.

• **Ambassade du Burkina Faso**: conférence sur l'artisanat au Burkina Faso, 28 juin, 10 h. Pavillon Montpetit, salle 201. Université d'Ottawa. 238-4796, entre 9 h et 16 h.

Scène municipale

• **Groupes familiaux Al-Anon**: pour recevoir une copie de la brochure *Comprendre l'alcoolisme et se comprendre soi-même*. 457-1990.

• **Alcooliques anonymes**: pour tous ceux et celles qui souffrent d'alcoolisme ou qui voudraient en connaître davantage sur cette maladie. Ecrire à: C.P. 24, Succ. B, Hull, (Qc) J8Y 6M7, tél.: 243-2838.

• **Police de Gatineau-Métro**: les résidents de Buckingham et de Masson désireux de faire brûler leurs biens: 47, chemin de Montréal, Masson, entre 9 h et 17 h, du lundi au vendredi. 281-2016.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: service *Coup de main* pour personnes en perte d'autonomie, âgées, en convalescence, handicapées, etc. 568-0747.

• **Entraide des dystrophiques musculaires de l'Outaouais**: pour devenir membre ou pour informations, 777-0139.

• **Commission scolaire des Draveurs**: cours de français aux immigrants. Inscription: 563-9395; période de recrutement pour deux programmes qui s'adressent à des adultes ayant une déficience intellectuelle moyenne ou légère. 663-9221, p. 406.

• **Ville de Gatineau**, Samedi de jouer: pour les huit à 12 ans, le samedi de 9 h à 10 h, à l'école Le Carrefour. 243-2558.

• **Mouvement Action-Chômage**: rencontre chaque mercredi, 14 h à 16 h, 84, Lois, Hull. 771-7453.

• **Association pour l'intégration communautaire de l'Outaouais**: groupe Parent-Soutien, pour parents d'un enfant ayant une déficience intellectuelle. 771-6219.

• **Centre de la petite enfance**: inscriptions au camp d'été pour enfants de 3 à 5 ans et à la halte-garderie pour les 1 à 5 ans. 776-0114.

• **Bibliothèque publique de Gloucester**: club d'échec pour les huit ans et plus, les jeudis, 16 h. 748-4208.

• **Coopérative Carrousel**: centre de res-sources pour parents, gardiennes et enfants de zéro à cinq ans, Ottawa; aussi, joujoutheque pour emprunter des jouets. 235-9338.

• **Commission scolaire Outaouais-Hull**: cours gratuits à temps partiel en français langue seconde (conversation) pour les gens des communautés culturelles. 771-0786.

• **Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton**, éducation permanente: cours d'intérêt général soit le jour, le soir et le samedi: Ecole des adultes Le Carrefour (jour et samedi); Ecole secondaire Cartier (soir). 745-7188.

• **Carrefour Parents**: groupe

LE BABILLARD

d'entraide, chaque mercredi, 19 h, 8, rue Marseille, Gatineau. 243-1101.

• **Ville de Hull**: patinage à roulettes, jusqu'au 25 juillet, à l'aréna Sabourin, rue Jean-Proulx, Hull. Pour connaître l'horaire: 595-7400.

• **Centre de Services sociaux de l'Outaouais**: après-midi "Porte ouverte", 28 juin, entre 13 h et 16 h, pour visiter l'Auberge, centre de dépannage en santé mentale, au 36 Albanel, Gatineau.

• **Burkina Faso**: exposition d'artisanat du Burkina Faso, au Patro d'Ottawa, 40, rue Cobourg, 28 juin, 12h; 29 juin, 9 h, exposition vente, et 18 h, buffet culinaire et soirée de danse. 238-4796.

• **Légion royale canadienne, filiale 33**: célébration du 60e anniversaire et de la Fête du Canada, 29 juin, 14 h à 23 h, rue Bancroft, Aylmer. 684-7063.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: Plaisirs d'été, présentation de films pour jeunes de 5 à 10 ans, 28 juin, 14 h, auditorium de la Bibliothèque, 120 Metcalfe, Ottawa. 598-4011.

• **Dinners Unlimited**: concert et BBQ pour itinérants et personnes dans le besoin, 30 juin, 11 h à 17 h, sur la rue George, entre Dalhousie et William, Ottawa. 235-2858.

Clubs sociaux

• **Club d'art oratoire Toastmaster**: Ottawa, rencontres les lundis, 18 h 30, école Sainte-Anne, 233-0147; Hull, les mardis, 19 h 30, Collège de l'Outaouais, 770-6113; Orléans, les mercredis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 837-3944.

• **Cercle amical Tremblay**: danse pour veufs et veuves, chaque samedi à 21 h, 95, York, Ottawa. 523-7326, 561-3838.

• **Club Amitié Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnels, francophones dans la trentaine. 770-5800.

• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais**: rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134, 777-4268.

• **Cercle Sélect**: groupe amical de professionnels et professionnelles francophones, libres et non fumeurs de 30 à 55 ans. 778-3152.

• **Club de bridge**: chaque mardi, 19 h 30, école du Parc. 776-2053. Chaque jeudi, 19 h 30, à la Légion canadienne, à Gati-neau. 643-4495.

• **Amicale des philatélistes de l'Outaouais**: rencontre tous les jeudis, 19 h 30, sous-sol église St-Benoit, Hull. 777-3134, 777-4268.

• **Les Jonathans**: groupe non fumeur, 45 ans et plus, personnes sportives, libres. Léone Talbot, 777-5335.

• **Club Amitié-Loisirs**: activités variées pour célibataires, professionnels, francophones de 30 à 45 ans. 231-7591.

Aînés

• **Ville d'Ottawa**: parties de bridge, les mercredis et vendredis, 13 h à 16 h, centre Forbes, Ottawa. 564-8414; cours de yoga, les mercredis, 9 h 30 à 11 h, Centre polyvalent d'Overbrook. 564-1021.

• **Centre de ressources communautaires de Gloucester et résidence St-Louis**: Télé-Bonjour aux aînés francophones de Gloucester. 741-6025.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: cours de yoga les mardis ou jeudis, 10 h, service d'une coiffeuse tous les mercredis après-midi; au 75 Bruyère, 1er étage, Ottawa. 235-1847.

• **Liaison-Santé**: clinique de soins des pieds pour aînés francophones de Vanier, tous les premiers jeudis du mois, 134 Genest, Vanier. Rendez-vous: 744-2892.

• **Ville d'Ottawa**: les jeudis à 9 h 30, club de marche du centre communautaire Overbrook. 564-1021.

Bingos

• **La cour des Arts**: chaque samedi, 18 h 30, au Strand Bingo Hall, Ottawa. 233-3449.

• **Le Rendez-Vous**, 1190 Newmarket, Ottawa, 744-8058.

• **Renal Patient Services**: 27 juin, 18 h 45.

• **Chevaliers de Colomb Montfort**: 27 juin, 22 h 15.

• **Camp de l'amitié**: bingo tous les jeudis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-4175, (819) 454-2293.

• **Centre culturel Pouchkine et l'Eglise de l'Intercession de la Vierge**: bingo les mercredis et vendredis, 18 h 45, 89, Stonehurst, Ottawa. 761-9115.

• **Chevaliers de Colomb, assemblée Mgr Guigues # 2901**: bingo tous les jeudis, 19 h, Vanier.

• **Chevaliers de Colomb, conseil Laurier 5865**: bingo tous les mardis, 18 h 55, salle St-François, Ottawa. 722-6488.

• **Club 60 de Vanier**: bingo tous

les lundis, 19 h, Institut culturel de Vanier. 741-0562.

• **Bingos à la salle des Chevaliers de Co-lomb**, 2586, St-Joseph, Orléans, 824-8305.

• **Chevaliers de Colomb, conseil** 5925, les lundis, 19 h.

• **Maison Trillium**: les mercredis, 19 h.

• **Filles d'Isabelle, cercle 1296**: les jeudis, 19 h.

• **Mouvement d'implication francophone d'Orléans**: bingo les mardis, 19 h, Centre culturel d'Orléans, 824-8533.

• **Filles d'Isabelle Notre-Dame du Rosaire 1093**: bingo les dimanches, 212 Mur-ray, Ottawa. 747-9283.

• **Waupoos**: bingo, chaque dimanche, 19 h, The Side Door, 114 Merton, Ottawa.

• **Enfants en péril**: bingo le 28 juin, 22 h 15, The Side Door, 1065 Wellington, Ottawa. 234-5259.

Bénévoles

• **Accueil-Grossesses**: besoin urgent de bénévoles. 777-6484, ou vous rendre au 23, Brodeur, #1, Hull, entre 10 h et 14 h, du lundi au jeudi.

• **Croix-Rouge**: recherche un bouffon bénévole pour porter leur mascotte, Globule, quelques heures par semaine: 560-7440, p. 241.

• **Résidence de l'Île**: bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 778-8717, entre 10 h et 17 h.

• **Manoir Gallien**: besoin de bénévoles pour divertir les aînés. 230-1331, du lundi au vendredi, 9 h 30 à 16 h 30.

• **Mouvement scout paroisse St-Raymond de Hull**: besoin urgent d'animateurs-trices. 770-2916.

• **Fondation du rein**: bénévoles pour conduire patients régions Hull-Aylmer (aller-retour) à l'hôpital Civic d'Ottawa. 724-9953.

• **Tel-Aide Outaouais**: formation gratuite en relation d'aide par l'écoute aux futurs bénévoles. Ça vous intéresse? 741-6433.

• **Grands-Frères et Grandes-Sœurs de l'Outaouais**: bénévoles membres du conseil d'administration. 568-2424.

• **Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton**: bénévoles pour le service transport-repas pour les personnes âgées. 235-1847.

• **Bureau central des bénévoles**: guide touristique requis pour travail dans un musée historique. 232-4876.

• **Bibliothèque publique d'Ottawa**: bénévoles pour garder ses rayons en ordre et accomplir tâches connexes. 236-0301, p. 248.

• **Société de l'arthrite**: bénévoles pour campagne de levée de fonds. 728-2685.

• **Résidence St-Louis**: recherche bénévoles de tous âges pour aider nos aînés. 824-1720, p. 27, entre 8 h 30 et 16 h 30.

• **Auxiliaires hôpital Montfort**: bénévoles pour organiser un bingo tous les vendredis. 746-4621.

• **Centre culturel Le Chenail, Hawkesbury**: bénévoles pour aider à produire des spectacles, ateliers et événements d'vergure. 632-9555.

• **Service communautaire pour les aînés francophones d'Ottawa-Vanier**: besoin de conducteurs pour accompagner les aînés à leurs rendez-vous médicaux. 237-1266.

• **Fondation frontalières**: recherche bénévoles pour travailler sur des chantiers de construction et de rénovation des communautés à faible revenu du Nord canadien. (416) 690-3930.

• **La Piété**: bénévoles pour la bibliothèque. 671-1428, après 17 h 30.

• **Hôpital général d'Ottawa**: jeunes bénévoles 14 ans et plus pour son programme d'été. 737-8094.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau**: chauffeurs pour personnes âgées et/ou enfants qui doivent se rendre dans les centres hospitaliers de la région. Dépenses remboursées. 568-0747.

• **Hôpital Saint-Vincent**: projet d'été '91 des jeunes bénévoles de l'hôpital St-Vincent, pour jeunes de 13 ans et plus. 233-4041, p. 3006-3007.

• **Droits-Accès de l'Outaouais**: pour la défense et la promotion des droits des personnes en santé mentale. Bénévoles provenant des sous régions de la Vallée de la Lièvre, du Pontiac, Haute et Basse Gatineau, afin de siéger à son conseil d'administration: 1-777-4746.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué dix jours avant l'événement à LeDroit, 47, rue Clarence, succursale 22, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

Sabatini franchit aisément le premier tour

L'Argentine Gabriela Sabatini a franchi aisément le premier tour aux dépens de la Britannique Monique Javer au tournoi de Wimbledon, hier. «Je suis ravie d'avoir pu enfin jouer, a confié Sabatini. Cela a été pénible d'attendre toute la journée. Les conditions de jeu étaient très difficiles. J'ai toujours eu peur de tomber car le court était glissant à cause de l'humidité.»

page 59



LeDroit SPORTS

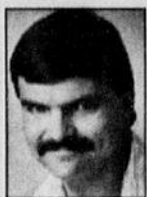
OTTAWA-HULL

27 JUIN 1991

Les Riders affrontent les Tiger-Cats, ce soir, au parc Lansdowne

L'heure de vérité approche

OTTAWA Steve Goldman ne l'a pas fait, mais il aurait pu emprunter une expression chère à Alain Vigneault hier, à la veille du premier match hors-concours de ses Rough Riders d'Ottawa contre les Tiger-Cats de Hamilton, ce soir au parc Lansdowne.



MARC BRASSARD

LeDroit

«C'est le temps de séparer les hommes des enfants», répète souvent le pilote des Olympiques de Hull à compter de la mi-saison de hockey.

En autant que l'entraîneur-chef des Riders est concerné, c'est exactement à cela que servira la rencontre avec les Tiger-Cats.

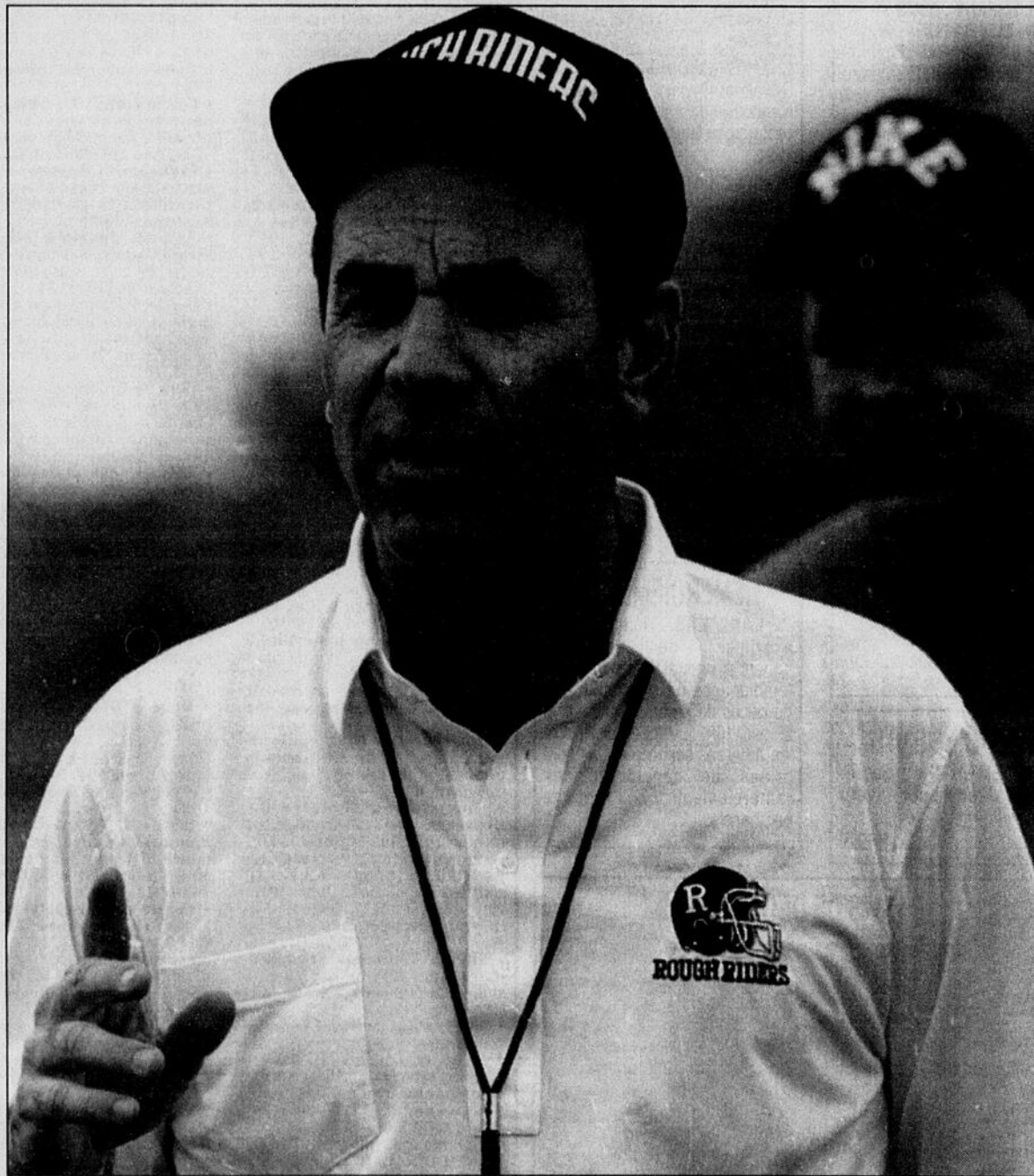
«Nous n'avons que deux objectifs pour cette rencontre», a dit Goldman hier midi après l'exercice des siens. «D'abord, donner du travail à nos vétérans. Et deuxièmement, évaluer notre personnel aux positions qui sont le plus compétitives.»



Dans le cas des Riders, ça se limite à bien peu de choses. Les deux plus gros trous sont aux positions de secondaire extérieur et de flaqueur.

Pour ce qui est du reste, du champ arrière défensif et des demis insérés par exemple, Goldman veut surtout vérifier si les joueurs qui sont actuellement en place paraîtront aussi bien lorsqu'ils se mesureront aux joueurs d'équipes adverses.

Au fil de deux semaines du camp d'entraînement à Kemptville, l'offensive et la défensive



«Nous allons choisir les meilleurs joueurs selon ce qu'on va voir lors des matchs pré-saison», a déclaré, hier, l'entraîneur-chef des Rough Riders d'Ottawa, Steve Goldman.

ont appris à se connaître assez bien pour deviner à l'avance les jeux qui s'en viennent, rendant une évaluation presque inutile, selon Goldman.

Le point de vue des Tiger-Cats

L'approche de son homologue des Tiger-Cats, Dave Beckman, face à cette partie contraste grandement: «Nous voulons gagner cette partie, je pense que nous avons besoin d'une victoire et je veux en même temps voir la personna-

lité de mon équipe», a-t-il dit hier à son arrivée à Ottawa.

Beckman, qui entame sa première saison complète après avoir pris la relève d'Al Bruno la saison dernière, a cependant laissé quelques-uns de ses meilleurs vétérans à Hamilton, que ce soit pour évaluer ses nombreux nouveaux venus ou pour les laisser panser des blessures.

Goldman, qui comptait sur l'excellent flaqueur Tony Champion pour tester son

demi de coin Charles Wright, devra par exemple se contenter de Richard Nurse.

Défense très «vanille»

«On va présenter une défensive de base, très 'vanille', a indiqué Beckman. «Ils (les Riders) ne devraient pas avoir trop de misère à savoir qui bloquer. Ils vont pouvoir faire de la bonne évaluation.»

Goldman s'attend à un peu plus de l'attaque des Tiger-Cats, qui compte encore plusieurs vétérans, comme Earl Win-

field, Rocky DiPietro et le quart Mike Kerrigan, afin de tester sa défensive.

Après cette rencontre, les Riders devront réduire leur alignement à 55 joueurs avant samedi, comme spécifié par les règlements de la Ligue canadienne de football. Ils ont encore 63 joueurs sous la main présentement (plus quatre qui ne comptent pas, ayant encore de l'éligibilité au niveau universitaire).

Pas de surprises en vue

Il ne devrait cependant pas y avoir trop de surprises demain, soit lorsque Goldman s'attend à sortir le couperet pour la première fois. Les Riders ont des surplus de recrues aux postes de secondaires, de demis défensifs et offensifs, ainsi que le long de la ligne défensive.

C'est après le second match d'exhibition, mercredi prochain à Winnipeg, que les grandes décisions devront se prendre. La compétition est féroce au sein des joueurs de ligne défensive canadiens, et il semble de plus en plus qu'un vétéran comme John Mandarich pourrait écoper. La cause du populaire Mandarich n'est pas aidée par le fait qu'il ne sera pas en mesure de revêtir l'uniforme ce soir en raison d'un malaise au genou.

«Nous allons choisir les meilleurs joueurs selon ce qu'on va voir lors des matchs pré-saison», a répété le pilote des Riders hier. «Je n'ai pas d'idée préconçue, ce ne serait pas juste pour des gars comme John, Michel Raby, ou Rob Prodanovic, pour parler de la position de plaqueur. Ce sont les joueurs qui décident ultimement des coupures.»

«Au cours des deux dernières années, la journée des coupures finales (le 6 juillet) arrivait et il semblait toujours qu'on n'avait retranché personne, que tout le monde était encore là», a pour suivi Goldman. «Cette année, ce devrait être différent, que ce soit en raison de la compétition à certaines positions ou de considérations financières.»

LES SPORTS

Les Sénateurs rayent les noms de Burke, Milbury et Muckler

Nick Beverley est sur la liste

OTTAWA Brian Burke, Mike Milbury, John Muckler.

Ces trois noms figuraient parmi les préférés des Sénateurs d'Ottawa pour le poste de directeur-gérant. Mais ils ont dû en faire leur deuil et se tourneront maintenant vers Nick Beverley, des Kings de Los Angeles, selon une source bien informée.



**PIERRE
JURY**

LeDroit

Le nom de Beverley «est bel et bien sur la liste (des Sénateurs), a-t-on confirmé. Il n'y a encore eu aucune négociation et tout le travail reste à faire à ce niveau.»

Tout fonctionne au ralenti aux bureaux de la nouvelle équipe de la Ligue nationale de hockey alors que le propriétaire Bruce Firestone a donné une dizaine de jours de congé à tous ses employés. Ils rentreront au bureau après la fête du Canada.

Le président Jim Durrell et son patron, Randy Sexton, devraient alors se remettre au travail pour doter le club d'un premier dirigeant hockey. Jusqu'à maintenant, ils n'ont pas eu grand raison de se réjouir.

Les Canucks de Vancouver leur ont vite fait comprendre que Burke n'était pas disponible. Première prise.

Quand les Bruins de Boston ont eu vent des rumeurs au sujet de Milbury, ils ont vite promu leur entraîneur au «deuxième étage», comme adjoint à Harry Sinden. Deuxième prise.

Muckler sort son sabre

Restait Muckler, qui ne figurait plus dans les plans des Oilers d'Edmonton. Durrell et Sexton ont courtoisé ardemment — quatre jours d'entretiens au cours des deux dernières semaines... mais Buffalo s'est pointé au fil.

Le pilote des Oilers sera au bureau des Sabres cet après-midi pour signer son contrat comme adjoint au directeur-gérant Don Meehan, un poste qui a plus de poids que le titre ne l'indique. Le fils de Muckler a confirmé la nouvelle, hier soir.

«La décision était prise depuis quelques jours, a-t-il révélé. Mon père prend un vol à 7 h et la conférence de presse aura lieu un peu après son arrivée.»

Troisième prise et retour à la case de départ pour les Sénateurs qui espéraient embaucher leur premier «dg» avant le repêchage annuel de la LNH.

C'était samedi dernier et l'on attend toujours.

Rogation Vachon en réunion

Le patron de Beverley, Rogation Vachon, était en réunion toute la journée hier, au bureau des Kings. Beverley faisait de même, à Toronto, et n'était attendu que tard en soirée. Ce-

pendant, son intention d'occuper le bureau du directeur-gérant est claire. Il l'avait énoncée au quotidien *LeDroit* dans notre édition du 21 mars dernier alors que son nom avait circulé parmi certaines rumeurs.

«J'aspire certainement accéder à un tel poste. Je suis

évidemment flatté que l'on avance mon nom puisqu'il existe plusieurs candidats de qualité», avait-il expliqué de son domicile de Nepean. De là il épie les faits et gestes des athlètes de la Ligue junior majeure du Québec, de la Ligue de l'Ontario, des circuits universitaires canadiens et américains, de même que des développe-

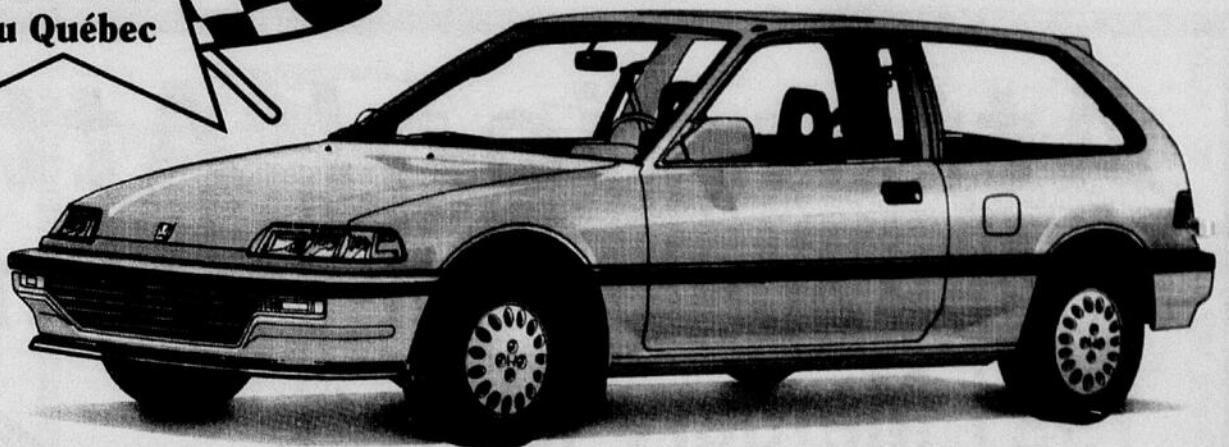
ments chez les Nighthawks de New Haven, club-école des Kings dans la Ligue américaine.

Beverley, âgé de 44 ans, a patrouillé la ligne bleue des Bruins à partir de 1966, avant de poursuivre sa carrière à Pittsburgh, New York (Rangers), au Minnesota, à Los Angeles et au Colorado.

En juin, chez Lallier
c'est le mois des
"CIVIC"



"La plus haute
allocation sur
les autos
données en
échange"



Lallier
HONDA

1000

Civic '91
(En inventaire
et en route)

"AUCUNE OFFRE RAISONNABLE SERA REEUSÉE"

En plus, à l'achat d'une Civic '91 pendant cette vente; si vous prenez le plan de protection anti-rouille "Phase II" au prix régulier... Lallier vous offre en prime...

GRATUITEMENT



De plus: Bon choix de véhicules d'occasion...Informez-vous!!!

Lallier

981, boul. St-Joseph,

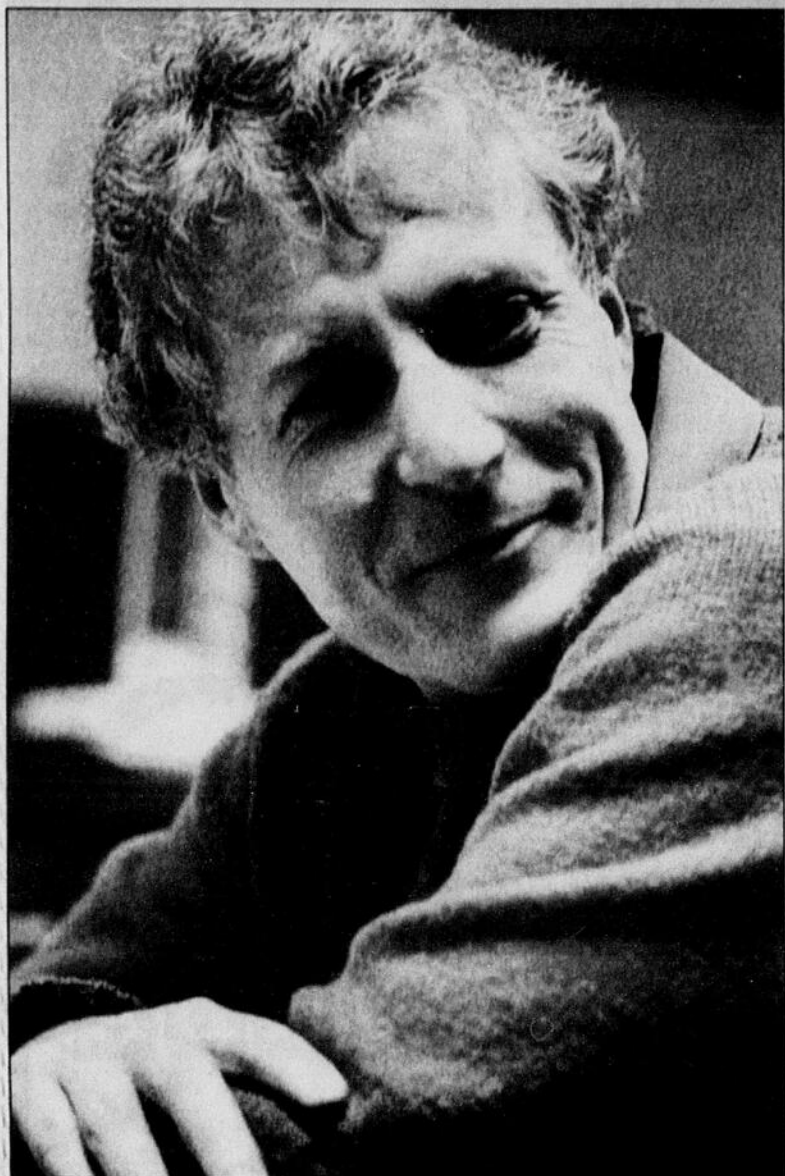
Hull - 778-1444

Ouvert:

Lundi au jeudi de 9 h à 23 h

Vendredi de 9 h à 18 h

Samedi de 9 h à 17 h



Michel Careau quitte la chaleur pour aller courir près du pôle nord. Un nouveau défi l'attend là-bas, celui d'acteur dans des films qui y seront tournés.

Une course et des films

Michel Careau part pour le pôle nord

HULL Michel Careau s'en va courir au pôle nord. En effet, il part ce soir pour Nanisivik, dans les Territoires du Nord-Ouest, pour participer à la course «Courir sous le soleil de minuit, à l'invitation de la Compagnie minière Strathcona. La course aura lieu le 30 juin.



**FRANÇOIS
DRAPEAU**

LeDroit

Nanisivik, c'est à 750 km au nord du cercle polaire, près du village d'Artic Bay. C'est à l'extrême nord de la Terre de Baffin.

La course, qui existe depuis plusieurs années, se divise en plusieurs sections. On y retrouve un 10 km, un 32 km (la distance entre Artic Bay et Nanisivik), un marathon et un double-marathon. Careau participera au double-marathon.

«C'est un défi bien particulier, à cause des conditions bien spéciales de la course», explique l'ultra-marathonien hullois qui en sera à sa 48e épreuve du genre en carrière.

Effectivement, les conditions seront sévères. D'abord la température moyenne à ce temps-ci de l'année est de 5 degrés celsius sous zéro. Ensuite, si les premiers 32 km du circuit sont pratiquement plats, les 10 derniers sont très accidentés. Il y a beaucoup de montagnes à monter et à descendre. La dénivellation varie jusqu'à environ 580 mètres. Et tout le circuit est en gravier. Le double-marathon, c'est le circuit du marathon à parcourir deux fois.

Quelque 80 coureurs venant de plusieurs pays sont attendus au double-marathon, soit de l'Amérique du Nord, de l'Allemagne, de la Grande-Bretagne et de l'Afrique.

En plus de pour la course elle-même, Careau a été invité car le commanditaire y projet-

te de tourner des films, deux de 26 minutes et deux de 54 minutes, un de chaque en français et un de chaque en anglais. On veut raconter l'histoire de la course, mais en allant plus loin que le simple documentaire. En effet, il y aura des intrigues.

Careau devient acteur

«C'est un autre aspect du défi qui m'intéresse beaucoup. On va faire de moi un acteur et cela m'excite beaucoup», de raconter Careau avant son départ. Il a toutefois carrément refusé de dévoiler les éléments des histoires des films.

Évidemment Careau ne se rend pas à Nanisivik pour tenter de réussir des performances. D'abord ce n'est pas du tout son genre de parcours, lui qui préfère de beaucoup les circuits plats, et ensuite un double-marathon, c'est un peu «court» pour lui, le spécialiste des épreuves de plusieurs jours.

Attention! Attention!

SUPER ACHAT CHEZ DU PORTAGE MERCURY 1991 Mercury Topaz "L"

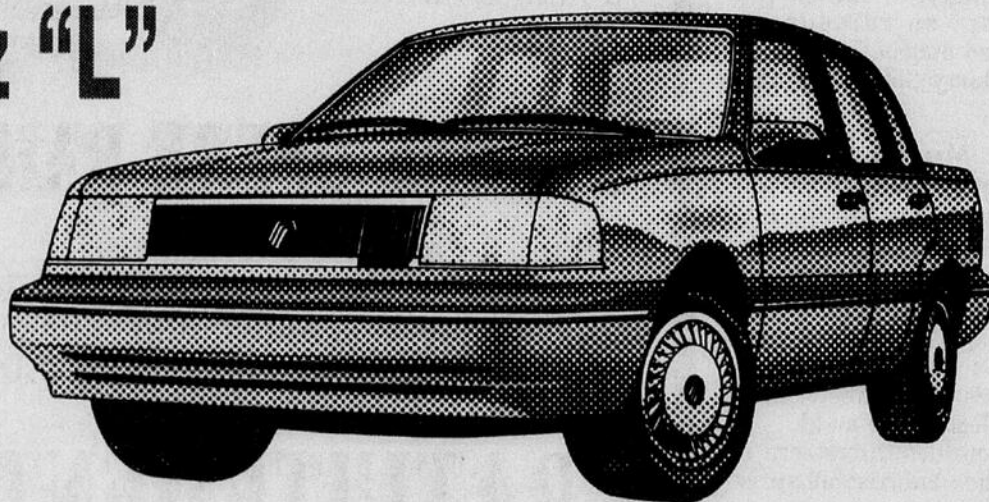
4 portes

Moteur 4 cylindres, transmission automatique, servodirection, servofreins, air climatisé, am/fm, lecteur cassette, essuie-glaces intermittent, miroirs télécommandés, vitres teintées et beaucoup plus

Pour

seulement

9 895 \$*



"Plus de 80 modèles en inventaire"

(*remise au Concessionnaire inclus, plus les taxes, plus le transport)

"Offre en vigueur du 20 juin au 10 juillet, 1991" À VOUS D'EN PROFITER ...



Là, où il fait plaisir de vous revoir!

949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

Heures: Lundi au vendredi de 9 h à 21 h

Fermé le samedi pour l'été

LES CARNETS DE MARCEL

Ligue Sport O'Keefe de Gatineau

Quatre matches sans défaite du Loblaw's

LeDroit

GATINEAU Le Loblaw's de Gatineau est sans aucun doute l'équipe la plus améliorée dans la Ligue de balle-molle Sport O'Keefe de Gatineau. Cette formation n'a pas subi la défaite au cours de ses quatre derniers matches (trois victoires et une nulle). Par ailleurs, le Marc Sport et le Pierre Charlebois Electrique, avec l'addition de nouveaux joueurs, ont repris du poil de la bête tandis que le Cantine Denis domine toujours le classement.

Lors d'un récent programme double, le Loblaw's de Gatineau a défait le Garage Yelle 15-11. Jean Bilodeau a été le gagnant et Bruno Gervais a brillé au bâton avec trois coups sûrs. Sylvain Laviolette a subi la défaite tandis que Maurice Mercier réussissait trois coups sûrs.

Match nul

Le Papineauville Construction et le Pierre Charlebois Electrique ont fait match nul 4-4. Stéphane Desjardins et Jocelyn Bouchard étaient les lanceurs en présence. Gilles Michon, avec deux coups sûrs,

a été le meilleur du Papineauville tandis que Marc Létang réussissait trois coups sûrs pour les perdants.

Autres matches

Dans d'autres matches, le Marc Sport et le Loblaw's Gatineau ont fait match nul 5-5. Pierre Gauthier a été le meilleur du Marc Sport avec deux coups sûrs tandis que Ernest Hamel a aidé sa cause avec deux coups sûrs. Ben Darnis a réussi deux coups sûrs lorsque le Cantine Denis a surclassé le Pierre Charlebois Electrique 13-4. Denis Demers a été le meilleur des perdants avec trois coups sûrs.

Enfin, le Papineauville Construction a eu raison du Marc Sport 12-8 tandis que le Cantine Denis devançait le Garage Yelle 26-24.

À la suite de ces rencontres, le Cantine Denis est en tête avec 16 points, suivi du Garage Yelle avec 14; du Papineauville Construction et du Loblaw's Construction avec 13 chacun; du Marc Sport neuf et du Pierre Charlebois Electrique avec sept.

Victoire facile du Casino

LeDroit

GATINEAU Le Casino Outaouais a facilement défait les P'tites Annonces de l'Outaouais 13-3 dans l'un de deux matches présentés dans la Ligue de balle-lente des Bâtisseurs O'Keefe.

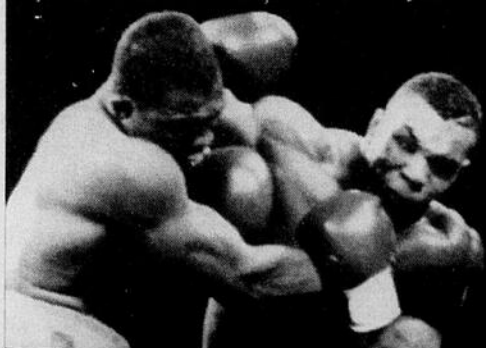
Pierre Charbonneau a remporté la victoire tandis que Stéphane Lauzon subissait la défaite. Gaétan Lachaine, André Couet et Sylvain Landers, avec trois coups sûrs chacun, ont excellé pour les gagnants. Daniel Thériault, Benoît Allaire et Stéphane Lauzon ont riposté avec deux coups sûrs chacun.

Dans l'autre match, Lacroix

Sport a malmené Le Houblon au compte de 24-5. Martial Leblanc, avec un triple, un double et deux simples et Shawn Dallaire, avec quatre coups sûrs et six points produits ont mené les attaques des gagnants. Marc Gauthier, Vincent Larose et Jean Lafrance, avec trois coups sûrs chacun ont aussi brillé en offensive pour les gagnants.

Marc Généreux, avec deux coups sûrs en autant de visites au marbre, a été le meilleur des perdants. Terry Houston a été le lanceur gagnant et Stéphane Martin, le perdant.

Ça débuta le 18 mars. Ça finira le 28 juin.



Tyson-Ruddock. Le match revanche

PLUS

Chavez-Brazier
Championnat WBC
Super poids légers

Nelson-Fenech
Championnat WBC
Super poids plumes

Bowe-Marin
Rencontre spéciale
10 rounds • poids lourds

**VOYEZ-LE EN DIRECT
SUR CIRCUIT FERMÉ**

COLISÉE DU PARC LANDSLOWNE
& RESTAURANT KILREA'S
(NE SERA PRÉSENTÉ À AUCUN AUTRE ENDROIT OU BAR)

Billets disponibles au:
Ticketmaster - 755-1111
Restaurant Kilrea's - 226-8462



Faites d'une seule
deux coups sûrs cette
promotion

gagnez!

Multipliez vos chances de gagner!

En achetant une Passat 1991...



VW Passat 1991

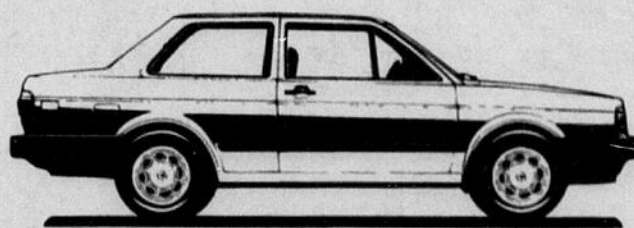
aux endroits suivants:

- Bytek Automobiles**
- Citiwest Automobiles**
- Pat Plante Autos**

***Vous pourriez gagner une Fox 1991**

GAGNEZ!

une Fox 1991
de Volkswagen
d'une valeur
de 9 995\$
détails chez le
concessionnaire



VW Fox 1991

LE CONCOURS SE TERMINE LE 30 JUIN '91

*Lorsque vous achetez une VW Passat 1991 durant le mois de juin chez l'un des trois concessionnaires mentionnés ci-dessus, votre nom est déposé pour le tirage de 2 VW Fox 1991. Le tirage aura lieu le 10 juillet 1991, au Lt. Pump sur la rue Elgin. Le gagnant devra répondre à une question d'habileté.

Faites l'essai sur route d'une Passat et obtenez un bon échangeable pour un souper pour deux au Lt. Pump, sur la rue Elgin.

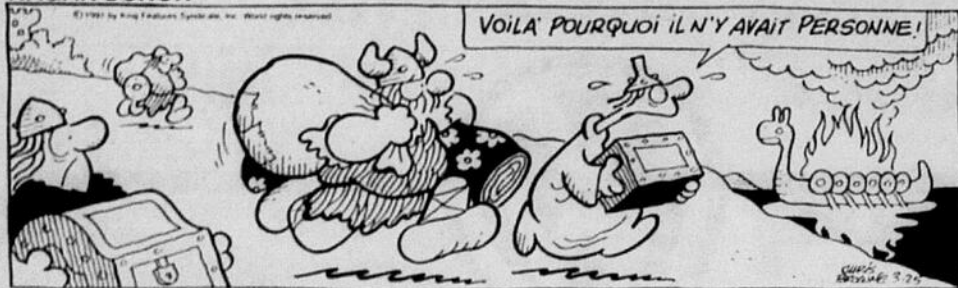
**Bytek
Automobiles**
1325, boul. St-Laurent
(sortie Queensway)
OTTAWA
745-6885

**Citiwest
Automobiles**
835, ave Carling
OTTAWA
234-VVWW

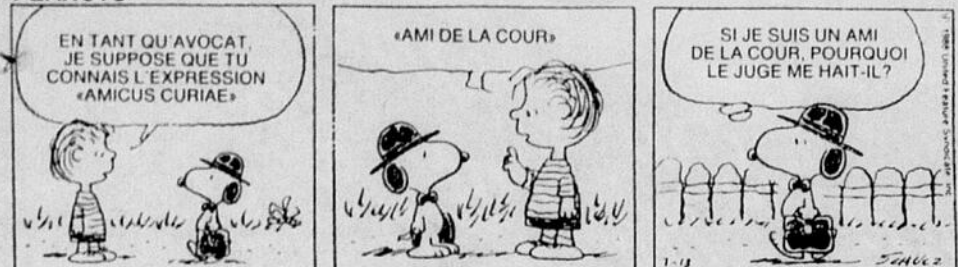
**Pat Plante
Autos Ltée**
850, boul. St-Joseph
HULL
770-0220

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



PEANUTS



PHILOMÈNE



BLONDINETTE



M. ABERNATI



SAVATE



FERDINAND



LE FANTÔME



LES CARNETS DE MARCEL



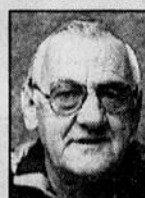
Des amateurs de touch-football en action au cours d'un match.

Touch-football Molson de l'Outaouais

Victoire des Saints et du Duguay Sport

LeDroit

HULL Les équipes Duguay Sport et Saints ont triomphé lors d'un autre programme double présenté dans la Ligue de touch-football Molson de l'Outaouais.



MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

Louis Tardif a inscrit deux touchés pour mener le Duguay sport à une décision de 36-24 sur le Viva Pizza. Luc Thivierge, Gaston Parent et Ken Cuddihy ont ajouté les autres majeurs tandis que Jacques Carbonneau et Cuddihy réussissaient un converti de deux points chacun et que Claude Fournier et Thivierge en ajoutaient un d'un point chacun. Louis Tardif et Ken Cuddihy ont par ailleurs enregistré une interception chacun.

Sylvain Poirier et Fred Krull ont été les étoiles offensives des perdants avec deux touchés chacun. Poirier et Krull ont de plus réussi une interception chacun.

Gain des Saints

Richard Ngombo y est allé de deux touchés en plus de réussir deux interceptions pour mener les Saints à une victoire de 26-12 sur le Allen's Food Product. Ted Busby et Patrick Brisard ont marqué les autres touchés des Saints et Busby a ajouté deux convertis d'un point chacun.

Steve O'Brien, avec deux interceptions et Ron Asselin, avec une, ont excellé en défensive.

Luc Cousineau et Pierre Larose ont marqué les touchés des perdants tandis que Marc Boudreau était responsable d'une interception.

Cette ligue suspend ses activités en fin de semaine et les équipes seront de retour au parc Jacques-Cartier de Hull à compter de 9 h, le dimanche 7 juillet.

Gain par blanchissage du Marc Sport

LeDroit

HULL Le Marc Sport a triomphé par blanchissage et les porte-couleurs de la Société de transport de l'Outaouais ont causé une certaine surprise en faisant match nul lors d'un autre programme double régulier présenté dans la Ligue de balle-molle Super Sport O'Keefe.

Le vétéran lanceur Gilles Lapensée a connu un fort match de deux coups sûrs permettant au Marc Sport de blanchir le Gauthier Micro Service 4-0. Pierre Landry a subi la défaite.

Marc Dupéré, avec deux doubles en trois présences au bâton, a été le principal artisan de la victoire. Pierre Landry et Marc Normand ont été les seuls à frapper en lieu sûr pour les perdants.

Les porte-couleurs de la STO ont causé une certaine surprise alors qu'ils ont arraché un verdict nul de 8-8 à la

Taverne 57. Denis Rochon et Rock Le-Bel ont été les lanceurs de décision. Jacques Thérien, avec trois coups sûrs dont un circuit, a été le meilleur de la Taverne 57 tandis que Denis Rochon, avec deux coups sûrs en trois visites à la plaque, a été le plus productif de la STO.

Gain du Trichome

Lors du seul match présenté lundi soir à Deschesnes, le SBS Trichome a facilement défait Villa Toyota 9-4.

Léon Langlois a été le lanceur gagnant tandis que la défaite était portée à la fiche de Bob Laventure. Daniel Bard, avec quatre coups sûrs dont un circuit en cinq présences au bâton, a été le meilleur des gagnants. François Laroche et Rock Tessier, avec deux coups sûrs chacun, ont brillé en offensive pour les perdants.

LES SPORTS

LES RIDERS EN BREF

LeDroit

Des absents

OTTAWA Comme déjà mentionné, le plaqueur défensif John Mandarich ne sera pas en uniforme ce soir en raison d'un malaise au genou. Le long des lignes de côté, il sera rejoint par quelques autres éclopés: le centre-arrière Dave Conrad (cou), le demi inséré Dan Johnston (épaule), le bloqueur Brett MacNeil (cheville) et le demi de sûreté Jake Vaughan (hanche).

Le nouveau-venu Bart Hull, obtenu des Lions de la Colombie-Britannique lundi, sera également absent, histoire de lui donner le temps d'apprendre le livre des jeux.

Allen au quart

L'entraîneur-chef Steve Goldman a indiqué hier qu'il comptait laisser Damon Allen au quart pour au moins trois quarts, peut-être même tout le match dépendamment du déroulement de la rencontre. John Congemi pourrait voir un quart d'action, mais lui et Jason Garrett se partageront la tâche la semaine prochaine à Winnipeg.

De l'autre côté, Mike Kerrigan et l'ancien Rider Todd Dillon seront d'office pour environ 20 jeux chacun, tandis que la recrue Ronald Veal fermera les livres.

Quant au poste de botteur des Riders, Terry Baker effectuera les dégagements ainsi que les placements. S'il fait la preuve qu'il peut effectuer les deux boulots, les jours des jeunes Greg Duncan et Chuck Pettipas, qui se partageront les bottés d'envoi ce soir, pourraient être comptés.

Bataille des demis insérés

S'il y a un poste chez les Riders où la compétition est particulièrement relevée, c'est bien chez les demis insérés.

Un poste est réservé aux Canadiens, et le premier choix des Riders en 1989 Gerald Wilcox a connu un excellent camp jusqu'à maintenant pour pousser le partant de l'an dernier, James Ellingson.

«C'est vrai que j'ai connu un excellent camp, mais il y a une blague qui circule parmi les joueurs comme quoi vous pourriez vous trainer les pieds pendant les deux semaines du camp et faire l'équipe quand même si vous excellez lors des deux matchs hors-concours», confiait Wilcox cette semaine.



«C'est là que les entraîneurs vont choisir les partants, pas lors des pratiques.»

Wilcox, en passant, n'éprouve aucun problème avec sa clavicule, qui l'a tenu à l'écart du jeu pour trois mois l'an dernier.

Les deux Smith, Jeff et Brock, luttent pour l'autre poste de demi inséré qui ira à un Américain. Et le jeune Jock Climie pourrait aussi brouiller les cartes.

Autant de joueurs dont les faits et gestes seront épiés étroitement par les entraîneurs des Riders ce soir.

Petite foule

La directrice générale des Riders Jo-Anne Polak indiquait hier qu'elle s'attendait à une petite foule pour la partie de ce soir, même si tous les jeunes de moins de 12 ans seront admis gratuitement en autant qu'ils soient accompagnés d'un adulte.

Selon Polak, il ne devrait pas y avoir beaucoup plus que 17 000 ou 18 000 personnes au stade, et ce malgré la température très clémente des derniers jours (semaines?).

Un prix décerné à l'école Devonshire

LeDroit

OTTAWA L'école Devonshire d'Ottawa a reçu un prix de reconnaissance pour l'excellence de son programme d'éducation physique, hier.

Le certificat et la bannière ont été remis par l'Association canadienne de la santé, de l'éducation physique et du loisir, en collaboration avec Condition physique Canada.

L'école Devonshire, sise sur la rue Breezehill, près de la rue Preston, est un centre d'immersion de niveau primaire rattaché au Conseil scolaire d'Ottawa.

La cérémonie s'est déroulée en présence de Carolyn Waldo, médaillée d'or de Séoul en nage synchronisée, et maintenant journaliste sportif.

Vente d'entrepôt

chez C^WRÉTIEN HONDA

(jusqu'au 30 juin 1991)

Taux de financement de

> 5,9% / 12 mois*

> > 6,9% / 24 mois*

> > > 7,9% / 36 mois*

> > 8,9% / 48 mois*

> 9,9% / 60 mois*

*Sur approbation de crédit. Voir concessionnaire pour détails.

Un bon placement, pour vos déplacements!

Nouvelles heures pour la saison estivale
Lundi au jeudi 9 h 00 à 21 h 00
Vendredi 9 h 00 à 18 h 00
Ferme samedi

C^WRÉTIEN 814 MALONEY OUEST
HONDA GATINEAU
568-4646



LA SAISON DES COURSES 1991

DÉBUTE LE LUNDI 1^{ER} JUILLET
mettant en vedette

Poulains de 3 ans,
issus d'étalons
de l'Ontario

Ouverture des portes à 18h.

Pour renseignements ou
réservations à la salle à
manger

822-2211

Route 31, chemin Albion,
Gloucester

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LE DROIT

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant:

37991900

Sinon, composez sans frais, le 1 800 563-8688 pour
les résidents du Québec et le 0 514 251-8688 pour
les résidents de l'Ontario.

CLUB Multi points

LeDroit

LIRE LE DROIT N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS.
Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis.
© 1991 Le Groupe Vidéotron Ltée. Tous droits réservés

LES SPORTS

Le grand chelem de McReynolds, mardi soir

Ruskin referait le même lancer

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

NEW YORK Après une remontée spectaculaire contre un des meilleurs lanceurs dans le baseball, Doc Gooden, les Expos ont perdu de façon dramatique mardi soir quand Kevin McReynolds a claqué un grand chelem après deux retraits en neuvième manche.

Scott Ruskin, qui a servi cette balle rapide à McReynolds, referait le même lancer. Son gérant Tom Runnells ferait lui aussi confiance à Ruskin à nouveau dans les mêmes circonstances.

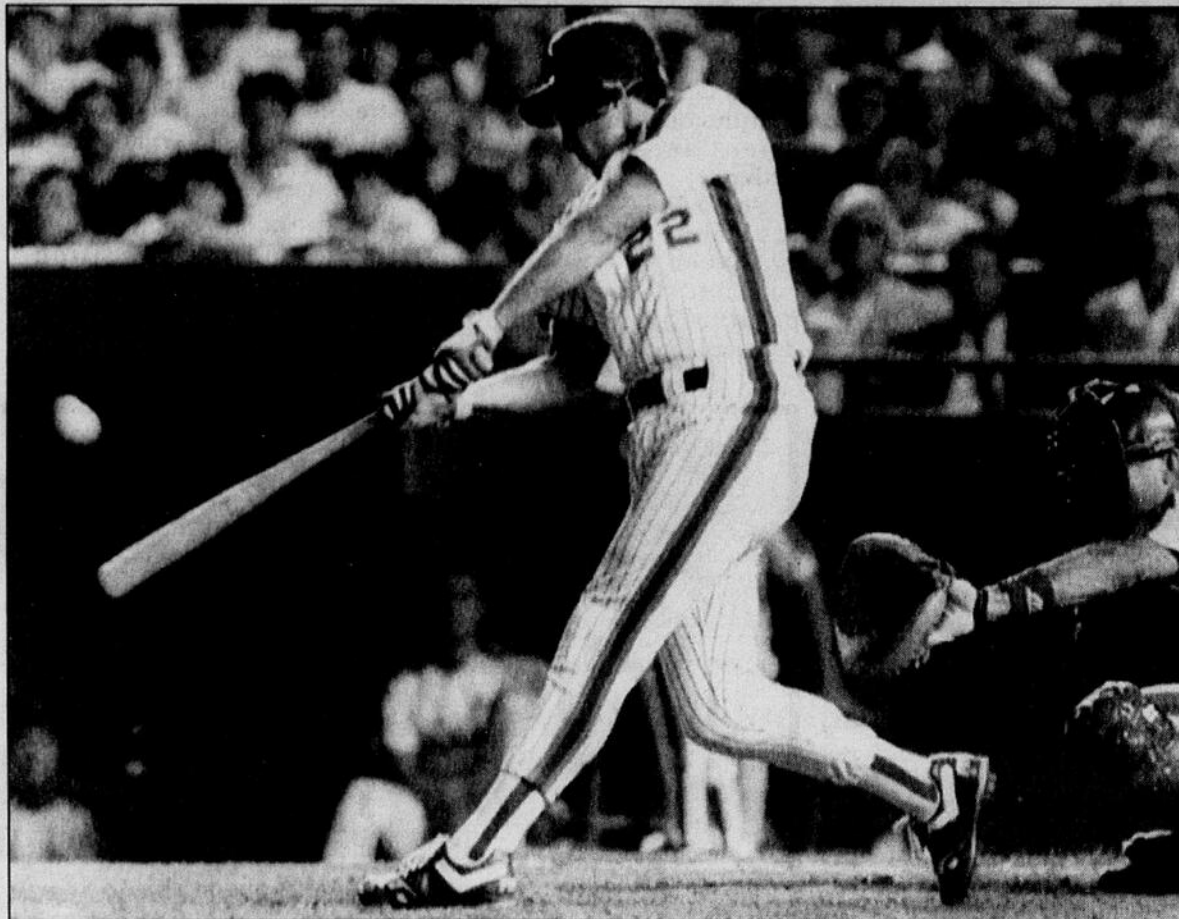
Tout ce que Runnells n'a pas aimé, c'est le tir.

«Je ne veux pas tout remettre en question, mais si j'avais été le receveur, j'aurais commandé une courbe à Ruskin dans ces circonstances. C'est son meilleur tir, a dit Runnells. Je sais que sa courbe ne fonctionnait pas aussi bien que d'habitude, mais c'est quand même le tir que j'aurais voulu. J'aime mieux me faire battre en sachant que nous avons effectué notre meilleur tir.»

Ruskin, lui, mentionnait que c'était une rapide basse qu'il voulait à l'extérieur, pas un mauvais lancer finalement, sauf que la balle s'est retrouvée à l'intérieur. Il mentionnait qu'il n'avait certes pas le choix.

«Je n'avais pas de courbe»

«Je ne pouvais pas lancer de courbe, a dit Ruskin. Je n'avais tout simplement pas de courbe. Je n'étais même pas capa-



ASSOCIATED PRESS

Kevin McReynolds, des Mets, prend son élan et claqué le grand chelem qui donne la victoire à son équipe lors du match contre les Expos, mardi soir. Le lanceur des Expos, Scott Ruskin ne croyait pas que la balle frappée par McReynolds allait franchir la clôture.

ble de lancer des prises dans l'enclos des releveurs. Parfois, cela change quand on se rend au monticule, mais ce ne fut pas le cas. J'ai lancé quelques courbes à Dave Magadan, mais je n'ai pas enregistré une seule prise. J'ai offert une courbe à McReynolds, mais le résultat fut le même.»

C'était la première fois de sa carrière que le gaucher accor-

dait un grand chelem. Il s'en souviendra longtemps.

Un bon tir

«Je pensais que c'était un bon tir. McReynolds devait le penser lui aussi, a-t-il mentionné. Quand j'ai entendu le coup, je n'ai pas pensé immédiatement que la balle allait quitter le stade, mais quand je me suis retourné pour regarder la tra-

jectoire, j'ai commencé à paniquer. Je ne savais pas quoi penser.»

Le partant Dennis Martinez a fait grand état du fait que les Expos n'ont pas encore déniché un releveur capable de fermer la porte en neuvième manche.

Runnells mentionnait pour sa part qu'il dirigerait l'équipe exactement de la même façon

si une situation semblable se présentait à nouveau.

«Tim Burke a fait un travail exceptionnel en septième et huitième manches. Pour un instant, j'ai pensé que je pouvais le laisser au monticule en neuvième, mais j'ai vite abandonné cette idée. Il venait de faire son travail. Nous ne pouvions pas lui en demander plus.

«Nous avions Barry Jones et Scott Ruskin qui étaient prêts. Je referais la même chose sans hésiter.»

Runnells paraissait passablement abattu après cette amère défaite. Il avait repris des couleurs, hier.

Un match à tous les soirs

«Il y a cela de bon avec le baseball. Il faut se remettre à l'œuvre très rapidement parce qu'il y a un match à tous les soirs. Même si nous subissons parfois de telles défaites, c'est quand même plaisant d'être gérant. Il y a un nouveau défi, une nouvelle bataille à gagner à tous les jours.»

Mais cette défaite a fait mal aux Expos, eux qui avaient Gooden dans les câbles. Ce ne sont pas toutes les équipes qui peuvent arracher cinq points en une manche au docteur.

«C'est encourageant de voir comment les gars n'ont pas abandonné la lutte après avoir tiré de l'arrière 4-0 et comment ils ont remonté la pente face à un tel lanceur. Bien des équipes auraient tout simplement abandonné.»

Tournoi des golfeurs professionnels du Québec

Le duo Tremblay et Laforce accède à la grande finale

CAP ROUGE Le duo Tremblay-Laforce qui a éliminé mardi les deux golfeurs de l'Outaouais, Christian Lavoie et Pierre Charette, se retrouve en grande finale.

Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) et Daniel Talbot (UFO) affronteront Claude Tremblay (L'Épiphanie) et Jean Laforce (Joliette) dans la grande finale aujourd'hui pour l'obtention de la Coupe Assurance-vie Desjardins au club de golf Cap Rouge, en banlieue de Québec.

Ainsi en ont décidé, hier, les demi-finales de cette épreuve par trou à quatre balles, la plus importante compétition en terme de dollars pour les professionnels du Québec.

Thivierge et Talbot, les champions en titre, ont d'abord vaincu le duo de Carlo Blanchard et Michel Boyer (UFO), 5 et 4, pendant que Laforce et Tremblay avaient

raison de Michel Beaudoin et Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon, 2 et 1.

Thivierge a donné le ton au match qui opposait son duo à Blanchard et Boyer en réussissant un spectaculaire eagle dès le deuxième trou. Le duo devait par la suite ajouter cinq birdies à sa fiche.

«Je sais que la finale ne sera pas de tout repos. Je peux dire toutefois que nous essaierons de prendre les devants pour maintenir le rythme par la suite. L'important, c'est de ne pas se voir vainqueur avant le match», a déclaré Thivierge.

Manque de pluie

Pour leur part, Jean Laforce et Claude Tremblay parlaient d'élans peureux, compte tenu du terrain extrêmement dur (manque de pluie) du club Cap Rouge.

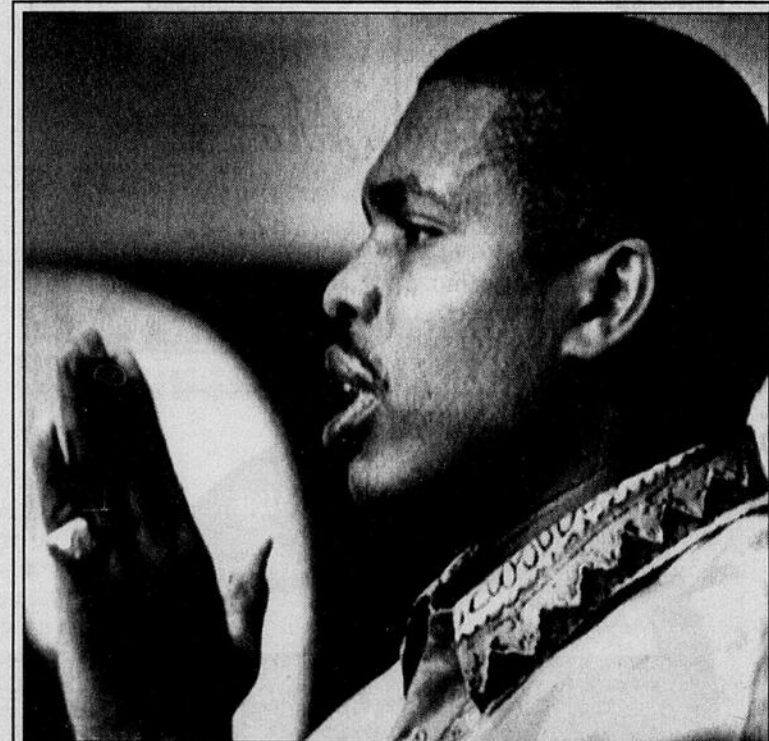
«Les balles roulaient beaucoup, de sorte que nous étions portés à retenir notre élan au coup de départ. C'est un aspect du jeu qui m'a dérangé quelque peu», a avoué Claude Tremblay.

Quant à Jean Laforce, il a parlé avec optimisme du match final d'aujourd'hui.

«Rien à perdre»

«Nous n'aurons rien à perdre au cours de cette finale. Je pense que la pression sera véritablement sur les favoris, Thivierge et Talbot. Nous avons affaire à des golfeurs d'expérience, mais nous serons certainement en mesure de tirer notre épingle du jeu.»

La finale d'aujourd'hui est prévue pour 11 h00. L'enjeu s'élève à 15 000 \$, dont 10 000 \$ pour l'équipe championne.



ASSOCIATED PRESS

Tyson rend près de 10 kg à Ruddock

L'Américain Mike Tyson, ancien champion du monde des poids lourds (unifié), accusait 9,98 kg de moins que le Canadien Donovan «Razor» Ruddock ci-dessus, lors de la pesée effectuée à Las Vegas (Nevada) deux jours avant le combat qui aura lieu vendredi. Tyson, 24 ans, affichait 97,97 kg sur la balance, soit 0,45 kg de moins que lors du premier combat entre les deux boxeurs, conclu par une victoire de l'ancien champion du monde. Le Canadien, 27 ans, affichant pour sa part 4,5 kg de plus que lors de son dernier combat contre Tyson, s'est déclaré satisfait de son poids (107,95 kg).

LE COMPTE À REBOURS EST COMMENCÉ !

JUSQU'AU 30 JUIN, OBTENEZ :

UN TAUX DE CRÉDIT
DU FABRICANT DE

7,9%

POUR 48 MOIS*

PLUS

500\$

DE REMISE EN ARGENT*

OU

1 500\$

DE REMISE EN ARGENT*

SUR NOS MODÈLES LES PLUS POPULAIRES

PLYMOUTH SUNDANCE / DODGE SHADOW
PLYMOUTH ACCLAIM / DODGE SPIRIT
CHRYSLER DYNASTY

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE
AU SUJET DES REMISES EN ARGENT
QUE LE FABRICANT OFFRE
AUX CONCESSIONNAIRES.

JUSQU'À

1 000\$

D'ÉCONOMIES
SUR DES ENSEMBLES
D'ACCESSOIRES EN OPTION**

SUR L'AUTOBEAUCOUP

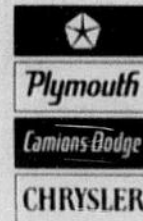
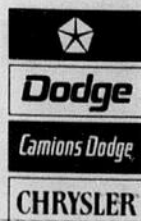
L'AUTOBEAUCOUP
EST LA MINI-FOURGONNETTE LA PLUS VENDUE AU CANADA.
ELLE SE VEND PLUS QUE LES MODÈLES FORD,
GM ET TOYOTA COMBINÉS. R.L. POLK.

L'Avantage Chrysler

Profitez des avantages chez les concessionnaires Chrysler du Québec.

* L'offre de 7,9 % de taux de crédit du fabricant PLUS 500 \$ de remise en argent et l'offre de 1 500 \$ de remise en argent sont mutuellement exclusives et ne s'adressent qu'aux particuliers achetant au détail. Elles annulent et remplacent toutes les offres précédentes et ne peuvent être combinées à aucune autre. Les demandes de crédit pour un terme maximal de 48 mois sont conditionnelles à l'approbation de Chrysler Crédit Canada Itée. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules achetés doivent être livrés à partir du stock actuel des concessionnaires, du 17 au 30 juin 1991. Seule l'offre de remise en argent est applicable dans le cas des véhicules loués à long terme à des particuliers. Les frais de transport, d'immatriculation, d'assurances ou autres et les taxes sont en sus. Voyez votre concessionnaire pour les détails. Ces offres prennent fin le 30 juin 1991. Cette offre exclue la Plymouth Sundance et la Dodge Shadow « S ».

** Les économies associées aux ensembles d'accessoires sont établies d'après le prix de détail suggéré par le fabricant pour ces accessoires lorsqu'ils sont achetés séparément.





SERGE LAFORTUNE



SUR 1 BALLE RAPIDE



Les Expos ont perdu de façon dramatique mardi soir quand Kevin McReynolds des Mets a claqué un grand chelem après deux retraits en neuvième manche au dépend de Gooden.

RENDEMENT DES EXPOS

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Ce	Bv	Moy
25 Barberie, Bret	6	0	1	2	0	0	167
38 Bullock, Eric	42	5	9	2	0	2	214
22 Calderon, Iv	256	42	77	45	9	18	301
4 DeShields, De	250	46	62	28	7	33	248
20 Fligars, Mi	62	6	10	9	1	3	161
16 Foley, Tom	90	5	22	11	0	0	244
14 Galarraga, A	141	13	36	11	3	3	255
9 Grissom, Marq	245	33	67	21	5	35	273
14 Hassey, Ron	77	4	21	13	0	1	273
1 Martinez, De	171	15	43	21	2	4	251
3 Nohon, Junior	56	4	16	1	1	2	286
11 Owen, Spike	183	15	38	10	1	1	208
2 Reyes, Gilberto	95	8	26	7	0	2	274
33 Walker, Larry	216	24	51	20	6	9	236
29 Wallach, Tim	275	32	67	32	8	1	244
12 Williams, Ke	13	6	8	0	0	1	615

AU MONTICULE

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
47 Barnes, Brian	0	3	49.0	32	2343	5.88		
23 Borys, Brian	0	3	49.0	32	2343	5.88		
44 Burke, Tim	3	4	40.0	20	1222	4.50		
39 Fassero, Jeff	1	2	14.0	3	212	1.92		
40 Gardner, Mark	3	0	48.0	20	1631	3.75		
42 Hane, Chris	0	1	4.0	4	2	2.40		
50 Jones, Barry	3	5	46.2	20	1723	3.86		
32 Martinez, De	9	4	011.0	27	2968	2.08		
43 Nabholz, Chris	2	4	71.1	33	3146	4.16		
48 Platt, Doug	0	0	0.0	0	2	6.25		
34 Plunk, Scott	2	1	50.0	8	918	2.40		
55 Sampen, Bill	2	5	40.7	22	2429	4.19		

LIGUE NATIONALE

MARDI

	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Rekmn 3b	3	1	1	0	MThmp cg	4	0	0
Clayton 3b	2	1	1	0	OSmith ac	5	1	3
Mendini 2b	5	2	2	1	Lnfkrd ac	4	2	1
Chubin cg	2	1	1	0	Greero 1b	4	1	2
Akfelds 1b	0	0	0	0	LeSmith 1b	0	0	0
Ruffin 1b	0	0	0	0	Jose cd	3	0	1
Blones 1b	1	0	1	0	Zelle 3b	4	0	0
RMCDI 1b	0	0	0	0	Pignozzi r	4	1	0
Kruk 1b	3	1	2	5	Ogdeno 2b	2	1	0
Murphy cd	4	0	2	0	GPena 2b	0	1	0
Daudon r	5	0	0	0	DeLeon 1b	0	0	0
Thon ac	5	0	0	0	Grater 1b	0	0	0
JMrris cd	1	1	0	0	Alicia 1b	1	1	0
Chen ac	2	0	0	0	Agostio 1b	0	0	0
Jordan 1b	1	0	1	0	Perry 1b	1	0	0
Cox 1b	2	0	0	0	Terry 1b	0	0	0
Boever 1b	0	0	0	0	CWison 1b	1	1	1
Lndm cg	3	2	1	0				
Totaux	39	9	12	8	Totaux	33	10	12

Philadelphie 410 003 010-9
St. Louis 000 151 010-10
E-McDowell (3), Kruk (2), OSmith (2), Guerrero (2) (8) DJ-Philadelphie 2, St. Louis 1.
LSB-Philadelphie 9, St. Louis 6 2B-Jones (1), Murphy (9), Pagnozzi (9), 3B-Lankford (4), C-Kruk (10), Guerrero (4), BV-OSmith (19), Lankford (20), Jose (9), RTV-Chamberlain (1), S-Thompson, DeLeon.

ML CS P PM BB RB
Philadelphie
Cox 4-1-3 6 5 5 2 2
Boever 2-3 1 1 1 1 0
Akerfelds 1-3 1 1 1 1 0
Ruffin 1-2 3 1 0 0 1
McDowell P-3-5 1 3 2 0 0

St. Louis
DeLeon 4-1-3 6 5 3 4 4
Grater 2-3 0 0 0 0 0
Agostio 1 4 3 3 0 0
Terry G-2-1 2 1 1 0 1
LeSmith VP-19 1 0 0 0 1
Atteint-Agostio (Chamberlain)
Arbitres-Marbre, Hohn, 1er but, Tata, 2e but, Crawford, 3e but, Bapiano
D-3-14, A-30,798.

SAN FRAN. 9 LOS ANGELES 4

	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Felder cg	6	4	5	0	Butler cc	3	1	1
Knigery cd	4	2	2	1	Samuel 2b	4	0	1
WClark 1b	4	2	3	4	Javier cd	2	1	1
Prezbe 2b	1	0	1	0	Murray 1b	4	0	1
MaWlin 3b	6	0	1	1	Daniels cg	3	0	1
McGee cg	3	0	1	0	Litris 3b	4	0	0
Litton 2b	4	0	2	2	Seocla r	2	0	0
Knedy r	3	0	1	0	Griff r	2	1	1
Andrsn ac	5	0	0	0	Gfrrin ac	3	0	1
Rimling 1b	1	0	0	0	CGwyn 1b	1	0	1
Black 1b	1	0	0	0	Hrshir 1b	1	0	0
Twison 1b	0	0	0	0	Gott 1b	0	0	0
Leonrd 1b	1	0	0	0	JGnziz 1b	0	1	0
Olvera 1b	0	0	0	0	KeGess 1b	0	0	0
Rbison 1b	1	0	0	0	Hansen 1b	1	0	0
					Hartley 1b	0	0	0
					Shrpsn 1b	1	0	0
Totaux	40	9	16	9	Totaux	31	4	7

San Francisco 000 041 031-9
Los Angeles 000 120 001-4
DJ-San Francisco 2, Los Angeles 1 LSB-San Francisco 15, Los Angeles 6 2B-McWilliams (13), Litton (5), 3B-WClark (4), C-GCarter (3), BV-Felder (2), Kingery (1), WClark (3), McGee (11), Butler (16), S-Litton, BS-Javier.

ML CS P PM BB RB
San Francisco
Remling G-2-0 5 5 3 3 4 4
TWison 1 0 0 0 0 1
Olvera 2 0 0 0 1 3
Robinson 1 2 1 1 0 1

Los Angeles
Hershiser P-1-2 4 2-3 6 4 4 5 6
Gott 1-3 0 0 0 0 1 0
KeGross 2 4 1 1 1 1
Hartley 2 6 4 4 3 3
Arbitres-Marbre, Montague, 1er but, DeMuth, 2e but, Froemming, 3e but, Bonin.
D-3-23, A-44,920.

ATLANTA 0 HOUSTON 0

	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Nixon cd	4	0	0	0	Finley cc	3	0	2
Padlin 3b	4	0	1	0	Bigg r	3	0	2
Mahler 1b	0	0	0	0	Bigg 1b	3	0	1
Trway 2b	4	0	2	0	Cmnlit 3b	4	0	1
Gant cd	4	0	2	0	Dvson cd	3	0	0
LSmith cg	4	0	1	0	Rmirez ac	3	0	0
Gregg 1b	4	0	0	0	Ortiz cg	3	0	1
Olson r	3	0	0	0	Young cg	0	0	0

Atlanta 000 000 000-0
Houston 000 000 000-0
DJ-Atlanta 1, LSB-Atlanta 6, Houston 6.
2B-LSmith (6), BV-Gant (14), RTV-Finley (10).

ML CS P PM BB RB
Atlanta
Glavin P-11-4 7 6 1 1 1 5 5
Mahler 1 0 0 0 2 0
Harnish G-5-5 9 6 0 0 0 6
ML-Glavin
Arbitres-Marbre, Darling, 1er but, Rennert, 2e but, Quick, 3e but, Harvey.
D-2-22, A-22,617.

SAN DIEGO 2 CINCINNATI 8

	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp
Roberts cc	5	0	1	0	Doran 2b	4	1	3
TFrdnz ac	5	0	1	0	Hatchr cg	5	1	2
TGwyn cd	4	0	1	0	Larkin ac	5	0	2
FMcGr 1b	4	0	0	0	ONell cd	4	1	0
CLark cg	2	1	0	0	Morris 1b	4	0	1
Snago 1b	4	0	1	0	Sabo 3b	3	1	1
Teufel 2b	3	1	2	1	Jreed r	4	1	4
Faries 3b	3	0	0	0	Wghm cd	4	1	1
Benes 1b	1	0	0	0	Hmd 1b	2	1	1
TSott 1b	0	0	0	0	Brown 1b	0	0	0
Abner 1b	1	0	0	0	Clones 1b	0	1	0
MMFdx 1b	0	0	0	0	Myers 1b	0	0	0
Dorsett 1b	1	0	0	0	Dibble 1b	0	0	0
Rodrigz 1b	0	0	0	0				
Drjckn 1b	1	0	0	0				
Totaux	34	2	7	2	Totaux	35	8	10

San Diego 000 000 110-2
Cincinnati 600 100 010-8
DJ-San Diego 2, Cincinnati 8 LSB-San Diego 9, Cincinnati 8 2B-Teufel (3), Morris (18), C-Jreed (2), Winingham (1), RTV-JClark (1).

ML CS P PM BB RB
San Diego
Benes P-4-8 3-1-3 6 7 7 4 2
TSott 2-3 0 0 0 0 1
MMaddux 2 1 0 0 0 0
Rodriguez 2 3 1 1 1 0
Cincinnati
Hammond G-5-5 6 1-3 1 1 4 3
Brown 1-2-3 3 1 0 0 0
Myers 2-3 0 0 0 0 0

LES STATISTIQUES

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Pittsburgh	40	27	.597	—	4-6	P 3	20-15	20-12
St. Louis	37	32	.536	4	6-4	G 1	20-17	17-15
New York	36	32	.529	4 1/2	5-5	G 1	17-16	19-16
Montréal	33	37	.471	8 1/2	7-3	P 2	17-15	16-22
Chicago	32	38	.471	9 1/2	2-8	G 1	18-15	14-23
Philadelphie	30	40	.429	11 1/2	4-6	P 3	17-17	13-23

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Los Angeles	42	27	.609	—	8-2	P 1	23-14	19-13
Cincinnati	37	32	.536	5	6-4	G 2	20-15	17-17
San Diego	37	35	.514	6 1/2	5-5	P 1	15-20	22-15
Atlanta	34	33	.507	7	3-7	P 1	16-17	18-16
San Francisco	30	41	.423	13	6-4	G 5	18-18	12-23
Houston	28	42	.400	14 1/2	4-6	G 3	17-19	11-23

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mardi, 25 juin

Chicago 5 Pittsburgh 1
San Diego 2 Cincinnati 8
Montréal 5 New York 8
Atlanta 0 Houston 1
Philadelphie 9 St. Louis 10
San Francisco 9 Los Angeles 4

Mercredi, 26 juin

Chicago à Pittsburgh, 19h35
San Diego à Cincinnati, 19h35
Montréal à New York, 19h40
Atlanta à Houston, 20h35
Philadelphie à St. Louis, 20h35
San Francisco à Los Angeles, 22h35

Jeudi, 27 juin

San Diego à Cincinnati, 12h35
(Melendez 3-2 vs Armstrong 4-6)

Montréal à New York, 13h40

(Boyd 3-6 vs Cone 6-5)

Chicago à Pittsburgh, 19h35

(Boskie 3-7 vs Drabek 6-8)

Atlanta à Houston, 20h35

(Lebrant 6-5 vs Portugal 6-3)

Philadelphie à St. Louis, 20h35

(Greene 5-0 vs Hill 6-5)

Vendredi, 28 juin

St. Louis à Chicago, 15h20

Pittsburgh à Montréal, 19h35

Houston à Cincinnati, 19h35

Philadelphie à New York, 19h40

Los Angeles à Atlanta, 19h40

San Francisco à San Diego, 22h05

Samedi, 29 juin

St. Louis à Chicago, 13h15

Houston à Cincinnati, 19h05

Los Angeles à Atlanta, 19h10

Philadelphie à New York, 19h10

Pittsburgh à Montréal, 19h35

San Francisco à San Diego, 22h05

Triplets—TGwynn, San Diego, 8; Felder, San Francisco, 6; LGonzalez, Houston, 5; Coleman, New York, 5; MThompson, St. Louis, 5; Lankford, St. Louis, 4; JBell, Pittsburgh, 4; Kruk, Philadelphie, 4; Candaele, Houston, 4; TFernandez, San Diego, 4.

Circuits—Johnson, New York, 15; Gbell, Chicago, 15; O'Neill, Cincinnati, 14; McGriff, San Diego, 14; Gant, Atlanta, 13; Brooks, New York, 13; WClark, San Francisco, 12.

Buts volés—Grissom, Montréal, 35; DeShields, Montréal, 33; Coleman, New York, 33; Nixon, Atlanta, 33; Lankford, St. Louis, 30; OSmith, St. Louis, 19; Calderon, Montréal, 18.

Lanceurs (6 décisions)—Carpenter, St. Louis, 7-2, 77.8, 3.53; RMartinez, Los Angeles, 10-3, 76.9, 2.73; Rijo, Cincinnati, 6-2, 75.0, 2.66; Glavin, Atlanta, 11-4, 73.3, 2.13; Sampen, Philadelphie, 5-2, 71.4, 4.3; Samuel, Los Angeles, 4-3, 69.2, 3.25; DeMartinez, Montréal, 9-4, 69.2, 3.25.

Retraits—Cone, New York, 96; Glavin, Atlanta, 91; Gooden, New York, 89; Rijo, Cincinnati, 86; GMaddux, Chicago, 84; Harnisch, Houston, 75; Benes, San Diego, 74.

Victoires protégées—Dibble, Cincinnati, 19; LeSmith, St. Louis, 19; DuSmith, Chicago, 16; Jeffers, San Diego, 14; Blandum, Pittsburgh, 13; Franco, New York, 13; MWilliams, Philadelphie, 12.

LIGUE AMÉRICAINNE

(Sans les parties d'hier)

DeShields, Montréal, 33; Cole
York, 33; Nixon, Atlanta, 33; La
Louis, 20; OSmith, St. Louis, 19

LES STATISTIQUES

SPORTS

TENNIS

TOURNOI de WIMBLEDON

LONDRES (AP) - Résultats du tournoi de tennis de Wimbledon, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

MESSIEURS

Simple

Richie Reneberg, E.-U., bat Andrei Cherkasov (12), URSS, 6-4, 6-3, 6-4.
Derrick Rostagno, E.-U., bat Renzo Furlan, Italie, 6-0, 6-3, 6-4.

DAMES

Simple

Gabriela Sabatini (2), Argentine, bat Monica Javer, G.-B., 6-4, 6-0.
Jennifer Capriati (9), E.-U., bat Shaun Stafford, E.-U., 6-0, 7-5.
Nathalie Tauziat (11), France, bat Regina Rajchrtova, Tch., 6-4, 7-5.
Natalia Zvereva (12), URSS, bat Cristina Tassi, Argentine, 7-6 (7-3), 6-4.
Anke Huber (13), Allemagne, bat Veronika Martinek, Allemagne, 6-1, 6-2.
Tami Whitlinger, E.-U., bat Magdalena Maleeva, Bulgarie, 6-1, 6-3.
Akiko Kijimuta, Japon, bat

Mercedes Paz, Argentine, 6-1, 6-3.

Pam Shriver, E.-U., bat Andrea Leand, E.-U., 6-0, 7-5.
Linda Harvey-Wild, E.-U., bat Lisa Kreiss, E.-U., 6-4, 6-2.

Naoko Sawamatsu, Japon, bat Csilla Bartos, Suisse, 6-2, 6-2.

Manon Bollegraf, Pays-Bas, bat Virginia Humphreys-Davies, G.-B., 6-4, 6-4.

Radka Zrubakova, Tch., bat Rachel McQuillan, Australie, 7-6 (7-4), 6-2.

Julie Halard, France, bat Claudine Toiafoa, Nouvelle-Zélande, 6-1, 2-6, 6-3.

Marianne Werdel, E.-U., bat Debbie Graham, E.-U., 6-3, 6-2.
Bettina Fulco, Argentine, bat Erika De Lone, E.-U., 3-6, 6-2, 6-4.

MESSIEURS

Simple

Wayne Ferreira, AFS, domine Juan Aguilera, Espagne, 6-4, 4-2.
Jim Grabb, E.-U., domine Nuno Marques, Portugal, 7-5, 6-7 (5-7), 6-4.

DAMES

Simple

Amy Frazier (14), E.-U., domine Karin Kschwendt, Luxembourg, 7-6 (7-3), 2-0.
Donna Faber, E.-U., domine Cathy Caverzasio, Suisse, 6-3, 5-5.

CIRCUIT CANADA

STE-ADELE (PC) - Résultats du Circuit Canada '91 de tennis, disputé mercredi (têtes de série entre parenthèses):

Simple

Malcolm Allen (1), E.-U., bat Laurence Tieleman, Italie, 6-7 (1-7), 6-2, 6-2.

Albert Chang (3), Calgary, bat Michael Hegarty, Australie, 6-4, 4-6, 6-4.

Jacco Van Duyn (4), Pays-Bas, bat Steve Deakin, Port Moody, C.-B., 6-3, 6-3.

Mike Bauer (5), E.-U., bat Raphael Pedros, France, 6-4, 7-6 (11-9).
Yann Lefebvre, Drummondville, bat Tim Donovan, E.-U., 6-3, 6-0.

Mauricio Hadad, Colombie, bat Daniel Nestor, Toronto, 6-4, 1-6, 7-6 (7-2).

Jack Griffin, E.-U., bat Douglas Eisenman, E.-U., 6-4, 7-5.

Jose Ayala, Mexique, bat Ty Tucker, E.-U., 6-0, 6-2.

Double

Sébastien Laroche, Boucherville, et Sébastien LeBlanc, St-Basile, battent Tieleman et Oren Motevassel, Israël, 6-7 (2-7), 6-4, 6-2.

Ayala et Van Duyn battent Patrice Boies, St-Laurent, et Eric Godin, Laval, 7-5, 6-4.

Griffin et Miguel Merz, El Salvador, battent Eisenman et Ian Aler, E.-U., 6-4, 7-6 (7-2).

Bill Ware (Beloeil) et Darrell Buchanan (Mount Bruno), 3 et 1.

Claude Tremblay (Epiphanie) et Jean Laforce (Joliette) battent Christian Lavoie (Kingsway Park) et Pierre Charette (Outaouais), 5 et 3.

Michel Beaudoin et Michel De Séve (Lac-Saint-Jean) battent Jean Morin (Les Légendes) et Jacques Duhamel (AGP Québec), 3 et 2.

Jean Châtelain (Les Ruisseaux) et Martin Plante (Le Blainville) battent Jean-Louis Lamarre (St-Zotique) et Yvan Beauchemin (Cedarbrooks), 3 et 2.

Quarts de finale

Michel Boyer et Carlo Blanchard (UFO) battent Christian Lauzon (Du Boisé) et Don Hachey (Beaconsfield), 5 et 3.

Daniel Talbot et Serge Thivierge battent Phil Giroux et Paul Labont, 5 et 3.

Jean Laforce et Claude Tremblay battent Rémi Bouchard et Eric Mercier, par deux trous.

Michel Beaudoin et Michel De Séve battent Jean Châtelain et Martin Plante, par un trou (prolongation).

Michel Boyer et Carlo Blanchard (UFO) battent Claude Ledoux (Golf Gardens) et Dave Hill (Hemmingford), 4 et 3.

Rémi Bouchard (Les Légendes) et Eric Mercier (Laval-sur-le-lac) battent

1. C.B. Junior (A.E.A.).....la pôle aide

5. Randy Motoring (A.E.A.).....on ne sait jamais

8. Faroud Legrand (A.E.A.).....longue route

Septième course, Amble, Bourse 8998\$

2. First Lightning (D St-Pierre).....tentera sa chance

7. Skip The Change (P McCormick).....course à deux

1. Township Blitz (D Dupont).....dans la photo

8. Caddie Angus (M Ouellet).....à surveiller

6. Nuklear Fun (R Labrèche).....espoir local

3. Ad Extra (S Ouellet).....les deux Ouellet

4. Jaime Leroy (C Dumont).....Dupont et Dumont

5. Hercule Jal (H Filion).....une autre fois

Huitième course, Amble, Bourse 2200\$

6. Skipper Brandon (L Loyer).....le meilleur ce soir

2. Olympiette (P Desjardins).....coté à 5 contre 1

3. Ambro Belmont (R O'Dwyer).....complète le trio

8. Better Max (E Lafleur).....trifecta 2-3-6-8

7. Printers Road (D Jobin).....à surveiller

1. Logger (S Lafleur).....la pôle, merci

4. Darling Wilco (G Plourde).....bon coup de guide

9. Party Fund (R Labrèche).....le "trailer"

5. Outback Jack (H Portelance).....boite à surprise

Neuvième course, Amble, Bourse 8998\$

3. Amies Answer (G Plourde).....favori du matin

8. Township Buster (D Dupont).....loin mais...

1. Mr Rabie A (L Bourassa).....dans la course

2. Jr Lyn Bert (E Nadeau).....à surveiller

6. Hello Dom (G Lamy).....peut tout prendre

5. Max Doka (A Côté).....avec Alain

7. Ad Kenna (S Ouellet).....sur la ligne

4. Courageous Claude (A.E.A.).....selon le conducteur

Dixième course, Amble, Bourse 1700\$

5. Kando Delight (G Gagnon).....choix du matin

8. Sheriff Ransdell (M Baillargeon).....même de loin

6. Township Happy (G Plourde).....choix classé

3. Handshake Hanover (L Loyer).....à surveiller

4. Storm Ben (Y Laframboise).....attention à lui

2. Viscosity (L Pénin).....avec Louise

7. Keith Seelster (J Morneau).....un peu loin

1. Crumbles Flight (R McPhee).....même avantage

Onzième course, Amble, Bourse 1400\$

9. M D Tamara (P Desjardins).....ambuleuse en forme

2. Timeless Muckalee (D Forgie).....lui aussi

1. R A Empire (E Lafleur).....dans la trifecta

5. Opal Summer (P McCormick).....la roulette 1-2-5-9

7. Brushing Bride (G Plourde).....à surveiller

6. Get One Free (M Steacy).....de Kingston

8. Township Mimi (A.E.A.).....attendons la position

3. Mr Laid Back (A St-Amour).....fort à faire

4. Miss Arizona (M Filion).....à oublier

Le meilleur ce soir : SKIPPER BRANDON dans la 8e

Le négligé ce soir : EXCEPTIONAL SON dans la 5e

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

MARDI

CHICAGO 5 PITTSBURGH 1

ab	p	cspp	ab	p	cspp
Walton cc	4	0	0	0	0
Grace lb	4	0	0	0	0
Sndbrg 2b	4	0	0	0	0
Dawson cd	4	0	0	0	0
GBell cg	3	1	2	1	0
Clndm cg	0	1	0	0	0
Dnston ac	4	0	0	0	0
Salazar 3b	2	1	0	0	0
DaSmt l	0	0	0	0	0
Vilneva r	2	1	0	0	0
Wilkins r	1	1	1	3	0
Lnester l	1	0	0	0	0
Asmchr l	0	0	0	0	0
Vzcalno 3b	1	0	1	0	0
Totaux	30	5	5	4	0
Chicago	011	000	000	003	5
Pittsburgh	100	000	000	001	1

E-Bonilla (6), DJ-Pittsburgh 1, LSB-Chicago 4.
Pittsburgh 8, 2B-Bonilla (19), LaValliere (4),
G-Bell (15), Wilkins (1), RTV-Vzcalno (1),
JBell (4), S-Lancaster 2.

ML	CS	P	PM	BB	RB
Lancaster G.3-2	7	6	1	1	2
Assebmacher	1	0	0	0	1
DaSmtlh	1	0	0	0	0

ML	CS	P	PM	BB	RB
Smiley P.8-5	7	3	2	1	4
Palacios	1	2	3	2	2
Kipper	1	3	2	1	0

Lancaster a lancé à un frappeur en 8e manche.
Atteint - Smiley (Salazar).
Arbitres - Marbre, Iteford; 1er but, Winters; 2e but, Hirschbeck; 3e but, Gregg.
D-2:25, A-31,115.

ML-Swan, McDowell.
Arbitres - Marbre, Kosc; 1er but, Ford; 2e but, Clark; 3e but, Barnett.
D-2:27, A-36,971.

NEW YORK 6 BOSTON 4

ab	p	cspp	ab	p	cspp
Sax 2b	5	2	2	0	0
Mittingly lb	5	1	3	1	2
Manas fd	4	1	1	1	2
Hall cg	5	1	1	1	2
RKelly cc	3	0	1	0	0
Nokes r	3	1	3	1	0
JeRfdr cd	4	0	0	0	0
Rdgrz ac	4	0	1	0	0
Espnza ac	0	0	0	0	0
PKelly 3b	4	0	0	0	0
Totaux	37	6	10	6	4

New York 100, 041, 000-6.
Boston 220, 000, 000-4.
E-Rivera (12), DJ-New York 1, Boston 1.
LSB-New York 7, Boston 6, 2B-Sax (12),
Mittingly 2 (10), RKelly (11), Reed (15), Boggs (21), Rivera (11), C-Nokes (11), RV-Sax (11).

Leary G.4-7, 5, 9, 4, 4, 1, 3.
Habyan 3, 1, 0, 0, 0, 2.
Farr VPS 1, 0, 0, 0, 0, 1.

Clemens P.9-5, 9, 10, 6, 3, 2, 8.
Atteint - Clemens (RKelly), ML-Leary.
Arbitres - Marbre, Joyce; 1er but, McKean; 2e but, Kaiser; 3e but, Craft.
D-2:55, A-34,753.

SEATTLE 0 CHICAGO 4

ab	p	cspp	ab	p	cspp
Rynlds 2b	4	0	0	0	0
Briley cd	4	0	0	0	0
Grfyjr cc	4	0	0	0	0

Briley cd 4, 0, 0, 0, 0, 0.
Grfyjr cc 4, 0, 0, 0, 0, 0.
Thmas fd 3, 1, 1, 1, 1, 1.

CLASSEMENT

ÉQUIPES	PJ	G	P	N	PP	PG	Pts
Brasserie de la Chaudière	12	9	2	1	71	40	19
Taverne 57	13	9	3	1	135	48	19
Marc Sport	10	8	1	1	76	25	17
Gauthier Micro Service	12	6	5	1	71	67	13
Salon Beauté Santé Trichome	11	5	4	2	82	50	12
Société Transport Outaouais	12	3	9	0	84	93	6
Villa Toyota	11	1	10	0	50	161	2

FRAPPEURS

NOMS	AB	CS	MOY
A. Lapensée	33	20	606
P. Landry	42	22	524
M. Séguin	20	10	500
M. Raizenne	29	14	483
R. Gravel	27	13	481
F. Laroche	26	12	462
P. Pilon	35	16	457
M. Greeham	22	10	455
R. Fauvelle	36	16	444

ÉQUIPES

ÉQUIPES	AB	CS	MOY
Marc Sport	33	20	606
Gauthier M.S.	42	22	524
Bras de la C	20	10	500
Marc Sport	29	14	483
Bras de la C	27	13	481
Villa Toyota	26	12	462
Taverne 57	35	16	457
Marc Sports	22	10	455
Taverne 57	36	16	444

ÉQUIPES

ÉQUIPES	AB	CS	MOY
Marc Sport	33	20	606
Gauthier M.S.	42	22	524
Bras de la C	20	10	500
Marc Sport	29	14	483
Bras de la C	27	13	481
Villa Toyota	26	12	462
Taverne 57	35	16	457
Marc Sports	22	10	455
Taverne 57	36	16	444

ÉQUIPES

ÉQUIPES	AB	CS	MOY
Marc Sport	33	20	606
Gauthier M.S.	42	22	524
Bras de la C	20	10	500
Marc Sport	29	14	483
Bras de la C	27	13	481
Villa Toyota	26	12	462
Taverne 57	35	16	457
Marc Sports	22	10	455
Taverne 57	36	16	444

ÉQUIPES

ÉQUIPES	AB	CS	MOY
Marc Sport	33	20	606
Gauthier M.S.	42	22	524
Bras de la C	20	10	500
Marc Sport	29	14	483
Bras de la C	27	13	481
Villa Toyota	26	12	462
Taverne 57	35	16	457
Marc Sports	22	10	455
Taverne 57	36	16	444

ÉQUIPES

ÉQUIPES	AB	CS	MOY
Marc Sport	33	20	606
Gauthier M.S.	42	22	524
Bras de la C	20	10	500
Marc Sport	29	14	483
Bras de la C	27	13	481
Villa Toyota	26	12	462
Taverne 57	35	16	457
Marc Sports	22	10	455
Taverne 57	36	16	444

ÉQUIP

LES SPORTS

Les Mets défont les Expos 7-4, même avec un Frank Viola chancelant

La chance tourne encore

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

NEW YORK Toutes les chances semblaient du côté des Expos. Comme la veille quand ils avaient affronté un Dwight Gooden chancelant, les Expos ont fait face hier à un Frank Viola qui n'était pas en possession de tous ses moyens.



Mais, encore une fois, ils n'ont pu en profiter et ils ont subi une défaite de 7-4 face aux Mets de New York devant l'habituelle faune vociférante de 27 662 têtes hier au stade Shea.

En sept manches de travail, le grand gaucher a donné 10 coups sûrs et trois buts sur balles, mais il a limité les dégâts à trois points.

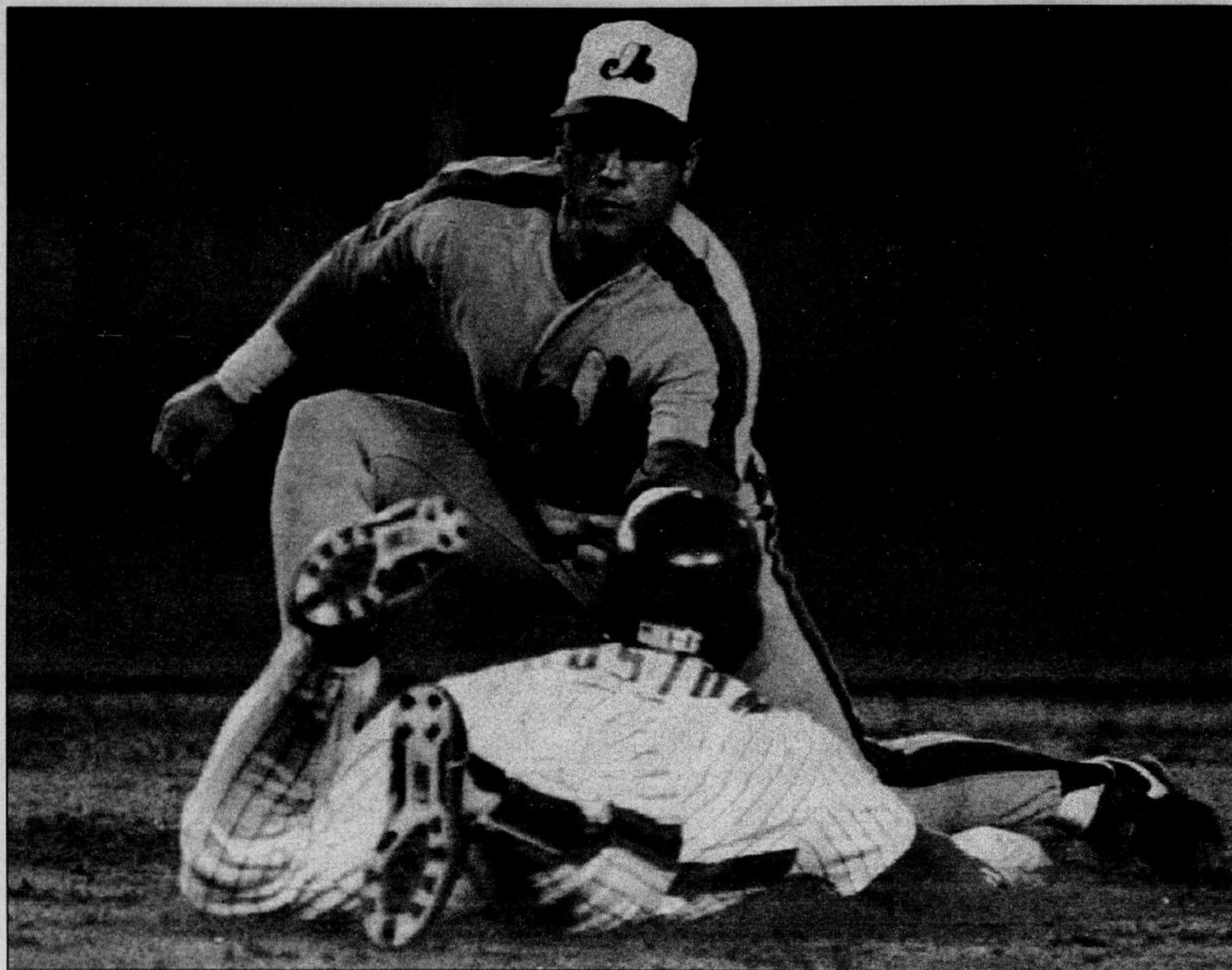
Cette performance de Viola a cependant été bien suffisante pour lui procurer une huitième victoire en 13 décisions face à un Mark Gardner qui se cherchait et qui réussissait difficilement à trouver la zone des prises.

Gardner, chassé après cinq manches, a été victime de cinq points, dont trois dès la manche initiale. Kevin McReynolds, encore lui, a produit deux de ces points avec un simple.

Howard Johnson a lui aussi produit deux points pour les gagnants avec son 16e circuit de la campagne contre le jeune releveur Doug Piatt en septième manche.

Domage pour Grissom

C'est dommage pour Marquis Grissom qui a tout fait



ASSOCIATED PRESS

Daryl Boston, des Mets de New York, plonge vers le deuxième but où l'attend l'arrêt-court des Expos Spike Owen. Boston a tenté de voler le deuxième but en deuxième manche, hier. Le receveur des Expos, Mike Fitzgerald, a fait le lancer.

pour aider son équipe, lui qui a obtenu cinq coups sûrs, dont un double, en autant de présences, pour atteindre un sommet personnel et égaliser une marque d'équipe. Les Expos ont marqué un dernier point face à Alejandro Pena en neuvième. Larry Walker, avec le troisième simple de la manche,

a produit le point. John Franco, à sa première présence en deux semaines, a enregistré son 14e sauvetage.

Les Expos se retrouvent donc à cinq matches des Mets et du troisième rang de la section est. Ils sont maintenant assurés de boucler le présent

voyage avec un dossier déficitaire, eux qui l'avaient pourtant entrepris sur le bon pied avec une victoire de 1-0 contre les Reds de Cincinnati, jeudi.

McReynolds récidive

Frank Viola ne ressemblait en rien à un ancien gagnant du trophée Cy Young en première

manche quand il a donné quatre coups sûrs et un point aux Expos.

C'est finalement le simple chanceux de David Martinez qui a produit le point. Viola lui a fracassé le bâton dans les mains. Le grand gaucher s'en est tiré quand il a retiré trois frappeurs sur des prises.

LES EXPOS EN BREF

Presse Canadienne

Grissom en état de choc

NEW YORK Marquis Grissom a admis qu'il était en état de choc quand il a vu la balle frappée par Kevin McReynolds passer quelques pieds au-dessus de son gant pour disparaître par dessus la clôture du champ centre mardi soir.

«J'étais tout simplement assommé, a-t-il dit. Le coup m'a étourdi. Je n'avais même plus la force de penser en m'en retournant à l'abri.»

Après quelques heures de recul cependant, Grissom mentionnait que les Expos n'allaient pas se laisser abattre par une telle défaite.

«Depuis quelque temps,

nous formons une bien meilleure équipe. Nous avons soudainement un esprit de corps exceptionnel. Tous les gars ont à cœur le bien-être de leurs coéquipiers. Nous savons que nous sommes sur la bonne voie. Tous les gars participent maintenant et ont leur mot à dire. Nous jouons aussi avec plus d'intensité.»

Grissom est toujours blessé à la main gauche, mais cela ne le gardera pas à l'écart du jeu.

«Oui, ça fait mal, surtout quand je frappe des fausses balles ou qu'on me lance près des poignets, a dit Grissom. Mais cela ne changera pas ma façon de jouer. Je glisse encore tête première. Je sais que j'aurai mal encore longtemps, mais je ne changerai pas ma façon de jouer pour autant.»

Runnells au restaurant de Mickey Mantle

Tom Runnells a pris le lunch au restaurant de Mickey Mantle où il était interviewé dans le cadre d'une émission de télévision.

Son seul regret était que le grand Mantle n'était pas présent.

Muscle étiré pour Kenny Williams

Kenny Williams, qui s'est étiré un muscle à la cuisse gauche le 13 juin, devrait revenir au jeu vendredi. Pour lui faire place dans l'alignement, les Expos devront retrancher un joueur ou un lanceur.

«Nous pourrions peut-être nous débrouiller avec 10 lan-

ceurs, a mentionné Runnells. Mais à chaque fois que je dis cela, nous nous retrouvons avec des matches interminables où nous aurions besoin d'une multitude de lanceurs.»

Singleton... aux bâtons

Justin Singleton, un des fils de Ken Singleton, anciennement des Mets, des Expos et des Orioles de Baltimore, agissait comme préposé aux bâtons pour les Expos, hier.

Gooden hué par la foule

Après avoir accordé cinq points aux Expos en cinquième manche mardi, Dwight Gooden a été copieusement hué quand il s'est rendu au bâton à la manche suivante.

«Je comprends les gens, a

Hassey utile

Le vétéran Ron Hassey, sans faire vraiment de bruit, a été utile aux Expos depuis le début de la campagne. Il présente une moyenne de .273 et il a déjà produit 13 points. Il affronte très souvent les meilleurs lanceurs de la ligue, qui sont opposés à Dennis Martinez, lui qui est le receveur attitré de El Presidente.

«Hassey a fait de l'excellent travail, a dit Runnells. Il obtient toujours des présences de qualité à la plaque.»

LES SPORTS

La pluie cesse à Wimbledon mais empêche Laurendeau de compléter son match

Journée fatale pour Cherkasov

Agence France-Presse et
Presse Canadienne

LONDRES La patience des organisateurs du 105e tournoi de tennis de Wimbledon qui, pendant de longues heures avaient regardé la pluie tomber, hier, été récompensée en fin de journée. Peu après 19 heures, le ciel permettait en effet la reprise des matches sur la quasi-totalité des courts.

Les dernières heures de cette troisième journée étaient fatales à deux têtes de série. En simple messieurs, le Soviétique Andreï Cherkasov (20 ans, no. 12) qui s'était illustré aux Internationaux de France en atteignant les huitièmes de finale, disparaissait devant l'Américain Richey Reneberg (23e mondial), vainqueur en trois sets.

En simple dames, la Tchèque Helena Sukova (no. 10) subissait la loi de la Portoricaine Gigi Fernandez, 37e mondiale, victorieuse en trois sets.

En revanche, l'Argentine Gabriela Sabatini (no. 2) franchissait aisément le premier tour aux dépens de la Britannique Monique Javer comme la jeune Américaine Jennifer Capriati (no. 9) face à sa compatriote Shaun Stafford.

«Je suis ravie d'avoir pu enfin jouer, a confié Sabatini. Cela a été pénible d'attendre toute la journée. Les conditions de jeu étaient très difficiles. J'ai toujours eu peur de tomber car le court était glissant à cause de l'humidité.»

Autres têtes de série qualifiées, elles, en fin de matinée avant la pluie, Nathalie Tauziat (no. 11), la meilleure joueuse française, et Anke Huber (no. 13), l'espoir du tennis allemand.



Des spectateurs tentent de s'abriter de la pluie à Wimbledon, hier. En fin de journée, le ciel s'est éclairci et les matches ont pu reprendre sur la quasi-totalité des courts.

La plupart des joueurs, dont les quatre Canadiens en lice, ont toutefois dû patienter en vain.

Connell et Laurendeau

Le match prévu sur le court central entre Grant Connell de Vancouver et l'Américain Andre Agassi, no. 4, a de nouveau été reporté et le Montréalais Martin Laurendeau n'a jamais pu compléter

son match entrepris la veille face à Danny Sapsford.

Laurendeau menait deux sets à zéro mais tirait de l'arrière 2-0 dans la troisième manche, mardi, lorsque la pluie a forcé les organisateurs à suspendre l'action.

Le Torontois Glenn Michibata, Patricia Hy de Richmond Hill et Jill Hetherington de Peterborough n'ont toujours

pas eu l'occasion de sauter sur le terrain.

46 matches en 3 jours

Après trois jours de compétition, 46 matches seulement avaient pu être joués à cause des mauvaises conditions atmosphériques, aucun lundi, 28 mardi et 18 mercredi alors que 100 rencontres étaient au programme de cette troisième journée.

Le retard était très conséquent par rapport à une programmation normale mais Alan Mills, juge-arbitre du tournoi, faisait remarquer avec un humour tout britannique qu'en 1985, l'année-catastrophe, 42 rencontres seulement avaient été disputées au même stade de l'épreuve et le tournoi avait pu se terminer normalement à la date initialement prévue.

Litige de 25 millions \$**Retraite: la LNH et 7 vétérans s'affrontent**

Presse Canadienne

TORONTO Les avocats représentant d'une part la LNH et d'autre part sept anciens de la ligue se sont rencontrés en cour, hier, afin de régler un litige impliquant une somme de 25 millions de dollars US qui aurait été versée en trop dans le fonds de pension des joueurs avant 1982.

Sur requête, la cause a été reportée au 6 août.

Les sept joueurs qui ont porté la cause devant les tribunaux sont Gordie Howe, Bobby Hull, Carl Brewer, Eddie Shack, Andy Bathgate, Leo

Reise et Allan Stanley.

Si la décision du juge penche en leur faveur, tous les joueurs ayant pris leur retraite avant 1982 pourront en profiter.

«Le groupe des sept représente tous ceux qui ont évolué dans la LNH avant 1982, a expliqué l'avocat de la poursuite Mark Zigler. Si nous remportons cette cause, tous les joueurs en profiteront.»

Quelque 1500 anciens joueurs sont directement concernés par le procès en cour.

Selon la poursuite, le surplus de 25 millions \$ qui renflouait les coffres du fonds

de pension de la ligue en 1982 a été utilisé à mauvais escient lors du remaniement de 1986.

Ainsi, 4,5 millions \$ ont été réservés au fonds des retraités, mais une bonification spéciale de 250 000 \$ a été instaurée pour les pour les joueurs actifs depuis 1986 et ayant disputé un minimum de 400 parties.

Le groupe des sept prétend que les 25 millions \$ de base — évalués à 40 millions \$ aujourd'hui avec intérêt — appartiennent à tous les joueurs qui ont pris leur retraite avant 1982.

Jusqu'à 1969, les joueurs contribuaient moitié-moitié avec les propriétaires.

Coupe Canada: Messier ne sera pas rétabli à temps

Presse Canadienne

EDMONTON Mark Messier, dont le leadership avait aidé le Canada à remporter les deux dernières éditions de la coupe Canada, ne participera pas au tournoi de cet été.

Le joueur de centre étoile et capitaine des Oilers d'Edmonton a émis un communiqué, hier, dans lequel il confirme qu'il ne disputera pas le tournoi de la coupe Canada en raison des blessures dont il a souffert la saison dernière. Il a d'ailleurs qualifié la dernière campagne de la «plus frustrante de sa carrière de 13 saisons».

Messier a précisé qu'il a «travaillé très fort en vue de renforcer ses jambes et de parfaire son conditionnement physique avec l'espoir d'être en mesure d'aider

l'équipe canadienne à conserver son titre à la coupe Canada.»

Toutefois, Messier a estimé qu'il ne sera pas rétabli à temps pour le camp d'entraînement de l'équipe canadienne, qui commence au début d'août à Toronto.

Messier, nommé le joueur le plus utile à son équipe en 1989-90, a raté 27 matches la saison dernière en raison de problèmes au genou. Il s'est aussi absenté pendant huit rencontres à la suite d'une fracture du pouce et les rumeurs veulent qu'il soignait d'autres blessures pendant les séries éliminatoires.

L'absence de Messier portera un dur coup aux espoirs du Canada de défendre avec succès ses titres acquis en 1984 et 1987.

Venez vous rendre compte pourquoi ARGUS MAZDA est LE CONCESSIONNAIRE



LE PLUS POPULAIRE AU QUÉBEC

MODÈLES NEUFS "En vente du 27 juin '91 jusqu'au 3 juillet '91"

Neuf 1991 626, SE à partir de **12 695\$**** **Neuf** 1991 MX6, SE à partir de **12 695\$****

Neuf 1991 Protégé à partir de **9 995\$****  Non tel qu'illustrée

 **Neuf** 1991 M.P.V. à partir de **13 995\$**** Non tel qu'illustrée

DÉMONSTRATEURS

 **MX6, 1991 LX**
Manuelle, air climatisé.
Série 3827A
Non tel qu'illustrée **15 995\$****

626 1991 LX 5 vitesses, a/c, complètement équipée. Série 3041A **16 595\$**** **MX6 1991 SE** 5 vitesses, couleur verte. Série 3153 **12 995\$****

MX6 1991 LX automatique, complètement équipée, a/c, couleur verte. Série 3319A **15 695\$**** **MX6 1991 LX** automatique, complètement équipée, a/c. Série 3171 **16 995\$**** **626, 1991 LX** automatique, complètement équipée, a/c, toit ouvrant. Série 3826A **16 995\$****

1990 HONDA ACCORD 2 portes, 5 vit., am/fm cassette, volant inclinable, couleur bourgogne. Série 3270B **13 995\$ 12 495\$**

1989 CAVALIER Z-24 2 portes, 5 vit., am/fm cassette, volant inclinable, couleur blanche. Série 3305A **13 975\$ 10 495\$**

1989 FORD RANGER avec boîte 5 vit., am/fm cassette, couleur bourgogne. Série 3767A **8 775\$**

1989 MAZDA 626 4 portes, auto., am/fm cassette, volant inclinable, couleur blanche. Série 3260A **12 495\$**

1988 MUSTANG LX 2 portes, auto., v-8 (5.0 litres) am/fm cassette, couleur bourgogne. Série 2902A **10 995\$ 7 495\$**

1988 MAZDA 626 LX 4 portes, tout équipée sauf l'air, couleur bourgogne. Série 3338A **10 995\$ 9 795\$**

1988 CHEV. CAVALIER 4 portes, auto., am/fm, volant inclinable, couleur grise. Série 3359A **7 995\$ 6 995\$**

1988 MAZDA 626 DX 4 portes, 5 vit., am/fm cassette, volant inclinable, couleur argent. **9 995\$**

VENDUE

1988 MAZDA 626 LX 4 portes, tout équipée sauf l'air, couleur bourgogne. Série 3338A **10 995\$**

1987 HONDA CIVIC GL 4 portes, auto., am/fm cassette, couleur blanche intérieur bourgogne. Série 3177B **8 995\$**

1987 CHEV. BLAZER 4X4 2 portes, tout équipée, air clim., auto., vitres élec., volant inclinable. Série 3825A **11 795\$**

1987 NISSAN "KING CAB" 4X4 Radio c.b., am/fm cassette, couvre-boîte, v-6, 5 vitesses, couleur grise-bourgogne. Série 2960B **13 495\$ 11 495\$**

1987 MAZDA 626 4 portes, 5 vit., am/fm cassette, couleur blanche. Série 3513A **8 495\$**

VENDUE

1987 MAZDA LX FAMILIALE 5 portes, am/fm cassette couleur blanche **7 395\$**

VENDUE

1986 MAZDA 626 LX 5 vit. turbo, toit ouvrant, vitre élec., volant inclinable, régulateur de vitesse, couleur bleue pâle. **8 995\$ 7 995\$**

** Transport, préparation, options et taxes en sus.
Rabais du manufacturier inclus.

* Aucun dépôt, aucun frais de transport et préparation. Taxes en sus.
Tous ces démonstrateurs ci-haut annoncés ont un kilométrage peu élevé et sont munis du solde de garantie du fabricant.

ARGUS MAZDA VOUS GARANTIT

DES PRIX ÉQUIVALENTS À N'IMPORTE QUEL AUTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA DE LA RÉGION

ARGUS
HULL



JE ME SENS BIEN.

961, boul. St-Joseph, Hull 776-6700

